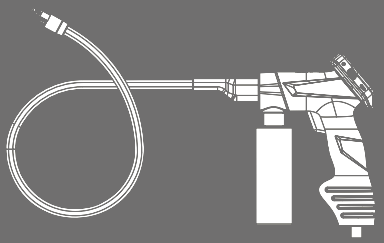
WÜRTH

VIDEOSKOP
VIDEOSCOPE

EVAPO FLEX

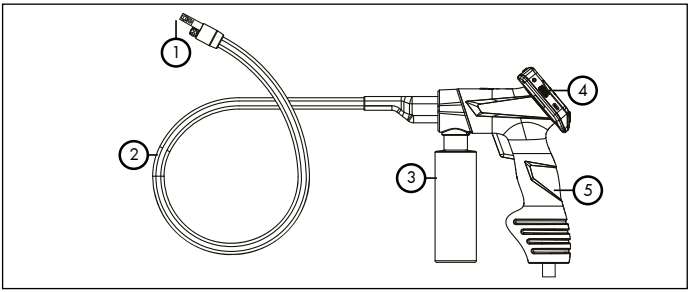
Art. 5861 764 000

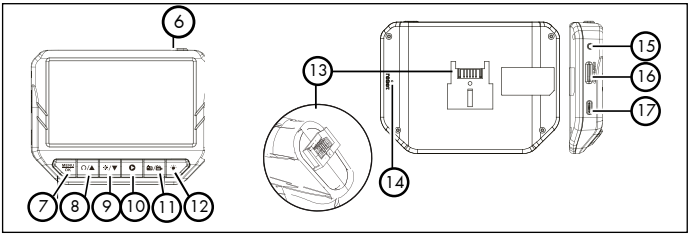


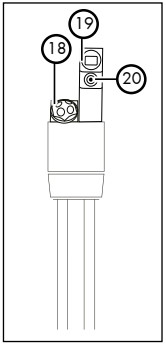
(SE) Originalbetriebsanleitung
(GB) Translation of the original operating instructions
(IT) Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
(FR) Traduction des instructions de service d'origine
(ES) Traducción del manual de instrucciones de servicio original
(PT) Tradução do original do manual de funcionamento
(NL) Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
(DK) Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
(NO) Original driftsinstruks i oversettelse
(FI) Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
(SE) Översättning av bruksanvisningens original
(GR) Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
(TR) Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
(PL) Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
(HU) Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
(CZ) Překlad originálního návodu k obsluze
(SK) Preklad originálneho návodu na obsluhu
(RO) Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
(SI) Prevod originalnega Navodila za uporabo
(BG) Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
(EE) Originaalkasutusjuhendi koopia
(LT) Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
(LV) Ekspluatācijas instrukcijas oriģināla kopija
(RU) Перевод оригинала руководства по эксплуатации
(BS) Prevod originalnog uputstva za rad
(HR) Prijevod originalnih uputa za rad

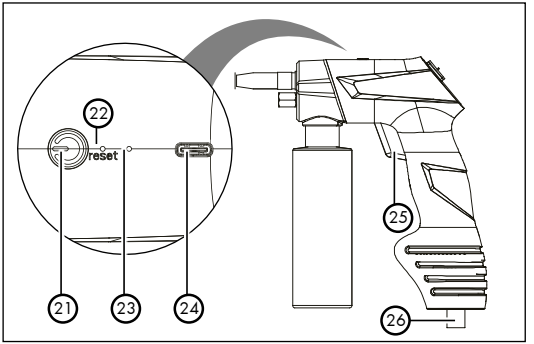


DE	Deutsch	23 – 26
GB	English	27 – 30
IT	Italiano	31 – 34
FR	Français	35 – 39
ES	Español	40 – 43
PT	Português	44 – 47
NL	Nederlands	48 – 51
DK	Dansk	52 – 55
NO	Norsk	56 – 59
FI	Suomi	60 – 63
SE	Svenska	64 – 67
GR	Ελληνικά	68 – 72
TR	Türkçe	73 – 77
PL	Polski	78 – 82
HU	Magyar	83 – 86
CZ	Česky	87 – 90
SK	Slovenský	91 – 94
RO	Română	95 – 98
SI	Slovensko	100 – 102
BG	български	103 – 107
EE	Eesti	108 – 111
LT	Lietuviškai	112 – 115
LV	Latviski	116 – 119
RU	Русский	121 – 124
RS	Srpski	125 – 128
HR	Hrvatski	129 – 132


1
2
3
4
5


6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17


18
19
20


22
reset
21
23
24
25
26

DE

1 Kamera mit Reinigungsdüse
2 Schlangenröhre
3 Kartusche
4 Bildschirm
5 Griff
6 Ein-/Ausschalter
7 Menü / Ok
8 Bilddrehung / hoch
9 Helligkeitsanpassung / runter
10 Abspielen / Galerie
11 Aufzeichnen / Bildtaste
12 LED - Steuerung
13 Gleitbefestigung
14 Zurücksetzen
15 Kontrollleuchte
16 Kartensteckplatz
17 USB-C Anschluss
18 Sprühgasöffnung
19 Kamera
20 LED
21 Ein-/Ausschalter
22 Zurücksetzen
23 Kontrollleuchte
24 USB-C Anschluss
25 Abzug
26 Luftschlauchanschluss

GB

1 Camera with cleaning nozzle
2 Flexible snake tube
3 Cartridge
4 Screen
5 Handle
6 On/Off switch
7 Menu / Ok
8 Image rotation / high
9 Brightness adjustment / down
10 Play / Gallery
11 Record / Image button
12 LED control
13 Sliding mount
14 Reset
15 Indicator light
16 Card slot
17 USB-C port
18 Spray gas opening
19 Camera
20 LED light
21 On/Off switch
22 Reset
23 Indicator light
24 USB-C port
25 Trigger
26 Air hose connection

IT

1 Telecamera con ugello di pulizia
2 Tubo flessibile a spirale
3 Cartuccia
4 Schermo
5 maniglia
6 Pulsante ON/OFF.
7 Menù / Ok
8 Rotazione immagine / alto
9 Regolazione della luminosità / giù
10 Riproduci / Galleria
11 Registrare / Pulsante immagine
12 Controllo LED
13 Montaggio scorrevole
14 Ripristina / Reimposta
15 Spia di controllo
16 Slot per schede
17 Porta USB-C
18 Apertura gas spray
19 Fotocamera
20 Luce LED
21 Pulsante ON/OFF.
22 Ripristina / Reimposta
23 Spia di controllo
24 Porta USB-C
25 Grilletto
26 Connessione tubo dell'aria

FR

1 Caméra avec buse de nettoyage
2 Tube flexible (serpent)
3 Cartouche
4 Écran
5 Poignée
6 Bouton marche/arrêt
7 Menu / Ok
8 Rotation de l'image / haut
9 Réglage de la luminosité / bas
10 Lecture / Galerie
11 Enregistrer / Bouton image
12 Contrôle LED
13 Fixation coulissante
14 Réinitialiser
15 Voyant témoin
16 Emplacement pour carte
17 Port USB-C
18 Ouverture de gaz pulvérisé
19 Appareil photo
20 Lumière ED
21 Bouton marche/arrêt
22 Réinitialiser
23 Voyant témoin
24 Port USB-C
25 Gâchette
26 Raccord de tuyau d'air

ES

1 Cámara con boquilla de limpieza
2 Tubo flexible tipo serpiente
3 Cartucho
4 Pantalla
5 Empuñadura
6 Botón encendido/ apagado
7 Menú / Ok
8 Rotación de imagen / alto
9 Ajuste de brillo / abajo
10 Reproducir / Galería
11 Grabar / Botón de imagen
12 Control de LED
13 Montaje deslizante
14 Restablecer
15 Indicador luminoso
16 Ranura para tarjeta
17 Conexión USB-C
18 Apertura de gas pulverizado
19 Cámara
20 Luz LED
21 Botón encendido/ apagado
22 Restablecer
23 Indicador luminoso
24 Conexión USB-C
25 Disparador
26 Conexión de manguera de aire

PT

1 Câmera com bocal de limpeza
2 Tubo flexível tipo cobra
3 Cartucho
4 Ecrã
5 Pega
6 Botão de ligar/ desligar
7 Menu / Ok
8 Rotação da imagem / alto
9 Ajuste de brilho / para baixo
10 Reproduzir / Galeria
11 Gravar / Botão de imagem
12 Controle de LED
13 Montagem deslizante
14 Reiniciar
15 Luz piloto
16 Slot para cartão
17 Ligação USB-C
18 Abertura de gás spray
19 Câmera
20 Iluminação LED
21 Botão de ligar/ desligar
22 Reiniciar
23 Luz piloto
24 Ligação USB-C
25 Gatilho
26 Conexão de mangueira de ar

NL

1 Camera met reinigingsmondstuk
2 Flexibele slangbuis
3 Cartridge
4 Scherm
5 Handgreep
6 Aan-/uitschakelaar
7 Menu / Ok
8 Beeldrotatie / hoog
9 Helderheids-aanpassing / omlaag
10 Afspelen / Galerie
11 Opnemen / Beeldknop
12 LED-besturing
13 Schuifbevestiging
14 Resetten / Opnieuw instellen
15 Controlelampje
16 Kaartsleuf
17 USB-C-aansluiting
18 Spuitgasopening
19 Camera
20 Ledlamp
21 Aan-/uitschakelaar
22 Resetten / Opnieuw instellen
23 Controlelampje
24 USB-C-aansluiting
25 Trekker
26 Luchtslang aansluiting

DK

1 Kamera med rengøringsdyse
2 Fleksibel slangerør
3 Patron
4 Skærm
5 Greb
6 Tænd-/slukknap
7 Menu / Ok
8 Billedrotation / høj
9 Justering af lysstyrke / ned
10 Afspil / Galleri
11 Optag / Billedknap
12 LED-styring
13 Glidebeslag
14 Nulstil
15 Indikator
16 Kortslot
17 USB-C-tilslutning
18 Sprøjtegasåbning
19 Kamera
20 LED lys
21 Tænd-/slukknap
22 Nulstil
23 Indikator
24 USB-C-tilslutning
25 Aftrækker
26 Luftslange forbindelse

NO

1 Kamera med rensemunnstykke
2 Fleksibel slangerør
3 Patron
4 Skjerm
5 Håndtak
6 På- /av knapp
7 Meny / Ok
8 Bilde rotasjon / høy
9 Justering av lysstyrke / ned
10 Spill av / Galleri
11 Ta opp / Bildeknapp
12 LED-kontroll
13 Skyvefeste
14 Tilbakestill
15 Indikatorlampe
16 Kortspor
17 USB-C-tilkobling
18 Spraygassåpning
19 Kamera
20 LED-lys
21 På- /av knapp
22 Tilbakestill
23 Indikatorlampe
24 USB-C-tilkobling
25 Avtrekker
26 Luftslange tilkobling

FI

1 Kamera puhdistus suuttimella
2 Joustava käärmeputki
3 Patron
4 Näyttö
5 Kahva
6 Päälle-/pois-katkaisin
7 Valikko / Ok
8 Kuvan kierto / korkea
9 Kirkkauden säätö / alas
10 Toista / Galleria
11 Nauhoita / Kuvapainike
12 LED-ohjaus
13 Liukuva kiinnike
14 Nollaa
15 Merkkivalo
16 Korttipaikka
17 USB-C-liitäntä
18 Sumutuskaasun aukko
19 Kamera
20 LED-valo
21 Päälle-/pois-katkaisin
22 Nollaa
23 Merkkivalo
24 USB-C-liitäntä
25 Laukaisin
26 Ilmakotelon liitin

SE

1 Kamera med rengöringsmunstycke
2 Flexibel slangrör
3 Kασέτα
4 Skärm
5 Handtag
6 På/av-knapp
7 Meny / Ok
8 Bildrotation / hög
9 Ljusstyrkejustering / ner
10 Spela upp / Galleri
11 Spela in / Bildknapp
12 LED-styrning
13 Glidfäste
14 Återställ
15 Kontrollampa
16 Kortplats
17 USB-C-anslutning
18 Spraygasöppning
19 Kamera
20 LED-lampa
21 På/av-knapp
22 Återställ
23 Kontrollampa
24 USB-C-anslutning
25 Avtryckare
26 Luftslangsanslutning

GR

1 Κάμερα με ακροφύσιο καθαρισμού
2 Ευέλικτος σωλήνας (φίδι)
3 Kartuș
4 Οθόνη
5 Λαβή
6 Διακόπτης έναρξης / λήξης
7 Μενού / Εντάξει
8 Περιστροφή εικόνας / ψηλός (psilós)
9 Ρύθμιση φωτεινότητας / κάτω
10 Αναπαραγωγή / Συλλογή
11 Καταγραφή / Κουμπί εικόνας
12 Έλεγχος LED
13 Ολισθαίνουσα στερέωση
14 Επαναφορά (Epanaforá)
15 Λυχνία ελέγχου
16 Θέση κάρτας
17 Σύνδεση USB-C
18 Άνοιγμα ψεκασμού αερίου
19 Κάμερα
20 Λυχνία LED
21 Διακόπτης έναρξης / λήξης
22 Επαναφορά (Epanaforá)
23 Λυχνία ελέγχου
24 Σύνδεση USB-C
25 Σκανδάλη
26 Σύνδεση σωλήνα αέρα

TR

1 Temizleme memesi olan kamera
2 Esnek boru (yılan borusu)
3 Kartridż
4 Ekran
5 Tutamak
6 Açma / kapama düğmesi
7 Menü / Tamam
8 Görüntü döndürme / yüksek
9 Parlaklık ayarı / aşağı
10 Oynat / Galeri
11 Kaydet / Görüntü düğmesi
12 LED kontrolü
13 Kayar montaj
14 Sıfırla
15 Kontrol lambası
16 Kart yuvası
17 USB-C bağlantısı
18 Sprey gazı açılımı
19 Kamera
20 LED ışık
21 Açma / kapama düğmesi
22 Sıfırla
23 Kontrol lambası
24 USB-C bağlantısı
25 Tetik
26 Hava hortumu bağlantısı

PL

1 Kamera z dyszą czyszczącą
2 Elastyczna rura (wężowa)
3 Patron
4 Ekran
5 Rękojeść
6 Przełącznik włącz / wyłącz
7 Menu / Ok
8 Obrót obrazu / wysoki
9 Regulacja jasności / w dół
10 Odtwórz / Galeria
11 Nagrywaj / Przycisk obrazu
12 Sterowanie LED
13 Przesuwne mocowanie
14 Resetuj / Przywróć
15 Kontrolka
16 Gniazdo kart
17 Złącze USB-C
18 Otwór do rozpylania gazu
19 Aparat
20 Dioda LED
21 Przełącznik włącz / wyłącz
22 Resetuj / Przywróć
23 Kontrolka
24 Złącze USB-C
25 Spust
26 Połączenie przewodu powietrznego

HU

1 Kamera tisztító fúvókával
2 Rugalmas kígyócső
3 Kazeta
4 Képernyő
5 Markolat
6 Be / Ki kapcsoló
7 Menü / Ok
8 Képforgatás / magas
9 Fényerő-beállítás / le
10 Lejátszás / Galéria
11 Felvétel / Képgomb
12 LED vezérlés
13 Csúszó rögzítés
14 Visszaállítás
15 Ellenőrzőlámpa
16 Kártyanyílás
17 USB-C-csatlakozó
18 Permetszóró nyílás
19 Kamera
20 LED-es lámpa
21 Be / Ki kapcsoló
22 Visszaállítás
23 Ellenőrzőlámpa
24 USB-C-csatlakozó
25 Ravasztó
26 Levegőcső csatlakozás

CZ

1 Kamera s čistící tryskou
2 Ohebná hadice
3 Cartuș
4 Obrazovka
5 Rukojeť
6 Vypínač
7 Menu / Ok
8 Otočení obrázku / vysoký
9 Nastavení jasu / dolů
10 Přehrát / Galerie
11 Nahrávat / Tlačítko obrázku
12 Ovládání LED
13 Posuvné upevnění
14 Obnovit / Resetovat
15 Kontrolka
16 Slot pro kartu
17 USB-C přípojka
18 Otevření pro sprejový plyn
19 Fotoaparát
20 LED světlo
21 Vypínač
22 Obnovit / Resetovat
23 Kontrolka
24 USB-C přípojka
25 Spoušť
26 Připojení vzduchové hadice

SK

1. Kamera s čistiacou tryskou
2. Ohybná hadica
3. Kartuša
4. Ecran
5. Rukoväť
6. Vypínač
7. Menu / Ok
8. Otočenie obrazu / vysoký
9. Nastavenie jasu / dole
10. Prehrať / Galéria
11. Nahrávať / Tlačidlo obrázka
12. Ovládanie LED
13. Posuvné upevnenie
14. Obnoviť / Resetovať
15. Kontrolka
16. Slot pre kartu
17. USB-C prípojka
18. Otvor na sprejový plyn
19. Fotoaparát
20. LED svetlo
21. Vypínač
22. Obnoviť / Resetovať
23. Kontrolka
24. USB-C prípojka
25. Spúšť
26. Pripojenie vzduchovej hadice

RO

1. Cameră cu duză de curățare
2. Tub flexibil (tip șarpe)
3. Патрон
4. Zaslon
5. Mâner
6. Comutator pornire / oprire
7. Meniu / Ok
8. Rotirea imaginii / înalt
9. Reglarea luminozității / jos
10. Redare / Galerie
11. Înregistrare / Buton imagine
12. Control LED
13. Montaj glisant
14. Resetare
15. Lampă de control
16. Slot pentru card
17. Conexiune USB-C
18. Deschidere gaz spray
19. Cameră
20. Lampă LED
21. Comutator pornire / oprire
22. Resetare
23. Lampă de control
24. Conexiune USB-C
25. Trăgaci
26. Conexiune furtun aer

SI

1. Kamera s čistilno šobo
2. Proženka cev (kača)
3. Kassett
4. Екран
5. Ročica
6. Stikalo za vklop / izklop
7. Meni / V redu
8. Vrtenje slike / visok
9. Nastavitev svetlosti / dol
10. Predvajaj / Galerija
11. Snemaj / Gumb za sliko
12. Nadzor LED
13. Drsna pritrditev
14. Ponastavi
15. Kontrolna lučka
16. Reža za kartico
17. Priključek USB-C
18. Odprtina za pršenje plina
19. Kamera
20. Lučka LED
21. Stikalo za vklop / izklop
22. Ponastavi
23. Kontrolna lučka
24. Priključek USB-C
25. Sprožilec
26. Priključek zračnega cevi

BG

1. Камера с дюза за почистване
2. Гъвкава тръба
3. Kasetė
4. Ekraan
5. Дръжка
6. Превключвател за включване / изключване
7. Меню / Ок
8. Завъртане на изображението / висок (visok)
9. Регулиране на яркостта / надолу
10. Възпроизвеждане / Галерия
11. Записване / Бутон за изображение
12. Управление на LED
13. Плъзгащо закрепване
14. Нулиране (Nulirane)
15. Контролна лампа
16. Слот за карта
17. USB-C връзка
18. Отвор за спрей газ
19. Камера
20. Светодиоден индикатор
21. Превключвател за включване / изключване
22. Нулиране (Nulirane)
23. Контролна лампа
24. USB-C връзка
25. Спусък
26. Връзка за въздушен маркуч

EE

1 Kaamera puhastusotsikuga
2 Painduv toru
3 Kärtridžs
4 Ekranas
5 Pide
6 Sisse / välja lüliti
7 Menüük / Ok
8 Pildi pööramine / kõrge
9 Heleduse reguleerimine / alla
10 Esita / Galerii
11 Salvestamine / Pildinupp
12 LED juhtimine
13 Liugkinnitus
14 Lähtesta
15 Kontrolltuli
16 Kaardipesa
17 USB-C port
18 Pihustusgaasi ava
19 Kaamera
20 LED-lamp
21 Sisse / välja lüliti
22 Lähtesta
23 Kontrolltuli
24 USB-C port
25 Päästik
26 Õhuvooliku ühendus

LT

1 Kamera su valymo antgaliu
2 Lanksti žarna
3 Kaprtridž
4 Ekrāns
5 Rankena
6 Įjungimo / išjungimo jungiklis
7 Meniu / Gerai
8 Vaizdo sukimas / aukštas
9 Ryškumo reguliavimas / žemyn
10 Paleisti / Galerija
11 Įrašymas / Vaizdo mygtukas
12 LED valdymas
13 Slankioji tvirtinimo detalė
14 Atstatyti
15 Kontrolinė lemputė
16 Kortelių lizdas
17 USB-C jungtis
18 Purškimo dujų anga
19 Kamera
20 LED lemputė
21 Įjungimo / išjungimo jungiklis
22 Atstatyti
23 Kontrolinė lemputė
24 USB-C jungtis
25 Ginklą traukiantis svirtis
26 Oro žarnos jungtis

LV

1 Kamera ar tīrīšanas sprauslu
2 Elastīga caurule
3 Patrone
4 Экран
5 Rokturis
6 Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
7 Izvēlne / Labi
8 Attēla pagriešana / augsts
9 Apgaismojuma regulēšana / lejā
10 Atskaņot / Galerie
11 Ieraksīt / Attēla poga
12 LED vadība
13 Slīdējs stiprinājums
14 Atiestatīt
15 Kontrollampiņa
16 Kartes sprauga
17 USB-C pieslēgums
18 Izsmidzināšanas gāzes atvere
19 Kamera
20 Gaismas diode
21 Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
22 Atiestatīt
23 Kontrollampiņa
24 USB-C pieslēgums
25 Sprūds
26 Gaisa šļūtenes savienojums

RU

1 Камера с чистящей насадкой
2 Гибкая змеевидная трубка
3 Patrone
4 Ekran
5 Ручка
6 Переключатель включения / выключения
7 Меню / Ок
8 Вращение изображения / высокий (vysokiy)
9 Регулировка яркости / вниз
10 Воспроизвести / Галерея
11 Запись / Кнопка изображения
12 Управление
светодиодом
13 Скользящее крепление
14 Сброс (Sbros)
15 Контрольная лампа
16 Слот для карты
17 USB-C-порт
18 Отверстие для распыления газа
19 Камера
20 Светодиодная лампа
21 Переключатель включения / выключения
22 Сброс (Sbros)
23 Контрольная лампа
24 USB-C-порт
25 Спусковой крючок
26 Соединение воздушного шланга

RS

1. Kamera sa mlaznicom za čišćenje
2. Fleksibilna creva
3. Patrona
4. Zaslon
5. Rukohvat
6. Prekidač za uključivanje/ isključivanje
7. Meni / Ok
8. Rotacija slike / висок (visok)
9. Podešavanje osvetljenja / dole
10. Reprodukuj / Galerija
11. Snimanje / Dugme za sliku
12. Kontrola LED-a
13. Klizno pričvršćenje
14. Ресет / Поништи (Reset / Poništi)
15. Signalna lampica
16. Slot za karticu
17. USB-C priključak
18. Otvor za prskanje gasa
19. Камера
20. LED
21. Prekidač za uključivanje/ isključivanje
22. Ресет / Поништи (Reset / Poništi)
23. Signalna lampica
24. USB-C priključak
25. Okidač
26. Priključak za crevo za vazduh

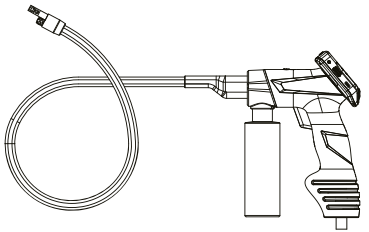
HR

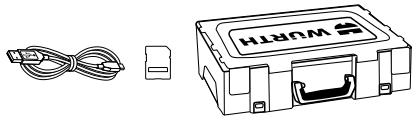
1. Kamera s mlaznicom za čišćenje
2. Fleksibilna cijev
3. uložak
4. Zaslon
5. Drška
6. Prekidač za uključivanje / isključivanje
7. Izbornik / Ok
8. Rotacija slike / visok
9. Podešavanje svjetline / dolje
10. Reproduciraj / Galerija
11. Snimanje / Gumb za sliku
12. Kontrola LED-a
13. Klizno pričvršćenje
14. Resetiraj / Vrati na početno
15. Kontrolna žaruljica
16. Slot za karticu
17. USB-C priključak
18. Otvor za prskanje plina
19. Kamera
20. LED svjetlo
21. Prekidač za uključivanje / isključivanje
22. Resetiraj / Vrati na početno
23. Kontrolna žaruljica
24. USB-C priključak
25. Okidač
26. Priključak za zračni crijevo

Lieferumfang

GB Included in delivery **IT** Dotazione **FR** Contenu de livraison **ES** Piezas suministradas **PT** Fornecimento **NL** Meegeleverd van de levering **DK** Leveringsomfang **NO** Leveringsomfang **FI** Toimitussisältö **SE** Leveransomfattning **GR** Υλικά παράδοσης **TR** Teslimat kapsamı **PL** Zakres dostawy **HU** Szállítási terjedelem **CZ** Rozsah dodávky **SK** Rozsah dodávky **RO** Pachetul de livrare **SI** Obseg pošiljke **BG** Обем на доставката **EE** Tarne sisu **LT** Komplektas **LV** Piegādes komplektācija **RU** Объем поставки **RS** Obim isporuke **HR** Opseg isporuke







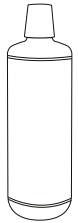
EVAPO WASH

1L: Art. 0893 764 014
5L: Art. 0893 764 015



EVAPO FLUSH

1L: Art. 0893 764 016
5L: Art. 0893 764 017

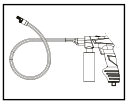


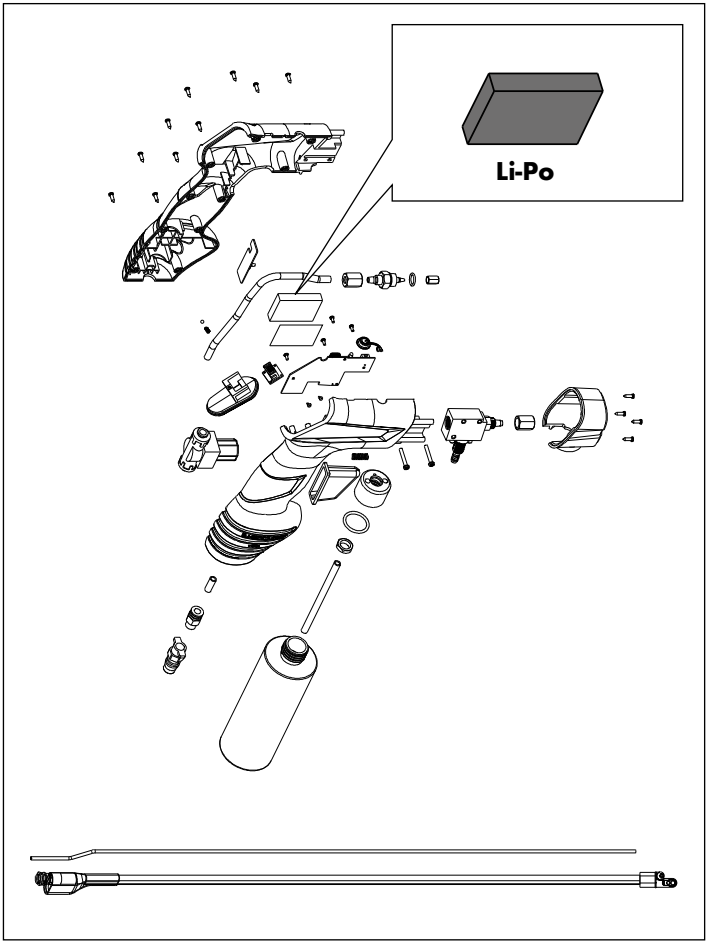


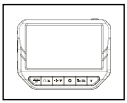
Inbetriebnahme
GB Start-up **IT** Messa in funzione **FR** Mise en service **ES** Puesta en servicio **PT** Colocação em funcionamento **NL** In gebruik nemen **DK** Ibrugtagning **NO** Igangsetting **FI** Käyttöönotto **SE** Idrifttagning **GR** Θέση σε λειτουργία **TR** İşletime alma **PL** Uruchomienie **HU** Üzembe helyezés **CZ** Uvedení do provozu **SK** Uvedenie do prevádzky **RO** Punerea în funcțiune **SI** Zagon **BG** Пускане в експлоатация **EE** Käikuvõtmine **LT** Įdiegimas į eksploataciją **LV** Lietošanas sākšana **RU** Ввод в эксплуатацию **RS** Puštanje u rad **HR** Puštanje u rad **16 - 18**

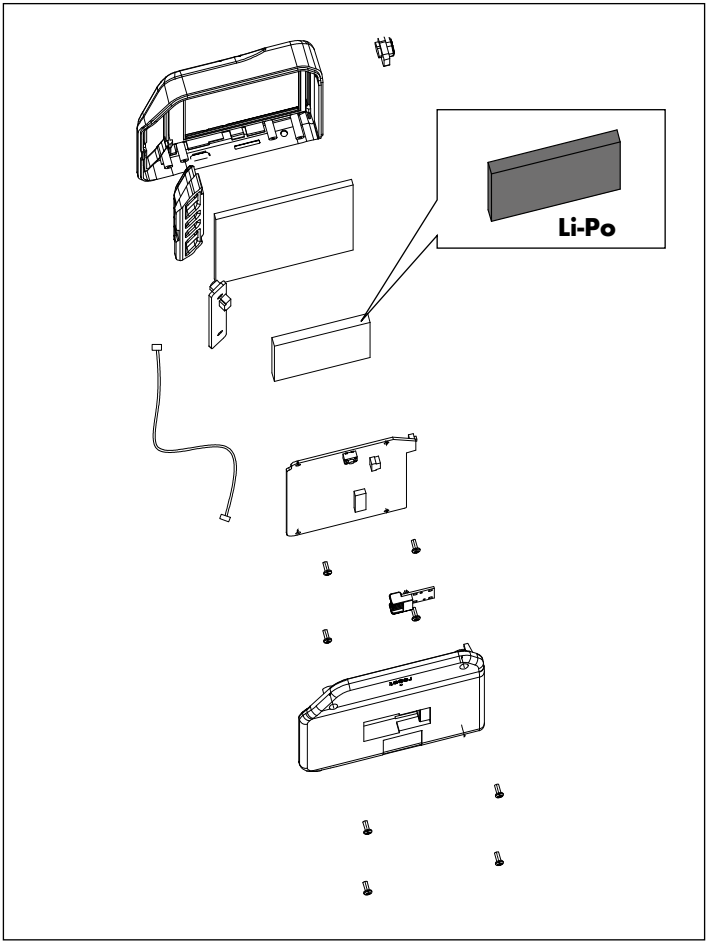


Betrieb
GB Operation **IT** Esercizio **FR** Fonctionnement **ES** Operación **PT** Operação **NL** Gebruik **DK** Funktion **NO** Drift **FI** Käyttö **SE** Drift **GR** Λειτουργία **TR** Operasyon **PL** Operacja **HU** Üzemeltetés **CZ** Provoz **SK** Prevádzka **RO** Funcționarea **SI** Delovanje **BG** Работа **EE** Operatsioon **LT** Operacija **LV** Darbība **RU** Эксплуатация **RS** Režim rada **HR** Operativni rad **19 - 22**

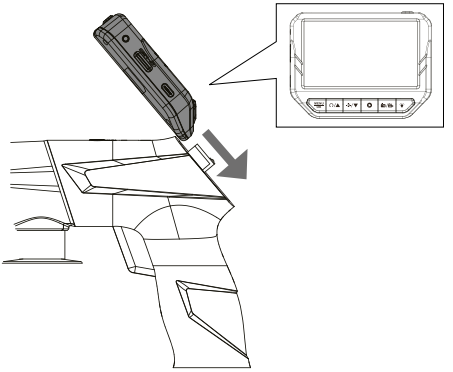



Li-Po

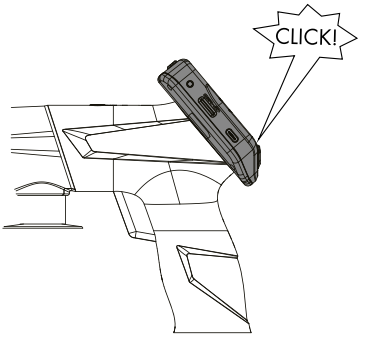



Li-Po

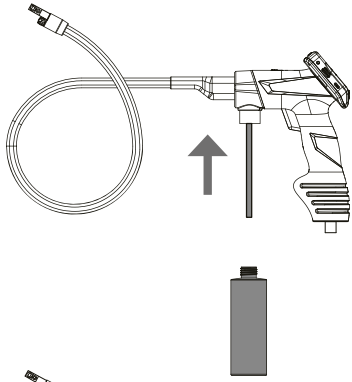
1.



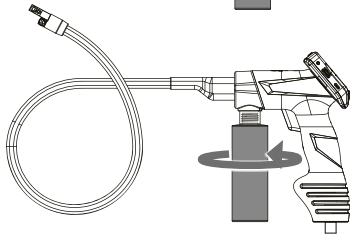
2.



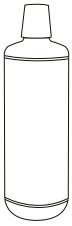
3.



4.







EVAPO WASH

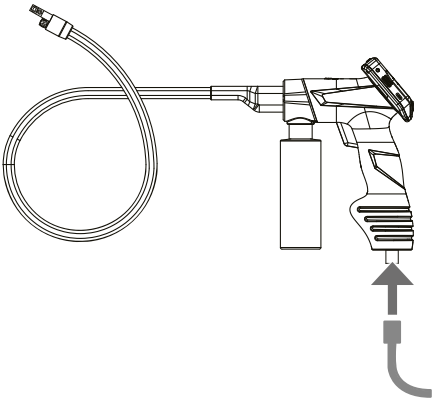
1L: Art. 0893 764 014
5L: Art. 0893 764 015

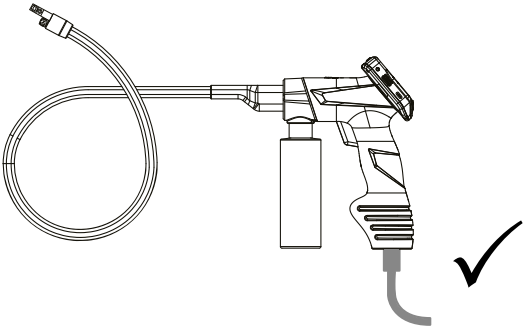


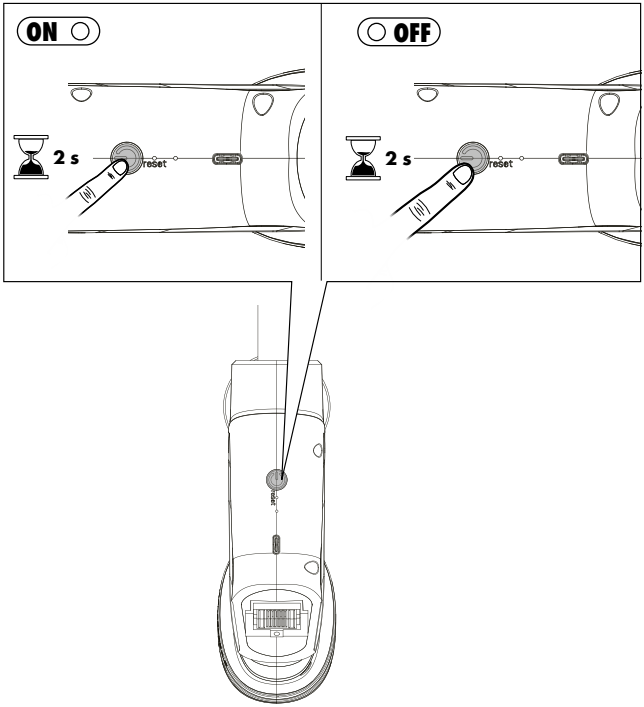
EVAPO FLUSH

1L: Art. 0893 764 016
5L: Art. 0893 764 017

5.






ON
2 s
reSet
OFF
2 s
reSet

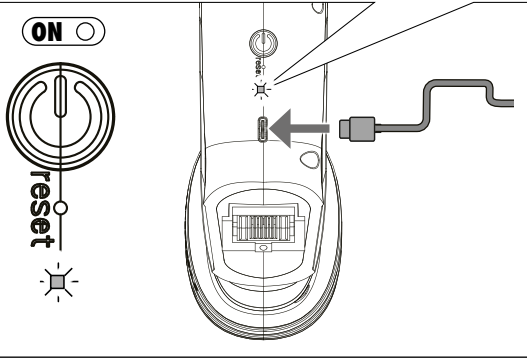
WÜRTH

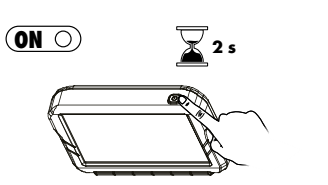
DE	**rot**	**PL**	czerwony
GB	red	**HU**	piros
IT	rosso	**CZ**	červené
FR	rouge	**SK**	červená
ES	rojo	**RO**	roşu
PT	vermelho	**SI**	rdeča
NL	rood	**BG**	червен
DK	rød	**EE**	punane
NO	rød	**LT**	raudona
FI	punainen	**LV**	sarkans
SE	röd	**RU**	красный
GR	το κόκκινο	**RS**	Црвени
TR	kırmızı	**HR**	crvena

DE	**grün**	**PL**	Zielony
GB	green	**HU**	zöld
IT	verde	**CZ**	zelená
FR	vert	**SK**	zelená
ES	verde	**RO**	verde
PT	verde	**SI**	zelena
NL	groente	**BG**	зелено
DA	grøn	**EE**	roheline
NO	grønn	**LT**	žalias
FI	vihreä	**LV**	zaļš
SE	grön	**RU**	зеленый
GR	πράσινος	**RS**	зелена
TR	Yeşil	**HR**	zelena

DE Die Kontrollleuchte leuchtet grün
GB The indicator light lights up green
IT La spia si illumina di verde
FR Le témoin lumineux s'allume en vert
ES El piloto se enciende en verde
PT A luz de controle acende verde
NL Het controlelampje licht groen op
DA Kontrollampen lyser grønt
NO Kontrollampen lyser grønt
FI Merkkivalo palaa punaisena
SE Kontrollampan lyser grönt
GR Η ενδεικτική λυχνία φωτίζεται πράσινη
TR Kontrol lambası yeşil yanıyor

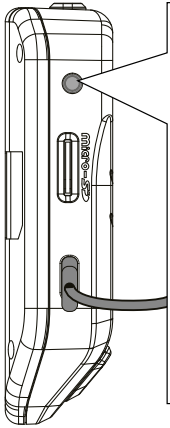
PL Kontrolka świeci na zielono
HU A kontrollámpa zölden világít
CZ Kontrolka svítí zeleně
SK Kontrolka svieti červeno
RO Lampa de control se aprinde verde
SI Kontrolna lučka sveti zeleno
BG Контролната лампа свети в зелено
EE Kontrolltuli põleb roheliselt
LT Kontrolinė lemputė šviečia žaliai
LV Kontrolspuldze iedegas zaļā krāsā
RU Контрольная лампочка горит зелёным
RS Kontrolna lampica svetli zeleno
HR Kontrolna lampica svijetli zeleno



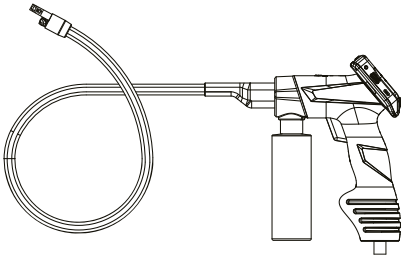


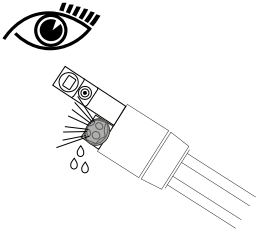
DE **rot**
GB red
IT rosso
FR rouge
ES rojo
PT vermelho
NL rood
DK rød
NO rød
FI punainen
SE röd
GR το κόκκινο
TR kırmızı
PL czerwony
HU piros
CZ červené
SK červená
RO roşu
SI rdeča
BG червен
EE punane
LT raudona
LV sarkans
RU красный
RS Црвени
HR crvena

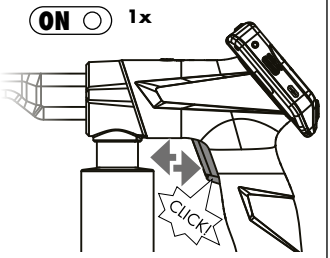
DE **grün**
GB green
IT verde
FR vert
ES verde
PT verde
NL groente
DA grøn
NO grønn
FI vihreä
SE grön
GR πράσινος
TR Yeşil
PL Zielony
HU zöld
CZ zelená
SK zelená
RO verde
SI zelena
BG зелено
EE roheline
LT žalias
LV zaļš
RU зеленый
RS зелена
HR zelena

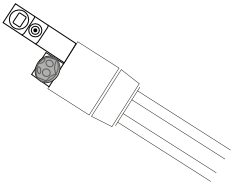


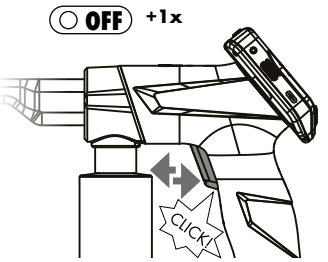
DE Die Kontrollleuchte leuchtet grün
GB The indicator light lights up green
IT La spia si illumina di verde
FR Le témoin lumineux s'allume en vert
ES El piloto se enciende en verde
PT A luz de controle acende verde
NL Het controlelampje licht groen op
DA Kontrollampen lyser grønt
NO Kontrollampen lyser grønt
FI Merkkivalo palaa punaisena
SE Kontrollampan lyser grönt
GR Η ενδεικτική λυχνία φωτίζεται πράσινη
TR Kontrol lambası yeşil yanıyor
PL Kontrolka świeci na zielono
HU A kontrollámpa zölden világít
CZ Kontrolka svítí zeleně
SK Kontrolka svieti červeno
RO Lampa de control se aprinde verde
SI Kontrolna lučka sveti zeleno
BG Контролната лампа свети в зелено
EE Kontrolltuli põleb roheliselt
LT Kontrolinė lemputė šviečia žaliai
LV Kontrolspuldze iedegas zaļā krāsā
RU Контрольная лампочка горит зелёным
RS Kontrolna lampica svetli zeleno
HR Kontrolna lampica svijetli zeleno






ON
1x
CLICK!




OFF
+1x
CLICK!

DE

Technische Daten

VIDEOSKOP	**EVAPO FLEX**
Art.	**5861 764 000**
Bildsensor	CMOS Sensor
Fokusabstand	30 - 80 mm
Blickwinkel	70°
Sondenlänge	800 mm
LED	1 x 3020 LED
Bildschirm	4,3 Zoll, 480 x 272 Pixel
Ladegerät	DC 5V/2A
Akku (Monitor)	1650 mAh (3,7 V)
Akku (Handgriff)	1200 mAh (3,7 V)
Betriebsdruck	6 - 8 Bar
Kartusche	250 ml
Umgebungstemperatur	-10°C ... +40°C.
Betriebstemperatur	20 °C ... +50 °C
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014	738 g

Zu Ihrer Sicherheit

Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf. Vor erster Inbetriebnahme Sicherheitshinweise unbedingt lesen! Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen. Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Hierbei stets die Originalersatzteile von Würth verwenden. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Sicherheitshinweise

Das Sprühgerät darf nicht verwendet werden für entzündliche Flüssigkeiten, Wasserstoffperoxyd und ähnlich Sauerstoff abgebende Mittel, ätzende Stoffe wie Säuren und Laugen, bestimmte Desinfektions- und Imprägniermittel, ammoniakhaltige Flüssigkeiten und lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten. Versprühen Sie kein Material, von dem die möglichen Gefahren unbekannt sind.

⚠ Achtung! Warnung!

- Beim Kontakt von Wasserstoffperoxyd und anderen Sauerstoff abgebenden Mitteln mit Werkstoffen des Behälters sind explosionsartige Drucksteigerungen möglich. Niemals solche Mittel einfüllen.
- Sprühen Sie nicht dort wo Funken, Flammen oder andere Zündquellen vorhanden sind.
- Nicht auf elektrische Geräte oder Leitungen sprühen.
- Lassen Sie den Behälter nicht unter Druck und/oder in der Sonne stehen. Stellen Sie sicher, dass der Behälter nicht über die maximale Betriebstemperatur erwärmt wird. (→ Technische Daten) Beobachten Sie beim Pumpen stets das Manometer um den max. Sprühdruck nicht zu überschreiten.
- Der Behälter darf nicht an externe Druckluftleitungen angeschlossen und das Sicherheitsventil nicht unwirksam gemacht werden.
- Vor dem Befüllen, vor Wartungsarbeiten und nach dem Gebrauch den Restdruck im Behälter vollständig abbauen.
- Gießen Sie keine heißen oder kochenden Flüssigkeiten in den Tank. Diese können den Schlauch oder Tank schwächen oder beschädigen.
- Niemals in der Nähe von spannungsführenden, unisolierten Kabeln verwenden.
- Keine medizinische oder zweckentfremdete Nutzung.
- Gerät vor jedem Gebrauch auf Schäden, lose Teile oder unzulässige Veränderungen prüfen.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elek-

trowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Das Gerät nicht fallen lassen und keinen heftigen Schlägen aussetzen.
- Bei starker Erhitzung des Videoskops sofort Netzverbindung trennen.
- Vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Nicht in die Betriebslampe blicken. Das kann für das Auge schädlich sein.
- Gerät bei Schäden oder Veränderungen nicht mehr verwenden.
- Nach Gebrauch Kamera mit Schutzkappe abdecken.
- SD-Karte beim Fotografieren/Filmen nicht entnehmen (Datenverlustgefahr).
- Nur Original Würth Zubehör und Ersatzteile verwenden. Für Schäden, die durch Modifikationen jeglicher Art verursacht wurden, kann der Hersteller in keinem Fall verantwortlich gemacht werden.

⚠ Gesundheitsgefahr! Vergiftungsgefahr!

- Niemals auf Menschen oder Tiere sprühen. Versprühen Sie kein Material, von dem die möglichen Gefahren unbekannt sind.
- Nicht gegen den Wind sprühen.
- Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung, wie eine zum Sprühen vorgesehene Gesichtsmaske, Handschuhe und andere geeignete Schutzausrüstung, um die Belastung durch Sprühmaterialien zu verringern.
- Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Jeglichen Haut- und Augenkontakt mit den Chemikalien oder der fertigen Sprühlösung sowie das Einatmen der Dämpfe und des Sprühnebels vermeiden. Im Fall von Kontakt sofort folgende Maßnahmen ergreifen:
  - Haut gründlich mit Wasser und Seife waschen.
  - Augen gründlich mit Wasser auswaschen.
  - Bei Reizungen sofort einen Arzt aufsuchen.
- Blasen Sie Düsen oder Ventile niemals mit dem Mund durch.
- Rauchen, essen oder trinken Sie nicht während der Nutzung des Gerätes.
- Nach dem Gebrauch den Behälter stets umweltgerecht entleeren. Das Aufbewahren von Flüssigkeiten im Behälter ist nicht zulässig.
- Entleeren Sie den Behälter nicht in die Kanalisation, in den Boden oder in Gewässer.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Besondere Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge

- Druckluft kann ernsthafte Verletzungen verursachen.
- Sorgen Sie im Falle, dass die Maschine nicht gebraucht wird, sowie vor dem Austausch von Zubehörteilen oder vor der Ausführung von Reparaturarbeiten dafür, dass die Luftzufuhr geschlossen ist, der Luftschlauch nicht unter Druck steht und dass die Maschine von der Luftzufuhr getrennt wird.
- Richten Sie den Luftstrom niemals gegen sich selbst oder andere Personen.
- Umherschlagende Schläuche können ernsthafte Verletzungen verursachen. Überprüfen Sie daher immer, ob die Schläuche und ihre Befestigungsmittel unbeschädigt sind oder sich nicht gelöst haben.
- Verwenden Sie keine unnötig langen Druckschläuche, um Stolperfallen zu vermeiden.
- Benutzen Sie keine Schnellkupplungen am Werkzeugeingang bei Schlag- und Impulsantrieben. Verwenden Sie nur Schlauchverschraubungen aus gehärtetem Stahl (oder einem Material mit vergleichbarer Schlagfestigkeit).
- Sicherstellen, dass der auf dem Gerät angegebene Maximaldruck nicht überschritten wird.
- Falls Universal-Drehkupplungen (Klauenkupplungen) verwendet werden, müssen Arretierstifte eingesetzt werden; Whipcheck-Schlauchsicherungen müssen verwendet werden, um Schutz für den Fall eines Versagens der Verbindung des Schlauchs mit der Maschine und von Schläuchen untereinander zu bieten.
- Sorgen Sie dafür, dass der auf der Maschine angegebene Höchstdruck nicht überschritten wird.
- Schädigen Sie die Schläuche und Verbindungsstücke nicht dadurch, dass Sie das Gerät am Schlauch tragen oder den Schlauch durch Zerren von der Luftzufuhr trennen. Verhindern Sie, dass der Schlauch mit Hitze oder scharfen Kanten in Kontakt kommt. Der Schlauch sollte ausgetauscht werden, wenn er beschädigt oder verschlissen ist.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit dem speziellen Videoskop lassen sich Verunreinigungen im Heiz- oder Gebläsekasten schnell erkennen und genau überwachen. Zudem werden schwer zugängliche Bereiche, wie den Verdampfer der Klimaanlage erreicht. Mit speziellen Reinigungslösungen können hartnäckige Ablagerungen und Gerüche wie Pilze, Viren und Bakterien effektiv bis in den letzten Winkel beseitigt und desinfiziert werden. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.

Arbeitshinweise

⚠ Achtung!

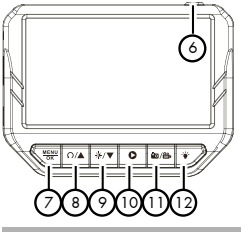
Die Verwendung zäher, klebriger oder Rückstand bildender Flüssigkeiten (Farbe, Fette) machen das Sprühgerät unbrauchbar.

- Die Kameralinse ist IP67 geschützt. Andere Bauteile sind nicht wasserdicht!
- Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.

Nach Gebrauch
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch das Sicherheitsventil und lassen Sie den Druck ab.
- Den Behälter entleeren und mit klarem Wasser durchspülen. Spritze täglich nach Gebrauch entleeren. Niemals Rückstände im Gerät belassen!
- Sammeln und entsorgen Sie die Restmenge nach geltenden Gesetzen, Vorschriften und Regeln. Achten Sie auf die Vorschriften des Mittelherstellers.

Bildschirmbedienung

1. Drücken Sie die Taste *7*, um den gewünschten Inhalt auszuwählen.
2. Um in den verschiedenen Menüs zu navigieren, halten Sie die Taste *7* für 2 Sekunden gedrückt.
3. Drücken Sie in den gewünschten Menüs die Tasten 8 und 9, um nach oben und unten zu navigieren, und drücken Sie dann die Taste *7*, um das Menü zu öffnen.
4. Um zurückzugehen, halten Sie die Taste *7* für 2 Sekunden gedrückt.
5. Die Taste 8 stellt den Bildwinkel ein. Beim Drücken dreht sich das Bild von 0 bis 180 Grad und von 90 bis 270 Grad.
6. Taste 9 stellt die Bildschirmhelligkeit ein.
7. Mit Taste 10 gelangen Sie zur Galerie. Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um zum Hauptmenü zu gelangen.
8. Mit Taste 11 wechseln Sie zwischen Kamera- und Videomodus. Drücken Sie im Kameramodus die Taste 11, um ein Foto aufzunehmen. Drücken Sie im Videomodus die Taste 11, um die Aufnahme zu starten, und die Taste 11, um sie zu stoppen.
9. Mit der Taste 12 können Sie die LED-Helligkeit anpassen.



Wartung und Reinigung

Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Keine Lösungsmittel verwenden. An einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Zubehör und Ersatzteile

Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstell- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einem Würth MASTERSERVICE ausführen zu lassen.
In Deutschland erreichen Sie den Würth MASTERSERVICE kostenlos unter Tel. 0800-WMASTER [0800-9 62 78 37]. Bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Artikelnummer laut Typenschild des Gerätes angeben. Die aktuelle Ersatzteilliste dieses Gerätes kann im Internet unter „http://www.wuerth.com/partsmanager" aufgerufen oder von der nächstgelegenen Würth Niederlassung angefordert werden.

Akku

Laden Sie den Akku oder die Batterie vor der ersten Inbetriebnahme vollständig auf.

⚠ Brandgefahr! Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie niemals Geräte, dessen integrierte Akkus oder Batterien beschädigt, defekt oder deformiert sind. Gerät niemals öffnen, beschädigen und nicht fallen lassen.
- Akkus und Batterien nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammbaren Materialien laden.
- Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku oder die Batterie zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- Akkus und Batterien vor Hitze und Feuer schützen. Niemals auf Heizkörpern ablegen oder längere Zeit starker Sonnenstrahlung aussetzen.
- Nach starker Belastung erst abkühlen lassen.
- Kurzschluss - Kontakte des Akkus oder der Batterie nicht mit Metallteilen überbrücken.
- Bei Entsorgung, Transport oder Lagerung müssen Akkus und Batterien verpackt werden (Plastiktüte, Schachtel) oder die Kontakte müssen abgeklebt werden.

Akkus und Batterien dürfen nicht nass werden, schützen Sie Akkus und Batterien vor Feuchtigkeit und Nässe!
Bei Beschädigung und unsachgemäßen Gebrauch können schädliche Dämpfe und Flüssigkeiten aus dem Akku oder der Batterie austreten.
Sollten Dämpfe aus einem Akku oder einer Batterie austreten können diese die Atemwege reizen. Umgehend Frischluft zuführen und bei Beschwerden einen Arzt aufsuchen!
Sollte Flüssigkeit aus einem Akku oder einer Batterie austreten, achten Sie darauf, dass es zu keinem Kontakt mit Haut oder Augen kommt! Sollte es doch zu einem Kontakt kommen, die betroffene Stelle mit Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen!

Betriebstemperatur 20 °C ... +50 °C
Verwenden Sie Akkus und Batterien niemals bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereiches.

Infos zur Lagerung von Akkus

Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden. Für eine möglichst lange Lebensdauer sollte das Ladegerät nach dem Aufladen entfernt werden.

- Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:
- Akku bei ca. 20°C und trocken lagern.
- Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
- Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Nur für EU-Länder:
Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Altakkumulatoren und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.



Nur für EU-Länder:
Akkus und Batterien nach der EU-Richtlinie zu Batterien und Akkumulatoren umweltgerecht entsorgen.
Entsorgen Sie Akkus und Batterien nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet gebrauchte Akkus und Batterien entweder bei einer Altbatterie-Sammelstelle, oder unentgeltlich bei Ihrem Händler bzw. der Verkaufsstelle abzugeben.
Wenn Akkus und Batterien nicht einer fachgerechten Wiederverwertung zugeführt werden, sondern unkontrolliert entsorgt werden, besteht die Gefahr, dass gefährliche Stoffe ins Grundwasser und somit in die Nahrungskette gelangen und zusätzlich Flora und Fauna vergiften.
Mit der Rückgabe von verbauchten sowie defekten Akkus und Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Recycling von Stoffen und zum Schutz unserer Umwelt. Entsorgen Sie Akkus und Batterien im entladenen Zustand.

Symbole

	Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen.
	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
IP67	Das Gerät ist gegen Staub und zeitweiliges Untertauchen bis max. 1 Meter für max. 30 min geschützt.
	Drehrichtung / Rotationsrichtung
	Schutzbrille tragen.
	Tragen Sie Gehörschutz.
	Geeignete Staubschutzmaske tragen.
	Schutzhandschuhe tragen!
	Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.
V	Spannung
	Elektroschrott (WEEE-Richtlinie)
	Elektroschrott (Batterieverordnung)
Li-Po	Recyclingcode für den Entsorger Lithium Polymer
CE	Europäisches Konformitätszeichen

GB

Technical Data

VIDEOSCOPE	EVAPO FLEX
Art.	**5861 764 000**
Image sensor	CMOS Sensor
Focus distance	30 - 80 mm
Viewing angle	70°
Probe length	800 mm
LED light	1 x 3020 LED light
Screen	4,3 Customs, 480 x 272 Pixel
Charger	DC 5V/2A
Battery (Monitor)	1650 mAh (3,7 V)
Battery (Hand grip)	1200 mAh (3,7 V)
Operating pressure	6 - 8 Bar
Cartridge	250 ml
Ambient temperature	-10°C ... +40°C.
Operating temperature	20 °C ... +50 °C
Weight according EPTA-Procedure 01/2014	738 g

For Your Safety

Please read and comply with these operating instructions prior to initial operation of your device. Keep these operating instructions for later use or for future owners. Prior to first use always read the safety instructions! Failure to observe the operating instructions and the safety instructions could result in damage to the appliance and danger for the operator and other persons.

It is forbidden to make any modifications to the device or to manufacture additional equipment. Such changes may result in personal injury and malfunction.
Repairs to the unit may only be carried out by persons authorised and trained for this purpose. Always use original spare parts from Würth. This ensures that the safety of the unit is maintained.
The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

Safety instructions

The spray device must not be used for flammable liquids, hydrogen peroxide and similar oxygen-releasing agents, corrosive substances – such as acids and alkalis – certain disinfectants and saturants, liquids containing ammonia and liquids containing solvents. Do not spray any material of which the possible dangers are unknown.

⚠ Attention! Warning!

- Increases in explosive pressure are possible when hydrogen peroxide and other oxygen-releasing agents come into contact with materials in the container. Never pour in such agents.
- Do not spray near sparks, flames or other sources of ignition.
- Do not spray on electrical devices or wiring.
- Do not leave the container under pressure and/or out in the sun. Make sure that the container is not heated above the maximum operating temperature. (→ Technical Data) Always pay close attention to the pressure gauge when pumping so as not to exceed the max. spray pressure.
- The container must not be connected to external compressed air lines, and the safety valve must not be rendered ineffective.
- Before filling, before maintenance work and after use, completely remove any residual pressure in the container.
- Do not pour hot or boiling liquids into the tank. These may weaken or damage the hose or tank.
- Never use near live, uninsulated cables.
- No medical or improper use.
- Check the device for damage, loose parts, or unauthorized modifications before each use.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

- Do not drop the device or subject it to violent blows.
- In case of severe heating of the videoscope, immediately disconnect from the power supply.
- Protect against moisture and direct sunlight.
- Do not look at the operating lamp. This can be harmful to the eyes.
- Do not use the device if it is damaged or altered.
- Cover the camera with the protective cap after use.
- Do not remove the SD card while shooting/recording (risk of data loss).
- Use only genuine Würth accessories and spare parts. The manufacturer cannot be held responsible for damage caused by modifications of any kind.

⚠ Health hazard! Poisoning hazard!

- Never spray on people or animals. Do not spray any material of which the possible dangers are unknown.
- Do not spray against the wind.
- Wear appropriate protective equipment, such as a face mask intended for spraying, gloves and other appropriate protective equipment to reduce exposure to spray materials.
- Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.
- Avoid all skin and eye contact with chemicals or the finished spray solution, as well as inhaling vapours and the spray mist. In case of contact, take the following measures immediately:
  - Wash the skin thoroughly with soap and water.
  - Wash the eyes thoroughly with water.
  - If irritation occurs, consult a doctor immediately.
- Never blow through nozzles or valves with your mouth.
- Do not smoke, eat or drink while using the device.
- Always empty the container in an environmentally friendly way after using it. The storage of liquids in the container is not permitted.
- Do not empty the container into the sewage system, into the ground or into bodies of water.

Save all warnings and instructions for future reference.

Special safety instructions for pneumatic tools

- Compressed air can cause serious injuries.
- When the machine is not in use, before replacing accessories or carrying out repairs, make sure that the air supply is closed, that the air hose is not under pressure and that the machine is disconnected from the air supply.
- Never direct the airflow towards yourself or other people.
- Hoses flapping around can cause serious injuries. Therefore, always check that the hoses and their fasteners are undamaged or have not come loose.
- Do not use unnecessarily long pressure hoses to avoid tripping hazards.
- Do not use quick couplings at the tool inlet on impact and impulse drives. Only use hose fittings made of hardened steel (or a material with comparable impact resistance).
- Ensure that the maximum pressure indicated on the device is not exceeded.
- If universal swivel couplings (claw couplings) are used, locking pins must be used; Whipcheck hose locks must be used to provide protection in the event of failure of the connection of the hose to the machine and of hoses to each other.
- Ensure that the maximum pressure indicated on the machine is not exceeded.
- Do not damage the hoses and connectors by carrying the device by the hose or disconnecting the hose from the air supply by tugging. Prevent the hose from coming into contact with heat or sharp edges. The hose should be replaced if it is damaged or worn.

Specified Conditions of Use

With the special videoscope, contaminants in the heater or blower box can be quickly detected and precisely monitored. In addition, hard-to-reach areas, such as the evaporator of the air conditioner, can be accessed. With special cleaning solutions, stubborn deposits and odors such as fungi, viruses, and bacteria can be effectively removed and disinfected right into the last corner. Any other use or use that goes beyond this is considered improper use.

The user alone is responsible for damage resulting from improper use.

Working instructions

⚠ Attention!

The use of viscous, sticky or residue-forming liquids (paint, grease) will render the spray device unusable.

- The camera lens is IP67 protected. Other components are not waterproof!
- Cluttered or poorly lit work areas can lead to accidents. Keep your work area clean and well lit.

After use

- After use, pull the safety valve and release the pressure.
- Empty the container and rinse with clean water. Clear out the sprayer every day after use. Never leave any residues in the appliance.
- Collect and dispose of any residue in accordance with applicable laws, regulations and rules. Pay close attention to the regulations of the respective manufacturer.

Screen operation

1. Press button 7 to select the desired content.
2. To navigate through the different menus, hold button 7 for 2 seconds.
3. In the desired menus, press buttons 8 and 9 to navigate up and down, then press button 7 to open the menu.
4. To go back, hold button 7 for 2 seconds.
5. Button 8 adjusts the viewing angle. When pressed, the image rotates from 0 to 180 degrees and from 90 to 270 degrees.
6. Button 9 adjusts the screen brightness.
7. Press button 10 to access the gallery. Hold the button for 2 seconds to return to the main menu.
8. Use button 11 to switch between camera and video mode. In camera mode, press button 11 to take a photo. In video mode, press button 11 to start recording and press it again to stop.
9. You can adjust the LED brightness using button 12.



Maintenance and cleaning

Wipe the device with a damp cloth.
Do not use solvents. Store the machine in a dry place out of the reach of children.

Accessories and spare parts

If. in spite of careful manufacturing and testing processes, the device becomes faulty, a repair by Würth MASTERSERVICE should be arranged.
With any enquiries or spare parts orders, always quote the article number as given on the name plate. The latest spare parts list for the device is available online at http://www.wuerth.com/partsmanager. Alternatively, contact your local Würth agency for a hardcopy.

Battery

Prior to initial operation, fully charge the battery pack or battery.

⚠ Fire hazard! Risk of explosion!

- Never use appliances if the integrated battery packs or batteries are damaged, defective or deformed. Never open, damage or drop the appliance.
- Never charge battery packs and batteries in the vicinity of acids and inflammable materials.
- Incorrect charging or charging outside the permissible temperature range can destroy the battery pack or battery and increase the risk of fire.
- Protect battery packs and batteries against heat and fire. Never place them on radiators or expose them to strong sunlight for extended periods.
- Allow them to cool down after prolonged use.
- Do not bridge short circuiting contacts of the battery pack or battery with metal parts.
- Battery packs and batteries must be packaged (plastic bag, box) for disposal, transport and storage, or the contacts must be covered.

Battery packs and batteries must not be allowed to become wet. Protect battery packs and batteries against humidity and moisture!
Damage or incorrect use can cause harmful vapours and liquids to leak from the battery pack or battery.
Vapours leaking from a battery pack or battery can irritate the respiratory tract. Immediately provide a supply of fresh air and seek medical advice if symptoms persist!
If liquid escapes from a battery, ensure that it does not come into contact with the skin or eyes! If contact does occur, rinse the affected area with water and consult a doctor!

Operating temperature 20 °C ... +50 °C
Never use battery packs and batteries at temperatures outside the permissible range.

ⓘ Information on storing battery packs

For an optimum service life, the battery packs must be fully charged after use. To ensure a long service life, the charging device should be removed after charging.

- For battery pack storage longer than 30 days:
- Store the battery pack where the temperature is below 20°C and away from moisture
- Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition
- Every six months of storage, charge the pack as normal.

Disposal

Electrical power tools, accessories and packaging should be sorted and submitted to an environmentally-sound recycling facility.



EU countries only:
Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.



EU countries only:
Dispose of battery packs and batteries in an environmentally friendly manner in accordance with the EU directive on batteries and battery packs.
Do not dispose of battery packs and batteries as unsorted household waste. Consumers are required by law to hand used battery packs and batteries in to a battery collection point or return them free of charge to the dealer or point of sale.
If battery packs and batteries are not professionally recycled but are disposed of in an uncontrolled manner, hazardous substances may reach the ground water and thus enter the food chain and also poison flora and fauna. By returning used and defective battery packs and batteries, you are rendering an important contribution to material recycling and the protection of our environment. Dispose of battery packs and batteries in discharged state.

Symbols

	Read the instruction manual carefully before using the appliance.
	CAUTION! WARNING! DANGER!
IP67	The device is protected against dust and temporary immersion up to max. 1 metre for max. 30 minutes.
	Rotation direction / Rotation direction
	Wear goggles.
	Wear ear protectors.
	Wear a suitable dust protection mask.
	Wear gloves
	Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.
V	Voltage
	Electrical waste (WEEE Directive)
	Electronic waste (Battery Ordinance)
Li-Po	Recycling code for the waste disposer Lithium polymer
CE	European Conformity Mark

IT

Dati tecnici

VIDEOSCOPIO	**EVAPO FLEX**
Art.	**5861 764 000**
Sensore d'immagine	CMOS Sensor
Distanza focale	30 - 80 mm
Angolo di visuale	70°
Lunghezza della sonda	800 mm
Luce LED	1 x 3020 Luce LED
Schermo	4,3 Pollice, 480 x 272 Pixel
Caricabatterie	DC 5V/2A
Batteria (Monitor)	1650 mAh (3,7 V)
Batteria (Impugnatura della mano)	1200 mAh (3,7 V)
Pressione di esercizio	6 - 8 Bar
Cartuccia	250 ml
Temperatura ambiente	-10°C ... +40°C.
temperatura di utilizzo	20 °C ... +50 °C
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014	738 g

Per la Vostra sicurezza

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso. Conservare questo manuale di istruzioni per uso futuro o per i proprietari successivi.
Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta leggere attentamente le Avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni d'uso e delle norme di sicurezza può causare danni all'apparecchio e presentare pericoli per l'utente e le altre persone.

È vietato apportare modifiche al dispositivo o costruire dispositivi aggiuntivi. Queste modifiche possono causare lesioni personali o malfunzionamenti.
Le riparazioni del dispositivo possono essere eseguite solo da personale autorizzato e addestrato. Utilizzare sempre ricambi originali Würth. Ciò garantisce il mantenimento della sicurezza del dispositivo.
L'operatore è responsabile per eventuali incidenti o pericoli verso terzi.

Indicazioni di sicurezza

Lo spruzzatore non deve essere utilizzato per liquidi infiammabili, perossido di idrogeno e agenti simili che rilasciano ossigeno, sostanze corrosive come acidi e alcali, alcuni disinfettanti e impregnanti, liquidi contenenti ammoniaca e liquidi contenenti solventi. Non spruzzare materiale di cui non si conoscono i potenziali pericoli.

⚠ Attenzione! Avvertenza!

- Sono possibili aumenti di pressione esplosivi se il perossido di idrogeno e altri agenti che rilasciano ossigeno entrano in contatto con i materiali presenti nel contenitore. Non riempire mai con tali agenti.
- Non spruzzare in presenza di scintille, fiamme o altre sorgenti di ignizione.
- Non spruzzare su dispositivi o cavi elettrici.
- Non lasciare il contenitore sotto pressione e/o al sole. Assicurarsi che il contenitore non venga riscaldato oltre la temperatura d'esercizio massima. (→ dati tecnici) Osservare sempre il manometro durante il pompaggio per non superare la pressione massima di spruzzatura.
- Non collegare il serbatoio a linee di aria compressa esterne e non disattivare la valvola di sicurezza.
- Prima del riempimento, prima degli interventi di manutenzione e dopo l'uso, scaricare completamente la pressione residua nel serbatoio.
- Non versare nel serbatoio liquidi molto caldi o bollenti. Questi possono indebolire o danneggiare il tubo o il serbatoio.
- Non utilizzare mai vicino a cavi in tensione non isolati.

- Nessun uso medico o improprio.
- Controllare il dispositivo prima di ogni utilizzo per danni, parti allentate o modifiche non autorizzate.
- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroutensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettroutensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.
- Non far cadere il dispositivo o non sottoporlo a colpi violenti.
- In caso di forte riscaldamento del videoscopio, scollegare immediatamente l'alimentazione.
- Proteggere dall'umidità e dall'irradiazione solare diretta.
- Non guardare la lampada operatoria. Questo può essere dannoso per gli occhi.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato o modificato.
- Dopo l'uso coprire la fotocamera con il cappuccio protettivo.
- Non rimuovere la scheda SD durante lo scatto/la registrazione (rischio di perdita di dati).
- Utilizzare solo accessori e pezzi di ricambio originali Würth. Il produttore non può essere ritenuto responsabile in nessun caso per i danni che siano stati causati da modifiche di qualunque entità.

⚠ Pericolo per la salute! Pericolo di avvelenamento!

- Non spruzzare mai su persone o animali. Non spruzzare materiale di cui non si conoscono i potenziali pericoli.
- Non spruzzare controvento.
- Indossare dispositivi di protezione adeguati, come una maschera di protezione facciale antispruzzo, guanti e altri dispositivi di protezione adeguati per ridurre l'esposizione alle sostanze spruzzate.
- Assicurarsi che le altre persone mantengano una distanza di sicurezza dalla propria area di lavoro. Tutte le persone che si trovano all'interno dell'area di lavoro devono indossare i dispositivi di protezione individuale.
- Evitare il contatto della pelle e degli occhi con i prodotti chimici o la soluzione di spruzzo preparata e l'inalazione di vapori e del getto nebulizzato. In caso di contatto, eseguire immediatamente le seguenti azioni:
  - Lavare accuratamente la pelle con acqua e sapone.
  - Lavare accuratamente gli occhi con acqua.
  - In caso di irritazione, consultare immediatamente un medico.
- Non soffiare mai con la bocca attraverso gli ugelli o le valvole.
- Non fumare, mangiare o bere durante l'utilizzo del dispositivo.
- Dopo l'uso, svuotare sempre il contenitore in modo ecologico. Non è consentito conservare liquidi nel contenitore.
- Non svuotare il contenitore nella rete fognaria, nel terreno o nei corpi idrici.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Avvertenze di sicurezza speciali per utensili pneumatici

- L'aria compressa può causare lesioni gravi.
- Quando la macchina non è in uso, prima di sostituire gli accessori o di effettuare lavori di riparazione, assicurarsi che l'alimentazione dell'aria sia chiusa, che il tubo dell'aria non sia sotto pressione e che la macchina sia scollegata dall'alimentazione dell'aria.
- Non dirigere mai il flusso d'aria verso se stessi o altre persone.
- I tubi flessibili che si agitano possono causare lesioni gravi. Quindi controllare sempre che i tubi flessibili e i loro elementi di fissaggio non siano danneggiati o allentati.
- Non utilizzare tubi a pressione inutilmente lunghi per evitare il pericolo di inciampo.
- Non utilizzare attacchi rapidi all'ingresso dell'utensile con azionamenti ad impatto e ad impulso. Utilizzare solo raccordi per tubi in acciaio temprato (o un materiale con una resistenza agli urti comparabile).
- Assicurarsi di non superare la pressione massima indicata sul dispositivo.
- Se si utilizzano attacchi girevoli universali (attacchi ad artiglio), è necessario utilizzare dei perni di bloccaggio; i bloccaggi per tubi Whipcheck devono essere utilizzati per garantire la protezione in caso di guasto del collegamento del tubo alla macchina e del collegamento tra i tubi.
- Assicurarsi di non superare la pressione massima indicata sulla macchina.
- Non danneggiare i tubi e i connettori trasportando il dispositivo per il tubo o scollegando il tubo dall'alimentazione dell'aria con uno strattone. Evitare che il tubo entri in contatto con il calore o con bordi taglienti. Sostituire il tubo se è danneggiato o usurato.

Uso Previsto

Con il videoscopio speciale è possibile rilevare rapidamente le impurità nella cassa del riscaldatore o del ventilatore e monitorarle con precisione. Inoltre, si raggiungono aree difficili da raggiungere, come l'evaporatore del condizionatore. Con soluzioni detergenti speciali, è possibile eliminare e disinfettare efficacemente depositi ostinati e odori come funghi, virus e batteri fino all'ultimo angolo. Qualsiasi utilizzo diverso o che va oltre lo scopo è da considerare non conforme all'uso previsto.

La responsabilità per i danni dovuti a un utilizzo non conforme alle norme è esclusivamente dell'utente.

Indicazioni per l'uso

⚠ Attenzione!

L'uso di liquidi viscosi, appiccicosi o che formano residui (vernice, grasso) rende inutilizzabile lo spruzzatore.

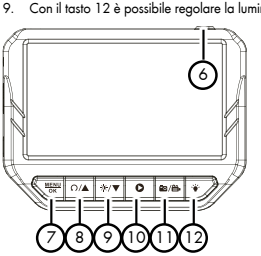
- L'obiettivo della fotocamera è protetto secondo lo standard IP67. Gli altri componenti non sono impermeabili!
- Il disordine o le aree di lavoro poco illuminate possono causare incidenti. Mantenete l'area di lavoro pulita e ben illuminata.

Dopo l'utilizzo

- Dopo l'uso, tirare la valvola di sicurezza e rilasciare la pressione.
- Svuotare il contenitore e sciacquarlo con acqua pulita. Svuotare lo spruzzatore ogni giorno dopo l'utilizzo. Non lasciare mai residui nell'apparecchio!
- Raccogliere e smaltire il resto in conformità con le leggi, i regolamenti e le norme applicabili. Prestare attenzione alle istruzioni del produttore del liquido.

Comando tramite schermo

1. Premere il tasto 7 per selezionare il contenuto desiderato.
2. Per navigare nei vari menu, tenere premuto il tasto 7 per 2 secondi.
3. Nei menu desiderati, premere i tasti 8 e 9 per navigare su e giù, quindi premere il tasto 7 per aprire il menu.
4. Per tornare indietro, tenere premuto il tasto 7 per 2 secondi.
5. Il tasto 8 regola l'angolo di visualizzazione. Premendolo, l'immagine ruota da 0 a 180 gradi e da 90 a 270 gradi.
6. Il tasto 9 regola la luminosità dello schermo.
7. Premere il tasto 10 per accedere alla galleria. Tenere premuto il tasto per 2 secondi per tornare al menu principale.
8. Usare il tasto 11 per passare dalla modalità fotocamera a quella video. In modalità fotocamera, premere il tasto 11 per scattare una foto. In modalità video, premere il tasto 11 per avviare la registrazione e di nuovo per fermarla.
9. Con il tasto 12 è possibile regolare la luminosità del LED.



Manutenzione e pulizia

Pulire il dispositivo con un panno umido.
Non utilizzare solventi. Conservare in un luogo asciutto e fuori dalla portata di bambini.

Accessori e ricambi

Se il dispositivo si guasta nonostante le attente procedure di produzione e test, la riparazione deve essere eseguita da un Würth MASTERSERVICE.
Per tutte le domande e per gli ordini di pezzi di ricambio, assicurarsi di indicare il numero dell'articolo riportato sulla targhetta del dispositivo.

Batteria

Ricaricare completamente l'accumulatore o la batteria prima della prima messa in funzione.

⚠ Rischio di incendio! Pericolo d'esplosione!

- Non utilizzare mai apparecchi che presentino accumulatori o batterie integrati danneggiati, difettosi o deformati. Non aprire, danneggiare né far cadere l'apparecchio.
- Non ricaricare mai gli accumulatori e le batterie nelle vicinanze di acidi e materiali facilmente infiammabili.
- Una ricarica errata o la ricarica al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito può distruggere l'accumulatore o la batteria e aumentare il pericolo di incendio.
- Proteggere gli accumulatori e le batterie dal calore e dal fuoco. Non appoggiarli mai sui caloriferi né esporli per un periodo prolungato ai raggi solari.
- Dopo un impiego intenso, lasciarli raffreddare.
- Corto circuito - non ponticellare i contatti dell'accumulatore o della batteria con parti metalliche.
- Per lo smaltimento, il trasporto o lo stoccaggio gli accumulatori e le batterie devono essere imballati (sacchetto di plastica, scatola) oppure i contatti devono essere sigillati con nastro adesivo.

Gli accumulatori e le batterie non devono essere bagnati, proteggere gli accumulatori e le batterie da umidità e liquidi! In caso di danneggiamento e impiego improprio, dalla batteria o dall'accumulatore possono fuoriuscire vapori e liquidi nocivi.
Se da un accumulatore o una batteria fuoriescono dei vapori, possono irritare le vie respiratorie. Arieggiare immediatamente l'ambiente e in caso di disturbi rivolgersi al medico!
In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, assicurarsi che non venga a contatto con la pelle o con gli occhi! In caso di contatto, sciacquare la zona interessata con acqua e consultare un medico!

temperatura di utilizzo 20 °C ... +50 °C
Non utilizzare mai accumulatori e batterie al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato.

Informazioni sullo stoccaggio degli accumulatori

Per una durata ottimale, gli accumulatori devono essere completamente ricaricati dopo l'uso. Per una durata il più possibile prolungata, il caricabatteria deve essere rimosso dopo la ricarica.

- In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:
- Immagazzinare la batteria a circa 20°C in ambiente asciutto.
- Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.
- Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

Smaltimento

Gli utensili elettrici, gli accessori e le confezioni devono essere smaltiti presso un punto di riciclaggio ecologico nel rispetto dell'ambiente.



Solo per i Paesi UE:
I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.



Solo per i Paesi UE:
Smaltire gli accumulatori e le batterie in modo ecologico secondo la direttiva UE sulle batterie.
Non smaltire gli accumulatori e le batterie nei rifiuti domestici indifferenziati.
In quanto utente, Lei è obbligato per legge a conferire gli accumulatori e le batterie usati o in un punto di raccolta di batterie esauste oppure gratuitamente presso il proprio rivenditore o punto vendita.
Se gli accumulatori e le batterie non vengono conferiti a un apposito punto di riciclaggio, ma vengono smaltiti in modo incontrollato, sussiste il pericolo che le sostanze nocive che contengano finiscano nelle acque freatiche e quindi nella catena alimentare, contaminando inoltre la flora e la fauna.
Con la restituzione degli accumulatori e delle batterie usati o difettosi, darà un importante contributo al riciclaggio dei materiali e alla tutela dell'ambiente. Smaltire gli accumulatori e le batterie quando sono scarichi.

Simboli

	Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo.
	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
IP67	L'apparecchio è protetto contro la polvere e l'immersione temporanea fino a una profondità massima di 1 metro per un massimo di 30 minuti.
	Senso di rotazione / Senso di rotazione
	Indossare occhiali di proterzione.
	Indossare protezioni acustiche adeguate.
	Portare un´adeguata mascherina protettiva.
	Indossare guanti di sicurezza!
	Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.
V	Voltaggio
	Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Direttiva RAEE)
	Rifiuti elettronici (Ordinanza sulle batterie)
	Codice di riciclaggio per lo smaltitore Litio polimero
CE	Marchio di conformità europea

FR Caractéristiques techniques

VIDÉOSCOPE	EVAPO FLEX
Art.	**5861 764 000**
Capteur d'image	CMOS Sensor
Distance focale	30 - 80 mm
Angle de vue	70°
Longueur de la sonde	800 mm
Lumière ED	1 x 3020 Lumière ED
Écran	4,3 Pouces, 480 x 272 Pixel
Chargeur	DC 5V/2A
Batterie (Moniteur)	1650 mAh (3,7 V)
Batterie (Poignée)	1200 mAh (3,7 V)
Pression de service	6 - 8 Bar
Cartouche	250 ml
Température ambiante	-10°C ... +40°C.
Température de service	20 °C ... +50 °C
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014	738 g

Pour votre sécurité

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi et le respecter à la lettre avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Conservez ce manuel d'utilisation pour une utilisation ultérieure ou pour les propriétaires suivants. Avant la première mise en service, lire impérativement les consignes de sécurité! En cas de non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité, l'appareil peut subir des dommages et l'opérateur et d'autres personnes s'exposent à des risques.

Il est interdit de procéder à des modifications sur l'appareil ou de fabriquer des appareils supplémentaires. De telles modifications peuvent entraîner des blessures corporelles et des dysfonctionnements.
Les réparations de l'appareil ne peuvent être effectuées que par des personnes mandatées et formées à cet effet. Utilisez toujours les pièces de rechange d'origine de Würth. Cela garantit le maintien de la sécurité de l'appareil.
L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Consignes de sécurité

Le pulvérisateur ne doit pas être utilisé pour les liquides inflammables, l'eau oxygénée et les agents similaires libérant de l'oxygène, les substances corrosives telles que les acides et les solutions alcalines, certains désinfectants et agents d'imprégnation, les liquides contenant de l'ammoniaque et les liquides contenant des solvants. Ne pas pulvériser de produit dont les dangers potentiels sont inconnus.

⚠ Attention! Avertissement!

- Le contact de l'eau oxygénée et d'autres agents libérant de l'oxygène avec les matériaux du récipient peut entraîner des augmentations de pression explosives. Ne jamais remplir avec de tels agents.
- Ne pas pulvériser en présence d'étincelles, de flammes ou d'autres sources d'inflammation.
- Ne pas vaporiser sur des appareils ou des câbles électriques.
- Ne laissez pas le réservoir sous pression et/ou au soleil. Veillez à ce que le réservoir ne soit pas chauffé au-delà de sa température de service maximale. (→ Caractéristiques techniques) Lors du pompage, surveillez toujours le manomètre afin de ne pas dépasser la pression de pulvérisation maximale.
- Le réservoir ne doit pas être raccordé à des conduites d'air comprimé externes et la soupape de sécurité ne doit pas être rendue inopérante.

- Avant le remplissage, avant les travaux d'entretien et après l'utilisation, éliminer complètement la pression résiduelle dans le réservoir.
- Ne pas verser pas de liquides chauds ou bouillants dans le réservoir. Ceux-ci pourraient affaiblir ou endommager le tuyau ou le réservoir.
- Ne jamais utiliser à proximité de câbles sous tension non isolés.
- Pas d'utilisation médicale ou détournée.
- Vérifiez l'appareil avant chaque utilisation pour détecter tout dommage, pièce desserrée ou modification non autorisée.
- Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Ne pas laisser tomber l'appareil et ne pas l'exposer à des chocs violents.
- En cas de surchauffe importante du videoscope, débranchez immédiatement l'alimentation.
- Protégez de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- Ne regardez pas la lampe opératoire. Cela peut être nocif pour les yeux.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou modifié.
- Couvrir la caméra avec le capuchon de protection après usage.
- Ne pas retirer la carte SD pendant la prise de vue/l'enregistrement (risque de perte de données).
- Utiliser uniquement des accessoires et pièces de rechange d'origine de Würth. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dégâts dus à des modifications de quelque nature que ce soit.

⚠ Danger pour la santé! Risque d'intoxication!

- Ne jamais vaporiser sur des personnes ou des animaux. Ne pas pulvériser de produit dont les dangers potentiels sont inconnus.
- Ne pas vaporiser contre le vent.
- Porter un équipement de protection approprié, tel qu'un masque anti-projection, des gants et tout autre équipement de protection approprié, afin de réduire l'exposition aux produits pulvérisés.
- Veillez à ce que les autres personnes présentes respectent une distance de sécurité suffisante par rapport à votre zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.
- Éviter tout contact cutané et oculaire avec les produits chimiques ou la solution de pulvérisation finie, ainsi que l'inhalation de vapeurs et de brouillards de pulvérisation. En cas de contact, prendre immédiatement les mesures suivantes :
  - Bien laver la peau à l'eau et au savon.
  - Rincer soigneusement les yeux à l'eau.
  - En cas d'irritation, consulter immédiatement un médecin.
- Ne jamais souffler dans les buses ou les valves avec la bouche.
- S'abstenir de fumer, de manger et de boire pendant l'utilisation de l'appareil.
- Après utilisation, toujours vider le réservoir dans le respect de l'environnement. Il est interdit de conserver des liquides dans le réservoir.
- Ne pas vider le réservoir dans les égouts, le sol ou les cours d'eau.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Consignes de sécurité particulières pour les outils pneumatiques

- L'air comprimé peut causer de graves blessures.
- Lorsque la machine n'est pas utilisée, avant de remplacer des accessoires ou d'effectuer des travaux de réparation, veillez à ce que l'arrivée d'air soit fermée, que le tuyau d'air ne soit pas sous pression et que la machine soit déconnectée de l'arrivée d'air.
- Ne dirigez jamais le flux d'air vers vous ou vers d'autres personnes.
- Les tuyaux qui se balancent peuvent causer de graves blessures. Vérifiez donc toujours que les tuyaux et leurs fixations ne sont pas endommagés ou ne se sont pas détachés.
- N'utilisez pas de tuyaux de pression inutilement longs afin d'éviter les trébuchements.
- N'utilisez pas de raccords rapides à l'entrée de l'outil pour les entraînements à percussion et à impulsion. N'utilisez que des raccords de tuyaux en acier trempé (ou dans un matériau présentant une résistance aux chocs comparable).
- S'assurer que la pression maximale indiquée sur l'appareil n'est pas dépassée.
- Si des raccords tournants universels (raccords à griffes) sont utilisés, des goupilles d'arrêt doivent être utilisées ; des sécurités de tuyaux Whipcheck doivent être utilisées pour assurer une protection en cas de défaillance du raccordement du tuyau à la machine et des tuyaux entre eux.
- Veillez à ne pas dépasser la pression maximale indiquée sur la machine.
- N'endommagez pas les tuyaux et les raccords en portant l'appareil par le tuyau ou en tirant sur le tuyau pour le déconnecter de l'alimentation en air. Évitez que le tuyau n'entre en contact avec la chaleur ou des arêtes vives. Le tuyau doit être remplacé s'il est endommagé ou usé.

Utilisation conforme aux prescriptions

Avec le vidéoscope spécial, les impuretés dans le boîtier de chauffage ou de soufflerie peuvent être rapidement détectées et surveillées avec précision. De plus, des zones difficiles d'accès, comme l'évaporateur de la climatisation, sont atteintes. Avec des solutions de nettoyage spéciales, les dépôts tenaces et les odeurs comme les champignons, virus et bactéries peuvent être éliminés et désinfectés efficacement jusque dans les moindres recoins. Toute utilisation différente ou dépassant ce cadre est considérée comme non conforme.

L'utilisateur est responsable des dommages survenus en cas d'utilisation non conforme.

Consignes de travail

⚠ Attention!

L'utilisation de liquides visqueux, collants ou formant des résidus (peinture, graisses) rend le pulvérisateur inutilisable.

- L'objectif de la caméra est protégé IP67. Les autres composants ne sont pas étanches !
- Le désordre ou les zones de travail mal éclairées peuvent entraîner des accidents. Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé.

Après utilisation

- Après utilisation, retirez la soupape de sécurité et relâchez la pression.
- Vider le réservoir et le rincer à l'eau claire. Vider chaque jour la seringue après l'utilisation. Ne jamais laisser de restes dans l'appareil !
- Collectez et éliminez la quantité résiduelle en respect des lois, directives et règles applicables. Observez les directives du fabricant du fluide.

Commande via écran

1. Appuyez sur la touche 7 pour sélectionner le contenu souhaité.
2. Pour naviguer dans les différents menus, maintenez la touche 7 enfoncée pendant 2 secondes.
3. Dans les menus souhaités, appuyez sur les touches 8 et 9 pour naviguer vers le haut et le bas, puis appuyez sur la touche 7 pour ouvrir le menu.
4. Pour revenir en arrière, maintenez la touche 7 enfoncée pendant 2 secondes.
5. La touche 8 règle l'angle de vue. En appuyant dessus, l'image pivote de 0 à 180 degrés et de 90 à 270 degrés.
6. La touche 9 règle la luminosité de l'écran.
7. Appuyez sur la touche 10 pour accéder à la galerie. Maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes pour revenir au menu principal.
8. Utilisez la touche 11 pour passer du mode photo au mode vidéo. En mode photo, appuyez sur la touche 11 pour prendre une photo. En mode vidéo, appuyez sur la touche 11 pour démarrer l'enregistrement, puis à nouveau pour l'arrêter.
9. Vous pouvez ajuster la luminosité des LED avec la touche 12.



Maintenance et nettoyage

Essuyez l'appareil avec un chiffon humide.
Ne pas utiliser de solvants. La ranger dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.

Accessoires et pièces de rechange

Si l'appareil tombe en panne, malgré les procédés soigneux de production et de contrôle, il faut faire effectuer la réparation par un Würth MASTERSERVICE.
Pour la France, vous pouvez contacter le MASTERSERVICE Würth en appelant au numéro suivant : 02 42 03 03 03.
Pour toute question complémentaire et pour commander des pièces de rechange, il faut impérativement indiquer le numéro d'article de l'appareil figurant sur la plaque de type de l'appareil. La liste actuelle des pièces de rechange de cet appareil peut être consultée sur Internet à l'adresse « http://www.wuerth.com/partsmanager » ou obtenue auprès de la succursale Würth la plus proche.

Batterie

Chargez entièrement la batterie ou les piles avant la première mise en service.

⚠ Risque d'incendie! Risque d'explosion!

- N'utilisez pas d'appareils dont la batterie ou les piles intégrées sont endommagées, défectueuses ou déformées. Ne jamais ouvrir, endommager ou laisser tomber l'appareil.
- Ne jamais charger les piles et batteries à proximité d'un milieu acide ou de matériaux facilement inflammables.
- En cas de charge incorrecte ou de charge en dehors de la plage de température autorisée, il y a un risque d'endommagement de la batterie ou de la pile et un risque accru d'incendie.
- Protéger les piles et batteries de la chaleur et du feu. Ne jamais déposer sur un corps chauffant ou exposer au rayonnement solaire pendant une période prolongée.
- Laisser refroidir après une mise à contribution importante.
- Ne pas court-circuiter les contacts de la pile ou de la batterie avec des pièces métalliques.
- En cas d'élimination, de transport ou de stockage, les batteries et piles doivent être emballées (sac en plastique, boîte), ou les contacts doivent être collés.

Les piles et batteries ne peuvent pas prendre l'humidité. Il convient donc de les protéger de l'eau et de l'humidité !
En cas d'endommagement ou d'usage incorrect, des vapeurs et liquides toxiques peuvent se dégager de la pile ou de la batterie.
Les vapeurs se dégageant d'une pile ou d'une batterie sont susceptibles d'irriter les voies respiratoires. Aérer immédiatement et consulter un médecin si nécessaire !
Si du liquide s'échappe d'une pile ou d'une batterie, veillez à ce qu'il n'y ait pas de contact avec la peau ou les yeux ! En cas de contact, rincez la zone concernée à l'eau et consultez un médecin !

Température de service 20 °C ... +50 °C
N'utilisez pas les piles et batteries par des températures situées en dehors de la plage de température définie.

Informations concernant le stockage de batteries

Afin de garantir une durée de vie optimale, les batteries doivent être chargées entièrement après utilisation. Afin de garantir une durée de vie la plus longue possible, le chargeur doit être débranché une fois la charge terminée.

- En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:
- Entreposer la batterie à 20°C environ dans un endroit sec.
- Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.
- Recharger la batterie tous les 6 mois.

Élimination

Les outils électriques, les accessoires et les emballages doivent être recyclés dans le respect de l'environnement.



Pour les pays de l'Union européenne uniquement :
Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément. Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques. Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.





Pour les pays de l'Union européenne uniquement :
Éliminer les piles et batteries de façon respectueuse de l'environnement, conformément à la directive européenne relative aux batteries et accumulateurs.
Ne pas éliminer les piles et batteries avec les ordures ménagères non triées. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de déposer les piles et batteries usagées dans un point de collecte des piles usagées, ou de les rapporter gratuitement au point de vente.
Lorsque les piles et batteries sont éliminées de façon non contrôlée sans être soumises à un recyclage approprié, il y a un risque que des substances dangereuses se retrouvent dans la nappe phréatique, et ainsi dans la chaîne alimentaire, et représentent un risque toxique pour la faune et la flore.
En rapportant vos piles et batteries usagées, vous contribuez au recyclage des matières et à la protection de notre environnement. Les piles et batteries à éliminer doivent être déchargées.

Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le dispositif.
	ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!
IP67	L'appareil est protégé contre la poussière et l'immersion temporaire jusqu'à 1 mètre maximum pendant 30 minutes maximum.
	Sens de rotation / Sens de rotation
	Porter des lunettes de protection.
	Portez une protection acoustique.
	Porter un masque de protection approprié contre les poussières.
	Port de gants de sécurité obligatoire
	Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.
V	Tension

	Déchets d'équipements électriques et électroniques (directive DEEE)
	Déchets électroniques (Règlementation sur les batteries)
	Code de recyclage pour le collecteur Lithium-polymère
	Marque de conformité européenne

ES

Datos técnicos

VIDEOSCOPIO	**EVAPO FLEX**
Art.	**5861 764 000**
Sensor de imagen	CMOS Sensor
Distancia focal	30 - 80 mm
Ángulo de visión	70°
Longitud de la sonda	800 mm
Luz LED	1 x 3020 Luz LED
Pantalla	4,3 Pulgada, 480 x 272 Pixel
Cargador	DC 5V/2A
Bateria (Monitor)	1650 mAh (3,7 V)
Bateria (Asa)	1200 mAh (3,7 V)
Presión de funcionamiento	6 - 8 Bar
Cartucho	250 ml
Temperatura ambiente	-10°C ... +40°C.
Temperatura de funcionamiento	20 °C ... +50 °C
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014	738 g

Por su seguridad

Lea este manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo por primera vez y actúe en consecuencia. Guarde este manual de instrucciones para uso futuro o para propietarios posteriores. Antes de la primera puesta en servicio, leer necesariamente las indicaciones de seguridad. En caso de inobservancia de las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad pueden producirse daños en el aparato y riesgos para el usuario y otras personas.

Está prohibido realizar modificaciones en el dispositivo o fabricar dispositivos adicionales. Tales cambios pueden provocar daños personales y un mal funcionamiento. Las reparaciones del dispositivo solo las debe llevar a cabo el personal autorizado y formado. Utilice siempre piezas de recambio originales de Würth. De este modo se garantiza la seguridad del dispositivo.
El operador es responsable de los accidentes o peligros para terceros.

Instrucciones de seguridad

El pulverizador no deberá utilizarse con líquidos inflamables, peróxido de hidrógeno y productos que emitan oxígeno, sustancias corrosivas como ácidos y lejías, determinados medios de desinfección e impregnación, líquidos con contenido en amoniaco y líquidos que contengan disolventes. No pulverice material del que no conozca sus riesgos.

⚠ ¡Atención! ¡Advertencia!

- En caso de contacto del peróxido de hidrógeno y otros medios que emitan oxígeno con materiales del recipiente, es posible que se produzcan aumentos de presión de tipo explosivo. No cargue jamás dichos medios.
- No pulverice en zonas donde haya chispas, llamas u otras fuentes de ignición.
- No pulverice sobre dispositivos o cables eléctricos.
- No permita que el recipiente esté bajo presión y/o esté expuesto a la luz del sol. Asegúrese de que el recipiente no se caliente por encima de la temperatura máxima de funcionamiento. (→ Datos técnicos) Durante el bombeo, observe en todo momento el manómetro para no superar la máxima presión de pulverización.
- El recipiente no debe conectarse a conductos de aire comprimido externos y la válvula seguridad no debe inutilizarse.
- Antes del llenado, antes de trabajos de mantenimiento y después del uso, reduzca la presión residual presente en el recipiente.

- No vierta líquidos calientes o hirviendo en el depósito. Estos podrían dañar o debilitar el conducto o el depósito.
- No usar nunca cerca de cables con tensión sin aislamiento.
- No utilizar con fines médicos ni indebidos.
- Verifique el dispositivo antes de cada uso para detectar daños, piezas sueltas o modificaciones no autorizadas.
- Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.
- No deje caer el dispositivo ni lo someta a golpes violentos.
- En caso de calentamiento excesivo del videoscopio, desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica.
- Proteger de la humedad y de la radiación directa del sol.
- No mire la lámpara de funcionamiento. Esto puede ser perjudicial para los ojos.
- No utilizar el aparato si está dañado o modificado.
- Cubra la cámara con la tapa protectora después de usarla.
- No extraer la tarjeta SD mientras se fotografía/graba (riesgo de pérdida de datos).
- Utilice exclusivamente accesorios y piezas de recambio originales Würth. El fabricante no se podrá hacer responsable en ningún caso de los daños originados por modificaciones de cualquier tipo.

⚠ Peligro para la salud! Peligro de intoxicación!

- Nunca pulverice sobre personas o animales. No pulverice material del que no conozca sus riesgos.
- No pulverice con el viento en contra.
- Utilice un equipo de protección adecuado, como una mascarilla diseñada pulverizar, guantes y otro equipo adecuado para reducir la carga ocasionada por los materiales de pulverización.
- Procure que terceras personas permanezcan a una distancia segura de su área de trabajo. Cualquier persona que acceda a su área de trabajo ha de utilizar un equipamiento de protección personal.
- Evite cualquier contacto de los ojos o la piel con químicos o con la solución de pulverización preparada, así como la inhalación de los vapores y la niebla de pulverización. En caso de contacto, adopte inmediatamente las siguientes medidas:
  - Lavar exhaustivamente la piel con agua y jabón.
  - Aclarar los ojos abundantemente con agua.
  - Consultar a un médico inmediatamente en caso de irritación.
- Nunca sople las boquillas o las válvulas con la boca.
- No fume, beba ni coma mientras utiliza el dispositivo.
- Después del uso, vaciar el recipiente con arreglo a las disposiciones medioambientales. No está permitido conservar líquidos en el recipiente.
- No vacíe el recipiente en las canalizaciones, en el suelo ni en las aguas.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

Instrucciones especiales de seguridad para las herramientas neumáticas

- El aire comprimido puede causar lesiones graves.
- Cuando la máquina no esté en uso, antes de sustituir accesorios o realizar reparaciones, asegúrese de que el suministro de aire está cerrado, que la manguera de aire no está bajo presión y que la máquina está desconectada del suministro de aire.
- Nunca dirija el flujo de aire hacia usted o hacia otras personas.
- Las mangueras que se agitan pueden causar lesiones graves. Por lo tanto, compruebe siempre que las mangueras y sus fijaciones no están dañadas o no se han aflojado.
- No utilice mangueras de presión innecesariamente largas para evitar riesgos de tropiezo.
- No utilice acoplamientos rápidos en la entrada de la herramienta en caso de accionamientos de impacto e impulso. Utilice únicamente racores para mangueras de acero endurecido (o de un material con una resistencia equiparable al impacto).
- Asegúrese de que no se supera la presión máxima indicada en el aparato.
- Si se utilizan acoplamientos giratorios universales (acoplamientos de garras), se deben utilizar pasadores de bloqueo; los bloqueos de mangueras Whipcheck se deben emplear para proporcionar protección en caso de fallo de la conexión de la manguera a la máquina y de las mangueras entre sí.
- Asegúrese de no superar la presión máxima indicada en la máquina.
- No dañe las mangueras y los conectores transportando la unidad por la manguera o desconectando la manguera del suministro de aire tirando de ella. Evite que la manguera entre en contacto con el calor o con bordes afilados. La manguera debe sustituirse en caso de daños o desgaste.

Uso previsto

Con el videoscopio especial, se pueden detectar rápidamente las impurezas en la caja del calentador o del ventilador y supervisarlas con precisión. Además, se accede a áreas de difícil acceso, como el evaporador del aire acondicionado. Con soluciones de limpieza especiales, se pueden eliminar y desinfectar eficazmente los depósitos persistentes y olores como hongos, virus y bacterias hasta el último rincón. Cualquier uso contrario o que exceda al previsto se considera un uso inadecuado.

El usuario es responsable de daños derivados del uso contrario a lo previsto.

Instrucciones de trabajo

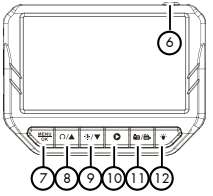
⚠ ¡Atención!
La utilización de líquidos duros, pegajosos o que dejen restos (pinturas, grasas) inutilizarán el pulverizador.

- La lente de la cámara tiene protección IP67. ¡Los demás componentes no son impermeables!
- El desorden o las zonas de trabajo mal iluminadas pueden causar accidentes. Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.

Después del uso
- Después del uso, tire de la válvula de seguridad y descargue la presión.
- Vacíe el recipiente y aclárelo con agua limpia. Vaciar el inyector diariamente después del uso. ¡No dejar nunca residuos en el aparato!
- Reúna y elimine los residuos siguiendo la legislación, regulaciones y normas vigentes. Observe las regulaciones del fabricante del producto.

Manejo mediante pantalla

1. Pulse la tecla 7 para seleccionar el contenido deseado.
2. Para navegar por los distintos menús, mantenga pulsada la tecla 7 durante 2 segundos.
3. En los menús deseados, pulse las teclas 8 y 9 para navegar hacia arriba y abajo, y luego pulse la tecla 7 para abrir el menú.
4. Para volver atrás, mantenga pulsada la tecla 7 durante 2 segundos.
5. La tecla 8 ajusta el ángulo de visión. Al pulsarla, la imagen gira de 0 a 180 grados y de 90 a 270 grados.
6. La tecla 9 ajusta el brillo de la pantalla.
7. Pulse la tecla 10 para acceder a la galería. Mantenga la tecla pulsada durante 2 segundos para volver al menú principal.
8. Use la tecla 11 para cambiar entre el modo cámara y el modo vídeo. En modo cámara, pulse la tecla 11 para tomar una foto. En modo vídeo, pulse la tecla 11 para comenzar a grabar y vuelva a pulsarla para detener la grabación.
9. Puede ajustar el brillo del LED con la tecla 12.



Mantenimiento y limpieza

Limpie el dispositivo con un paño húmedo.
No utilice disolventes. Consérvese en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

Accesorios y piezas de recambio

Si el dispositivo fallara a pesar de los cuidadosos procedimientos de fabricación y comprobación, la reparación la deberá llevar a cabo un Würth MASTERSERVICE.
En Alemania puede llamar gratuitamente al Würth MASTERSERVICE al número 0800-WMASTER [0800-9 62 78 37]. Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto, indique siempre el número de artículo que figura en la placa de características del dispositivo. Encontrará la lista actual de piezas de recambio para este dispositivo en Internet en «http://www.wuerth.com/partsmanager» o solicítela en su sucursal Würth más cercana.

Bateria

Cargue por completo la batería o la pila antes de la primera puesta en funcionamiento.

⚠ Peligro de quemaduras! Peligro de explosión!
- No utilice nunca aparatos cuyas pilas o baterías integradas estén dañadas, defectuosas o deformadas. No abra, dañe ni deje caer nunca el aparato.
- No cargue nunca las pilas ni las baterías en la proximidad de ácidos ni de materiales fácilmente inflamables.
- Una carga incorrecta o una carga fuera del rango de temperatura permitido pueden destruir la batería o la pila e incrementar el peligro de quemaduras.
- Proteja las baterías y las pilas contra el calor y el fuego. No las coloque nunca sobre radiadores ni las exponga de forma prolongada a una radiación solar intensa.
- Déjelo enfriar después de un uso intenso.
- No puentee los contactos de la batería o de la pila con piezas metálicas (cortocircuito).
- Las baterías y las pilas deben eliminarse, transportarse y almacenarse embaladas (bolsa de plástico, caja) o con los contactos desembornados.

Las baterías y las pilas no pueden mojarse. Protéjalas contra la humedad.
En caso de daños y de un uso indebido puede producirse una fuga de vapores y líquidos nocivos de la batería o de la pila.
Si se produjera un escape de vapores de una batería o de una pila, estos pueden irritar las vías respiratorias. Salga de inmediato al aire fresco y acuda al médico en caso de molestias.
Si sale líquido de una batería, ¡asegúrese de que no entre en contacto con la piel o los ojos! En caso de contacto, lave la zona afectada con agua y acuda a un médico.

Temperatura de funcionamiento 20 °C ... +50 °C
No utilice nunca las baterías ni las pilas a temperaturas fuera del rango especificado.

Información sobre el almacenamiento de baterías

Para una vida útil óptima, las baterías deben cargarse por completo después del uso. Para garantizar una vida útil prolongada, el cargador debe retirarse después de la carga.

- En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:
- Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 20°C.
- Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.
- Recargar la batería cada 6 meses.

Eliminación

Las herramientas eléctricas, los accesorios y embalajes deben llevarse a un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



Sólo para países de la UE:
Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en sus dispositivos usados.



Sólo para países de la UE:
Elimine las baterías y las pilas de forma medioambientalmente compatible conforme a la Directiva de la UE sobre pilas y acumuladores.
No elimine las baterías ni las pilas como residuos municipales sin clasificar. Como usuario, usted está obligado por ley a entregar las baterías y las pilas usadas en un punto de recogida de pilas usadas o, gratuitamente, a su distribuidor o punto de venta.

Si las baterías y las pilas no se reciclan debidamente, sino que se eliminan sin el debido control, existe el riesgo de que sustancias peligras accedan a las aguas subterráneas y, de este modo, a la cadena alimentaria y envenenen la flora y la fauna.
Devolviendo las baterías y las pilas usadas hace una importante contribución al reciclaje de sustancias y a la protección de nuestro medioambiente. Elimine las baterías y las pilas descargadas.

Simbolos

	Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo.
	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
IP67	El aparato está protegido contra el polvo y la inmersión temporal hasta 1 metro como máximo durante 30 minutos como máximo.
	Dirección de rotación / Dirección de rotación
	Utilice gafas de seguridad.
	¡Utilice protección auditiva!
	Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.
	¡Use guantes de protección!
	Accessorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.
V	Tensión
	Residuos eléctricos (Directiva RAEE)
	Residuos electrónicos (Reglamento de baterías)
 Li-Po	Código de reciclaje para el gestor de residuos Polímeros de litio
CE	Marcado de conformidad europea

PT

Dados técnicos

VIDEOSCÓPIO	EVAPO FLEX
Art.º	**5861 764 000**
Sensor de imagem	CMOS Sensor
Distância focal	30 - 80 mm
Ângulo de visão	70°
Comprimento da sonda	800 mm
Iluminação LED	1 x 3020 Iluminação LED
Ecrã	4,3 Alfândega, 480 x 272 Pixel
Carregador	DC 5V/2A
Bateria (Monitor)	1650 mAh (3,7 V)
Bateria (Pega)	1200 mAh (3,7 V)
Pressão de serviço	6 - 8 Bar
Cartucho	250 ml
Temperatura ambiente	-10°C ... +40°C.
Temperatura de funcionamento	20 °C ... +50 °C
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014	738 g

Para sua segurança

Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia o presente manual de instruções e proceda em conformidade. Guarde este manual de instruções para uso futuro ou para os proprietários subsequentes. Ler impreterivelmente as instruções de segurança antes da primeira colocação em funcionamento! O não cumprimento do manual de instruções e das instruções de segurança pode levar à ocorrência de danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador como para terceiros.

É proibido efetuar alterações no aparelho e ou estabelecer ligação a equipamento adicional. Tais alterações podem resultar em danos pessoais e em mau funcionamento.
As reparações na unidade só podem ser efetuadas por pessoas autorizadas e formadas para o efeito. No processo, utilize sempre peças de reposição originais da Würth. Dessa forma, assegura que é mantida a segurança da unidade.
O operador é responsável por acidentes ou perigos perante terceiros.

Instruções segurança

O pulverizador não deve ser utilizado para líquidos inflamáveis, peróxido de hidrogénio e agentes similares libertadores de oxigénio, substâncias corrosivas tais como ácidos e álcalis, certos desinfectantes e agentes de impregnação, líquidos contendo amoníaco e líquidos contendo solventes. Não pulverize materiais dos quais se desconheçam os possíveis perigos.

⚠ Atenção! Advertência!

- Os aumentos de pressão explosiva são possíveis quando o peróxido de hidrogénio e outros agentes libertadores de oxigénio entram em contacto com os materiais do reservatório. Nunca o encha com tais agentes.
- Não pulverize onde haja faíscas, chamas ou outras fontes de ignição.
- Não pulverize para cima de dispositivos elétricos ou fios.
- Não deixe o reservatório sob pressão e/ou ao sol. Certifique-se de que o reservatório não é aquecido acima da temperatura máxima de serviço. (→ Dados técnicos) Ao bombear, observe sempre o manómetro, de modo a não exceder a pressão máxima de pulverização.
- O reservatório não deve ser ligado a linhas externas de ar comprimido e a válvula de segurança não deve ser desativada.
- Antes do enchimento, antes dos trabalhos de manutenção e após a utilização, aliviar completamente a pressão residual no reservatório.
- Não deite líquidos quentes ou em ebulição no reservatório. Eles podem enfraquecer ou danificar a mangueira ou o reservatório.
- Nunca utilizar perto de cabos com tensão não isolados.
- Proibido uso médico ou indevido.
- Verifique o dispositivo antes de cada uso para danos, peças soltas ou modificações não autorizadas.

- Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilizar uma ferramenta eléctrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Não deixe cair o equipamento e não o exponha a choques violentos.
- Em caso de aquecimento excessivo do videoscópio, desligue imediatamente a fonte de energia.
- Proteger contra humidade e insolação directa.
- Não olhe para a lâmpada cirúrgica. Isso pode ser prejudicial aos olhos.
- Não utilizar o aparelho se estiver danificado ou alterado.
- Após o uso, cubra a câmara com a tampa protetora.
- Não remova o cartão SD durante fotografias/gravações (risco de perda de dados).
- Utilizar somente acessórios e peças de reposição originais da Würth. O fabricante não pode ser responsabilizado, em nenhuma circunstância, por danos causados por modificações de qualquer tipo.

⚠ Perigo para a saúde! Perigo de envenenamento!

- Nunca aponte para pessoas ou animais. Não pulverize materiais dos quais se desconheçam os possíveis perigos.
- Nunca pulverize contra o vento.
- Use equipamento de proteção adequado, tal como uma máscara facial concebida para pulverização, luvas e outro equipamento de proteção adequado, para reduzir a exposição às substâncias de pulverização.
- Preste atenção a que outras pessoas mantenham uma distância segura à sua área de trabalho. Todas as pessoas que entram na área de trabalho devem usar equipamento de proteção pessoal.
- É de evitar qualquer contacto da pele e dos olhos com os produtos químicos ou a solução de pulverização preparada, e a inalação dos vapores e da névoa de pulverização. Em caso de contacto, tome imediatamente as seguintes medidas:
  - Lavar bem a pele com água e sabão.
  - Lavar bem os olhos com água.
  - Em caso de irritação, consultar imediatamente um médico.
- Nunca sopre os bicos ou as válvulas com a boca.
- Não fume, não coma nem beba durante a utilização do dispositivo.
- Após a utilização, esvaziar sempre o reservatório de uma forma amiga do ambiente. Não é permitido o armazenamento de líquidos no reservatório.
- Não esvazie o reservatório na canalização, no solo ou em recursos hidráulicos.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

Indicações de segurança especiais para ferramentas pneumáticas

- O ar comprimido pode causar ferimentos graves.
- No caso de a máquina não estar a ser utilizada, bem como antes de substituir os acessórios ou efetuar trabalhos de reparação, certifique-se de que a alimentação de ar está fechada, a mangueira de ar não está sob pressão e a máquina está desligada da alimentação de ar.
- Nunca direcione o fluxo de ar contra si ou para outras pessoas.
- As mangueiras em movimento podem causar ferimentos graves. Deve, portanto, verificar sempre se as mangueiras e respetivas junções apresentam danos ou estão soltas.
- Não utilize mangueiras de pressão desnecessariamente longas, para evitar o perigo de tropeçar.
- Não utilize acoplamentos rápidos na entrada da ferramenta, em caso de impacto e impulsos. Utilize apenas terminais para mangueira feitos de aço endurecido (ou um material com resistência de impacto comparável).
- Certifique-se de que a pressão máxima especificada no aparelho não é ultrapassada.
- Se forem utilizadas juntas rotativas universais (acoplamentos de garra), devem ser utilizados pinos de bloqueio; os dispositivos de segurança „whipcheck" devem ser utilizados como proteção, em caso de falha na ligação da mangueira à máquina e das mangueiras entre si.
- Certifique-se de que a pressão máxima especificada na máquina não é ultrapassada.
- Não danifique as mangueiras e os conectores transportando o aparelho pela mangueira ou puxando pela mangueira para a desligar do fornecimento de ar. Evite que a mangueira entre em contacto com arestas quentes ou afiadas. A mangueira deve ser substituída se estiver danificada ou gasta.

Utilização autorizada

Com o videoscópio especial, é possível detectar rapidamente as impurezas na caixa do aquecedor ou do ventilador e monitorá-las com precisão. Além disso, são alcançadas áreas de difícil acesso, como o evaporador do ar-condicionado. Com soluções de limpeza especiais, depósitos persistentes e odores como fungos, vírus e bactérias podem ser removidos e desinfetados eficazmente até o último canto. Considera-se que qualquer outra ou outra utilização não está em conformidade com o fim a que se destina.

O utilizador é responsável por eventuais danos causados pela utilização incorreta.

Instruções de trabalho

⚠ Atenção!

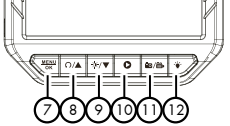
A utilização de líquidos viscosos, pegajosos ou formadores de resíduos (tinta, massa consistente) tornará o pulverizador inutilizável.

- A lente da câmera tem proteção IP67. Os outros componentes não são à prova d'água!
- A desorganização ou áreas de trabalho mal iluminadas podem causar acidentes. Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada.

Depois de utilizar
- Após a utilização, puxe a válvula de segurança e despressurize a bomba.
- Esvazie o reservatório e enxague-o com água limpa. Esvaziar diariamente o injector após a sua utilização. Nunca deixar resíduos no aparelho!
- Recolha e elimine os resíduos de forma legal e ambientalmente correta. Tenha em atenção as especificações do fabricante de produto.

Operação por meio da tela

1. Pressione a tecla 7 para selecionar o conteúdo desejado.
2. Para navegar pelos diferentes menus, mantenha a tecla 7 pressionada por 2 segundos.
3. Nos menus desejados, pressione as teclas 8 e 9 para navegar para cima e para baixo e depois pressione a tecla 7 para abrir o menu.
4. Para voltar, mantenha a tecla 7 pressionada por 2 segundos.
5. A tecla 8 ajusta o ângulo de visão. Ao pressioná-la, a imagem gira de 0 a 180 graus e de 90 a 270 graus.
6. A tecla 9 ajusta o brilho da tela.
7. Pressione a tecla 10 para acessar a galeria. Mantenha-a pressionada por 2 segundos para voltar ao menu principal.
8. Use a tecla 11 para alternar entre os modos de câmera e vídeo. No modo câmera, pressione a tecla 11 para tirar uma foto. No modo vídeo, pressione a tecla 11 para iniciar a gravação e novamente para pará-la.
9. Você pode ajustar o brilho do LED usando a tecla 12.



Manutenção e Limpeza

Limpe o dispositivo com um pano húmido.
Não utilizar solventes. Guarde a máquina num lugar seco e fora do alcance de crianças.

Acessórios e peças de reposição

Se, apesar dos processos de fabricação e controlo cuidadosos, o aparelho deixar de funcionar, a reparação terá de ser executada por um Würth MASTERSERVICE.
Em todos os pedidos de informação e encomendas de peças de reposição, indicar o número de artigo conforme a placa de características do aparelho. A lista atualizada de peças de reposição deste aparelho pode ser consultada na internet em «http://www.wuerth.com/partsmanager» ou solicitada à sucursal da Würth mais próxima.

Bateria

Carregue completamente a bateria ou a pilha antes da primeira utilização.

⚠ Perigo de incêndio! Perigo de explosão!
- Nunca utilize dispositivos cujas baterias integradas ou pilhas estejam danificadas, defeituosas ou deformadas. Nunca abra, danifique ou deixe cair o dispositivo.
- Nunca carregue baterias e pilhas na presença de ácidos ou de materiais inflamáveis.
- Um carregamento incorreto ou fora do intervalo de temperaturas aprovado pode destruir a bateria ou a pilha e aumentar o perigo de incêndio.
- Proteja as baterias e pilhas do calor e do fogo. Nunca as coloque perto de aquecedores nem as exponha a luz solar forte durante longos períodos de tempo.
- Depois de uma carga intensa, deixe arrefecer primeiro.
- Curto-circuito - não ligue os contactos da bateria ou da pilha com peças metálicas.
- Em caso de eliminação, transporte ou armazenamento, as baterias e pilhas devem ser embaladas (saco de plástico, caixa) ou deve-se tapar os contactos com fita adesiva.

As baterias e as pilhas não se podem molhar; proteja as baterias e as pilhas da humidade e de locais molhados! Os danos e a utilização inadequada podem causar a fuga de vapores e líquidos nocivos da bateria ou da pilha. A fuga de vapores de uma bateria ou pilha pode causar irritação nas vias respiratórias. Procure imediatamente apanhar ar fresco e, em caso de sintomas, consulte um médico!
Se sair líquido de uma pilha, não o deixe entrar em contacto com a pele ou com os olhos! Em caso de contacto, lave a área afetada com água e procure assistência médica!

Temperatura de funcionamento 20 °C ... +50 °C
Nunca utilize baterias ou pilhas a temperaturas fora do intervalo especificado.

Informações sobre o armazenamento de baterias

Para uma melhor vida útil, as baterias devem estar totalmente carregadas após a sua utilização. Para a maior vida útil possível, o carregador deve ser removido após o carregamento.

- Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:
- Armazene o pacote de bateria com aprox. 20°C em um lugar seco.
- Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.
- Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Eliminação

Ferramentas elétricas, acessórios e embalagens devem ser reaproveitados de modo ecológico.



Só para países da UE:
Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.



Só para países da UE:
Elimine as baterias e pilhas de acordo com a diretiva da UE relativa a pilhas e acumuladores.
Não elimine baterias e pilhas como resíduos urbanos não triados. Como consumidor, é legalmente obrigado a entregar baterias e pilhas usadas num ponto de recolha de baterias usadas ou ao seu revendedor ou ponto de venda de forma gratuita.
Se as baterias e pilhas não forem recicladas corretamente e forem eliminadas de forma descontrolada, existe o risco de substâncias perigosas entrarem nas águas subterrâneas e, consequentemente, na cadeia alimentar e contaminarem adicionalmente a flora e a fauna.
Ao devolver baterias e pilhas usadas ou defeituosas, está a contribuir significativamente para a reciclagem de substâncias e para a proteção do nosso ambiente. Elimine as baterias e pilhas quando estas estiverem descarregadas.

Símbolos

	Antes de utilizar o aparelho elétrico, leia cuidadosamente o manual de instruções.
	ATENÇÃO! PERIGO!
IP67	O aparelho está protegido contra poeiras e imersão temporária até um máximo de 1 metro durante um máximo de 30 minutos.
	Sentido de rotação / Sentido de rotação
	Use óculos de proteção.
	Sempre use a protecção dos ouvidos.
	Use uma máscara de proteção contra pó apropriada.
	Use luvas de proteção!
	Acessório - Não incluído no eqipamento normal, disponível como acessório.
V	Tensão
	Resíduos eletrónicos e elétricos (Diretiva REEE)
	Resíduos eletrônicos (Regulamento de baterias)
Li-Po	Código de reciclagem para o eliminador de resíduos Polímero de lítio
CE	Marca de Conformidade Europeia

NL

Technische gegevens

VIDEOSCOOP	**EVAPO FLEX**
Art.	**5861 764 000**
Beeldsensor	CMOS Sensor
Brandpuntsafstand	30 - 80 mm
Kijkhoek	70°
Sonde lengte	800 mm
Ledlamp	1 x 3020 Ledlamp
Scherm	4,3 Inch, 480 x 272 Pixel
Lader	DC 5V/2A
Accu (Monitor)	1650 mAh (3,7 V)
Accu (Handgreep)	1200 mAh (3,7 V)
Bedrijfsdruk	6 - 8 Bar
Cartridge	250 ml
Omgevingstemperatuur	-10°C ... +40°C.
Bedrijfstemperatuur	20 °C ... +50 °C
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014	738 g

Voor uw veiligheid

Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruiksaanwijzing en volg deze op. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik of voor volgende eigenaren. Lees vóór het eerste gebruik altijd de veiligheidsaanwijzingen! Bij het negeren van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen, kunnen beschadigingen aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.

Het is verboden om wijzigingen uit te voeren aan het apparaat of om extra apparaten erbij te plaatsen. Dergelijke wijzigingen kunnen leiden tot persoonlijk letsel of storingen.
Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door personen die daartoe bevoegd en opgeleid zijn. Gebruik hierbij altijd de originele reserveonderdelen van Würth. Zo wordt verzekerd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.
De bedienende persoon is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren tegenover derden.

Veiligheidsaanwijzingen

Het spuitapparaat mag niet worden gebruikt voor ontvlambare vloeistoffen, waterstofperoxide en soortgelijke zuurstof afgevende middelen, bijtende stoffen zoals zuren en logen, bepaalde ontsmettingsmiddelen en impregneermiddelen, vloeistoffen die ammoniak bevatten en vloeistoffen die oplosmiddelen bevatten. Sproei geen materiaal waarvan de mogelijke gevaren onbekend zijn.

⚠ Opgelet! Waarschuwing!

- Explosieve drukverhogingen zijn mogelijk wanneer waterstofperoxide en andere zuurstof afgevende middelen in contact komen met materialen van het reservoir. Gebruik nooit zulke middelen met het apparaat.
- Sproei niet op plaatsen waar vonken, vlammen of andere ontstekingsbronnen aanwezig zijn.
- Spuit niet op elektrische apparaten of leidingen.
- Laat het reservoir niet onder druk en/of in de zon staan. Zorg ervoor dat het reservoir niet boven de maximale bedrijfstemperatuur wordt verwarmd. (→ Technische gegevens) Let bij het pompen altijd op de manometer om de maximale spuitdruk niet te overschrijden.
- Het reservoir mag niet worden aangesloten op externe persluchtleidingen en de veiligheidsklep mag niet buiten werking worden gesteld.
- Vóór het vullen, vóór onderhoudswerkzaamheden en na gebruik moet de restdruk in het reservoir volledig worden afgelaten.

- Giet geen hete of kokende vloeistoffen in de tank. Deze kunnen de slang of de tank verzwakken of beschadigen.
- Nooit gebruiken in de buurt van onder spanning staande, ongeïsoleerde kabels.
- Geen medisch of oneigenlijk gebruik.
- Controleer het apparaat vóór elk gebruik op beschadigingen, losse onderdelen of ongeoorloofde wijzigingen.
- Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.
- Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan hevige schokken.
- Bij sterke verhitting van de videoscoop onmiddellijk de netvoeding uitschakelen.
- Tegen vocht en direct zonlicht beschermen.
- Kijk niet naar de bedrijfslamp. Dit kan schadelijk zijn voor de ogen.
- Apparaat niet meer gebruiken bij schade of wijziging.
- Dek de camera na gebruik af met de beschermkap.
- SD-kaart niet verwijderen tijdens het fotograferen/filmen (gevaar voor gegevensverlies).
- Gebruik alleen origineel Würth-toebehoren en originele Würth-reserveonderdelen. Voor schade die door modificaties van welke aard dan ook is veroorzaakt, kan de fabrikant in geen geval verantwoordelijk gesteld worden.

⚠ Gevaar voor de gezondheid! Gevaar van vergiftiging!

- Spuit nooit op mensen of dieren. Sproei geen materiaal waarvan de mogelijke gevaren onbekend zijn.
- Spuit niet tegen de wind in.
- Draag geschikte beschermingsmiddelen, zoals een gelaatsmasker voor sproeiwerkzaamheden, handschoenen en andere geschikte beschermingsmiddelen om de belasting door sproeimaterialen te verminderen.
- Let erop dat andere personen zich op een veilige afstand van uw werkgebied bevinden. Iedereen die het werkgebied betreedt, dient een persoonlijke veiligheidsbescherming te dragen.
- Elk huid- en oogcontact met de chemicaliën of de gebruiksklare sproeivloeistof en het inademen van de dampen en sproeinevel moeten worden vermeden. In geval van contact moeten onmiddellijk de volgende maatregelen worden genomen:
  - Was de huid grondig met water en zeep.
  - Was de ogen grondig uit met water.
  - Raadpleeg onmiddellijk een arts bij irritaties.
- Blaas spuitkoppen of kleppen nooit met de mond door.
- Rook, eet of drink niet tijdens het gebruik van het apparaat.
- Maak het reservoir na gebruik altijd op een milieuvriendelijke manier leeg. Het is niet toegestaan om vloeistoffen in het reservoir te bewaren.
- Leeg het reservoir niet in de riolering, in de grond of in oppervlaktewateren.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Speciale veiligheidsvoorschriften voor persluchtgereedschap

- Perslucht kan ernstig letsel veroorzaken.
- Wanneer de machine niet in gebruik is, moet u, voordat u accessoires vervangt of reparaties uitvoert, ervoor zorgen dat de luchttoevoer gesloten is, dat de luchtslang niet onder druk staat en dat de machine is losgekoppeld van de luchttoevoer.
- Richt de luchtstroom nooit op uzelf of andere personen.
- Rondslaande slangen kunnen ernstig letsel veroorzaken. Controleer daarom altijd of de slangen en hun bevestigingsmiddelen onbeschadigd zijn of niet zijn losgekomen.
- Gebruik geen onnodig lange drukslangen om struikelgevaar te voorkomen.
- Gebruik geen snelkoppelingen aan de inlaat van het gereedschap bij slag- en impulsaandrijvingen. Gebruik alleen slangkoppelingen van gehard staal (of van een materiaal met een vergelijkbare slagvastheid).
- Zorg ervoor dat de op het apparaat aangegeven maximumdruk niet wordt overschreden.
- Indien universele draaikoppelingen (klauwkoppelingen) worden gebruikt, moeten borgpennen worden ingezet; Whipcheck-slangbeveiligingen moeten worden gebruikt om bescherming te bieden in geval van het loskomen van de verbinding van de slang met de machine en van slangen onderling.
- Zorg ervoor dat de op de machine aangegeven maximumdruk niet wordt overschreden.
- Beschadig de slangen en aansluitingen niet door het apparaat aan de slang te dragen of door de slang los te koppelen van de luchttoevoer door te trekken. Voorkom dat de slang in contact komt met hitte of scherpe randen. De slang moet worden vervangen als hij beschadigd of versleten is.

Voorgeschreven gebruik van het systeem

Met de speciale videoscoop kunnen verontreinigingen in de verwarmings- of ventilatiekast snel worden gedetecteerd en nauwkeurig worden gecontroleerd. Bovendien worden moeilijk bereikbare gebieden, zoals de verdamper van de airconditioning, bereikt. Met speciale reinigingsoplossingen kunnen hardnekkige afzettingen en geuren zoals schimmels, virussen en bacteriën effectief worden verwijderd en gedesinfecteerd tot in de kleinste hoek. Elk ander of uitgebreider gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk.

Voor schade door niet goedgekeurd gebruik is de gebruiker verantwoordelijk.

Werkinstructies

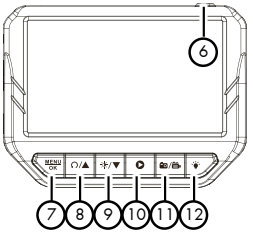
⚠ Opgelet!
Het gebruik van viskeuze, kleverige of residuvormende vloeistoffen (verf, vet) maakt het spuitapparaat onbruikbaar.

- De cameralens is IP67 beschermd. Andere onderdelen zijn niet waterdicht!
- Rommelige of slecht verlichte werkplekken kunnen tot ongelukken leiden. Houd uw werkruimte schoon en goed verlicht.

Na gebruik
- Trek na gebruik de veiligheidsklep los en laat de druk ontsnappen.
- Maak het reservoir leeg en spoel het uit met schoon water. Leeg de spuit dagelijks na gebruik. Laat nooit resten in het apparaat staan!
- Verzamel en verwijder het restproduct volgens de geldende wetten, voorschriften en regels. Let op de voorschriften van de fabrikant van het middel.

Bediening via het scherm

1. Druk op toets 7 om de gewenste inhoud te selecteren.
2. Houd knop 7 gedurende 2 seconden ingedrukt om door de verschillende menu's te navigeren.
3. In de gewenste menu's drukt u op toetsen 8 en 9 om omhoog en omlaag te navigeren, en vervolgens op toets 7 om het menu te openen.
4. Houd knop 7 gedurende 2 seconden ingedrukt om terug te gaan.
5. Knop 8 stelt de kijkhoek in. Bij indrukken draait het beeld van 0 tot 180 graden en van 90 tot 270 graden.
6. Knop 9 past de schermhelderheid aan.
7. Druk op knop 10 om naar de galerij te gaan. Houd de knop 2 seconden ingedrukt om terug te keren naar het hoofdmenu.
8. Gebruik knop 11 om te schakelen tussen de camera- en videomodus. In cameramodus drukt u op knop 11 om een foto te maken. In videomodus drukt u op knop 11 om te starten met opnemen en nogmaals om te stoppen.
9. Met knop 12 kunt u de LED-lichtsterkte aanpassen.



Onderhoud en reiniging

Veeg het apparaat af met een vochtige doek.
Gebruik geen oplosmiddelen. Bewaar ze op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

Toebehoren en reserveonderdelen

Mocht het apparaat ondanks zorgvuldige productie- en controleprocessen uitvallen, moet de reparatie worden uitgevoerd door een Würth MASTERSERVICE.
Bij alle vragen en reserveonderdeelbestellingen, altijd het artikelnummer op het typeplaatje van het apparaat opgeven. De actuele reserveonderdeellijst van dit apparaat kan op internet via „http://www.wuerth.com/partsmanager" worden opgeroepen of bij de dichtstbijzijnde vestiging van Würth worden aangevraagd.

Accu

Laad de accu of de batterij vóór de eerste ingebruikname volledig op.

⚠ Brandgevaar! Explosiegevaar!
- Nooit apparaten gebruiken waarvan de geïntegreerde accu's of batterijen beschadigd, defect of vervormd zijn. Het apparaat nooit openen of beschadigen en het niet laten vallen.
- Accu's en batterijen nooit laden in de omgeving van zuren en licht ontvlambare materialen.
- Verkeerd laden, of laden buiten het toegestane temperatuurbereik, kan de accu of de batterij vernietigen en het brandrisico verhogen.
- Accu's en batterijen tegen hitte en vuur beschermen. Nooit op verwarmingen leggen of voor langere tijd aan zonlicht blootstellen.
- Na zware belasting eerst laten afkoelen.
- Kortsluiting - De contacten van de accu of batterij niet met metalen delen overbruggen.
- Bij afvoer, transport of opslag moeten accu's en batterijen verpakt worden (plastic zak, doos) of moeten de contacten worden afgeplakt.

Accu's en batterijen mogen niet nat worden. Accu's en batterijen beschermen tegen vocht en nattigheid!
Bij beschadiging en ondeskundig gebruik kunnen schadelijke dampen en vloeistoffen uit de accu of batterij ontsnappen.
Als er dampen uit een accu of batterij ontsnappen, kunnen deze irritatie van de luchtwegen veroorzaken. Direct frisse lucht toevoeren en bij aanhoudende klachten een arts raadplegen!
Als er vloeistof uit een batterij komt, zorg er dan voor dat deze niet in contact komt met de huid of ogen! Als het toch

in contact komt, moet u het getroffen gebied met water afspoelen en een arts raadplegen!

Bedrijfstemperatuur 20 °C ... +50 °C
Accu's en batterijen nooit gebruiken bij temperaturen die buiten het opgegeven bereik vallen.

Informatie over de opslag van accu's

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik weer volledig geladen worden. Voor een zo lang mogelijke levensduur moet de lader na het opladen verwijderd worden.

- Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:
- accu bij ca. 20 °C droog bewaren.
- accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.
- accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

Afvoer

Elektrische apparaten, hun toebehoren en verpakkingen moeten na afdanking milieuvriendelijk worden gerecycled.



Alleen voor EU-landen:
Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten. Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid. Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.



Alleen voor EU-landen:
Accu's en batterijen conform de EU-richtlijn inzake batterijen en accu's op milieuvriendelijke wijze afvoeren.
Accu's en batterijen niet als ongesorteerd huisvuil afvoeren. Als verbruiker bent u wettelijk verplicht gebruikte accu's en batterijen, hetzij in te leveren bij een inzamelstation voor oude batterijen, of gratis bij uw dealer of verkooppunt af te geven.

Als accu's en batterijen niet op de juiste wijze bij de recycling worden aangeboden, maar ongecontroleerd worden afgevoerd, bestaat het risico dat er gevaarlijke stoffen in het grondwater–en dus in de voedselketen–terechtkomen, die bovendien de flora en fauna vergiftigen.
Door oude en defecte accu's en batterijen weer terug te geven, levert u een belangrijke bijdrage aan de recycling van stoffen en aan de bescherming van ons milieu. Accu's en batterijen a.u.b. in niet-geladen toestand afvoeren.

Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
	OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!
IP67	Het apparaat is beschermd tegen stof en tijdelijke onderdompeling tot max. 1 meter gedurende max. 30 minuten.
	Draairichting / Draairichting
	Draag een veiligheidsbril!
	Draag oorbeschermers.
	Draag derhalve een geschikt stofbescermingsmasker.
	Draag veiligheidshandschoenen!
	Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.
V	Spanning
	Elektronisch afval (WEEE-richtlijn)
	Elektronisch afval (Batterijenverordening)
Li-Po	Recyclagecode voor de afvalverwerker Lithium polymeer
CE	Europees symbool van overeenstemming

DK

Tekniske data

VIDEOSKOP	EVAPO FLEX
Art.	**5861 764 000**
Billedsensor	CMOS Sensor
Fokusafstand	30 - 80 mm
Synsvinkel	70°
Sonderlængde	800 mm
LED lys	1 x 3020 LED lys
Skærm	4,3 Tommer, 480 x 272 Pixel
Oplader	DC 5V/2A
Akkumulator (Skærm)	1650 mAh (3,7 V)
Akkumulator (Håndtag)	1200 mAh (3,7 V)
Driftstryk	6 - 8 Bar
Patron	250 ml
Omgivelsestemperatur	-10°C ... +40°C.
Driftstemperatur	20 °C ... +50 °C
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014	738 g

For din sikkerhed

Læs og følg denne betjeningsvejledning inden den første brug af dit apparat. Gem denne brugsanvisning til senere brug eller til efterfølgende ejere. Det er strengt nødvendigt at læse sikkerhedshenvisningerne inden den første ibrugtagning! Ved manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisninger, kan der opstø skader pø apparatet og fare for brugeren og andre personer.

Det er forbudt at foretage ændringer på apparatet eller at fremstille yderligere apparater. Sådanne ændringer kan føre til personskade og funktionsfejl.
Reparationer på apparatet må kun udføres af autoriserede og uddannede personer. Brug altid de originale reservedele fra Würth. Dermed sikres apparatets sikkerhed og holdbarhed.
Brugeren er ansvarlig for uheld eller farer over for tredjepart.

Sikkerhedshenvisninger

Sprøjteudstyret må ikke anvendes til brandfarlige væsker, brintoverilte og lignende midler, der afgiver ilt, ætsende stoffer som syrer og baser, visse desinfektions- og imprægneringsmidler, væsker indeholdende ammoniak og væsker indeholdende opløsningsmidler. Spray ikke på et materiale med ukendte farer.

⚠ OBS! Advarsel!

- Eksplosive trykstigninger er mulige, når brintoverilte og andre iltfrigørende midler kommer i kontakt med beholdermaterialerne. Påfyld aldrig sådanne midler.
- Spray ikke hvor der er gnister, flammer eller andre antændelseskilder.
- Spray ikke på elektriske apparater eller ledninger.
- Lad ikke beholderen stå under tryk og/eller i solen. Sørg for, at beholderen ikke er opvarmet over den maksimale driftstemperatur. (→ Tekniske data) Når du pumper, skal du altid holde øje med manometeret for ikke at overskride det maksimale spraytryk.
- Beholderen må ikke tilsluttes eksterne trykluftledninger, og sikkerhedsventilen må ikke gøres ineffektiv.
- Før påfyldning, før vedligeholdelsesarbejde og efter brug, skal resttrykket i beholderen frigøres fuldstændigt.
- Hæld ikke varme eller kogende væsker i beholderen. Disse kan svække eller beskadige slangen eller beholderen.
- Brug aldrig i nærheden af spændingsførende, uisolerede kabler.

- Ingen medicinsk eller uvedkommende brug.
- Kontroller enheden for skader, løse dele eller uautoriserede ændringer før hver brug.
- Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer.
- Tab ikke enheden, og udsæt den ikke for voldsomme slag/stød.
- Ved kraftig opvarmning af videoskopet skal netforbindelsen straks afbrydes.
- Skal beskyttes mod fugt og direkte sollys.
- Se ikke på driftslampen. Dette kan være skadeligt for øjnene.
- Brug ikke enheden, hvis den er beskadiget eller ændret.
- Dæk kameraet med beskyttelseshætten efter brug.
- Tag ikke SD-kortet ud under fotografering/optagelse (fare for datatab).
- Anvend kun originale Würth tilbehør og reservedele. Producenten kan under ingen omstændigheder gøres ansvarlig for skader, som er forårsaget af nogen form for modifikationer.

⚠ Sundhedsfare! Risiko for forgiftning!

- Spray aldrig på mennesker eller dyr. Spray ikke på et materiale med ukendte farer.
- Spray ikke mod vinden.
- Bær passende beskyttelsesudstyr, som f.eks. en ansigtsmaske, som er beregnet til sprayopgaver, handsker og andet passende beskyttelsesudstyr for at reducere eksponeringen for spraymaterialer.
- Vær opmærksom på, at andre personer holder en sikker afstand til dit arbejdsområde. Enhver, der betræder dit arbejdsområde, skal bære personligt beskyttelsesudstyr.
- Undgå al hud- og øjenkontakt med kemikalierne eller den færdige sprayopløsning, og undgå at indånde dampe og spray. I tilfælde af kontakt skal du straks tage følgende forholdsregler:
  - Vask huden grundigt med vand og sæbe.
  - Skyl øjnene grundigt med vand.
  - I tilfælde af irritation, søg straks læge.
- Blæs aldrig dyser eller ventiler igennem med munden.
- Undlad at ryge, spise eller drikke, mens du bruger apparatet.
- Tøm altid beholderen på en miljøvenlig måde efter brug. Opbevaring af væsker i beholderen er ikke tilladt.
- Tøm ikke beholderen i afløb, i jorden eller i vandområder.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

Særlige sikkerhedsinstruktioner for trykluftværktøjer

- Trykluft kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Hvis maskinen ikke benyttes, samt inden udskiftningen af tilbehørsdele, eller inden gennemførslen af reparationsarbejde, så sørg for, at lufttilførslen er lukket, luftslangen ikke står under tryk samt at maskinen adskilles fra lufttilførslen.
- Ret aldrig luftstrømmen mod dig selv eller andre personer.
- Slanger, der slår om sig, kan medføre alvorlige kvæstelser. Kontroller derfor altid, om slangerne og deres fastgøringsmidler er ubeskadigede eller har løsnet sig.
- Benyt ingen trykslanger, der er unødvendigt lange, så du undgår at snuble over dem.
- Benyt ingen lynkoblinger ved værktøjets indgang ved slag- og impulsmotorer. Benyt kun slangeforskruninger af hærdet stål (eller et materiale, der er lige så slagfast).
- Sørg for at sikre dig, at det maksimale tryk, der er angivet på apparatet, ikke overskrides.
- Hvis der benyttes universelle drejekoblinger (klokoblinger), skal der bruges låsestifter; whipcheck-slangesikringer skal benyttes, så der er beskyttelse i tilfælde af, at slangens forbindelse til maskinen og slangers forbindelse til hinanden svigter.
- Sørg for, at det maksimale tryk, der er angivet på maskinen, ikke overskrides.
- Beskad ikke slangerne og forbindelsesstykkerne ved, at du bærer apparatet i slangen, eller ved at du trækker i slangen og afbryder lufttilførslen. Sørg for at forhindre, at slangen kommer i kontakt med varme eller skarpe kanter. Slangen bør udskiftes, hvis den er beskadiget eller slidt.

Tiltænkt Formål

Med det specielle videoskop kan forureninger i varme- eller blæsekassen hurtigt opdages og præcist overvåges. Derudover nås svært tilgængelige områder, som fordampere i airconditionanlægget. Med specielle rengøringsløsninger kan genstridige aflejringer og lugte som svampe, vira og bakterier effektivt fjernes og desinficeres helt ud i den sidste krog. En anden brug, eller en brug, der overskrider denne brug, regnes ikke som tilsigtet brug.

Brugeren hæfter for skader, som skyldes ikkeformålsbestemt anvendelse.

Arbejdsanvisninger

⚠ OBS!

Brug af tyktflydende, klæbrige eller restdannende væsker (maling, fedt) vil gøre sprøjteudstyret ubrugeligt.

- Kameralinsen er IP67-beskyttet. Andre dele er ikke vandtætte!
- Rod eller dårligt oplyste arbejdsområder kan føre til ulykker. Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.

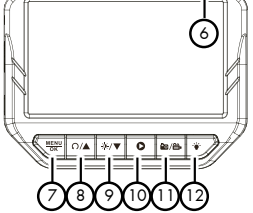
Efter brug

- Efter brug skal du trække i sikkerhedsventilen og slippe trykket.

- Tøm beholderen og skyl igennem med rent vand. Tøm sprøjten hver dag efter brug. Der må ikke være rester tilbage i beholderen!
- Indsaml og bortskaf rester i overensstemmelse med gældende love, bestemmelser og regler. Vær opmærksom på anvisningerne fra producenten af midlet.

Skærmbetjening

1. Tryk på tast 7 for at vælge det ønskede indhold.
2. For at navigere i de forskellige menuer, hold knap 7 nede i 2 sekunder.
3. I de ønskede menuer skal du trykke på tasterne 8 og 9 for at navigere op og ned og derefter trykke på tast 7 for at åbne menuen.
4. For at gå tilbage, hold tast 7 nede i 2 sekunder.
5. Tast 8 justerer billedvinklen. Når den trykkes, roterer billedet fra 0 til 180 grader og fra 90 til 270 grader.
6. Tast 9 justerer skærmens lysstyrke.
7. Tryk på tast 10 for at åbne galleriet. Hold tasten nede i 2 sekunder for at gå tilbage til hovedmenuen.
8. Brug tast 11 til at skifte mellem kamera- og videofunktion. I kameratilstand trykkes på tast 11 for at tage et billede. I videotilstand trykkes på tast 11 for at starte og igen for at stoppe optagelsen.
9. Med tast 12 kan du justere LED-lysstyrken.



Vedligeholdelse og rengøring

Tør apparatet af med en fugtig klud.
Brug ikke opløsningsmidler. Maskinen skal opbevares på at tørt sted uden for børns rækkevidde.

Tilbehør og reservedele

Hvis apparatet svigter på trods omhyggelig produktionskontrol og afprøvning, skal reparationen foretages af en Würth MASTERSERVICE.
Ved alle forespørgsler og reservedelsbestillinger skal du i alle tilfælde oplyse varenummeret fra apparatets typeskilt. Den aktuelle reservedelsliste til dette apparat kan hentes på internettet på „http://www.wuerth.com/partsmanager" eller bestilles på hos den nærmeste Würth filial.

Akkumulator

Lad akkumulatoren eller batteriet helt op, inden produktet tages i brug første gang.

⚠ Brandfare! Eksplosionsfare!

- Brug aldrig apparater, hvor de integrerede akkumulatorer eller batterier er beskadigede, defekte eller deformerede. Apparatet må aldrig åbnes, beskadiges eller tabes.
- Akkumulatorer og batterier må aldrig lades op i omgivelser, hvor der forekommer syrer og letantændelige materialer.
- Forkert ladning eller ladning uden for det tilladte temperaturinterval kan ødelægge akkumulatoren eller batteriet og forøge brandfaren.
- Beskyt akkumulatorer og batterier mod varme og åben ild. Læg dem aldrig på varmeapparater, og udsæt dem ikke for stærkt sollys i længere tid.
- Efter kraftig belastning skal produktet først have lov til at køle af.
- Kortslutning - Kontakterne på akkumulatoren eller batteriet må ikke forbindes med hinanden ved hjælp af metaldele.
- Ved bortskaffelse, transport og opbevaring skal akkumulatorer og batterier være emballeret (plasticpose, æske), eller kontakterne skal være tapet til.

Akkumulatorer og batterier må aldrig blive våde. Beskyt akkumulatorer og batterier mod fugt og våde omgivelser! Ved beskadigelse og uhensigtsmæssig brug kan der trænge skadelige dampe og væsker ud af akkumulatoren eller batteriet.
Hvis der trænger dampe ud af en akkumulator eller et batteri, kan disse dampe irritere luftvejene. Søg omgående ud i frisk luft, og søg lægehjælp i tilfælde af komplikationer!
Hvis der løber væske ud af et batteri, skal du sørge for, at det ikke kommer i kontakt med huden eller øjnene! Hvis det alligevel sker, skal du skylle det berørte område med vand og søge læge!
Driftstemperatur 20 °C ... +50 °C
Brug aldrig akkumulatorer eller batterier ved temperaturer, som ligger uden for det anførte interval.

ⓘ Oplysninger om opbevaring af akkumulatorer

En optimal levetid opnås ved at lade akkumulatorerne helt op igen efter brugen. Levetiden bliver længst mulig, hvis ladeapparatet fjernes efter opladningen.

- Ved opbevaring af akkumulatoren længere end 30 dage:
- Temperatur ca. 20°C i tørre omgivelser.
- Opbevar akkumulatoren ved ca. 30%-50% ladetilstand.
- Lad akkumulatoren op igen hver 6. måned.

Bortskaffelse

El-værktøjer, tilbehør og emballager bør bortskaffes via miljøvenlig genbrug.



Kun for EU-lande:
Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.



Kun for EU-lande:
Akkumulatorer og batterier skal bortskaffes miljørigtigt iht. EU-direktivet om batterier og akkumulatorer.
Akkumulatorer og batterier må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. Du er som forbruger ved lov forpligtet til enten at aflevere brugte akkumulatorer og batterier på en genbrugsplads eller gratis hos din forhandler hhv. på salgsstedet.
Hvis akkumulatorer og batterier ikke afleveres til korrekt genanvendelse, men bortskaffes ukontrolleret, er der risiko for, at farlige stoffer trænger ned i grundvandet og dermed kommer ind fødekæden og derudover forgifter plante- og dyreliv.
Med aflevering af opbrugte og defekte akkumulatorer og batterier yder du et vigtigt bidrag til genanvendelse af forskellige stoffer og til beskyttelse af vores miljø. Bortskaf akkumulatorer og batterier i afladet tilstand.

Symboler

	Læs brugsanvisningen grundigt igennem før apparatet bruges.
	VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!
IP67	Enheden er beskyttet mod støv og midlertidig neddypning op til maks. 1 meter i maks. 30 minutter.
	Omdrejningsretning / Omdrejningsretning
	Brug beskyttelsesbriller.
	Bær høreværn.
	Benyt egnet åndedrætsværn.
	Brug beskyttelseshandsker!
	Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.
V	Spænding
	Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE-direktivet)
	Elektronisk affald (Batteribekendtgørelse)
	Genbrugskode for affaldshåndteringsfirmaet Lithium polymer
CE	Europæisk konformitetsmærke

NO

Tekniske data

VIDEOSKOP	EVAPO FLEX
Art.	**5861 764 000**
Bildesensor	CMOS Sensor
Fokusavstand	30 - 80 mm
Synsvinkel	70°
Sonde lengde	800 mm
LED-lys	1 x 3020 LED-lys
Skjerm	4,3 Tomme, 480 x 272 Pixel
Lader	DC 5V/2A
Batteri (Monitor)	1650 mAh (3,7 V)
Batteri (Håndgrep)	1200 mAh (3,7 V)
Driftstrykk	6 - 8 Bar
Patron	250 ml
Omgivelsestemperatur	-10°C ... +40°C.
Driftstemperatur	20 °C ... +50 °C
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014	738 g

For din egen sikkerhet

Les denne brukerveiledningen før apparatet tas i bruk for første gang og følg anvisningene. Oppbevar denne bruksanvisningen for fremtidig bruk eller for senere eiere. Les sikkerhetsinstruksene før første gangs bruk! Hvis man neglisjerer brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksene, kan apparatet bli skadet og det kan oppstå farlige situasjoner for brukeren av apparatet og andre personer.

Det er forbudt å gjøre endringer på enheten eller å lage tilleggsanordninger. Slike endringer kan føre til personskade og funksjonsfeil.
Reparasjoner på enheten må bare utføres av personer som er tildelt og opplært til oppgavene. Bruk alltid de originale Würth-reservedelene. Dette sikrer at sikkerheten til enheten er ivaretatt.
Brukeren vil holdes ansvarlig for ulykker på eller farer for tredjepersoner.

Sikkerhetsinstrukser

Sprøyten må ikke brukes til lett antennelige væsker, hydrogenperoksid og andre oksygenfrigivende midler, etsende stoffer, syrer eller lut, spesielle desinfeksjons- og impregneringsmidler, ammoniakkholdige væsker eller løsemiddelholdige væsker. Du må ikke sprøyte material, som du ikke kjenner de mulige farene til.

⚠ OBS! Advarsel!

- Når hydrogenperoksid eller andre oksygenfrigivende midler kommer i kontakt med beholderen, kan dette føre til et eksplosjonsmessig økning av trykket. Du må aldri fylle på slike midler.
- Ikke sprøyt der hvor det finnes gnister, flammer eller andre tennkilder.
- Du må ikke sprøyte på elektrisk utstyr eller ledninger.
- Du må ikke la beholderen stå under trykk eller i solen. Du må forsikre deg om at beholderen ikke overstiger den maksimale driftstemperaturen. (→ Tekniske data) Du må alltid holde øye med pumpens manometer, slik at du ikke overstiger det maksimale sprøytetrykket.
- Du må aldri koble beholderen til en ekstern trykkluftledning eller gjøre sikkerhetsventilen uvirksom.
- Før du fyller sprøyten, før vedlikeholdsarbeid og etter bruk, må du forsikre deg om at alt resttrykk er luftet ut.
- Du må aldri helle varme eller kokende væsker i tanken. Dette kan svekke eller ødelegge slangen eller tanken.
- Bruk aldri i nærheten av strømførende, uisolerte kabler.
- Ingen medisinsk eller feilaktig bruk.

- Sjekk enheten for skader, løse deler eller uautoriserte endringer før hver bruk.
- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.
- Høyttaleren må ikke utsettes for fall eller slag på noen måte.
- Ved sterk oppvarming av videoskopet, koble straks fra strømnettet.
- Beskytt mot fuktighet og direkte sollys.
- Ikke se på driftslampen. Dette kan være skadelig for øynene.
- Ikke bruk enheten hvis den er skadet eller endret.
- Dekk til kameraet med beskyttelseshetten etter bruk.
- Ta ikke ut SD-kortet under fotografering/innspilling (fare for datatap).
- Bruk kun originalt Würth ilbehør og reservedeler. Produsenten kan ikke under noen omstendighet holdes til ansvar for skader som oppstår som følge av noen form for modifikasjon.

⚠ Helsefare! Fare for forgiftning!

- Du må aldri sprøyte på dyr eller mennesker. Du må ikke sprøyte material, som du ikke kjenner de mulige farene til.
- Du må aldri sprøyte i motvind.
- Bruk egnet verneutstyr, som ansiktsmaske, hansker og annet egnet verneutstyr for sprøytearbeid, for å redusere belastningen fra sprøytemidlene.
- Påse at andre personer holdes på sikker avstand til arbeidsområdet. Enhver person som kommer inn i arbeidsområdet må bruke personlig verneutstyr.
- Du må unngå at kjemikalier eller ferdig blandet sprøytemiddel kommer i kontakt med huden eller øynene, samt innånding i form av damper eller sprut
  - Skyll huden grundig med såpe og vann.
  - Skyll øynene grundig med vann.
  - Ved irritasjoner må du oppsøke lege umiddelbart.
- Du må aldri blåse i dysen eller ventilene med munnen.
- Du må ikke røyke, spise eller drikke mens du bruker sprøyten.
- Etter bruk må du alltid kaste beholderne på en miljøvennlig måte. Det er ikke tillatt å oppbevare væsker i beholderen.
- Du må aldri tømme beholderen i kloakken, på bakken eller i vannet.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

Spesielle sikkerhetsanvisninger for trykkluftverktøy

- Trykkluft kan forårsake alvorlige personskader.
- Hvis maskinen ikke skal brukes, eller hvis tilbehørsdeler skal skiftes eller det skal utføres reparasjoner, må du slå av lufttilførselen, kontrollere at luftslangen ikke står under trykk og koble maskinen fra lufttilførselen.
- Rett aldri luftstrømmen mot deg selv eller andre personer.
- Slanger som beveger seg ukontrollert kan forårsake alvorlige skader. Du må derfor alltid kontrollere at slangene og festene til disse er intakte og ikke har løsnet.
- Bruk ikke unødvendig lang trykkslanger, ettersom de representerer snublefare.
- Bruk ikke hurtigkoblinger på verktøyåpningen i forbindelse med slag- og impulsbits. Bruk bare slangekoblinger av herdet stål (eller et materiale med sammenlignbar slagfasthet).
- Sikre at maksimumstrykket som er angitt på maskinen ikke overskrides.
- I forbindelse med universal-dreiekoblinger (klokoblinger) må det brukes låsetapper. Bruk Whipcheck-slangesikringer som beskyttelse i tilfelle svikt i forbindelsen mellom slangen og maskinen og mellom slangene.
- Sørg for at maksimumstrykket som er angitt på maskinen ikke overskrides.
- Du må ikke skade slangene og koblingsdeler ved at du holder i slangen når du bærer maskinen eller kobler slangen fra lufttilførselen ved å dra i den. Hindre at slangen utsettes for varme eller berører skarpe kanter. Slangen bør skiftes ut hvis den er skadet eller slitt.

Formålsmessig bruk

Med det spesielle videoskopet kan forurensninger i varme- eller vifteboksen raskt oppdages og overvåkes nøyaktig. I tillegg nås vanskelig tilgjengelige områder, som fordamperen i klimaanlegget. Med spesielle rengjøringsløsninger kan vanskelige avleiringer og lukt som sopp, virus og bakterier effektivt fjernes og desinfiseres helt inn i den siste krok. Enhver annen bruk gjelder som ikke-forskriftsmessig.

Brukeren er selv ansvarlig for skader som oppstår på grunn av feilaktig bruk.

Arbeidsinstrukser

⚠ OBS!

Bruk av seig eller klisset væske, eller væsker som etterlater rester (farge, fett) gjør sprøyten ubrukelig.

- Kameralinsen har IP67-beskyttelse. Andre komponenter er ikke vanntette!
- Rot eller dårlig belysning på arbeidsplassen kan føre til ulykker. Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst.

Etter bruk

- Etter bruk trekker du i sikkerhetsventilen for å slippe ut trykket.
- Tøm beholderen og skyll den med rent vann. Tøm sprøyten hver dag etter bruk. La det aldri være igjen rester i maskinen!

- Samle sammen og kast restene jamfør gjeldene lover, forskrifter og reker. Ta hensyn til forskriftene til produsentens av middelet.

Skjermbetjening

1. Trykk på tast 7 for å velge ønsket innhold.
2. For å navigere i de forskjellige menyene, hold knapp 7 inne i 2 sekunder.
3. I ønskede menyer, trykk på knappene 8 og 9 for å navigere opp og ned, og trykk deretter på knapp 7 for å åpne menyen.
4. For å gå tilbake, hold knapp 7 inne i 2 sekunder.
5. Tast 8 justerer bildevinkelen. Når den trykkes, roterer bildet fra 0 til 180 grader og fra 90 til 270 grader.
6. Tast 9 justerer skjermens lysstyrke.
7. Trykk på knapp 10 for å gå til galleriet. Hold knappen inne i 2 sekunder for å gå tilbake til hovedmenyen.
8. Bruk knapp 11 for å bytte mellom kamera- og videomodus. I kameramodus trykker du på knapp 11 for å ta et bilde. I videomodus trykker du på knapp 11 for å starte opptaket, og trykker igjen for å stoppe det.
9. Med knapp 12 kan du justere LED-lysstyrken.



Vedlikehold og rengjøring

Tørk av sprøyten med en fuktig klut.
Ikke bruk løsemidler. Oppbevar maskinen på et tørt sted utenfor rekkevidde for barn.

Tilbehør og reservedeler

Dersom enheten slutter å virke, til tross for nøyaktige produksjons- og kontrollprosesser, skal den repareres av Würth master-Service.
Ved alle spørsmål og delebestillinger må alltid artikkelnummeret oppgis, det står på apparatets typeskilt. Den aktuelle delelisten til dette apparatet finner du på internett under «http://www.wuerth.com/partsmanager», eller du kan få den hos din nærmeste Würth-forhandler.

Batteri

Lad batteriet helt opp før du tar apparatet i bruk for første gang.

⚠ Brannfare! Eksplosjonsfare!

- Du må aldri bruke apparat med integrert batteri som er skadd, defekt eller deformert. Aldri åpne, skade eller la apparatet falle.
- Ikke lad batteri i nærheten av syre eller lett antennelig materiale.
- Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet og innebære større brannfare.
- Vern batteri mot varme og ild. Du må aldri legge dem fra deg på varmekilder eller utsette dem for sterk solstråling over lengre tid.
- La dem avkjøles etter sterk belastning.
- Kortslutning – ikke la metalldeler føre til at det går strøm mellom kontaktene på batteriet.
- Ved kassering, transport eller oppbevaring på batteriene emballeres (plastpose, eske) eller kontaktene klistres over.

Ikke la batteri bli våte. Sørg for å beskytte dem mot fukt og væte!
Ved skader og feil bruk kan det komme farlig gass og væske fra batteriet.
Hvis det kommer gass fra batteriet, kan det irritere luftvegene. Sørg for umiddelbar tilførsel av frisk luft, og oppsøk lege ved smerter!
Hvis væske lekker ut fra et batteri, må du sørge for at den ikke kommer i kontakt med hud eller øyne! Hvis kontakt likevel oppstår, skyll det aktuelle området med vann og oppsøk lege!
Driftstemperatur 20 °C ... +50 °C
Aldri bruk batteri utenfor temperaturområdet som er angitt.

ⓘ Informasjon om oppbevaring av batteri

For å oppnå best mulig levetid må du lade batteriene helt opp etter bruk. For å oppnå best mulig levetid bør du koble fra laderen etter lading.

- Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:
- Lagre batteriet tørt ved ca. 20°C.
- Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.
- Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Avhending

Elektrisk verktøy, tilbehør og emballasje må tilbakeføres til gjenbruksprosessen.



Kun for EU-land:
Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier. elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder. Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.



Kun for EU-land:
Kast batteri på miljøvennlig måte i tråd med EUs batteridirektiv.
Ikke kast batteri som usortert husholdningsavfall. Som forbruker har du lovpålagt plikt til å levere inn brukte batteri til gjenvinning. Du kan også levere dem inn gratis hos forhandleren eller utsalgsstedet.
Hvis batteri ikke blir levert inn til korrekt gjenvinning, men kassert på ukontrollert måte, vil det være fare for at det havner farlige stoff i grunnvannet. Stoffene vil da havne i næringskjeden og forgifte flora og fauna.
Ved å levere inn brukte og defekte batteri bidrar du til gjenvinning av stoffene og til å ta vare på miljøet. Kasser batteri i utladd tilstand.

Symboler

	Les instruksjonsmanualen grundig før apparatet tas i bruk.
	OBS! ADVARSEL! FARE!
IP67	Enheten er beskyttet mot støv og midlertidig nedsenking i opptil maks. 1 meter i maks. 30 minutter.
	Rotasjonsretningen / Rotasjonsretningen
	Bruk vernebrille.
	Bruk hørselsvern.
	Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.
	Bruk vernehansker !
	Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.
V	Spenning
	Elektrisk og elektronisk avfall (WEEE-direktiv)
	Elektronisk avfall (Batteriforskrift)
Li-Po	Gjenvinningskode for avfallshåndtereren Litiumpolymer
CE	Europeisk samsvarsmerke

FI Tekniset tiedot

VIDEOSKOOP	**EVAPO FLEX**
Tuote	**5861 764 000**
Kuvantunnistin	CMOS Sensor
Tarkennusetäisyys	30 - 80 mm
Näkökulma	70°
Sonde pituus	800 mm
LED-valo	1 x 3020 LED-valo
Näyttö	4,3 Tuuma, 480 x 272 Pixel
Laturi	DC 5V/2A
Akku (Monitori)	1650 mAh (3,7 V)
Akku (Kahva)	1200 mAh (3,7 V)
Käyttöpaine	6 - 8 Bar
Patron	250 ml
Ympäristön lämpötila	-10°C ... +40°C.
Käyttölämpötila	20 °C ... +50 °C
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan	738 g

Turvallisuutesi vuoksi

Lue tämä käyttöohje ennen ensimmäistä käyttöönottokertaa ja toimi näiden ohjeiden mukaisesti. Säilytä tämä käyttöohje tulevaa käyttöä tai myöhempiä omistajia varten. Lue turvallisuusohjeet ennen ensimmäistä käyttökertaa! Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden huomiotta jättäminen voi vaurioittaa laitetta ja vaarantaa käyttäjän ja muut henkilöt.

Muutosten tekeminen laitteeseen tai lisälaitteiden valmistaminen on kielletty. Sellaiset muutokset voivat johtaa henkilövahinkoihin ja toimintahäiriöihin.
Vain valtuutetut ja tehtävään koulutetut henkilöt saavat korjata laitteen. Käytä aina alkuperäisiä Würthin varaosia. Näin varmistetaan, että laite on jatkossakin turvallinen.
Käyttäjä on vastuussa kolmansien osapuolten onnettomuuksista ja heille aiheutuvista vaaroista.

Turvallisuusohjeet

Ruiskua ei saa käyttää syttyvien nesteiden, vetyperoksidin ja samankaltaisten happea luovuttavien aineiden, syövyttävien aineiden, kuten happojen ja emästen, tiettyjen desinfiointi- ja kyllästysaineiden, ammoniakkipitoisten nesteiden ja liuotinainepitoisten nesteiden kanssa. Älä ruiskuta materiaalia, jonka aiheuttamia mahdollisia vaaroja ei tunneta.

⚠ Huomio! Varoitus!

- Vetyperoksidin ja muiden happea luovuttavien aineiden sekä muiden astian aineiden joutuessa kosketuksiin toistensa kanssa voi ilmetä räjähdysmäisiä paineen nousuja. Älä koskaan täytä astiaan tällaisia aineita.
- Älä ruiskuta siellä, missä on kipinöitä, liekkejä tai muita syttymislähteitä.
- Älä ruiskuta sähkölaitteiden tai johtojen päälle.
- Älä jätä säiliötä paineistetuksi ja/tai aurinkoon. Varmista, ettei astia kuumennu yli sen maksimikäyttölämpötilan. (→ Tekniset tiedot) Tarkkaile pumpatessasi aina painemittaria äläkä ylitä maksimiruiskupainetta.
- Säiliötä ei saa liittää ulkoisiin paineilmajohtoihin eikä varoventtiiliä saa poistaa käytöstä.
- Poista jäännöspaine astiasta kokonaan ennen sen täyttämistä, ennen huoltotöitä ja käyttöä.
- Älä kaada kuumia tai kiehuvia nesteitä säiliöön. Ne voivat heikentää tai vaurioittaa johtoa tai tankkia.
- Använd aldrig nära spänningsförande, oisolerade kablar.
- Ingen medicinsk eller otillbörlig användning.

- Tarkista laite ennen jokaista käyttöä vaurioiden, irtosien tai luvattomien muutosten varalta.
- Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä mitään sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tahi lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä anna laitteen pudota, äläkä altista sitä voimakkaille iskuille.
- Videoskoopin voimakkaassa kuumenemisessa irrota virtajohto välittömästi.
- Suojaa kosteudelta ja suoralta auringonpaisteelta.
- Älä katso käyttölamppua. Tämä voi olla haitallista silmille.
- Använd inte enheten om den är skadad eller ändrad.
- Täck kameran med skyddslocket efter användning.
- Älä poista SD-korttia kuvatessa/tallentaessa (tietojen menettämisen vaara).
- Käytä vain alkuperäisiä Würth -tarvikkeita ja -varaosia. Valmistajaa ei voida missään tapauksessa asettaa vastuuseen mistään muutoksista johtuvista vahingoista.

⚠ Terveysvaara! Myrkytysvaara!

- Älä koskaan ruiskuta kohti ihmisiä tai eläimiä. Älä ruiskuta materiaalia, jonka aiheuttamia mahdollisia vaaroja ei tunneta.
- Älä ruiskuta tuulta vastaan.
- Käytä soveltuvaa suojavarustusta, kuten ruiskuttamiseen tarkoitettua kasvosuojainta, käsineitä ja muita soveltuvia suojavarusteita, joilla ruiskutettavien materiaalien aiheuttamaa kuormitusta voidaan pienentää.
- Katso, että muut ovat turvallisen välimatkan päässä työskentelypaikasta. Jokaisen työpisteeseen tulevan on käytettävä henkilösuojaimia.
- Vältä kaikkea ihon ja silmien kosketuksiin joutumista kemikaalien tai valmiiden ruiskutusliuosten kanssa sekä höyryjen ja ruiskutussumun sisään hengittämistä. Mikäli tätä ei voida välttää, suorita välittömästi seuraavat toimenpiteet:
  - Pese iho huolellisesti vedellä ja saippualla.
  - Pese silmät huolellisesti vedellä.
  - Hakeudu viipymättä lääkäriin ärsytyksen jatkuessa.
- Älä koskaan puhalla suuttimia tai venttiilejä tyhjäksi suullasi.
- Älä tupakoi, syö tai juo laitetta käytettäessä.
- Tyhjennä astia käytön jälkeen aina ympäristöystävällisesti. Nesteitä ei saa säilyttää astiassa.
- Älä tyhjennä astiaa viemäriin, maaperään tai vesistöön.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Paineilmatyökaluja koskevat erityiset turvaohjeet

- Paineilma voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Kun kone ei ole käytössä tai ennen kuin vaihdat lisävarusteita tai teet korjaustöitä, varmista että ilmansyöttö on suljettu, että ilmaletku ei ole paineistettu ja että kone on irrotettu ilmansyötöstä.
- Älä milloinkaan suuntaa ilmavirtaa itseesi tai muihin henkilöihin.
- Sinkoilevat letkut voivat aiheuttaa vakavia vammoja. Tarkista siksi aina, että letkut ja niiden kiinnikkeet ovat ehjät, eivätkä ole irronneet.
- Älä käytä tarpeettoman pitkiä paineletkuja kompastumisvaaran välttämiseksi.
- Älä käytä pikaliittimiä työkalun sisääntulossa isku- ja impulsikäyttölaitteissa. Käytä vain karkaistusta teräksestä (tai vastaavan iskunkestävyyden omaavasta materiaalista) valmistettuja letkuliittimiä.
- Varmista, että laitteessa ilmoitettu maksimipaine ei ylity.
- Käytettäessä yleiskiertokytkimiä (kynsiliittimiä) on käytettävä lukitustappeja; Whipcheck-letkulukkoja on käytettävä suojaamaan tilanteilta, joissa letkun ja koneen tai letkujen keskinäinen liitos rikkoutuu.
- Varmista, että koneessa ilmoitettu enimmäispaine ei ylity.
- Älä vahingoita letkuja ja liitoskappaleita kantamalla laitetta letkusta tai irrottamalla letkua ilmansyötöstä vetämällä. Estä letkun joutuminen kosketuksiin kuumuuden tai terävien reunojen kanssa. Jos letku on vaurioitunut tai kulunut, se on vaihdettava.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Erityisellä videoskoopilla voidaan nopeasti havaita epäpuhtaudet lämmitys- tai puhalluskotelossa ja seurata niitä tarkasti. Lisäksi vaikeasti saavutettavat alueet, kuten ilmastointilaitteen lauhdutin, saavutetaan. Erityisillä puhdistusliuoksilla sitkeät kertymät ja hajut, kuten homeet, virukset ja bakteerit, voidaan tehokkaasti poistaa ja desinfioida viimeiseen nurkkaan saakka. Kaikenlainen muu tai tätä laajempi käyttö on määräystenvastaista.

Määräysten vastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista vastaa laitteen käyttäjä.

Työohjeita

⚠ Huomio!

Sitkeiden, tahmaisten tai jäämiä muodostavien nesteiden (maalin, rasvan) käyttäminen tekee ruiskusta käyttökelvottoman.

- Kameran linssi on IP67-suojattu. Muut osat eivät ole vedenpitäviä!
- Sotkuiset tai huonosti valaistut työalueet voivat johtaa onnettomuuksiin. Pidä työalueesi siistinä ja hyvin valaistuna.

Käytön jälkeen

- Vedä käytön jälkeen varoventtiilistä ja päästä paine ulos.

- Tyhjennä astia ja huuhtele se kirkkaalla vedellä. Ruisku tulee tyhjentää päivittäin käytön jälkeen. Älä koskaan jätä jäämämääriä laitteeseen!
- Kerää ja hävitä ylijäämä voimassa olevien lakien, määräysten ja sääntöjen mukaisesti. Noudata aineen valmistajan määräyksiä.

Näytön käyttö

1. Paina painiketta 7 valitaksesi halutun sisällön.
2. Siirtyäksesi eri valikoissa, pidä painiketta 7 painettuna 2 sekunnin ajan.
3. Valituissa valikoissa paina painikkeita 8 ja 9 siirtyäksesi ylös ja alas, ja paina sitten painiketta 7 avataksesi valikon.
4. Palataksesi taaksepäin, pidä painiketta 7 painettuna 2 sekunnin ajan.
5. Painike 8 säätää katselukulmaa. Painettaessa kuva kiertyy 0–180 ja 90–270 astetta.
6. Painike 9 säätää näytön kirkkautta.
7. Paina painiketta 10 siirtyäksesi galleriaan. Pidä painiketta painettuna 2 sekuntia palataksesi päävalikkoon.
8. Käytä painiketta 11 vaihtaaksesi kamera- ja videokuvaustilan välillä. Kameratilassa ota kuva painamalla painiketta 11. Videotilassa aloita tallennus painamalla painiketta 11 ja lopeta painamalla uudelleen.
9. Voit säätää LED:n kirkkautta painikkeella 12.



Huolto ja hoito

Pyyhi laite kostealla liinalla.
Älä käytä liuottimia. Säilytä laite kuivassa tilassa poissa lasten ulottuvilta.

Tarvikkeet ja varaosat

Jos huolellisista valmistus- ja testausmenetelmistä huolimatta laite lakkaa toimimasta, toimita se Würth MASTER-SERVICE -huoltoon.
Ilmoita kaikissa kyselyissäsi ja varaosatilauksissasi laitteen arvokilvessä oleva tuotenumero. Tämän laitteen ajantasainen varaosaluettelo on osoitteessa http://www.wuerth.com/partsmanager. Voit myös pyytää luettelon lähimmältä Würth-jälleenmyyjältä.

Akku

Lataa akku tai paristo täyteen ennen ensimmäistä käyttöönottoa.

⚠ Palovaara! Räjähdysvaara!

- Älä koskaan käytä akkuja, joiden kiinteät akut tai paristot ovat vaurioituneita, viallisia tai muuttaneet muotoaan. Älä koskaan avaa tai vaurioita laitetta, äläkä päästä sitä putoamaan.
- Älä koskaan lataa akkuja tai paristoja happojen tai herkästi syttyvien materiaalien läheisyydessä.
- Virheellinen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun tai pariston ja suurentaa tulipalovaaraa.
- Suojaa akut ja paristot kuumuudelta ja tulelta. Älä koskaan aseta niitä lämmityspatterin päälle tai altista niitä pidemmäksi ajaksi voimakkaalle auringonpaisteelle.
- Anna sen ensin jäähtyä voimakkaan kuormituksen jälkeen.
- Oikosulku – Älä ohita akun tai pariston koskettimia metalliosilla.
- Hävittämisen, kuljetuksen tai säilytyksen ajaksi akut ja paketit on pakattava (muovipusseihin, laatikoihin) tai kontaktit teipattava piiloon.

Akut ja paristot eivät saa kastua, suojaa ne kosteudelta ja kastumiselta!
Jos akku tai paristo on vaurioitunut tai sitä käytetään epäasianmukaisesti, siitä voi tulla ulos haitallisia höyryjä ja nesteitä.
Akusta tai paristosta tulevat höyryt saattavat ärsyttää hengityseitä. Niitä hengittänyt on vietävä välittömästi raittiiseen ilmaan ja toimitettava lääkäriin, jos vaikeuksia ilmenee.
Jos akusta vuotaa nestettä, varmista, ettei se pääse kosketuksiin ihon tai silmien kanssa! Jos kosketusta tapahtuu, huuhtele kyseinen alue vedellä ja hakeudu lääkäriin!
Käyttölämpötila 20 °C ... +50 °C
Älä koskaan käytä akkuja ja paristoja ilmoitetusta alueesta poikkeavissa lämpötiloissa.

ℹ Ohjeita akkujen säilytykseen

Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi akut on käytön jälkeen ladattava täyteen. Mahdollisimman pitkän käyttöiän saavuttamiseksi laturi on irrotettava latauksen jälkeen.

- Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:
- Säilytä akku yli 20 °C:ssa ja kuivassa.
- Sälytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.
- Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

Hävittäminen

Kierrätä sähkötyökalut, tarvikkeet ja pakkausmateriaali ympäristömääräysten mukaisesti.



Vain EU-maat:
Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta. Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisesti. Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.



Vain EU-maat:
Hävitä akut ja paristot ympäristöystävällisesti paristoista ja akuista annetun EU-direktiivin mukaisesti.
Älä hävitä akkuja ja paristoja lajittelemattoman yhdyskuntajätteen joukossa. Kuluttajana olet velvollinen toimittamaan käytetyt akut ja paristot joko niiden keräyspisteeseen tai maksutta kauppiaalle tai myyntipaikkaan.
Ellei akkuja ja paristoja toimiteta asianmukaiseen uusiokäyttöön vaan ne hävitetään ilman valvontaa, on vaarana, että vaarallisia aineita päätyy pohjaveteen ja sitä kautta ravintoketjuun aiheuttaen lisäksi myrkytyksiä kasvillisuudelle ja eläinkannalle.
Palauttaessasi käytetyt ja vialliset akut ja paristot osallistut tärkeällä tavalla materiaalien kierrätykseen ja ympäristömme suojeluun. Hävitä akut ja paristot tyhjinä.

Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen laitteen käyttämistä.
	HUOMIO! VAROITUS! VAARA!
IP67	Laite on suojattu pölyltä ja tilapäiseltä upotukselta enintään 1 metriin asti enintään 30 minuutiksi.
	Pyörimissuunta / Pyörimissuunta
	Käytä suojalaseja.
	Käytä korvasuojia.
	Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojainta.
	Käytä suojakäsineitä!
	Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.
V	Jännite
	Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE-direktiivi)
	Sähköjäte (Paristoasetus)
 Li-Po	Kierrätyskoodi jätteen käsittelijälle Litiumpolymeeri
CE	Euroopan säännönmukaisuusmerkki

SE Tekniska data

VIDEOSKOP	EVAPO FLEX
Art.	**5861 764 000**
Bildsensor	CMOS Sensor
Fokusavstånd	30 - 80 mm
Betraktningsvinkel	70°
Sonderlängd	800 mm
LED-lampa	1 x 3020 LED-lampa
Skärm	4,3 Tum, 480 x 272 Pixel
Laddare	DC 5V/2A
Batteri (Monitor)	1650 mAh (3,7 V)
Batteri (Handtag)	1200 mAh (3,7 V)
Arbetstryck	6 - 8 Bar
Καοέτα	250 ml
Omgivningstemperatur	-10°C ... +40°C.
Drifttemperatur	20 °C ... +50 °C
Vikt enligt EPTA 01/2014	738 g

För din säkerhet

Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda utrustningen och följ anvisningarna. Spara denna bruksanvisning för framtida bruk eller för framtida ägare. Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar använda utrustningen! Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte följs kan utrustningen skadas och användaren och andra kan utsättas för risker.

Det är förbjudet att utföra ändringar på enheten eller att tillverka ytterligare enheter. Förändringar av denna typ kan orsaka personskador och funktionsfel.
Reparationer på enheten får endast utföras av auktoriserade och utbildade personer. Härvid måste alltid originalreservdelar från Würth användas. Därmed säkerställs att utrustningens säkerhet upprätthålls.
Användaren ansvarar för olyckor eller faror för tredje person.

Säkerhetsanvisningar

Sprutaggregatet får inte användas för brandfarliga vätskor, väteperoxid och liknande ämnen som avger syre, frätande ämnen som syror och alkalier, vissa desinfektionsmedel och impregneringsmedel, vätskor som innehåller ammoniak och vätskor som innehåller lösningsmedel. Spruta inte material med eventuella, okända faror.

⚠ Obs! Varning!

- Explosiva tryckökningar är möjliga om väteperoxid och andra ämnen som avger syre kommer i kontakt med de material som behållaren består av. Fyll aldrig på medel av denna typ.
- Spruta inte där gnistor, lågor eller andra antändningskällor finns.
- Spruta inte på elektriska enheter eller ledningar.
- Lämna inte behållaren trycksatt och/eller i solen. Se till att behållaren inte värms upp över den maximala drifttemperaturen. (→ Tekniska data) Håll alltid koll på manometern när du pumpar för att inte överskrida det maximala sprutttrycket.
- Behållaren får inte anslutas till externa tryckluftsledningar och säkerhetsventilen får inte göras ineffektiv.
- Släpp ut resttrycket i behållaren fullständigt före påfyllning, före underhållsarbete och efter användning.
- Häll inga heta eller kokande vätskor i tanken. Dessa kan försvaga eller skada slangen eller tanken.
- Ποτέ να μην χρησιμοποιείται κοντά σε καλώδια υπό τάση χωρίς μόνωση.
- Καμία ιατρική ή καταχρηστική χρήση.

- Kontrollera enheten för skador, lösa delar eller otillåtna förändringar före varje användning.
- Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.
- Tappa inte enheten och utsätt den inte för våldsamma slag.
- Vid kraftig upphettning av videoskopet, koppla genast bort nätanslutningen.
- Skydda det från fukt och direkt solljus.
- Titta inte på driftlampan. Detta kan vara skadligt för ögonen.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά ή τροποποιηθεί.
- Täck kameran med ett skyddslock efter användning.
- Ta inte ut SD-kortet under fotografering/inspelning (risk för dataförlust).
- Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar från Würth. Tillverkaren kan inte under några omständigheter hållas ansvarig för skador orsakade av modifieringar av något slag.

⚠ Hälsorisk! Risk för förgiftning!

- Spruta aldrig på människor eller djur. Spruta inte material med eventuella, okända faror.
- Spruta inte mot vinden.
- Använd lämplig skyddsutrustning, såsom en ansiktsmask avsedd för sprutning, handskar och annan lämplig skyddsutrustning för att reducerar exponeringen för sprutmaterial.
- Se till att andra personer befinner sig på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som befinner sig inom arbetsområdet ska använda personlig skyddsutrustning.
- Undvik all hud- och ögonkontakt med kemikalierna eller den färdiga sprutlösningen och undvik att andas in ångorna och sprutdimman. I händelse av kontakt, vidta följande åtgärder omedelbart:
  - Tvätta huden noga med vatten och tvål.
  - Skölj ögonen noga med vatten.
  - Vid irritation, uppsök omedelbart läkare.
- Blås aldrig genom munstycken eller ventiler med munnen.
- Rök, ät eller drick inte medan du använder enheten.
- Töm alltid behållaren på ett miljövänligt sätt efter användning. Det är inte tillåtet att förvara vätskor i behållaren.
- Töm inte behållaren i avlopp, på marken eller i vattendrag.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Särskilda säkerhetsanvisningar för tryckluftsverktyg

- Tryckluft kan orsaka allvarliga personskador.
- Om du inte använder maskinen, samt före byte av tillbehörsdelar eller före reparationsarbeten måste du se till att luftinställningen är stängd, att luftslangen inte är trycksatt och att maskinen inte är ansluten till luftsystemet.
- Rikta aldrig luftflödet mot dig själv eller andra personer.
- Slangar som slår okontrollerat i rummet kan orsaka allvarliga personskador. Kontrollera därför alltid att slangar och anslutningar är felfria och att de inte har lossnat.
- Använd inga onödigt långa tryckslangar, för att undvika snubbelställen.
- Använd inga snabbkopplingar på verktygsingången vid slag- eller impulsdrift. Använd endast slangskruvkopplingar i härdat stål (eller ett material med jämförbar slagfasthet).
- Se till att maximala tryck som anges på apparaten inte överskrids.
- Om du använder universal-vridkopplingar (klokopplingar) måste låsstift användas. Whipcheck-slangsäkringar måste användas för att skydda vid fel på anslutningen mellan slang och maskin och mellan slangar.
- Se till att det högsta trycket, som anges på maskinen, inte överskrids.
- Skada inte slangar och anslutningar genom att bära apparaten i slangen eller genom att lossa slangen från luftsystemet genom att rycka loss den. Se till att slangen inte kommer i kontakt med hetta eller vassa kanter. Slangen måste bytas ut om den är skadad eller sliten.

Använd maskinen enligt anvisningarna

Med den speciella videoskopet kan föroreningar i värme- eller fläktlådan snabbt upptäckas och noggrant övervakas. Dessutom nås svårtillgängliga områden, som förängaren i luftkonditioneringen. Med speciella rengöringslösningar kan envisa beläggningar och lukter som svamp, virus och bakterier effektivt avlägsnas och desinficeras ända in i minsta vrå. Användning utöver detta betraktas som ej avsedd användning.

För skador på grund av felaktig användning ansvarar användaren.

Arbetsanvisningar

⚠ Obs!

Användningen av trögflytande, klibbiga eller restbildande vätskor (färg, fett) gör att sprutaggregatet inte längre kan användas.

- Kameralinsen är IP67-klassad. Övriga delar är inte vattentäta!
- Oordning eller dåligt upplysta arbetsområden kan leda till olyckor. Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.

Efter användning

- Efter användning, dra i säkerhetsventilen och släpp trycket.

- Töm behållaren och skölj med rent vatten. Töm sprutan varje dag efter arbetets slut. Låt aldrig några rester finnas kvar i behållaren!
- Samla upp och lämna den resterande kvantiteten till avfallshantering i enlighet med tillämpliga lagar, bestämmelser och regler. Beakta föreskrifterna från tillverkaren av respektive medel.

Skärmstyrning

1. Tryck på knapp 7 för att välja önskat innehåll.
2. För att navigera i de olika menyerna, håll knapp 7 intryckt i 2 sekunder.
3. I önskade menyer, tryck på knapparna 8 och 9 för att navigera upp och ner, och tryck sedan på knapp 7 för att öppna menyn.
4. För att gå tillbaka, håll knapp 7 intryckt i 2 sekunder.
5. Knapp 8 justerar bildvinkeln. När den trycks roterar bilden från 0 till 180 grader och från 90 till 270 grader.
6. Knapp 9 justerar skärmens ljusstyrka.
7. Tryck på knapp 10 för att gå till galleriet. Håll knappen intryckt i 2 sekunder för att återvända till huvudmenyn.
8. Använd knapp 11 för att växla mellan kamera- och videoläge. I kameraläge trycker du på knapp 11 för att ta ett foto. I videoläge trycker du på knapp 11 för att börja spela in och igen för att stoppa.
9. Med knapp 12 kan du justera LED:ens ljusstyrka.



Underhåll och rengöring

Torka av enheten med en fuktig duk.
Använd inga lösningsmedel. Förvara den på en torr plats och utom räckhåll för barn.

Tillbehör och reservdelar

Skulle produkten trots vår noggranna tillverknings- och kontrollprocess sluta fungera skall reparationen utföras av en Würth MASTERSERVICE-verkstad.
Vid alla förfrågningar och vid beställningar av reservdelar skall alltid artikelnumret på typskylten uppges. Aktuell reservdelslista för denna produkt kan hämtas från Internet på adressen „http://www.wuerth.com/partsmanager“ eller beställas från närmaste Würth-filial.

Batteri

Ladda batteriet helt innan det används första gången.

⚠ Brandrisk! Explosionsrisk!

- Använd aldrig enheter vars inbyggda batterier är skadade, defekta eller deformerade. Enheten får aldrig öppnas, skadas eller tappas.
- Ladda aldrig batterier i närheten av syror och lättantändliga material.
- Felaktig laddning eller laddning i otillåtna temperaturer kan förstöra batteriet och öka brandrisken.
- Skydda batterier från värme och eld. Lägg aldrig batterier på radiatorer och utsätt dem inte för starkt solljus under längre tid.
- Låt dem svalna efter intensiv användning.
- Kortslutning – överbrygga inte batteriets kontakter med metalldelar.
- Vid kassering, transport eller förvaring måste batterier packas (plastpåse, kartong) alternativt ska kontakterna maskeras.

Batterier får inte bli våta, skydda batterier mot fuktighet och väta!
I händelse av skada och felaktig användning kan skadliga ångor och vätskor läcka ut från batteriet.
Ånga som läcker ut från ett batteri kan irritera luftvägarna. Se till att omedelbart andas frisk luft och uppsök läkare vid besvär!
Om vätska läcker ut från ett batteri, se till att den inte kommer i kontakt med hud eller ögon! Om kontakt ändå sker, skölj det drabbade området med vatten och uppsök läkare!

Drifttemperatur 20 °C ... +50 °C
Använd aldrig batterier vid temperaturer utanför det specificerade intervallet.

ℹ Info om förvaring av batterier

För en optimal livslängd ska batterier laddas upp helt igen efter användning. För en så lång livlängd som möjligt ska laddaren kopplas bort när laddningen är klar.

- Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:
- Lagra batteriet torrt och vid ca 20°C.
- Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.
- Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

Avfallshantering

Elverktyg, tillbehör och förpackningar skall lämnas till miljöriktig återvinning.



Endast för EU-länder:
Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE. Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.



Endast för EU-länder:
Kassera batterier på ett miljövänligt sätt i enlighet med EU:s direktiv om batterier och ackumulatorer.
Kassera inte batterier som osorterat hushållsavfall. Som konsument är du enligt lag skyldig att lämna in använda batterier antingen till en återvinningsstation för batterier, alternativt till din återförsäljare utan kostnad.
Om batterier inte återvinns på rätt sätt, utan kasseras på ett okontrollerat sätt, finns det en risk att farliga ämnen tar sig ut i grundvattnet och därmed i näringskedjan och dessutom förgiftar flora och fauna.
Genom att lämna tillbaka använda och defekta batterier bidrar du på ett viktigt sätt till att återvinna material och skydda vår miljö. Kassera batterier i ett urladdat tillstånd.

Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder utrustningen.
	OBSERVERA! VARNING! FARA!
IP67	Apparaten är skyddad mot damm och tillfällig nedsänkning upp till max. 1 meter i max. 30 minuter.
	Rotationsriktning / Rotationsriktning
	Använd skyddsglasögon.
	Bär hörselskydd.
	Bär därför lämplig skyddsmask.
	Bär skyddshandskar!
	Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.
V	Spänning
	Elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE-direktiv)
	Elektroniskt avfall (Batteriförordningen)
 Li-Po	Återvinningskod för avfallshanteraren Litiumpolymer
CE	Europeiskt konformitetsmärke

GR Τεχνικά χαρακτηριστικά

ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΙΟ	**EVAPO FLEX**
Κωδ.	**5861 764 000**
Αισθητήρας εικόνας	CMOS Sensor
Εστιακή απόσταση	30 - 80 mm
Γωνία θέασης	70°
Μήκος καθετήρα	800 mm
Λυχνία LED	1 x 3020 Λυχνία LED
Οθόνη	4,3 Ίντσες, 480 x 272 Pixel
Φορτιστής	DC 5V/2A
ΜΠΑΤΑΡΙΑ (Οθόνη)	1650 mAh (3,7 V)
ΜΠΑΤΑΡΙΑ (Χειρολαβή)	1200 mAh (3,7 V)
Πίεση λειτουργίας	6 - 8 Bar
Kartuş	250 ml
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-10°C ... +40°C.
Θερμοκρασία λειτουργίας	20 °C ... +50 °C
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014	738 g

Για την ασφάλειά σας

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση ή για επόμενους ιδιοκτήτες.
Πριν θέσετε για πρώτη φορά σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας! Εάν παραβλέψετε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας μπορούν να προκληθούν ζημίες στη συσκευή και να προκύψουν κίνδυνοι για το χειριστή και άλλα άτομα.

Απαγορεύεται η τροποποίηση της συσκευής, καθώς και η κατασκευή πρόσθετων διατάξεων. Τέτοιες τροποποιήσεις μπορεί να οδηγήσουν σε σωματικές βλάβες και δυσλειτουργίες.
Οι επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από προσωπικό που είναι εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο για τον σκοπό αυτό. Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά της Würth. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας της συσκευής.
Ο χειριστής φέρει την ευθύνη για τυχόν ατυχήματα ή κινδύνους εις βάρος τρίτων.

Οδηγίες ασφαλείας

Δεν επιτρέπεται χρήση του ψεκαστήρα με εύφλεκτα υγρά, υπεροξείδιο του υδρογόνου και ανάλογα μέσα που αποδεσμεύουν οξυγόνο, διαβρωτικά μέσα όπως οξέα ή βάσεις, ορισμένα μέσα απολύμανσης και εμποτισμού, υγρά που περιέχουν αμμωνία και υγρά που περιέχουν διαλύτες. Μην ψεκάζετε κανένα υλικό για το οποίο δεν είναι γνωστοί οι πιθανοί κίνδυνοι.

⚠ Προσοχή! Προειδοποίηση!

- Σε περίπτωση επαφής με υπεροξείδιο του υδρογόνου και άλλα μέσα που αποδεσμεύουν οξυγόνο με υλικά του δοχείου είναι πιθανή η εκρηκτική αύξηση της πίεσης. Ποτέ μην πληρώνετε το δοχείο με τέτοια μέσα.
- Μην ψεκάζετε όπου υπάρχουν σπινθήρες, φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης.
- Μην ψεκάζετε προς ηλεκτρικές συσκευές ή καλώδια.
- Μην αφήνετε το δοχείο υπό πίεση ή/και εκτεθειμένο στον ήλιο. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο δεν θα θερμανθεί πέραν της μέγιστης επιτρεπόμενης θερμοκρασίας. (→ Τεχνικά χαρακτηριστικά) Κατά τον ψεκασμό παρακολουθείτε διαρκώς το μανόμετρο προκειμένου να μην υπερβείτε τη μέγιστη πίεση ψεκασμού.
- Το δοχείο δεν πρέπει να συνδέεται σε εξωτερικούς σωλήνες πεπιεσμένου αέρα και η βαλβίδα ασφαλείας δεν πρέπει να τίθεται εκτός λειτουργίας.
- Πριν από την πλήρωση, την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και μετά από κάθε χρήση αποσυμπιέζετε πλήρως το δοχείο περιστέλλοντας την υπολειπόμενη πίεση.

- Μην ρίχνετε καυτά ή βραστά υγρά στο δοχείο. Αυτά μπορεί να εξασθενήσουν το λάστιχο ή το δοχείο ή να τους προκαλέσουν ζημιά.
- Yalıtımsız, canlı kabloların yakınında asla kullanmayın.
- Tıbbi veya amacı dışında kullanım yasaktır.
- Ελέγξτε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση για ζημιές, χαλαρά μέρη ή μη εγκεκριμένες τροποποιήσεις.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικός/προσεκτική, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με περίσκεψη. Μη χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/κουρασμένη ή όταν βρίσκεστε υπό την επιρροή ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να πέσει και προστατεύετέ την από δυνατές κρούσεις.
- Σε περίπτωση υπερθέρμανσης του videoscope, αποσυνδέστε αμέσως την τροφοδοσία ρεύματος.
- Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην κοιτάτε τη λυχνία λειτουργίας. Αυτό μπορεί να είναι επιβλαβές για τα μάτια.
- Cihaz hasarlıysa veya değiştirilmişse kullanmayın.
- Καλύψτε την κάμερα με το προστατευτικό κάλυμμα μετά τη χρήση.
- Μην αφαιρείτε την κάρτα SD κατά τη φωτογράφιση/εγγραφή (κίνδυνος απώλειας δεδομένων).
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά της Würth. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τροποποιήσεις οποιουδήποτε είδους.

⚠ Κίνδυνος για την υγεία! Κίνδυνος δηλητηρίασης!

- Ποτέ μην ψεκάζετε προς ανθρώπους ή ζώα. Μην ψεκάζετε κανένα υλικό για το οποίο δεν είναι γνωστοί οι πιθανοί κίνδυνοι.
- Μην ψεκάζετε αντίθετα προς τον άνεμο.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, όπως μια κατάλληλη για τον ψεκασμό μάσκα προσώπου, γάντια και άλλα ενδεδειγμένα είδη για να περιορίσετε την επιβάρυνση από τα ψεκαζόμενα υλικά.
- Φροντίζετε ώστε τρίτοι να τηρούν απόσταση ασφαλείας από το χώρο εργασίας σας. Οποιοσδήποτε εισέρχεται στο χώρο εργασίας πρέπει να φοράει ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.
- Αποφεύγετε οποιαδήποτε επαφή του δέρματος και των ματιών με τα χημικά ή το έτοιμο προς ψεκασμό διάλυμα καθώς και την εισπνοή των ατμών και του νέφους ψεκασμού. Σε περίπτωση επαφής λάβετε αμέσως τα ακόλουθα μέτρα:
  - Πλύνετε σχολαστικά την επιδερμίδα με νερό και σαπούνι.
  - Ξεπλύνετε σχολαστικά τα μάτια με νερό.
  - Σε περίπτωση ερεθισμού αναζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.
- Ποτέ μη φυσάτε ακροφύσια ή βαλβίδες με το στόμα.
- Μην καπνίζετε, τρώτε ή πίνετε κατά τη χρήση της συσκευής.
- Μετά τη χρήση αδειάζετε πάντα το δοχείο κατά τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Η φύλαξη υγρών στο δοχείο δεν επιτρέπεται.
- Μην αδειάζετε το δοχείο στην αποχέτευση, στο έδαφος ή στα ύδατα.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για εργαλεία πεπιεσμένου αέρα

- Ο πεπιεσμένος αέρας μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Στις περιπτώσεις που το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται καθώς και πριν την αντικατάσταση αξεσουάρ ή την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, φροντίζετε ώστε η τροφοδοσία αέρα να είναι κλειστή, ο ελαστικός σωλήνας πεπιεσμένου αέρα να μην βρίσκεται υπό πίεση και το μηχάνημα να έχει αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία αέρα.
- Ποτέ μην κατευθύνετε το ρεύμα αέρα προς εσάς ή προς άλλα άτομα.
- Η ανεξέλεγκτη κίνηση των ελαστικών σωλήνων μπορεί προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Για αυτό ελέγχετε πάντα εάν οι ελαστικοί σωλήνες και τα μέσα στερέωσής τους εμφανίζουν ζημιές ή χαλάρωση.
- Μη χρησιμοποιείτε ελαστικούς σωλήνες υπερβολικά μεγάλου μήκους, για να μειώσετε την πιθανότητα σχηματισμού παγίδων, στις οποίες μπορεί να σκοντάψει κανείς.
- Μη χρησιμοποιείτε ταχυσυνδέσμους στην είσοδο του εργαλείου σε κρουστικά ή παλμικά μοτέρ μετάδοσης κίνησης. Χρησιμοποιείτε μόνο βιδωτούς συνδέσμους σωλήνων από σκληρυμένο χάλυβα (ή άλλο υλικό ανάλογης αντοχής στις κρούσεις).
- Διασφαλίστε πως δεν θα σημειωθεί υπέρβαση της αναγραφόμενης στο εργαλείο μέγιστης τιμής πίεσης.
- Σε περίπτωση χρήσης περιστροφικών συνδέσμων γενικής χρήσης (συνδέσμων με σιαγόνες), είναι απαραίτητη η χρήση κοπίλιας ασφάλισης. Η χρήση ασφαλειών ελαστικών σωλήνων Whipcheck απαιτείται ως προστασία στην περίπτωση της σύνδεσης του σωλήνα με το μηχάνημα ή μεταξύ των σωλήνων.
- Φροντίστε, ώστε να μη σημειωθεί υπέρβαση της αναγραφόμενης στο μηχάνημα μέγιστης πίεσης.
- Μην προκαλέσετε ζημιά στους ελαστικούς σωλήνες και στους συνδέσμους κρατώντας το εργαλείο από τον ελαστικό σωλήνα ή αποσυνδέοντας τον σωλήνα τραβώντας τον από την παροχή αέρα. Αποφύγετε την επαφή του ελαστικού σωλήνα με υψηλές θερμοκρασίες ή αιχμηρές ακμές. Ο ελαστικός σωλήνας πρέπει να αντικαθίσταται εάν έχει υποστεί ζημιά ή εμφανίζει φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης.

Χρηση συμφωνα με το σκοπο προορισμου

Με το ειδικό βιντεοσκόπιο μπορούν να εντοπιστούν γρήγορα οι ρύποι στο θάλαμο θέρμανσης ή αερισμού και να παρακολουθούνται με ακρίβεια. Επιπλέον, επιτυγχάνεται η πρόσβαση σε δύσκολα προσβάσιμες περιοχές, όπως ο εξατμιστής του κλιματιστικού. Με ειδικές καθαριστικές λύσεις μπορούν να αφαιρεθούν και να απολυμανθούν αποτελεσματικά επίμονες αποθέσεις και οσμές όπως μύκητες, ιοί και βακτήρια μέχρι και την τελευταία γωνία. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πέραν αυτής θεωρείται ως μη ενδεδειγμένη.

Για βλάβες σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ευθύνη φέρει ο χρήστης.

Υποδείξεις εργασίας

⚠ Προσοχή!

Η χρήση παχύρευστων, κολλωδών υγρών ή υγρών που αφήνουν υπολείμματα (χρώμα, γράσα) θα αχρηστεύσει τον ψεκαστήρα.

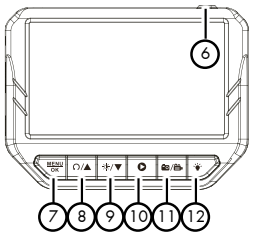
- Ο φακός της κάμερας έχει προστασία IP67. Τα άλλα εξαρτήματα δεν είναι αδιάβροχα!
- Η ακαταστασία ή οι σκοτεινοί χώροι εργασίας μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.

Μετά τη χρήση

- Μετά τη χρήση τραβάτε τη βαλβίδα ασφαλείας και αποσυμπιέζετε το μηχάνημα.
- Αδειάζετε το δοχείο και ξεπλένετε με καθαρό νερό. Αδειάζετε τη σύριγγα καθημερινά μετά τη χρήση. Ποτέ μην αφήνετε υπολείμματα στο δοχείο!
- Συλλέξτε και απορρίψτε το υπολειπόμμενο υγρό σύμφωνα με την κείμενη νομοθεσία, τους κανονισμούς και τις διατάξεις. Προσέξτε τους κανόνες του κατασκευαστή του μέσου.

Χειρισμός μέσω οθόνης

1. Πατήστε το πλήκτρο 7 για να επιλέξετε το επιθυμητό περιεχόμενο.
2. Για να περιηγηθείτε στα διάφορα μενού, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο 7 για 2 δευτερόλεπτα.
3. Στα επιθυμητά μενού, πατήστε τα πλήκτρα 8 και 9 για να μετακινηθείτε πάνω και κάτω και στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο 7 για να ανοίξετε το μενού.
4. Για να επιστρέψετε, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο 7 για 2 δευτερόλεπτα.
5. Το πλήκτρο 8 ρυθμίζει τη γωνία προβολής. Με το πάτημά του η εικόνα περιστρέφεται από 0 έως 180 και από 90 έως 270 μοίρες.
6. Το πλήκτρο 9 ρυθμίζει τη φωτεινότητα της οθόνης.
7. Πατήστε το πλήκτρο 10 για να μεταβείτε στη συλλογή. Κρατήστε το πλήκτρο πατημένο για 2 δευτερόλεπτα για να επιστρέψετε στο κύριο μενού.
8. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο 11 για εναλλαγή μεταξύ λειτουργίας κάμερας και βίντεο. Στη λειτουργία κάμερας, πατήστε το πλήκτρο 11 για να τραβήξετε φωτογραφία. Στη λειτουργία βίντεο, πατήστε το πλήκτρο 11 για να ξεκινήσει η εγγραφή και ξανά για να σταματήσει.
9. Με το πλήκτρο 12 μπορείτε να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα του LED.



Συντήρηση και καθαρισμός

Σκουπίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί.
Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες. Διαφυλάξτε το σε έναν ξηρό χώρο και μακριά από τα παιδιά.

Αξεσουάρ και ανταλλακτικά

Σε περίπτωση που η συσκευή, παρά την εφαρμογή των σωστών διαδικασιών κατασκευής και ελέγχου, παρουσιάσει κάποια στιγμή βλάβη, η επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από κέντρο σέρβις MASTERSERVICE της Würth.
Για ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών δηλώνετε οπωσδήποτε τον κωδικό προϊόντος, ο οποίος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής. Ο ισχύων κατάλογος ανταλλακτικών αυτής της συσκευής υπάρχει διαθέσιμος στο διαδίκτυο, στη σελίδα „http://www.wuerth.com/partsmanager“, ή μπορείτε να τον ζητήσετε στο πλησιέστερο υποκατάστημα της Würth.

ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Φορτίστε πλήρως την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή την μπαταρία πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

⚠ Κίνδυνος πυρκαγιάς! Κίνδυνος έκρηξης!

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συσκευές, των οποίων οι ενσωματωμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή μπαταρίες είναι κατεστραμμένες, ελαπωματικές ή παραμορφωμένες. Ποτέ μην ανοίγετε, καταστρέφετε ή ρίχνετε τη συσκευή.

- Μην φορτίζετε ποτέ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μπαταρίες κοντά σε οξέα και εύφλεκτα υλικά.
- Η εσφαλμένη φόρτιση ή φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Προστατεύετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τις μπαταρίες από θερμότητα και φωτιά. Ποτέ μην τις τοποθετείτε κοντά σε καλοριφέρ και μην τις εκθέτετε σε ισχυρό ηλιακό φως για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Μετά από μεγάλο φορτίο, αφήστε τις να κρυώσουν.
- Βραχυκύκλωμα - Μην συνδέετε τις επαφές της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ή της μπαταρίας με μεταλλικά μέρη.
- Κατά την απόρριψη, μεταφορά ή αποθήκευση, οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και οι μπαταρίες πρέπει να είναι συσκευασμένες (πλαστική σακούλα, κουτί) ή οι επαφές να είναι καλυμμένες.

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και οι μπαταρίες δεν πρέπει να βραχούν. Προστατέψτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τις μπαταρίες από την υγρασία!
Σε περίπτωση ζημιάς και ακατάλληλης χρήσης, ενδέχεται να διαφύγουν επιβλαβείς ατμοί και υγρά από την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή την μπαταρία.
Εάν διαφύγουν ατμοί από μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή μια μπαταρία, ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στους αεραγωγούς. Παρέχετε αμέσως καθαρό αέρα και συμβουλευτείτε έναν γιατρό!
Εάν διαρρεύσει υγρό από μια μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι δεν έρχεται σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια! Εάν έρθει σε επαφή, ξεπλύνετε την πληγείσα περιοχή με νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια!

Θερμοκρασία λειτουργίας 20 °C ... +50 °C
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μπαταρίες σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους.

Πληροφορίες για την αποθήκευση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών

Για να εξασφαλίσετε τη μεγαλύτερη δυνατή διάρκεια ζωής, πρέπει να φορτίζετε πλήρως τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μετά τη χρήση. Για να εξασφαλίσετε τη μεγαλύτερη δυνατή διάρκεια ζωής, πρέπει να αποσυνδέετε τον φορτιστή μετά τη φόρτιση.

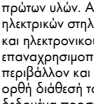
- Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:
- Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στους 20°C σε στεγνό χώρο.
- Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.
- Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

Απόρριψη

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα αξεσουάρ και οι συσκευασίες πρέπει να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.



Μόνο για τις χώρες ΕΕ:
Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε ηλεκτρικές στήλες, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπαντός ηλεκτρικών στηλών ιόντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικώς ορθή διάθεσή τους. Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.



Μόνο για τις χώρες ΕΕ:
Πρέπει να απορρίπτετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τις μπαταρίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, σύμφωνα με την οδηγία της ΕΕ για τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές.
Μην απορρίπτετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τις μπαταρίες ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Ως καταναλωτής, φέρετε νομική ευθύνη να παραδίδετε τις χρησιμοποιημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τις μπαταρίες είτε σε σημείο συλλογής απορριμμάτων μπαταριών είτε στον αντιπρόσωπό σας ή στο σημείο πώλησής σας δωρεάν.
Εάν οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και οι μπαταρίες δεν ανακυκλώνονται σωστά, αλλά απορριφθούν με μη ελεγχόμενο τρόπο, ενδέχεται οι επικίνδυνες ουσίες να καταλήξουν σε υπόγεια ύδατα και, επομένως, στην τροφική αλυσίδα και να δηλητηριάσουν τη χλωρίδα και την πανίδα.
Επιστρέφοντας χρησιμοποιημένες και ελαττωματικές επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μπαταρίες, συμβάλλετε σημαντικά στην ανακύκλωση υλικών και στην προστασία του περιβάλλοντος μας. Απορρίψτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τις μπαταρίες σε πλήρη αποφόρτιση.

Συμβολα

	Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
IP67	Η συσκευή διαθέτει προστασία από τη σκόνη και την προσωρινή βύθιση σε βάθος έως 1 μέτρο για 30 λεπτά το πολύ.
	Κατεύθυνση της περιστροφής / Κατεύθυνση της περιστροφής
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Φοράτε ωτοασπίδες.
	Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια!
	Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.
V	Τάση
	Ηλεκτρικό απόβλητο (Οδηγία περί ΑΗΗΕ)
	Ηλεκτρονικά απόβλητα (Διάταγμα για τις μπαταρίες)
	Κωδικός ανακύκλωσης για τον διαχειριστή αποβλήτων Πολυμερή λιθίου
	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας

TR

Teknik Veriler

VIDEOSKOP	**EVAPO FLEX**
Ürün	**5861 764 000**
Görüntü sensörü	CMOS Sensor
Odak mesafesi	30 - 80 mm
Görüş açısı	70°
Prob uzunluğu	800 mm
LED ışık	1 x 3020 LED ışık
Ekran	4,3 İnç, 480 x 272 Pixel
Şarj cihazı	DC 5V/2A
Akü (Monitör)	1650 mAh (3,7 V)
Akü (Tutamak)	1200 mAh (3,7 V)
Çalışma basıncı	6 - 8 Bar
Kartridż	250 ml
Ortam sıcaklığı	-10°C ... +40°C.
Çalışma sıcaklığı	20 °C ... +50 °C
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre	738 g

Güvenliğiniz İçin

Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup buna göre davranınız. Bu kullanım kılavuzunu ileriye dönük kullanım için veya sonraki sahipler için saklayın.
İlk kez işletime almadan önce güvenlik uyarılarını mutlaka okuyun! Kullanım kılavuzunun ve emniyet uyarılarının dikkate alınmaması halinde cihazda hasar, kullanıcıda ve diğer kişilerde tehlike oluşabilir.

Cihaz üzerinde değişiklikler yapmak veya ek cihazlar üretmek yasaktır. Bu tür değişiklikler, yaralanmalara ve fonksiyon hatalarına yol açabilir.
Cihaz onarımları yalnızca bu konuda görevlendirilmiş ve eğitilmiş kişiler tarafından gerçekleştirilebilir. Bunun için de daima Würth›ün orijinal yedek parçalarını kullanın. Böylelikle cihazın emniyetinin korunması sağlanmış olur.
Üçüncü şahıslara yönelik kazalardan veya risklerden kullanıcı sorumludur.

Güvenlik Uyarıları

Tutuşabilir sıvılarda, hidrojen peroksitte ve benzer şekilde oksijen veren maddelerde, asitler ve bazlar gibi yakıcı maddelerde, belirli dezenfektanlarda ve baskı maddelerinde, amonyak içeren sıvılarda ve solvent içeren sıvılarda püskürtme ünitesinin kullanılması yasaktır. Muhtemel tehlikelerini bilmediğiniz malzemeleri püskürtmeyin.

⚠ Duyuru! Uyarı!

- Kabın yapıldığı malzemeyle, hidrojen peroksitin ve benzer şekilde oksijen veren maddelerin temas etmesi durumunda patlamaya benzer basınç artışları olması mümkündür. Asla bu tip maddeler doldurmayın.
- Kıvılcımların, alevlerin veya başka tutuşma kaynaklarının bulunduğu yerlere püskürtmeyin.
- Elektrikli aletlere veya kablolara püskürtmeyin.
- Kabı basınç altında ve/veya güneşte bırakmayın. Kabın, maksimum çalışma sıcaklığını aşacak şekilde ısınmadığından emin olun. (→ Teknik Veriler) Maks. püskürtme basıncını aşmamak için pompalarken her zaman manometreyi gözleyin.
- Kap, harici basınçlı hava hatlarına bağlanmamalı ve güvenlik valfi etkisi hale getirilmemelidir.
- Dolumdan önce, bakım çalışmalarından önce ve kullanımdan sonra kapta kalan basıncı dikkatli şekilde düşürün.
- Tankın içine sıcak veya kaynar sıvılar dökmeyin. Bu sıvılar hortumu veya tankı zayıflatabilir veya bunlara zarar verebilir.

- Nigdy nie używaj w pobliżu przewodów pod napięciem bez izolacji.
- Zakaz użycia medycznego lub niezgodnego z przeznaczeniem.
- Cihazı her kullanımdan önce hasar, gevşek parçalar veya yetkisiz değişiklikler için kontrol edin.
- Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin, elektrikli el aleti ile işinizi makul bir tempo ve yöntemle yürütün. Yorgunsanız, aldığınız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz elektrikli el aleti kullanmayın.
- Cihazı düşürmeyin veya şiddetli darbelere maruz bırakmayın.
- Videoskopun aşırı ısınması durumunda derhal güç bağlantısını kesin.
- Neme ve doğrudan gelen güneş ışınlarına karşı korunmalıdır.
- Ameliyat lambasına bakmayın. Bu gözler için zararlı olabilir.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub zmodyfikowane.
- Kullanımdan sonra kamerayı koruyucu kapakla örtün.
- Fotoğraf çekerken/video kaydederken SD kartı çıkarmayın (veri kaybı riski).
- Sadece orijinal Würth aksesuarı ve yedek parçaları kullanın. Her türlü modifikasyondan kaynaklanan hasarlar için üretici kesinlikle sorumlu değildir.

⚠ Sağlık riski! Zehirlenme tehlikesi!

- Asla insanların veya hayvanların üzerine sıkmayın. Muhtemel tehlikelerini bilmediğiniz malzemeleri püskürtmeyin.
- Rüzgara karşı sıkmayın.
- Püskürtülen malzemelerden kaynaklanan emisyonu azaltmak için püskürtme için öngörülen bir maske, eldiven gibi uygun koruyucu ekipmanlar kullanın.
- Başka insanların çalışma alanınıza güvenli bir mesafede durmasına dikkat edin. Çalışma alanına giren herkes kişisel koruyucu giysiler/aletler kullanmalıdır.
- Kimyasallarla veya hazır püskürtme çözeltisiyle her türlü cilt ve göz temasını ve de buharların ve püskürtme sisinin solunmasını önleyin. Temas durumunda aşağıdaki tedbirleri alın:
  - Cildinizi suyla ve sabunla iyice yıkayın.
  - Gözlerinizi bol suyla iyice durulayın.
  - Tahriş durumunda derhal bir doktora başvurun.
- Nozüllere veya valflere asla ağınızla üflemeyin.
- Cihazı kullanırken sigara kullanmayın, bir şeyler yiyip içmeyin.
- Kullanımdan sonra kabı her zaman çevreye zarar vermeyecek şekilde boşaltın. Kabın içinde sıvıların muhafaza edilmesi yasaktır.
- Kabı, kanalizasyona, toprağa veya akarsulara boşaltmayın.

Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

Basınçlı havayla çalışan takımlar için özel güvenlik uyarıları

- Basınçlı hava ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Makinenin kullanılmadığı durumlarda veya aksesuar parçalarını değiştirmeden önce ya da onarım çalışmaları yapmadan önce hava beslemesinin kapalı olmasını, hava hortumunun basınç altında bulunmamasını ve makinenin hava beslemesinden ayrılmasını sağlayın.
- Basınçlı havayı asla kendinize veya başka kişilere doğru tutmayın.
- Sağa sola çarpan hortumlar ciddi yaralanmalara neden olabilir. Bu nedenle hortumların ve bunlara ait sabitleme malzemelerinin sağlam veya gevşememiş olmadığını her zaman kontrol edin.
- Ayaklarınızın takılabileceği yerler olmasını önlemek için gereksiz uzun basınçlı hortumlar kullanmayın.
- Darbeli tahriklerde takım girişinde hızlı bağlantı kaplinleri kullanmayın. Sadece sertleştirilmiş çelikten (veya benzer darbe mukavemetine sahip bir malzemeden) yapılmış hortum cıvataları kullanın.
- Cihaz üzerinde belirtilmiş olan maksimum basıncın aşılmamasını sağlayın.
- Şayet üniversal döner kaplinler (tırnaklı kaplinler) kullanılırsa, ayrıca kilitleme pimleri kullanılmalıdır; hortum bağlantısının kopması durumunda makineyi ve hortumları kendi içinde korumak için Whipcheck hortum emniyetleri kullanılmalıdır.
- Makine üzerinde belirtilmiş olan azami basıncın aşılmamasını sağlayın.
- Cihazı hortumdan taşıyarak veya hortumu hava beslemesinden çekerek ayırarak hortumlara ve bağlantı parçalarına zarar vermeyin. Hortumun ısıyla veya keskin kenarlara temas etmesinden kaçının. Hortum zarar görmüşse veya aşınmışsa değiştirilmelidir.

Amacına uygun kullanım

Özel videoskop ile ısıtıcı veya fan kutusundaki kirlenmeler hızlıca tespit edilip hassas bir şekilde izlenebilir. Ayrıca klima evaporatörü gibi zor erişilen bölgelere ulaşılır. Özel temizlik çözümleri ile mantar, virüs ve bakteriler gibi inatçı tortular ve kokular etkili bir şekilde son köşeye kadar giderilip dezenfekte edilebilir. Bunun dışındaki her türlü kullanım, amacının dışında kullanım olarak kabul edilir.

Amaca uygun olmayan kullanımlar sonucunda oluşacak hasarlardan kullanıcı sorumludur.

Çalışma bilgileri

⚠ Duyuru!

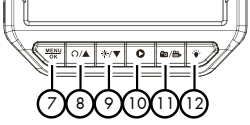
Kıvamlı, yapışkan veya artık bırakan sıvıların (boya, gres) kullanılması püskürtme cihazını kullanılmaz hale getirir.

- Kamera merceği IP67 korumalıdır. Diğer parçalar su geçirmez değildir!
- Dağınık veya yetersiz aydınlatılmış çalışma alanları kazalara yol açabilir. Çalışma alanınızı temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.

Kullanımdan sonra
- Kullanımdan sonra güvenlik valfini çekin ve basıncı düşürün.
- Kabı boşaltın ve temiz suyla durulayın. Kullandıktan sonra her gün püskürtme yapın ve boşaltma yapın. Cihazın içinde asla artık maddeler bulundurmayın!
- Kalan miktarı ilgili geçerli yasa, yönetmelik ve kurallara göre toplayın ve bertaraf edin. Malzeme üreticisinin talimatlarına uyun.

Ekran üzerinden kontrol

1. İstenen içeriği seçmek için 7 numaralı tuşa basın.
2. Farklı menülerde gezinmek için 7 numaralı tuşa 2 saniye basılı tutun.
3. İstenen menülerde yukarı ve aşağı gezinmek için 8 ve 9 tuşlarına basın, ardından menüyü açmak için 7 tuşuna basın.
4. Geri dönmek için 7 numaralı tuşa 2 saniye basılı tutun.
5. 8 numaralı tuş görüntü açısını ayarlar. Basıldığında görüntü 0 ila 180 ve 90 ila 270 derece arasında döner.
6. 9 numaralı tuş ekran parlaklığını ayarlar.
7. Galeriye gitmek için 10 numaralı tuşa basın. Ana menüye dönmek için tuşa 2 saniye basılı tutun.
8. 11 numaralı tuş ile kamera ve video modları arasında geçiş yapabilirsiniz. Kamera modundayken fotoğraf çekmek için 11 tuşuna basın. Video modundayken kayıt başlatmak için 11 tuşuna, durdurmak için tekrar aynı tuşa basın.
9. 12 numaralı tuş ile LED parlaklığını ayarlayabilirsiniz.



Bakım ve Temizlik

Cihazı nemli bezle silin.
Solvent kullanmayın. Kuru ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Cihaz özenli üretim ve kontrol işlemlerine rağmen bozulacak olursa, tamir işlemi Würth MASTERSERVICE tarafından yapılmalıdır.
Tüm sorularda ve yedek parça taleplerinde lütfen cihazın tip levhası üzerinde bulunan ürün numarasını belirtiniz.
Bu cihazın güncel yedek parça listesini internette „http://www.wuerth.com/partsmanager“ adresi altında bulabilir ya da size en yakın Würth şubesinden isteyebilirsiniz.

Akü

İlk işletime almadan önce aküyü veya bataryayı komple şarj edin.

⚠ Yangın tehlikesi! Patlama tehlikesi!
- Entegre aküleri veya bataryaları zarar görmüş, bozuk veya deforme olmuş cihazları asla kullanmayın. Cihazı asla açmayın, düşürmeyin ve buna zarar vermeyin.
- Aküleri ve bataryaları asla asitlerin ve kolay tutuşabilir malzemelerin olduğu ortamda şarj etmeyin.
- Yanlış şarj etmek veya izin verilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmek aküye veya bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
- Aküleri ve bataryaları ısıdan ve ateşten koruyun. Asla kalorifer peteklerinin üzerine koymayın veya uzun süre güneş ışınlarına maruz bırakmayın.
- Aşırı yüklenme sonrasında soğumasını bekleyin.
- Kısa devre - Akünün veya bataryanın kontaklarını metal parçalarla köprülemeyin.
- Bertaraf ederken, taşırken veya depolarken aküler ve bataryalar ambalaj içine (plastik poşet, kutu) konulmalıdır veya kontakların üzeri yapıştırılmalıdır.

Aküler ve bataryalar ıslanmamalıdır, aküleri ve bataryaları nemden ve ıslaklıktan koruyun!
Hasar ve hatalı kullanım durumunda aküden veya bataryadan zararlı buharlar ve sıvılar çıkabilir.
Bir aküden veya bir bataryadan buharlar çıkarsa bunlar solunum yollarını tahriş edebilir. En kısa sürede temiz havaya çıkın ve şikayet durumunda bir doktora başvurun!
Bataryadan akma varsa, cilde veya gözlere temas etmediğinden emin olun! Eğer temas olursa, etkilenen bölgeyi suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın!

Çalışma sıcaklığı 20 °C ... +50 °C
Belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda aküleri ve bataryaları kullanmayın.
Atık akümülatörünüzün içindeki asitli sıvıyı toprağa, suya, kanalizasyona dökmeyiniz.
Atık akümülatörünüzün plastik kısımlarını soba ve kazanlarda yakmayınız.

Akülerin depolanmasına ilişkin bilgiler

Optimum bir çalışma ömrü için kullanıldıktan sonra aküler komple şarj edilmelidir. Çalışma ömrünün mümkün olduğunca uzun olması için şarj işleminden sonra şarj cihazı çıkarılmalıdır.

- Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:
- Aküyü takriben 20°C'de kuru olarak depolayın.
- Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.
- Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

Bertaraf etme

Elektronik cihazlar, aksesuarlar ve ambalajlar çevreye uygun tekrar değerlendirme tesislerine gönderilmelidir.



Sadece AB devletleri için:
Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık pilleriniz, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulunu-nuz. Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.



Sadece AB devletleri için:
Aküleri ve bataryaları, akü ve bataryalar hakkında olan AB direktifi doğrultusunda çevreye zarar vermeden bertaraf edin. Aküleri ve bataryaları tasnif edilmemiş atık olarak asla bertaraf etmeyin.
Kullanılmış aküleri ve bataryaları ya bir eski batarya toplama merkezine vermekle ya da ücretsiz olarak satıcınıza veya satış mağazasına vermekle tüketici olarak yasal yükümlülüğünüz vardır.
Aküler ve bataryalar şayet geri dönüşüm zincirine verilmez ve kontrolsüz şekilde bertaraf edilirse, içme suyuna ve dolayısıyla beslenme zincirine tehlikeli maddelerin ulaşma riski söz konusudur; ayrıca bitkilerin ve hayvanların zehirleme tehlikesi de söz konusudur.
Kullanılmış ve bozuk aküleri ve bataryaları iade ederek maddelerin geri dönüşümüne ve çevremizin korunmasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Aküleri ve bataryaları deşarj olmuş halde bertaraf edin.



Sadece Türkiye için:
Almış olduğunuz ürün, kullanım süresi dolup, atık haline geldiğinde insan ve çevre sağlığının korunması amacıyla en yakınınızda bulunan atık pil/akümülatör geçici depolama, geri kazanım veya bertaraf tesisine teslim edilmesi gerekmektedir.
Bu amaçla;

1 Atık pil/akümülatörünüzü sızdırmaz, kaplarla donatılmış ürünlerinizin satıldığı noktalara veya kabul edilen diğer noktalara teslim ediniz.
2 Atık pil/akümülatörünüzü evsel ve/veya diğer atıklarla karıştırmayınız, kesinlikle toprağa, suya, kanalizasyon sistemine, çöp konteynerine v.b. ortama dökmeyiniz, soba ve kazanlarda yakmayınız.
3 Atık pil/akümülatörünüzü gelişigüzel herhangi bir yere bırakmayınız, bunları çocuklardan uzak tutunuz ve atık pilinizi en yakın toplama noktasına teslim ediniz.

Semboller

	Cihazı kullanmadan önce talimatlar eli kitabını dikkatle okuyun.
	DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
IP67	Cihaz toza ve maks. 30 dakika boyunca maks. 1 metreye kadar geçici daldırmaya karşı korumalıdır.
	Dönme yönü / Dönme yönü
	Koruyucu gözlük takınız.
	Koruyucu kulaklık kullanın.
	Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın
	Koruyucu eldivenlerinizi takınız!
	Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.
V	Voltaj
	Elektronik hurda (WEEE Yönetmeliği)
	Elektronik atık (Pil Yönetmeliği)
	Atık toplayıcı için geri dönüşüm kodu Lityum polimer
	Avrupa uyumluluk işareti

PL Dane techniczne

WIDEOSKOP	**EVAPO FLEX**
Art.	**5861 764 000**
Czujnik obrazu	CMOS Sensor
Odległość ogniskowa	30 - 80 mm
Kąt widzenia	70°
Długość sondy	800 mm
Dioda LED	1 x 3020 Dioda LED
Ekran	4,3 cali, 480 x 272 Pixel
Ładowarka	DC 5V/2A
Akumulator (Monitor)	1650 mAh (3,7 V)
Akumulator (Uchwyt ręczny)	1200 mAh (3,7 V)
Ciśnienie robocze	6 - 8 Bar
Patron	250 ml
Temperatura otoczenia	-10°C ... +40°C.
Temperatura pracy	20 °C ... +50 °C
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014	738 g

Dla własnego bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i następnie stosować się do niej. Zachowaj tę instrukcję obsługi do późniejszego użytku lub dla przyszłych właścicieli. Przed pierwszym uruchomieniem koniecznie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji oraz instrukcji bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz sytuacji niebezpiecznych dla operatora lub innych osób.

Zabronione jest dokonywanie zmian w urządzeniu lub produkcja dodatkowych urządzeń. Takie zmiany mogą prowadzić do obrażeń ciała i awarii.
Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnione i przeszkolone osoby. Zawsze używać oryginalnych części zamiennych firmy Würth. Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa urządzenia.
Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.

Instrukcje bezpieczeństwa

Opryskiwacza nie wolno używać do aplikacji cieczy łatwopalnych, nadtlenku wodoru i podobnych środków uwalniających tlen, substancji żrących takich jak kwasy i zasady, niektórych środków dezynfekujących i impregnujących, cieczy zawierających amoniak i cieczy zawierających rozpuszczalniki. Nie rozpylać żadnych substancji, których ewentualne zagrożenia nie są znane.

⚠ Uwaga! Ostrzeżenie!

- Wybuchowy wzrost ciśnienia jest możliwy, gdy nadtlenek wodoru i inne środki uwalniające tlen wejdą w kontakt z materiałami w zbiorniku. Nigdy nie wlewać takich substancji.
- Nie rozpylać w miejscach występowania iskier, płomieni lub innych źródeł zapłonu.
- Nie rozpylać na urządzenia elektryczne lub przewody.
- Nie pozostawiać zbiornika pod ciśnieniem i/lub na słońcu. Upewnić się, że zbiornik nie jest podgrzewany powyżej maksymalnej temperatury roboczej. (→ Dane techniczne) Podczas pompowania należy zawsze obserwować manometr, aby nie przekroczyć maksymalnego ciśnienia oprysku.
- Pojemnik nie może być podłączony do zewnętrznych przewodów sprężonego powietrza, a zawór bezpieczeństwa musi pozostać sprawny.
- Przed napełnieniem, przed pracami konserwacyjnymi i po użyciu należy całkowicie zlikwidować ciśnienie resztkowe w zbiorniku.

- Nie wlewać do zbiornika gorących lub wrzących cieczy. Mogą one osłabić lub uszkodzić wąż lub zbiornik.
- Soha ne használja feszültség alatt álló, szigetelés nélküli kábelek közelében.
- Orvosi vagy nem rendeltetésszerű használata tilos.
- Sprawdź urządzenie przed każdym użyciem pod kątem uszkodzeń, luźnych części lub nieautoryzowanych zmian.
- Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
- Nie doprowadzić do upadku urządzenia i nie narażać go na oddziaływanie silnych uderzeń.
- W przypadku silnego nagrzewania się videoskopu natychmiast odłącz zasilanie.
- Urządzenie chronić przed wilgocią i przed bezpośrednim działaniem promieniowania słonecznego.
- Nie patrzeć na lampę operacyjną. Może to być szkodliwe dla oczu.
- Ne használja a készüléket, ha megsérült vagy módosították.
- Po użyciu zakryj kamerę osłoną ochronną.
- Nie wyjmować karty SD podczas fotografowania/nagrywania (ryzyko utraty danych).
- Stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne firmy Würth. Producent nie ponosi w żadnym przypadku odpowiedzialności za szkody spowodowane przez jakiekolwiek modyfikacje.

⚠ Zagrożenie dla zdrowia! Ryzyko zatrucia!

- Nigdy nie rozpylać na ludzi lub zwierzęta. Nie rozpylać żadnych substancji, których ewentualne zagrożenia nie są znane.
- Nie rozpylać pod wiatr.
- Nosić odpowiedni sprzęt ochrony indywidualnej, taki jak maska na twarz przeznaczona do oprysków, rękawice i inny odpowiedni sprzęt ochrony indywidualnej, w celu zmniejszenia narażenia na substancje rozpylane.
- Zwrócić uwagę na to, aby inne osoby zachowały bezpieczny odstęp od strefy roboczej. Każda osoba wchodząca do strefy roboczej musi nosić osobiste wyposażenie ochronne.
- Unikać wszelkiego kontaktu skóry i oczu ze środkami chemicznymi lub gotowym roztworem do opryskiwania, jak również wdychania oparów i rozpylonej mgły. W przypadku kontaktu należy natychmiast podjąć następujące środki:
  - Dokładnie umyć skórę wodą z mydłem.
  - Przemyć dokładnie oczy wodą.
  - W przypadku wystąpienia podrażnienia należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.
- Nigdy nie przedmuchiwać dyszy ani zaworów ustami.
- Nie palić, nie jeść i nie pić podczas korzystania z urządzenia.
- Po użyciu zawsze opróżniać pojemnik w sposób przyjazny dla środowiska. Zabrania się przechowywania płynów w zbiorniku.
- Nie opróżniać pojemnika do kanalizacji, do ziemi lub do zbiorników wodnych.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla narzędzi pneumatycznych

- Sprężone powietrze może spowodować poważne obrażenia.
- Jeśli maszyna nie jest używana, przed wymianą akcesoriów lub wykonaniem naprawy należy upewnić się, czy dopływ powietrza jest zamknięty, wąż powietrzny nie jest pod ciśnieniem i czy maszyna jest odłączona od dopływu powietrza.
- Nigdy nie kierować strumienia powietrza na siebie lub kogokolwiek innego.
- Uderzające dookoła węże mogą spowodować poważne obrażenia. Dlatego należy zawsze sprawdzać, czy węże i ich mocowania nie są uszkodzone lub nie poluzowały się.
- Nie używać niepotrzebnie długich węży ciśnieniowych, aby uniknąć ryzyka potknięcia.
- W przypadku napędów udarowych i impulsowych nie stosować szybkozłączy na wlocie narzędzia. Używać wyłącznie złączek do węży wykonanych z hartowanej stali (lub materiału o porównywalnej odporności na uderzenia).
- Upewnić się, czy nie przekroczono maksymalnego ciśnienia podanego na urządzeniu.
- W przypadku zastosowania uniwersalnych złączy obrotowych (złączy kłowych) należy użyć kołków blokujących; zabezpieczenia węża typu Whipcheck muszą być stosowane w celu zapewnienia ochrony w przypadku awarii połączenia węża z maszyną i pomiędzy wężami.
- Upewnić się, czy nie przekroczono maksymalnego ciśnienia podanego na maszynie.
- Nie uszkadzać węży i złączy, przenosząc urządzenie za wąż lub ciągnąc za wąż w celu odłączenia go od dopływu powietrza. Nie dopuszczać do kontaktu węża z wysoką temperaturą lub ostrymi krawędziami. Wąż należy wymienić, jeśli jest uszkodzony lub zużyty.

Warunki użytkowania

Dzięki specjalnemu videoskopowi można szybko wykryć zanieczyszczenia w skrzynce nagrzewnicy lub wentylatora i dokładnie je monitorować. Ponadto dostępne są trudno dostępne obszary, takie jak parownik klimatyzacji. Specjalne roztwory czyszczące skutecznie usuwają uporczywe osady i zapachy, takie jak grzyby, wirusy i bakterie, aż do najdalszego zakamarka, oraz je dezynfekują. Każde

inne lub dodatkowe użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem.

Odpowiedzialność za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

Wskazówki dotyczące pracy

⚠ Uwaga!

Stosowanie lepkich, kleistych lub tworzących osad płynów (farby, smary) spowoduje, że opryskiwacz nie będzie nadawał się do użytku.

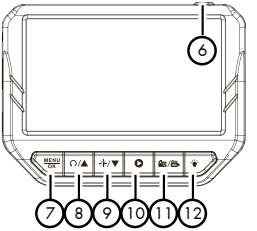
- Obiektyw kamery ma klasę ochrony IP67. Inne elementy nie są wodoodporne!
- Bałagan lub słabo oświetlone miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków. Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone.

Po użyciu

- Po użyciu należy pociągnąć za zawór bezpieczeństwa i zredukować ciśnienie.
- Opróżnić zbiornik i przepłukać czystą wodą. Pompę opróżniać codziennie po użyciu. Nigdy nie zostawiać pozostałości w urządzeniu!
- Zebrać i usunąć pozostałości zgodnie z obowiązującymi przepisami, regulacjami i zasadami. Zwrócić uwagę na przepisy producenta środka.

Obsługa przez ekran

1. Naciśnij przycisk 7, aby wybrać żądaną zawartość.
2. Aby poruszać się po różnych menu, przytrzymaj przycisk 7 przez 2 sekundy.
3. W wybranych menu naciśnij przyciski 8 i 9, aby poruszać się w górę i w dół, a następnie naciśnij przycisk 7, aby otworzyć menu.
4. Aby wrócić, przytrzymaj przycisk 7 przez 2 sekundy.
5. Przycisk 8 reguluje kąt widzenia. Po naciśnięciu obraz obraca się od 0 do 180 stopni i od 90 do 270 stopni.
6. Przycisk 9 reguluje jasność ekranu.
7. Naciśnij przycisk 10, aby przejść do galerii. Przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aby wrócić do menu głównego.
8. Użyj przycisku 11, aby przełączyć się między trybem kamery a trybem wideo. W trybie kamery naciśnij przycisk 11, aby zrobić zdjęcie. W trybie wideo naciśnij przycisk 11, aby rozpocząć nagrywanie i ponownie, aby je zatrzymać.
9. Za pomocą przycisku 12 możesz regulować jasność diody LED.



Konserwacja i czyszczenie

Przetrzeć urządzenie wilgotną szmatką.
Nie używać rozpuszczalników. Przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

Wyposażenie dodatkowe i części zamienne

Jeżeli pomimo bardzo starannych metod produkcji i testowania dojdzie do awarii urządzenia, zlecić wykonanie naprawy firmie Würth MASTERSERVICE.
W przypadku wszelkich pytań i zamówień części zamiennych należy koniecznie podać numer artykułu zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia. Aktualna lista części zamiennych urządzenia znajduje się w Internecie na stronie „http://www.wuerth.com/partsmanager" lub można ją zamówić w najbliższym oddziale firmy Würth.

Akumulator

Przed pierwszym użyciem naładować w pełni akumulator lub baterię.

⚠ Niebezpieczeństwo pożaru! Niebezpieczeństwo eksplozji!

- Nigdy nie używać urządzenia, w którym wbudowane akumulatory lub baterie są uszkodzone, wadliwe lub zdeformowane. W żadnym wypadku nie można otwierać, uszkodzić ani upuścić urządzenia.
- Nie ładować akumulatorów i baterii w pobliżu kwasów i wysoce łatwopalnych materiałów.
- Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatury może spowodować uszkodzenie akumulatora lub baterii i zwiększyć ryzyko pożaru.
- Chronić akumulatory i baterie przed wysoką temperaturą i ogniem. W żadnym wypadku nie kłaść na kaloryferach i nie wystawiać na długotrwałe działanie silnego promieniowania słonecznego.
- Przy większym obciążeniu należy najpierw pozostawić do schłodzenia.

- Zwarcie – nie mostkować styków akumulatora lub baterii częściami metalowymi.
- W celu utylizacji, transportu i przechowywania akumulatorów i baterii należy je spakować (do reklamówki lub pudełka) lub należy zakleić ich styki.

Uważać, aby akumulatory i baterie nie zamokły, należy je chronić przed wilgocią!
W przypadku uszkodzenia lub niewłaściwego użytkowania może dojść do wydostania się szkodliwych oparów lub cieczy z akumulatora lub baterii.
Opary wydostające się z akumulatora lub baterii mogą podrażnić drogi oddechowe. Natychmiast zapewnić dopływ świeżego powietrza i w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem!
W przypadku wycieku płynu z akumulatora należy upewnić się, że nie dojdzie do kontaktu płynu ze skórą lub oczami! Jeśli dojdzie do kontaktu, należy przemyć dotknięty obszar wodą i skontaktować się z lekarzem!

Temperatura pracy 20 °C ... +50 °C
Nigdy nie używać akumulatorów i baterii w temperaturach nieuwzględnionych w podanym zakresie.

Informacje na temat przechowywania akumulatorów

W celu zapewnienia optymalnej żywotności należy po zakończeniu użytkowania w pełni naładować akumulatory. Aby zagwarantować jak najdłuższy okres użytkowania, należy po naładowaniu odłączyć ładowarkę.

- W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:
- Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 20°C.
- Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.
- Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Usuwanie

Elektronarzędzia, akcesoria i opakowania powinny być przekazane do ponownego wykorzystania zgodnie z wymogami ochrony środowiska.



Dotyczy tylko krajów UE:
Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.



Dotyczy tylko krajów UE:
Zgodnie z dyrektywą UE w sprawie baterii i akumulatorów należy utylizować akumulatory i baterie w sposób przyjazny dla środowiska.
Nie można traktować akumulatorów i baterii jako niesortowane odpady komunalne. Konsument jest zobowiązany ustawowo do oddania zużytych akumulatorów i baterii do punktu zbiórki albo nieodpłatnie sprzedawcy lub do punktu sprzedaży.
Jeżeli akumulatory i baterie nie zostaną poddane właściwemu recyklingowi oraz zostaną zutylizowane w sposób niekontrolowany, istnieje ryzyko przedostania się niebezpiecznych substancji do wód gruntowych i tym samym do łańcucha pokarmowego oraz zniszczenia flory i fauny.
Zwracając zużyte oraz uszkodzone akumulatory i baterie, wnosi się istotny wkład w recykling materiałów i ochronę środowiska. Należy utylizować rozładowane akumulatory i baterie.

Symbole

	Przed użyciem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
	UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!
IP67	Urządzenie jest zabezpieczone przed pyłem i czasowym zanurzeniem na głębokość do 1 metra przez maksymalnie 30 minut.
	Kierunek obrotów / Kierunek obrotów
	Należy nosić okulary ochronne.
	Stosować środki ochrony słuchu!

	Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.
	Nosić rękawice ochronne!
	Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.
V	Napięcie
	Elektroodpady (dyrektywa WEEE)
	Odpady elektroniczne (Rozporządzenie dotyczące baterii)
Li-Po	Kod recyklingu dla firmy utylizacyjnej Litowo-polimerowy
CE	Europejski Certyfikat Zgodności

HU

Műszaki adatok

VIDEOSZKÓP	**EVAPO FLEX**
Cikksz.	**5861 764 000**
Képszenzor	CMOS Sensor
Fókusztávolság	30 - 80 mm
Látószög	70°
Szonda hossza	800 mm
LED-es lámpa	1 x 3020 LED-es lámpa
Képernyő	4,3 Hüvelyk, 480 x 272 Pixel
Töltőkészülék	DC 5V/2A
Akkumulátor (Monitor)	1650 mAh (3,7 V)
Akkumulátor (Fogantyú)	1200 mAh (3,7 V)
Üzemi nyomás	6 - 8 Bar
Kazeta	250 ml
Környezeti hőmérséklet	-10°C ... +40°C.
Üzemi hőmérséklet	20 °C ... +50 °C
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint	738 g

Az Ön biztonsága érdekében

A készülék első használata előtt olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, és ez alapján járjon el. Őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra vagy az utólagos tulajdonosok számára. Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a Biztonsági tudnivalókat! Az üzemeltetési útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén a készülék károsodhat, és a kezelőt, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek.

A készülék módosítása vagy kiegészítő készülék hozzáadása tilos. Az ilyen módosítások személyi károkat és hibás működést eredményeznek.
A készülék javítását csak felhatalmazott és képzett személyek végezhetik. Mindig az eredeti Würth alkatrészeket használja. Ezzel megőrizheti a készülék biztonságát.
A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadik személy biztonságáért.

Biztonsági tudnivalók

A permetezőgép nem használható gyúlékony folyadékokhoz, hidrogén-peroxidhoz és hasonló oxigénfelszabadító szerekhez, maró hatású anyagokhoz, például savakhoz és lúgokhoz, meghatározott fertőtlenítő- és impregnálószerekhez, ammónia- és oldószertartalmú folyadékokhoz. Ne permetezzen olyan anyagokat, melyek lehetséges veszélyei nem ismertek.

⚠ Figyelem! Figyelmeztetés!

- A tartály munkaanyagainak hidrogén-peroxiddal és más oxigénfelszabadító szerekkel történő érintkezés esetén robbanásszerű nyomásnövekedések lehetségesek. Soha ne töltsön be ilyen szereket.
- Ne permetezzen szikrák, lángok vagy más gyújtóforrások jelenlétében.
- Ne permetezzen elektromos készülékekre vagy vezetékekre.
- Ne hagyja a tartályt nyomás alatt és/vagy a napon állni. Biztosítsa, hogy a tartály ne melegedjen a maximális üzemi hőmérséklet fölé. (→ Műszaki adatok) A pumpálás közben mindig figyelje a nyomásmérőt, hogy ne lépje túl a maximális permetezési nyomást.
- A tartály nem csatlakoztatható külső sűrítettlevegő-vezetékre, a biztonsági szelep pedig nem hatástalanítható.
- A feltöltés, karbantartási munkálatok előtt és a használat után teljesen szüntesse meg a tartály maradék nyomását.

- Ne öntsön forró vagy forrásban levő folyadékokat a tartályba. Ezek gyengíthetik a tömlőt vagy tartályt, illetve kárt tehetnek azokban.
- Nikdy nepoužívejte v blízkosti neizolovaných vodičů pod napětím.
- Žádné lékařské nebo nesprávné použití.
- Minden használat előtt ellenőrizze az eszközt sérülések, laza alkatrészek vagy engedély nélküli módosítások szempontjából.
- Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést.
- Ne ejtse le a készüléket, és ne tegye ki erős ütődéseknek.
- Videoszkóp erős felmelegedése esetén azonnal válassza le a hálózati csatlakozást.
- Óvja nedvességtől és közvetlen napsugárzástól.
- Ne nézzen a működési lámpába. Ez káros lehet a szemre.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo upravené.
- Használat után takarja le a kamerát a védőkupakkal.
- Ne vegye ki az SD-kártyát fotózás/filmfelvétel közben (adatvesztés veszélye).
- Kizárólag eredeti Würth tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. A gyártó semmilyen körülmények között nem tehető felelőssé a módosítások által okozott károkért.

⚠ Egészségre ártalmas! Mérgezésveszély!

- Soha ne permetezzen emberekre vagy állatokra. Ne permetezzen olyan anyagokat, melyek lehetséges veszélyei nem ismertek.
- Ne permetezzen széllel szemben.
- A permetszerek általi terhelés csökkentése érdekében viseljen olyan alkalmas védőfelszerelést, mint arcvédő maszk, kesztyű és más védőfelszerelés.
- Ügyeljen arra, hogy a kívülálló személyek biztonságos távolságra legyenek a munkaterülettől. A munkaterületre belépő személyek minden esetben viseljenek személyi védőfelszerelést.
- Kerülje a vegyszerekkel vagy a kész permetszerrel való mindennemű érintkezést, bőrre vagy szembe jutását, a gőzök vagy a permet belélegzését. Érintkezés esetén haladéktalanul gondoskodjon a következő intézkedésekről:
  - Alaposan mossa le a bőrt szappanos vízzel.
  - Alaposan öblítse ki szemét vízzel.
  - Irritáció esetén azonnal keressen fel egy orvost.
- Soha ne fújja ki szájjal a fúvókákat vagy szelepeket.
- Ne dohányozzon, ne egyen és ne igyon a készülék használata közben.
- A használat után mindig környezetbarát módon ürítse ki a tartályt. A folyadékok tartályban történő tárolása nem megengedett.
- Ne ürítse a tartályt a csatornarendszerbe, talajba vagy élővizekbe.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

A sűrített levegővel működő szerszámokra vonatkozó különleges biztonsági tudnivalók

- A sűrített levegő súlyos sérüléseket okozhat.
- Ha a gép nincs használatban, a tartozékok cseréje vagy a javítási munkálatok előtt forditson gondot arra, hogy a levegőellátás zárva legyen, a levegőtömlő ne legyen nyomás alatt, és a gép le legyen választva a levegőellátásról.
- Soha ne irányítsa a légáramot önmagára vagy másokra.
- Az elmozduló tömlők súlyos sérüléseket okozhatnak, ezért mindig ellenőrizze, hogy a tömlők és rögzítőeszközeik sértetlenek-e, és nem lazultak-e meg.
- A botlásveszély elkerülése érdekében ne használjon szükségtelenül hosszú nyomótömlőket.
- Ne használjon gyorscsatlakozókat a szerszám bemeneténél, ütő- és impulzusmeghajtásnál. Kizárólag edzett acélból (vagy hasonló ütésállóságú anyagból) készült tömlőszerelvényeket használjon.
- Ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a készüléken feltüntetett maximális nyomást.
- Univerzális elforgatható csatlakozók (karmos csatlakozók) használata esetén rögzítőcsapokat kell használni; Whipcheck-tömlővédőket kell használni, hogy védelmet nyújtsanak a géphez vezető tömlő csatlakozásának, illetve a tömlők egymás közötti csatlakozásának meghibásodása esetén.
- Ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a gépen feltüntetett maximális nyomást.
- Ne okozzon kárt a tömlőkben és a csatlakozókban azáltal, hogy a készüléket a tömlőnél fogva hordja, vagy a tömlőt meghúzva választja le a levegőellátásról. Ügyeljen arra, hogy a tömlőt ne érje hőhatás, és ne érintkezzen éles szélekkel. A sérült vagy elhasználódott tömlőt ki kell cserélni.

Rendeltetésszerű használat

A speciális videoszkóppal gyorsan felismerhetők és pontosan ellenőrizhetők a szennyeződések a fűtő- vagy ventilátordobozban. Ezenkívül nehezen hozzáférhető területek is elérhetők, például a légkondicionáló párologtatója. Speciális tisztítószerekkel a makacs lerakódások és szagok, mint a gombák, vírusok és baktériumok hatékonyan eltávolíthatók és fertőtleníthetők az utolsó sarokig. Bármilyen más vagy az adott felhasználáson túlmutató felhasználás rendeltetésellenesnek minősül.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a felhasználót terheli a felelősség.

Munkautasítások

⚠ Figyelem!

A viszkózus, ragadós vagy maradékot képző folyadékok (festék, zsírok) használata használhatatlanná teszi a permetező készüléket.

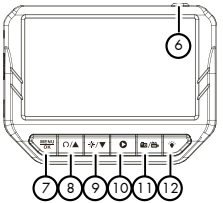
- A kamera lencséje IP67 védettségű. A többi alkatrész nem vízálló!
- A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkaterületek balesethez vezethetnek. Tartsa a munkaterületét tisztán és jól megvilágítva.

Használat után

- Használat után húzza ki a biztonsági szelepet, és engedje le a nyomást.
- Ürítse ki a tartályt, és öblítse át tiszta vízzel. A szórót használat után naponta le kell üríteni. Soha nem szabad maradék anyagokat hagyni a készülékben!
- A maradék mennyiséget a hatályos jogszabályoknak, előírásoknak és szabályoknak megfelelően gyűjtse össze és ártalmatlanítsa.

Képernyőn keresztüli vezérlés

1. Nyomja meg a 7-es gombot a kívánt tartalom kiválasztásához.
2. A különböző menükben való navigáláshoz tartsa lenyomva a 7-es gombot 2 másodpercig.
3. A kívánt menükben nyomja meg a 8-as és 9-es gombot a felfelé és lefelé történő navigáláshoz, majd nyomja meg a 7-es gombot a menü megnyitásához.
4. A visszalépéshez tartsa lenyomva a 7-es gombot 2 másodpercig.
5. A 8-as gomb állítja be a képszöget. Megnyomásakor a kép 0 és 180 fok, illetve 90 és 270 fok között forog.
6. A 9-es gomb a képernyő fényerejét állítja be.
7. A galéria megnyitásához nyomja meg a 10-es gombot. A főmenübe való visszatéréshez tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig.
8. A 11-es gombbal válthat a kamera- és videó mód között. Kameramódban nyomja meg a 11-es gombot a fénykép készítéséhez. Videómódban nyomja meg a 11-es gombot a felvétel indításához, majd ismét a leállításához.
9. A 12-es gombbal beállíthatja az LED fényerejét.



Karbantartás és tisztítás

Törölje át a készüléket nedves törlőkendővel.
Ne használjon oldószereket. A gépet száraz, gyermekek által el nem érhető helyen tárolja.

Tartozékok és pótalkatrészek

Amennyiben a készülék a gondos gyártási és ellenőrzési eljárások ellenére meghibásodik, akkor a javítást a Würth MASTERSERVICE egyik műhelyével végeztesse el.
Bármilyen kérdés és pótalkatrészek rendelése esetén, kérjük, feltétlenül adja meg a készülék adattábláján szereplő cikkszámot. A készülék aktuális alkatrészlistáját megtalálhatja az interneten a „http://www.wuerth.com/partsmanager" címen vagy megrendelheti a legközelebbi Würth-kirendeltségtől.

Akkumulátor

Az első használat előtt töltse fel teljesen az akkumulátort vagy az elemet.

⚠ Tűzveszély! Robbanásveszély!

- Soha ne használjon olyan készüléket, amelynek beépített elemei vagy akkumulátorai sérültek, hibásak vagy deformálódtak. Soha ne nyissa fel, ne sértse meg vagy ejtse le a készüléket.
- Soha ne töltsön akkumulátorokat és elemeket savak és enyhén gyúlékony anyagok közelében.
- A nem megfelelő töltés vagy a megengedett hőmérséklettartományon kívüli töltés tönkreteheti az akkumulátort vagy az elemet, és fokozhatja a tűzveszélyt.
- Óvja az akkumulátorokat és az elemeket a tűztől. Soha ne tegye fűtőtestre, illetve ne tegye ki hosszú ideig erős napfénynek.
- Erős terhelés után először hagyja kihűlni.
- Rövidzárlat – ne hidalja át az akkumulátor vagy az elem érintkezőit fémrészekkel.
- Az ártalmatlanításhoz, szállításhoz vagy tároláshoz az elemeket és akkumulátorokat be kell csomagolni (műanyag tasak, doboz), vagy le kell takarni az érintkezőket.

Az elemek és akkumulátorok nem lehetnek nedvesedhetnek; óvja az elemeket és akkumulátorokat a párától és a nedvességtől!
Sérülés és nem rendeltetésszerű használat esetén káros gőzök és folyadékok távozhatnak az elemből vagy az akkumulátorból.
Ha egy elemből vagy akkumulátorból gőzök távoznak, irritálhatják a légutakat. Azonnal biztosítson friss levegőt, és panasz esetén forduljon orvoshoz!
Ha folyadék szivárog az akkumulátorból, ügyeljen arra, hogy az ne érintkezzen a bőrrel vagy a szemmel! Ha mégis érintkezésbe kerül, öblítse le az érintett területet vízzel, és forduljon orvoshoz!

Üzemi hőmérséklet 20 °C ... +50 °C
Soha ne használjon elemeket és akkumulátorokat a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten.

Információk az akkumulátorok tárolásához

Az optimális élettartam érdekében az akkumulátorokat használat után teljesen fel kell tölteni. A lehető leghosszabb élettartam érdekében a töltőt töltés után el kell távolítani.

- Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:
- Az akkut kb. 20 °C-on, száraz helyen kell tárolni.
- Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.
- Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

Ártalmatlanítás

Az elektromos készülékeket, tartozékokat és csomagolásokat el kell juttatni egy környezetbarát újrahasznosítási gyűjtőhelyre.



Csak EU-tagországok esetén:
A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékakkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni. A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez. A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére. Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.



Csak EU-tagországok esetén:
Az elemeket és akkumulátorokat környezetbarát módon ártalmatlanítsa az EU elemekről és akkumulátorokról szóló irányelveinek megfelelően.
Ne dobja ki az elemeket és akkumulátorokat a válogatatlan háztartási hulladékba. Fogyasztóként törvényi kötelezettsége áll fenn, hogy a használt akkumulátorokat és elemeket díjmentesen leadja egy hulladékelem-gyűjtőhelyen, a kereskedőnél, ill. az értékesítési helyen.

Ha az elemeket és akkumulátorokat nem megfelelően hasznosítják újra, hanem azokat ellenőrizetlen módon ártalmatlanítják, fennáll annak a veszélye, hogy veszélyes anyagok kerülnek a talajvízbe, ezáltal a táplálékláncba, és ezenkívül mérgezik a növény- és állatvilágot.
A használt és hibás elemek és akkumulátorok visszajuttatásával Ön jelentősen hozzájárul az anyagok újrahasznosításához és környezetünk védelméhez. Az akkumulátorokat és elemeket lemerült állapotban ártalmatlanítsa.

Szimbólumok

	A készülék használata előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót.
	FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!
IP67	A készülék védett a por és az ideiglenes, legfeljebb 30 percig tartó, legfeljebb 1 méteres vízbe merülés ellen.
	Forgásirány / Forgásirány
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen hallásvédőt.
	Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.
	Hordjon védőkesztyűt!
	Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.
V	Feszültség
	Elektromos hulladék (WEEE-irányelv)
	Elektromos hulladék (Akkumulátor rendelet)
 Li-Po	Újrahasznosítási kód a hulladékkezelő számára Lítium-polimer
CE	Európai megfelelőségi jelölés

CZ

Technické údaje

VIDEOSKOP	**EVAPO FLEX**
Výr. č.	**5861 764 000**
Snímač obrazu	CMOS Sensor
Ostrostní vzdálenost	30 - 80 mm
Úhel pohledu	70°
Délka sondy	800 mm
LED světlo	1 x 3020 LED světlo
Obrazovka	4,3 Palec, 480 x 272 Pixel
Nabíječka	DC 5V/2A
Akumulátory (Monitor)	1650 mAh (3,7 V)
Akumulátory (Držadlo)	1200 mAh (3,7 V)
Provozní tlak	6 - 8 Bar
Cartuș	250 ml
Okolní teplota	-10°C ... +40°C.
Provozní teplota	20 °C ... +50 °C
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014	738 g

Pro vaši bezpečnost

Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento návod k použití a informace v něm uvedené dodržujte. Uschovejte tento návod k použití pro pozdější použití nebo pro následující majitele.
Před prvním uvedením do provozu je bezpodmínečně nutné, abyste si přečetli bezpečnostní pokyny! Při nedodržení pokynů uvedených v návodu na použití a bezpečnostních pokynů může dojít ke vzniku škod na přístroji a ohrožení obsluhy nebo jiných osob.

Je zakázáno provádět jakékoli úpravy zařízení nebo vyrábět doplňková zařízení. Takové úpravy mohou mít za následek zranění osob a poruchy.
Opravy zařízení smí provádět pouze autorizované a proškolené osoby. Vždy používejte originální náhradní díly společnosti Würth. Tím je zajištěno zachování bezpečnosti zařízení.
Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám.

Bezpečnostní pokyny

Postřikovač se nesmí používat na hořlavé kapaliny, peroxid vodíku a podobné prostředky uvolňující kyslík, žíravé látky jako kyseliny a zásady, konkrétní dezinfekční a impregnační prostředky, kapaliny obsahující amoniak a kapaliny obsahující rozpouštědla. Nestříkejte materiál, u nějž neznáte jeho potenciální nebezpečí.

⚠ Pozor! Výstraha!

- Při kontaktu peroxidu vodíku a jiných prostředků uvolňujících kyslík s materiály nádrže může dojít k explozivnímu zvýšení tlaku. Nikdy nádrž neplňte těmito prostředky.
- Nestříkejte tam, kde se vyskytují jiskry, plameny nebo jiné zápalné zdroje.
- Nestříkejte na elektrická zařízení ani vedení.
- Nádrž nevystavujte působení tlaku a ani ji nenechávejte stát na slunci. Zajistěte, aby se nádrž nezahřála nad maximální provozní teplotu. (→ Technické údaje) Při pumpování neustále sledujte manometr, abyste nepřekročili maximální provozní tlak.
- Nádrž nepřipojujte k externímu vedení se stlačeným vzduchem a nevyřazujte z činnosti pojistný ventil.
- Před plněním, provedením údržbových prací a po použití zcela snižte zbytkový tlak v nádrži.
- Do nádrže nelijte horké ani vroucí kapaliny. Mohly by oslabit nebo poškodit hadici nebo nádrž.
- Nu utilizați niciodată în apropierea cablurilor sub tensiune, neizolate.
- Nu utilizați în scopuri medicale sau improprii.

- Před každým použitím zkontrolujte zařízení na poškození, volné části nebo neoprávněné úpravy.
- Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektronářadí pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Dávejte pozor, abyste zařízení neupustili, a nevystavujte jej prudkým nárazům.
- Při silném zahřátí videoskopu ihned odpojte napájení.
- Přístroj chraňte před vlhkem a přímým slunečním zářením.
- Nedívejte se na operační lampu. To může být škodlivé pro oči.
- Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat sau modificat.
- Po použití zakryjte kameru ochranným krytem.
- Nevyndávejte SD kartu během fotografování/nahrávání (nebezpečí ztráty dat).
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly od společnosti Würth. V případě škod způsobených modifikacemi jakéhokoli druhu nelze v žádném případě přenést odpovědnost na výrobce.

⚠ Nebezpečí poškození zdraví! Nebezpečí otravy!

- Nikdy nestříkejte na osoby ani zvířata. Nestříkejte materiál, u nějž neznáte jeho potenciální nebezpečí.
- Nestříkejte proti větru.
- Noste vhodné osobní ochranné prostředky, jakou jsou obličejová maska určená k postřikování, rukavice a jiné vhodné ochranné vybavení, abyste snížili zátěž ze strany postřikového materiálu.
- Dbejte na to, aby se ostatní osoby zdržovaly v bezpečné vzdálenosti od Vašeho pracovního prostoru. Každý, kdo do pracovního prostoru vstoupí, musí používat osobní ochranné pomůcky.
- Vyhněte se jakémukoli styku pokožky a očí s chemikáliemi nebo s hotovým postřikovým roztokem a také vdechnutí par nebo aerosolů. V případě kontaktu ihned proveďte následující opatření:
  - Pokožku důkladně umyjte vodou a mýdlem.
  - Oči důkladně vypláchněte vodou.
  - V případě podráždění ihned vyhledejte lékaře.
- Trysky či ventily nikdy neprofukujte ústy.
- Během používání přístroje nekuřte, nejezte ani nepijte.
- Po použití nádrž vždy vyprázdněte ekologicky správným způsobem. Uchovávat kapaliny v nádrži je zakázáno.
- Obsah nádrže nevylévejte do kanalizace, do půdy ani do odpadních vod.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

Speciální bezpečnostní pokyny pro pneumatické nástroje

- Stlačený vzduch může způsobit vážná zranění.
- Pokud se stroj nepoužívá, a také před výměnou příslušenství nebo prováděním oprav se ujistěte, že je uzavřen přívod vzduchu, vzduchová hadice není pod tlakem a že je stroj odpojen od přívodu vzduchu.
- Nikdy nesměrujte proud vzduchu na sebe ani na nikoho jiného.
- Šlehající hadice mohou způsobit vážná zranění. Proto vždy zkontrolujte, zda jsou hadice a jejich upevňovací prvky nepoškozené nebo se neuvolnily.
- Nepoužívejte zbytečně dlouhé tlakové hadice, abyste předešli nebezpečí zakopnutí.
- U rázových a impulsních pohonů nepoužívejte rychlospojky na vstupu nástroje. Používejte pouze hadicová šroubení z kalené oceli (nebo materiálu se srovnatelnou odolností proti nárazu).
- Ujistěte se, že není překročen maximální tlak uvedený na zařízení.
- Při použití univerzálních otočných spojek (pružných spojek) je nutné použít zajišťovací čepy; hadicová jištění Whipcheck musí být použita k zajištění ochrany v případě selhání připojení hadice ke stroji a mezi hadicemi.
- Ujistěte se, že maximální tlak uvedený na stroji není překročen.
- Nepoškozujte hadice a spojovací díly přenášením zařízení za hadici nebo taháním za hadici, abyste jej odpojili od přívodu vzduchu. Zabraňte kontaktu hadice s teplem nebo ostrými hranami. Hadice by měla být vyměněna, pokud je poškozená nebo opotřebovaná.

Použití v souladu s určením

Speciálním videoskopem lze rychle rozpoznat nečistoty v topném nebo ventilátorovém boxu a přesně je sledovat. Navíc jsou dosaženy těžko přístupné oblasti, jako je výparník klimatizace. Speciálními čisticími roztoky lze účinně odstranit a dezinfikovat odolné usazeniny a zápachy, jako jsou plísně, viry a bakterie, až do posledního kouta. Jakékoli jiné nebo dodatečné použití je považováno za použití v rozporu s určením.

Odpovědnost za škody způsobené v důsledku použití v rozporu se stanoveným určením nese uživatel.

Pracovní postup

⚠ Pozor!

V případě použití viskózních kapalin, lepkavých kapalin a kapalin tvořících rezidua (barva, tuky) se postřikovač stane nepoužitelným.

- Objektiv kamery je chráněn podle IP67. Ostatní součásti nejsou vodotěsné!
- Nepořádek nebo špatně osvětlené pracovní prostory mohou vést k nehodám. Udržujte své pracovní místo čisté a dobře osvětlené.

Po použití

- Po použití zatáhněte za pojistný ventil a uvolněte tlak.
- Nádrž vyprázdněte a propláchněte čistou vodou. Postřikovač každý den po použití vypustit. Nikdy nenechávat v přístroji zbytky materiálů!
- Shromážděte a zlikvidujte zbylé množství podle platných právních a správních předpisů a pravidel. Respektujte pokyny výrobce přípravku.

Ovládání přes obrazovku

1. Stiskněte tlačítko 7 pro výběr požadovaného obsahu.
2. Pro navigaci v různých nabídkách podržte tlačítko 7 po dobu 2 sekund.
3. V požadovaných nabídkách stiskněte tlačítka 8 a 9 pro pohyb nahoru a dolů a poté stiskněte tlačítko 7 pro otevření nabídky.
4. Pro návrat zpět podržte tlačítko 7 po dobu 2 sekund.
5. Tlačítko 8 nastavuje úhel zobrazení. Po stisknutí se obraz otáčí od 0 do 180 stupňů a od 90 do 270 stupňů.
6. Tlačítko 9 nastavuje jas obrazovky.
7. Stiskněte tlačítko 10 pro vstup do galerie. Podržte tlačítko po dobu 2 sekund pro návrat do hlavního menu.
8. Pomocí tlačítka 11 přepínáte mezi režimem fotoaparátu a videa. V režimu fotoaparátu stiskněte tlačítko 11 pro pořízení fotografie. V režimu videa stiskněte tlačítko 11 pro spuštění nahrávání a znovu pro jeho zastavení.
9. Pomocí tlačítka 12 můžete upravit jas LED.



Údržba a čištění

Zařízení otřete vlhkým hadříkem.
Nepoužívejte rozpouštědla. Uschovejte jej na suchém místě a mimo dosah dětí.

Příslušenství a náhradní díly

Pokud dojde k selhání přístroje i navzdory správným výrobním a kontrolním postupům, musí být přístroje opraven v některé provozovně MASTERSERVICE společnosti Würth. V případě dotazů nebo při objednávání náhradních dílů je nutné, abyste vždy uváděli číslo výrobku podle typového štítku na přístroji. Aktuální seznam náhradních dílů pro tento přístroj naleznete na internetových stránkách „http://www.wuerth.com/partsmanager“ nebo si jej můžete vyžádat od nejbližší pobočky společnosti Würth.

Akumulátory

Před prvním použitím úplně nabijte baterii nebo akumulátor.

⚠ Nebezpečí požáru! Nebezpečí exploze!

- Nikdy nepoužívejte přístroje s poškozenými, vadnými nebo deformovanými integrovanými akumulátory nebo bateriemi. Přístroj nikdy neotevírejte, nepoškozujte ani ho nenechejte spadnout.
- Akumulátory a baterie nikdy nenabíjejte v prostředí s kyselinami a snadno hořlavými materiály.
- Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo dovolený rozsah teplot může způsobit zničení akumulátoru nebo baterie a může zvýšit nebezpečí požáru.
- Akumulátory a baterie chraňte před vysokými teplotami a ohněm. Nikdy je neodkládejte na topná tělesa ani je nevystavujte po delší dobu silnému slunečnímu záření.
- Po silném zatížení je nechejte vychladnout.
- Zkrat - kontakty akumulátoru nebo baterie nepropojujte kovovými předměty.
- Při likvidaci, přepravě nebo skladování musíte baterie a akumulátory zabalit (plastový sáček, krabice) nebo musíte zalepit kontakty.

Akumulátory a baterie nesmějí zmoknout, chraňte akumulátory a baterie před vlhkostí a mokrem!
Při poškození a nesprávném použití mohou z akumulátoru nebo baterie unikat škodlivé výpary a kapaliny.
Pokud z akumulátoru nebo baterie unikají výpary, mohou dráždit dýchací cesty. Neprodleně přiveďte čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékaře!
Pokud z baterie uniká kapalina, dbejte na to, aby se nedostala do kontaktu s pokožkou nebo očima! Dojde-li ke kontaktu, opláchněte zasažené místo vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!

Provozní teplota 20 °C ... +50 °C
Nikdy nepoužívejte akumulátory a baterie za teplot mimo uvedený rozsah.

Informace o skladování akumulátorů

Pro optimální životnost musíte akumulátory po použití zcela nabít. Pro dosažení co nejdelší životnosti musíte po nabití odpojit nabíječku.

- Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:
- Skladujte akumulátor v suchu při cca 20 °C.
- Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.
- Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Likvidace

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly musí být předány k ekologické likvidaci.



Pouze pro státy EU:
Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.



Pouze pro státy EU:
Likvidujte akumulátory a baterie podle směrnice EU o bateriích a akumulátorech.
Nelikvidujte akumulátory a baterie jako netříděný komunální odpad. Jako spotřebitelné jste ze zákona povinni odevzdat použité akumulátory a baterie buď ve sběrně starých baterií nebo zdarma u prodejce nebo v prodejním místě.
Jestliže akumulátory a baterie neodevzdáte k odborné recyklaci, ale zlikvidujete je nekontrolovaně, hrozí nebezpečí úniku nebezpečných látek do vody a tím i do potravního řetězce a následně k otravě flóry a fauny. Vrácením spotřebovaných a vadných akumulátorů a baterií výraznou měrou přispíváte k recyklaci surovin a k ochraně našeho životního prostředí. Likvidujte akumulátory a baterie vybité.

Symboly

	Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití.
	POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!
IP67	Zařízení je chráněno proti prachu a dočasnému ponoření do hloubky max. 1 metr po dobu max. 30 minut.
	Směr otáčení / Směr otáčení
	Noste ochranné brýle.
	Používejte chrániče sluchu.
	Používejte při práci vhodnou ochranou masku.
	Používejte ochranné rukavice!
	Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.
V	napětí
	Elektroodpad (směrnice o OEEZ)
	Elektroodpad (Nařízení o bateriích)
Li-Po	Recyklační kód pro zpracovatele odpadu Li-pol
CE	Značka shody v Evropě

SK

Technické údaje

VIDEOSKOP	**EVAPO FLEX**
Výr.	**5861 764 000**
Senzor de imagine	CMOS Sensor
Ostrosť vzdialenosť	30 - 80 mm
Unghi de vizualizare	70°
Lungimea sondei	800 mm
LED svetlo	1 x 3020 LED svetlo
Ecran	4,3 palec, 480 x 272 Pixel
Nabíjačka	DC 5V/2A
Akumulátor (Monitor)	1650 mAh (3,7 V)
Akumulátor (Uchopenie rukou)	1200 mAh (3,7 V)
Prevádzkový tlak	6 - 8 Bar
Kartuša	250 ml
Teplota okolia	-10°C ... +40°C.
Prevádzková teplota	20 °C ... +50 °C
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014	738 g

Pre vašu bezpečnosť

Pred prvým použitím vášho prístroja si prečítajte tento návod na obsluhu a riaďte sa jeho pokynmi. Uschovajte tento návod na použitie pre budúce použitie alebo pre ďalších vlastníkov. Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné pokyny! Nedodržiavanie pokynov návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť škody na náradí a nebezpečenstvo pre obsluhu a iné osoby.

Je zakázané vykonávať zmeny na prístroji alebo vytvárať dodatočné zariadenia. Takéto zmeny môžu viesť k poraneniam osôb a chybným funkciám.
Opravy zariadenia môžu vykonávať iba oprávnené a vyškolené osoby. Vždy používajte originálne náhradné diely od spoločnosti Würth. Tým sa zabezpečí, že sa zachová bezpečnosť zariadenia.
Obsluha je zodpovedná za nehody či nebezpečenstvo voči tretím osobám.

Bezpečnostné pokyny

Postrekovač sa nesmie používať na horľavé kvapaliny, peroxid vodíka a podobné látky uvoľňujúce kyslík, žieravé látky ako kyseliny a zásady, niektoré dezinfekčné a impregnačné prostriedky, kvapaliny obsahujúce amoniak a kvapaliny obsahujúce rozpúšťadlá. Nestriekajte taký materiál, ktorého možné nebezpečenstvá nepoznáte.

⚠ Pozor! Varovanie!

- Pri kontakte peroxidu vodíka a iných látok uvoľňujúcich kyslík s materiálmi v nádobe môže dôjsť k výbušnému zvýšeniu tlaku. Takýmito látkami nádobu nikdy neplňte.
- Nestriekajte tam, kde sa vyskytujú iskry, plamene alebo iné zápalné zdroje.
- Nestriekajte na elektrické zariadenia alebo vedenia.
- Nenechávajte nádobu pod tlakom a/alebo na slnku. Uistite sa, že sa nádoba nezahreje nad maximálnu prevádzkovú teplotu. (→ Technické údaje) Pri pumpovaní vždy sledujte manometer, aby ste neprekročili maximálny striekací tlak.
- Nádobu nepripájajte k externým vedeniam stlačeného vzduchu a neznefunkčňujte bezpečnostný ventil.
- Pred plnením, pred údržbovými prácami a po použití úplne uvoľnite zvyškový tlak v nádobe.
- Do nádrže nelejte horúce ani vriace kvapaliny. Mohli by oslabiť alebo poškodiť hadicu či nádrž.
- Nikoli ne uporabljajte v bližini neizoliranih električnih kablov pod napetostjo.
- Brez medicinske ali nepravilne uporabe.

- Pred každým použitím skontrolujte zariadenie na poškodenia, voľné časti alebo neoprávnené zmeny.
- Buďte ostražitý, sústreďte sa na to, čo robíte a k práci s ručným elektrickým náradím pristupujte s rozumom. Nepracujte s ručným elektrickým náradím nikdy vtedy, keď ste unavený, alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Nenechajte zariadenie spadnúť a nevystavujte ho prudkým nárazom.
- Pri silnom zahrievaní videoskopu okamžite odpojte napájanie.
- Chráňte pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.
- Nepozerajte sa na operačnú lampu. To môže byť škodlivé pre oči.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali spremenjena.
- Po uporabi prekrijte kamero z zaščitnim pokrovčkom.
- Nevyndávajte SD kartu počas fotografovania/nahrávania (nebezpečenstvo straty údajov).
- Používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely Würth. Výrobca v žiadnom prípade nenesie zodpovednosť za škody spôsobené akýmikoľvek úpravami.

⚠ Zdravotné riziko! Riziko otravy!

- Nikdy nestriekajte na ľudí alebo zvieratá. Nestriekajte taký materiál, ktorého možné nebezpečenstvá nepoznáte.
- Nestriekajte proti vetru.
- Noste vhodné osobné ochranné prostriedky, ako sú tvárová maska určená na postrekovanie, rukavice a iné vhodné ochranné vybavenie, aby ste znížili záťaž zo strany striekaných materiálov.
- Pri ostatných osobách dbajte na bezpečný odstup od ich pracovnej oblasti. Každý, kto vstupuje do pracovnej oblasti, musí nosiť osobné ochranné vybavenie.
- Vyhnite sa akémukoľvek kontaktu pokožky a očí s chemikáliami alebo s hotovým postrekovým roztokom či vdýchnutiu výparov alebo aerosólov. V prípade kontaktu ihneď vykonajte nasledujúce opatrenia:
  - Pokožku dôkladne umyte vodou a mydlom.
  - Oči dôkladne vypláchnite vodou.
  - V prípade podráždení ihneď vyhľadajte lekára.
- Nikdy nefúkajte cez dýzy alebo ventily ústami.
- Počas používania prístroja nefajčite, nejedzte ani nepite.
- Po použití nádobu vždy vyprázdnite ekologickým spôsobom. Skladovanie kvapalín v nádobe je neprípustné.
- Nádobu nevyprázdňujte do kanalizácie, do pôdy alebo do vodných plôch.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

Špeciálne bezpečnostné upozornenia pre pneumatické náradie

- Stlačený vzduch môže spôsobiť vážne zranenia.
- V prípade, že sa stroj nepoužíva, ako aj pred výmenou častí príslušenstva alebo vykonávaním opráv sa uistite, že prívod vzduchu je uzavretý, vzduchová hadica nie je pod tlakom a že je stroj odpojený od prívodu vzduchu.
- Prúd vzduchu nikdy nesmerujte na seba ani na iné osoby.
- Šľahajúce hadice môžu spôsobiť vážne zranenia. Preto vždy skontrolujte, či sú hadice a ich upevňovacie prostriedky nepoškodené alebo či sa neuvoľnili.
- Nepoužívajte zbytočne dlhé tlakové hadice, aby ste predišli nebezpečenstvu zakopnutia.
- Pri nárazových a impulzných pohonoch nepoužívajte rýchlospojky na vstupe nástroja. Používajte iba hadicové skrutkové spoje vyrobené z tvrdenej ocele (alebo materiálu s porovnateľnou odolnosťou proti nárazu).
- Dbajte na to, aby nebol prekročený maximálny tlak uvedený na zariadení.
- Ak sa používajú univerzálne otočné spojky (zubové spojky), musia sa použiť aretačné čapy; musia sa tiež použiť hadicové poistky Whipcheck na zabezpečenie ochrany pre prípad zlyhania pripojenia hadice k stroju a vzájomného spojenia hadíc.
- Dbajte na to, aby nebol prekročený maximálny tlak uvedený na stroji.
- Nepoškodzujte hadice a konektory prenášaním zariadenia za hadicu alebo ťahaním za hadicu, aby ste ho odpojili od prívodu vzduchu. Zabráňte kontaktu hadice s teplom alebo ostrými hranami. Hadica by sa mala vymeniť, ak je poškodená alebo opotrebovaná.

Použitie v súlade s určením

Špeciálnym videoskopom je možné rýchlo zistiť nečistoty v ohrievacej alebo ventilátorovej skrinke a presne ich sledovať. Okrem toho sa dosiahnu ťažko dostupné oblasti, ako je výparník klimatizácie. Špeciálnymi čistiacimi roztokmi možno účinne odstrániť a dezinfikovať odolné usadeniny a zápachy, ako sú plesne, vírusy a baktérie, až do posledného kúta. Akékoľvek iné alebo dodatočné použitie sa považuje za použitie v rozpore s účelom.

Za škody, ktoré vzniknú pri použití v rozpore s určením, ručí užívateľ.

Pracovné pokyny

⚠ Pozor!

Použitie viskóznych, lepivých alebo zvyšky vytvárajúcich kvapalín (farba, tuky) zapríčinjuje nepoužiteľnosť postrekovača.

- Šošovka kamery je chránená podľa normy IP67. Ostatné súčiastky nie sú vodotesné!
- Nečistota alebo zle osvetlené pracovné priestory môžu viesť k nehodám. Udržujte svoj pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.

Po použití

- Po použití vytiahnite poistný ventil a uvoľnite tlak.
- Nádobu vyprázdnite a prepláchnite čistou vodou. Postrekovač každý deň po použití vypustiť. Nikdy nenechávať v prístroji zvyšky materiálov!
- Zvyšky zozbierajte a zlikvidujte v súlade s platnými zákonmi, predpismi a pravidlami. Dbajte na predpisy výrobcu prípravku.

Ovládanie cez obrazovku

1. Stlačte tlačidlo 7 pre výber požadovaného obsahu.
2. Na navigáciu v rôznych ponukách podržte tlačidlo 7 počas 2 sekúnd.
3. V požadovaných ponukách stlačte tlačidlá 8 a 9 na pohyb nahor a nadol, potom stlačte tlačidlo 7 na otvorenie ponuky.
4. Ak sa chcete vrátiť späť, podržte tlačidlo 7 počas 2 sekúnd.
5. Tlačidlo 8 nastavuje uhol pohľadu. Po stlačení sa obraz otáča od 0 do 180 stupňov a od 90 do 270 stupňov.
6. Tlačidlo 9 nastavuje jas obrazovky.
7. Stlačte tlačidlo 10 pre vstup do galérie. Podržte tlačidlo 2 sekundy pre návrat do hlavného menu.
8. Pomocou tlačidla 11 prepínate medzi režimom fotoaparátu a videa. V režime fotoaparátu stlačte tlačidlo 11 pre zhotovenie fotografie. V režime videa stlačte tlačidlo 11 pre spustenie nahrávania a znova pre jeho zastavenie.
9. Pomocou tlačidla 12 môžete nastaviť jas LED.



Údržba a čistenie

Prístroj utrite vlhkou handričkou.
Nepoužívajte rozpúšťadlá. Uschovajte ho na suchom mieste a mimo dosahu detí.

Príslušenstvo a náhradné diely

Ak by prístroj aj napriek starostlivým výrobným a kontrolným postupom niekedy zlyhal, opravu nechajte vykonať vo Würth MASTERSERVICE.
Pri všetkých otázkach a objednávkach náhradných dielov, prosím, bezpodmienečne uveďte číslo výrobku podľa typového štítku prístroja. Aktuálny zoznam náhradných dielov k tomuto prístroju nájdete na internete na „http://www.wuerth.com/partsmanager“ alebo si ho môžete vyžiadať v najbližšej pobočke Würth.

Akumulátor

Pred prvým použitím úplne nabite akumulátor alebo batériu.

⚠ Nebezpečenstvo požiaru! Nebezpečenstvo explózie!

- Nikdy nepoužívajte prístroje, ktorých integrované akumulátory alebo batérie sú poškodené, chybné alebo zdeformované. Prístroj nikdy neotvárajte, nepoškodzujte ani nenechajte padnúť.
- Nikdy nenabíjajte akumulátor alebo batérie v prostredí s kyselinami alebo vysoko horľavými materiálmi.
- Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo schváleného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor alebo batériu a zvýšiť riziko požiaru.
- Chráňte akumulátory a batérie pred teplom a ohňom. Neodkladajte ich na radiátory ani ich dlhodobo nevystavujte silnému slnečnému žiareniu.
- Po intenzívnom používaní ho nechajte vychladnúť.
- Skrat – neprekrývajte kontakty akumulátora alebo batérie kovovými časťami.
- V prípade likvidácie, prepravy alebo skladovania musia byť akumulátory a batérie zabalené (plastové vrecko, škatuľa) alebo musia byť kontakty prelepené páskou.

Akumulátory a batérie sa nesmú zamokriť, chráňte ich pred vlhkosťou a mokrom!
Poškodenie a nesprávne používanie môže spôsobiť únik škodlivých výparov a kvapalín z akumulátora alebo batérie.
Ak z akumulátora alebo batérie uniknú výpary, môžu podráždiť dýchacie cesty. Okamžite zabezpečte čerstvý vzduch a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára!
Ak z batérie uniká kvapalina, dbajte na to, aby sa nedostala do kontaktu s pokožkou alebo očami! Ak dôjde ku kontaktu, opláchnite zasiahnuté miesto vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!

Prevádzková teplota 20 °C ... +50 °C
Nikdy nepoužívajte akumulátory alebo batérie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu.

Informácie o skladovaní akumulátorov

Na dosiahnutie optimálnej životnosti musia byť akumulátory po použití úplne nabité. Aby bola životnosť čo najdlhšia, nabíjačka by sa mala po nabití odpojiť/vybrať.

- Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:
- Skladujte akumulátor v suchu pri cca 20°C.
- Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity.
- Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Likvidácia

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť privedené do procesu opätovného zhodnocovania.



Len pre krajiny EÚ:
Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k znižovaniu potreby surovín. Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.



Len pre krajiny EÚ:
Akumulátory a batérie likvidujte ekologickým spôsobom v súlade so smernicou EÚ o batériách a akumulátoroch. Akumulátory a batérie nevyhadzujte ako netriedený komunálny odpad. Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinný odovzdať použité akumulátory a batérie buď na zbernom mieste pre staré batérie alebo bezplatne u svojho predajcu či na predajnom mieste. Ak sa akumulátory a batérie nerecyklujú správne, ale sa likvidujú nekontrolovaným spôsobom, vzniká nebezpečenstvo, že sa nebezpečné látky dostanú do podzemných vôd, a tým do potravinového reťazca a navyše otrávia flóru a faunu.
Vrátením použitých a poškodených akumulátorov a batérií významne prispievate k recyklácii materiálov a ochrane nášho životného prostredia. Akumulátory a batérie po vybití zlikvidujte.

Symboly

	Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie.
	POZOR! NEBEZPEČENSTVO!
IP67	Prístroj je chránený pred prachom a dočasným ponorením do hĺbky max. 1 meter na max. 30 minút.
	Smer otáčania / Smer otáčania
	Noste ochranné okuliare.
	Používajte ochranu sluchu.
	Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.
	Používajte ochranné rukavice!
	Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.
V	Napätie
	Elektrošrot (Smernica OEEZ)
	Elektroskraty (Nariadenie o batériách)
Li-Po	Recyklačný kód pre spracovateľa odpadu Lítiovo-polymérová
CE	Značka zhody v Európe

RO Date tehnice

VIDEOSCOP	EVAPO FLEX
Art.	**5861 764 000**
Slikovni senzor	CMOS Sensor
Distanța focală	30 - 80 mm
Vidni kot	70°
Dolžina sonde	800 mm
Lampă LED	1 x 3020 Lampă LED
Zaslon	4,3 Vamă, 480 x 272 Pixel
Încărcător	DC 5V/2A
Acumulator (Monitor)	1650 mAh (3,7 V)
Acumulator (Mâner)	1200 mAh (3,7 V)
Presiunea de funcționare	6 - 8 Bar
Патрон	250 ml
Temperatura ambiantă	-10°C ... +40°C.
Temperatură de funcționare	20 °C ... +50 °C
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014“	738 g

Pentru siguranța dumneavoastră

Citiți acest manual de utilizare înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră și acționați în conformitate cu el. Păstrați acest manual de utilizare pentru utilizări viitoare sau pentru următorii proprietari. Înainte de prima punere în funcțiune citiți obligatoriu instrucțiunile de siguranță! În cazul nerespectării manualului de utilizare și instrucțiunilor de siguranță pot rezulta defecțiuni ale aparatului și pericole pentru utilizator și alte persoane.

Este interzisă orice modificare a dispozitivului sau fabricarea de dispozitive suplimentare. Astfel de modificări pot conduce la vătămări corporale și la defecțiuni. Reparațiile la dispozitiv pot fi executate doar de către persoane autorizate și instruite în acest scop. Pentru aceasta, utilizați întotdeauna piese de schimb originale de la Würth. Prin aceasta se asigură păstrarea securității dispozitivului.

Utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele la care sunt expuse terțele părți.

Instrucțiuni privind siguranța

Pulverizatorul nu trebuie utilizat pentru lichide inflamabile, peroxid de hidrogen și substanțe asemănătoare care pun în libertate oxigenul, substanțe corozive, cum ar fi acizii și bazele, anumiți agenți de dezinfecție și de impregnare, lichide care conțin amoniac și lichide care conțin solvenți. Nu pulverizați materiale ale căror pericole posibile nu sunt cunoscute.

⚠ Atenție! Avertizare!

- Sunt posibile creșteri explozive ale presiunii atunci când peroxidul de hidrogen și alte substanțe care pun în libertate oxigenul intră în contact cu materialele de fabricație ale recipientului. Nu turnați niciodată astfel de substanțe în rezervor.
- Nu pulverizați în locurile unde există scântei, flăcări sau alte surse de aprindere.
- Nu pulverizați pe echipamentele sau cablurile electrice.
- Nu lăsați recipientul sub presiune și/sau la soare. Asigurați-vă că recipientul nu este încălzit peste temperatura maximă de funcționare. (→ Date tehnice) În timpul pompării, urmăriți întotdeauna manometrul pentru a nu depăși presiunea maximă de pulverizare.
- Recipientul nu trebuie să fie conectat la conducte externe de aer comprimat, iar supapa de siguranță nu trebuie scoasă din funcțiune.
- Înainte de umplere, înainte de lucrările de întreținere și după utilizare, eliberați complet presiunea reziduală din recipient.

- Nu turnați lichide fierbinți sau în stare de fierbere în rezervor. Acestea pot afecta sau deteriora furtunul sau rezervorul.
- Никога не използвайте в близост до неизолирани проводници под напрежение.
- Не се допуска медицинска или неправомерна употреба.
- Verificați dispozitivul înainte de fiecare utilizare pentru a depista daune, piese libere sau modificări neautorizate.
- Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.
- Nu scăpați dispozitivul și nu îl supuneți loviturilor violente.
- În caz de supraîncălzire severă a videoscopului, deconectați imediat alimentarea electrică.
- Protejați-l împotriva umezelii și a radiațiilor solare directe.
- Nu vă uitați la lampa de operare. Acest lucru poate fi dăunător pentru ochi.
- Не използвайте устройството, ако е повредено или променено.
- Acoperiți camera cu capacul de protecție după utilizare.
- Nu scoateți cardul SD în timpul fotografierii/înregistrării (risc de pierdere a datelor).
- Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale Würth. Pentru daunele, care au fost provocate prin modificări de orice tip, producătorul nu poate fi tras la răspundere în niciun caz.

⚠ Pericol pentru sănătate! Pericol de otrăvire!

- Nu pulverizați niciodată pe oameni sau animale. Nu pulverizați materiale ale căror pericole posibile nu sunt cunoscute.
- Nu pulverizați contra vântului.
- Purtați echipament de protecție adecvat, cum ar fi o mască de protecție pentru pulverizare, mănuși și alte echipamente de protecție adecvate pentru a reduce expunerea la materialele pulverizate.
- Aveți grijă ca persoanele prezente să păstreze o distanță sigură față de zona de lucru. Orice persoană care pătrunde în zona de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție.
- Evitați orice contact al pielii și al ochilor cu substanțele chimice sau cu soluția de pulverizare gata preparată și inhalarea vaporilor și a ceții de pulverizare. În caz de contact, luați imediat următoarele măsuri:
  - Spălați bine pielea cu apă și săpun.
  - Spălați bine ochii cu apă.
  - În caz de iritație, consultați imediat un medic.
- Nu suflați niciodată prin duze sau supape cu gura.
- Nu fumați, nu mâncați și nu beți în timpul utilizării aparatului.
- După utilizare, goliți întotdeauna recipientul într-un mod ecologic. Nu este permisă depozitarea de lichide în recipient.
- Nu goliți recipientul în sistemul de canalizare, în sol sau în corpurile de apă.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Instrucțiuni speciale de siguranță pentru uneltele pneumatice

- Aerul comprimat poate provoca răniri grave.
- Atunci când scula nu este utilizată, înainte de a înlocui accesoriile sau de a efectua lucrări de reparații, asigurați-vă că alimentarea cu aer este închisă, că furtunul de aer nu este sub presiune și că scula este deconectată de la alimentarea cu aer.
- Nu direcționați niciodată fluxul de aer spre dvs. sau spre alte persoane.
- Furtunurile care biciuiesc prin aer pot provoca răniri grave. De aceea este necesar să verificați întotdeauna dacă furtunurile și elementele de fixare ale acestora nu sunt deteriorate sau dacă nu s-au desfăcut.
- Nu utilizați furtunuri de presiune prea lungi, pentru a evita riscul de împiedicare.
- Nu folosiți racorduri rapide la intrarea sculei în cazul sistemelor de acționare cu impact și impuls. Folosiți numai racorduri cu filet din oțel călit pentru furtunuri (sau dintr-un material cu rezistență comparabilă la impact).
- Asigurați-vă că nu este depășită presiunea maximă indicată la sculă.
- În cazul în care se utilizează cuplaje rotative universale (cuplaje cu gheare), trebuie să se introducă știfturile de blocare; trebuie să se utilizeze cabluri de asigurare a furtunurilor pentru a garanta protecția în caz de defecțiune a racordului furtunului la sculă și a furtunurilor între ele.
- Asigurați-vă că nu este depășită presiunea maximă indicată pe sculă.
- Nu deteriorați furtunurile și racordurile de conectare prin transportarea sculei ținând-o de furtun sau deconectând alimentarea cu aer prin tragerea de furtun. Împiedicați contactul furtunului cu sursele de căldura sau cu muchiile ascuțite. Furtunul va trebui înlocuit dacă este deteriorat sau uzat.

Utilizarea prevăzută

Cu videoscopul special se pot detecta rapid impurități în carcasa încălzitorului sau ventilatorului și se pot monitoriza cu precizie. De asemenea, se ajung în zone greu accesibile, cum ar fi evaporatorul aparatului de aer condiționat. Cu soluții speciale de curățare, depunerile persistente și mirosurile precum ciupercile, virușii și bacteriile pot fi eliminate și dezinfectate eficient până în cel mai îndepărtat colț. Orice altă utilizare sau utilizarea în plus față de cea menționată va fi considerată utilizare nepreîzvătă.

Utilizatorul este responsabil pentru daunele survenite în urma utilizării neconforme.

Indicații de lucru

⚠ Atenție!

Utilizarea de lichide văscoase, lipicioase sau care lasă reziduuri (vopsea, grăsime) va face ca pulverizatorul să devină inutilizabil.

- Lentila camerei este protejată conform IP67. Celelalte componente nu sunt rezistente la apă!
- Dezordinea sau zonele de lucru slab iluminate pot duce la accidente. Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.

După utilizare

- După utilizare, trageți supapa de siguranță și eliberați presiunea.
- Goliți recipientul și clătiți-l cu apă curată. Goliți zilnic dispozitivul de stropire după folosire. Nu lăsați niciodată resturi în aparat!
- Colectați și eliminați cantitatea rezidual în conformitate cu legile, prevederile și regulile aplicabile. Respectați prevederile producătorului agentului.

Operare prin intermediul ecranului

1. Apăsați tasta 7 pentru a selecta conținutul dorit.
2. Pentru a naviga prin diferitele meniuri, țineți apăsat butonul 7 timp de 2 secunde.
3. În meniurile dorite, apăsați tastele 8 și 9 pentru a naviga în sus și în jos, apoi apăsați tasta 7 pentru a deschide meniul.
4. Pentru a reveni, țineți apăsat butonul 7 timp de 2 secunde.
5. Tasta 8 reglează unghiul de vizualizare. La apăsare, imaginea se rotește de la 0 la 180 de grade și de la 90 la 270 de grade.
6. Tasta 9 reglează luminozitatea ecranului.
7. Apăsați tasta 10 pentru a accesa galeria. Țineți apăsat butonul timp de 2 secunde pentru a reveni la meniul principal.
8. Folosiți tasta 11 pentru a comuta între modul cameră și modul video. În modul cameră, apăsați tasta 11 pentru a face o fotografie. În modul video, apăsați tasta 11 pentru a începe înregistrarea și din nou pentru a o opri.
9. Cu tasta 12 puteți regla luminozitatea LED-ului.



Întreținere și curățare

Ștergeți dispozitivul cu o cârpă umezită.
Nu utilizați solvenți. Păstrați mașina într-un loc uscat, care nu se află la îndemâna copiilor.

Accesorii și piese de schimb

Dacă aparatul se defectează, în pofida proceselor de producție și control conștiincioase, reparația trebuie executată de un centru Würth MASTERSERVICE.
Pentru toate întrebările și comenzile de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul articolului de pe placheta de identificare a aparatului. Lista curentă a pieselor de schimb pentru acest aparat poate fi accesată pe Internet la adresa „http://www.wuerth.com/partsmanager" sau poate fi solicitată de la cea mai apropiată filială Würth.

Acumulator

Încărcați complet acumulatorul sau bateria înainte de prima punere în funcțiune.

⚠ Pericol de incendiu! Pericol de explozie!

- Nu folosiți niciodată aparate ale căror acumulatoare sau baterii integrate sunt deteriorate, defecte sau deformate. Niciodată nu deschideți, nu deteriorați și nu lăsați să cadă aparatul.
- Nu încărcați niciodată acumulatoarele și bateriile în mediu cu acizi sau materiale ușor inflamabile.
- Încărcarea incorectă sau la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi admisibil ar putea cauza deteriorarea acumulatorului sau a bateriei și ar putea mări riscul de incendiu.
- Protejați acumulatoarele și bateriile împotriva căldurii și focului. Nu așezați niciodată pe calorifere sau nu expuneți radiației puternice solare pentru un timp mai îndelungat.
- După o încărcare mai puternică lăsați mai întâi să se răcească.
- Nu ștuntați contactele de scurtcircuit ale acumulatorului sau ale bateriei cu piese metalice.
- Pentru eliminare, transport și depozitare, acumulatoarele și bateriile trebuie ambalate (pungi de plastic, cutii) sau contactele trebuie lipite.

Acumulatoarele și bateriile nu trebuie să se ude, protejați acumulatoarele și bateriile împotriva umidității și umezelii!
În cazul deteriorării sau utilizării necorespunzătoare, din acumulator sau baterie pot să se scurgă vapori și lichide nocive. Dacă dintr-un acumulator sau dintr-o baterie se scurg vapori, aceștia pot irita căile respiratorii. Mergeți imediat la aer curat și, în cazul simptomelor, consultați un medic!
În cazul în care lichidul scapă dintr-o baterie, asigurați-vă că nu intră în contact cu pielea sau cu ochii! Dacă are loc un contact, clătiți zona afectată cu apă și solicitați asistență medicală!

Temperatură de funcționare 20 °C ... +50 °C
Nu folosiți niciodată acumulatoare și baterii la temperaturi în afara intervalului specificat.

Informații privind depozitarea acumulatoarelor

Pentru o durată de viață optimă, după utilizare acumulatoarele trebuie încărcate complet. Pentru o durată de viață cât posibil de lungă, încărcătorul trebuie îndepărtat după încărcare.

- La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:
- Acumulatorii se depozitează la cca. 20 °C și la loc uscat.
- Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.
- Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

Eliminarea

Sculele electromagnetice, accesoriile și ambalajele trebuie date înspre a fi reciclate într-un mod nepoluant.



Numai pentru țări UE:
Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.



Numai pentru țări UE:
Eliminarea ecologică a acumulatoarelor și a bateriilor în conformitate cu Directiva Europeană privind bateriile și acumulatoarele.
Nu eliminați acumulatoarele și bateriile ca deșeu municipal nesortat. În calitate de consumator sunteți obligat să predați acumulatoarele și bateriile uzate fie la un centru de colectare pentru baterii uzate sau gratuit la distribuitorul dvs., respectiv la punctul de vânzare.
Când acumulatoarele și bateriile nu sunt predate pentru o reciclare ecologică, ci sunt eliminate necontrolat, există pericolul ca substanțe periculoase să ajungă în pânza freatică și astfel să ajungă în lanțul alimentar și, în plus, să contamineze flora și fauna.
Prin returnarea acumulatoarelor și a bateriilor uzate și defecte aduceți o contribuție esențială la reciclarea substanțelor și la protejarea mediului nostru înconjurător. Eliminați acumulatoarele și bateriile în stare descărcată.

Simboluri

	A se citi cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.
	PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!
IP67	Dispozitivul este protejat împotriva prafului și a imersiunii temporare până la max. 1 metru timp de max. 30 de minute.
	Direcția de rotație / Direcția de rotație
	Purtați ochelari de protecție:
	Purtați aparatoare de urechi.
	Purtați o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului.
	Purtați mănuși de protecție!
	Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu
V	Tensiune
	Deșeu de echipament electric (Directiva DEEE)
	Deșeuri electronice (Ordonanța privind bateriile)
 Li-Po	Cod de reciclare pentru eliminatorul de deșeuri Litiu-polimer
CE	Marcă de conformitate europeană

SI

Tehnični podatki

VIDEOSKOP	EVAPO FLEX
Izdelek	**5861 764 000**
Сензор за изображение	CMOS Sensor
Fokusna razdalja	30 - 80 mm
Ъгъл на видимост	70°
Дължина на сондата	800 mm
Lučka LED	1 x 3020 Lučka LED
Екран	4,3 Palec, 480 x 272 Pixel
Polnilnik	DC 5V/2A
Baterije (Monitor)	1650 mAh (3,7 V)
Baterije (Držalo)	1200 mAh (3,7 V)
Delovni tlak	6 - 8 Bar
Kassett	250 ml
Sobna temperatura	-10°C ... +40°C.
Delovna temperatura	20 °C ... +50 °C
Teža po EPTA-proceduri 01/2014	738 g

Za vašo varnost



Pred prvo uporabo naprave preučite navodila za uporabo in jih upoštevajte. Shranite ta navodila za uporabo za prihodnjo uporabo ali za naslednje lastnike. Pred prvo uporabo obvezno preučite varnostna opozorila. Neupoštevanje navodil za uporabo in varnostnih opozoril lahko povzroči poškodbe naprave in tudi nevarnosti za uporabnika in druge osebe.

Prepovedano je izvajanje sprememb na napravi ali vzpostaviti dodatne naprave. Take spremembe lahko pripeljejo do telesnih poškodb in napak v delovanju.
Popravila naprave smejo izvajati samo za to pooblaščene in usposobljene osebe. Pri tem je treba vedno uporabljati originalne nadomestne dele proizvajalca Würth. S tem se zagotovi, da se ohrani varnost naprave.
Uporabnik odgovarja za morebitne škode ali nevarnosti tretjih oseb.

Varnostna opozorila

Razpršilnika ni dovoljeno uporabljati za vnetljive tekočine, vodikov peroksid in podobna sredstva, ki oddajo kisik, jedke snovi, kot so kisline in lužine, določena dezinfekcijska in impregnacijska sredstva, tekočine, ki vsebujejo amonijak, in tekočine, ki vsebujejo topila. Ne pršite materiala, katerega morebitne nevarnosti niso znane.

⚠ Pozor! Opozorilo!

- Eksplozivno zvišanje tlaka je možno, ko vodikov peroksid in druga sredstva, ki sproščajo kisik, pridejo v stik z materiali posode. Nikoli ne polnite takih sredstev.
- Ne pršite na mestih, kjer so prisotne iskre, plamen ali drugi viri vžiga.
- Ne pršite na električne naprave ali napeljave.
- Posode ne puščajte pod tlakom in/ali stati na soncu. Zagotovite, da se posoda ne segreje nad maksimalno delovno temperaturo. (→ Tehnični podatki) Med napihovanjem nenehno opazujte manometer, da ne prekoračite maks. razpršilnega tlaka.
- Posode ni dovoljeno priključiti na zunanje napeljave s stisnjenim zrakom in onemogočiti varnostnega ventila.
- Pred polnjenjem, vzdrževalnimi deli in po uporabi je treba preostali tlak v posodi popolnoma izprazniti.
- V rezervoar ne nalivajte vročih ali kipečih tekočin. Te lahko oslabijo ali poškodujejo cev ali rezervoar.
- Ärge kunagi kasutage pingestatud, isoleerimata kaablite läheduses.
- Meditsiiniline või väärkasutus keelatud.

- Pred vsako uporabo preverite napravo zaradi poškodb, ohlapnih delov ali nepooblaščenih sprememb.
- Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.
- Pazite, da vam naprava ne pade na tla in ne izpostavljajte je močnim udarcem.
- V primeru močnega segrevanja videoskopa takoj odklopite napajanje.
- Zaščitite jo pred vlago in pred neposrednim sončnim sevanjem.
- Ne glejte v delovno svetilko. To je lahko škodljivo za oči.
- Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud või muudetud.
- Po použití zakryte fotoaparát ochranným krytom.
- Med fotografiranjem/snemanjem ne vlecite kartice SD (nevarnost izgube podatkov).
- Uporabljajte samo originalno Würth -opremo in nadomestne dele. Proizvajalec v nobenem primeru ne odgovarja za kakršno koli škodo, povzročeno s kakršno koli spremembo.

⚠ Nevarnost za zdravje! Nevarnost zastrupitve!

- Nikoli ne pršite na ljudi ali živali. Ne pršite materiala, katerega morebitne nevarnosti niso znane.
- Ne pršite proti vetru.
- Nosite ustrezno zaščitno opremo, kot je obrazna maska, predvidena za pršenje, rokavice in drugo ustrezno zaščitno opremo, da zmanjšate izpostavljenost razpršilnim materialom.
- Pri ostalih osebah bodite previdni na zadostno oddaljenost do vašega delovnega mesta. Kdorkoli se približa delovnem mestu mora tudi uporabljati zaščitno opremo.
- Izogibajte se vsakemu stiku s kožo in očmi s kemikalijami ali končno raztopino razpršila ter vdihavanju hlapov in razpršila. V primeru stika takoj izvedite naslednje ukrepe:
  - kožo temeljito umijte z vodo in milom.
  - Oči temeljito izperite z vodo.
  - Pri draženjih nemudoma obiščite zdravnika.
- Šob ali ventilov nikoli ne izpihuje z usti.
- Med uporabo naprave ne kadite, jejte ali pijte.
- Po uporabi posodo vedno izpraznite na okolju prijazen način. Shranjevanje tekočin v posodi ni dopustno.
- Posode na izpraznite v kanalizacijo, tla ali podtalnico.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Posebni varnostni napotki za orodja na stisnjeni zrak

- Stisnjeni zrak lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- V primeru, da stroja ne potrebujete in pred menjavo delov pribora ali izvajanjem popravil, poskrbite, da bo dovod zraka zaprt, da zračna cev ne bo pod tlakom in da bo dovod zraka do stroja odklopljen.
- Zračnega toka nikoli ne usmerjajte v sebe ali druge osebe.
- Opletajoče cevi lahko povzročijo resne telesne poškodbe. Zato vedno preverite, ali so cevi in njihova pritrdilna sredstva niso morda poškodovana in se niso odvila.
- Ne uporabljajte nepotrebno dolgih tlačnih cevi, da ne povzročite nevarnosti za spotikanje.
- Ne uporabljajte hitrih spojk na vhodu orodja pri udarnih in impulznih pogonih. Uporabljajte samo cevne navoje iz kaljenega jekla (ali materiala s primerljivo udarno trdnostjo).
- Zagotovite, da maksimalni tlak, ki je naveden na napravi, ne bo prekoračen.
- V primeru, da uporabljate univerzalne vrtljive spojke (spojke z zobmi), morate uporabiti zaskočne zatiče; uporabiti morate varovalo cevi Whipcheck, da zagotovite zaščito v primeru, če odpove spoj cevi s strojem in spoji med cevmi.
- Poskrbite, da najvišji tlak, ki je naveden na stroju, ne bo prekoračen.
- Ne poškodujte cevi in priključkov, če napravo prenašate za cev ali če s potegom odklopite cev iz dovoda zraka. Preprečite, da bi cev prišla v stik z vročino ali ostrimi robovi. Če je cev poškodovana ali obrabljena, jo je treba zamenjati.

Namenska uporaba

S posebnim videoskopom lahko hitro zaznamo onesnaženja v grelnem ali ventilacijskem ohišju in jih natančno spremljamo. Poleg tega se dosežejo težko dostopna območja, kot je uparjalnik klimatske naprave. S posebnimi čistilnimi raztopinami je mogoče trdovratne usedline in vonjave, kot so plesni, virusi in bakterije, učinkovito odstraniti in razkužiti do zadnjega kota. Drugačna uporaba ali uporaba, ki presega te namene, velja za nenamensko.

Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe, je odgovoren upravljavec.

Nasveti za delo

⚠ Pozor!

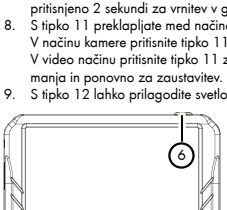
Uporaba viskoznih, lepljivih tekočin ali tekočin, ki tvorijo ostanke (barva, mast), povzroči neuporabnost razpršilnika.

- Objektiv kamere ima zaščito IP67. Drugi deli niso vodoodporni!
- Nered ali slabo osvetljena delovna območja lahko povzročijo nesreče. Ohranite svoj delovni prostor čist in dobro osvetljen.

Po uporabi
- Po uporabi snemite varnostni ventil in izpustite tlak.
- Izpraznite posodo in jo splaknite s čisto vodo. Pršilko po uporabi dnevno izpraznite. Nikdar v napravi ne puščajte ostankov!
- Vsebino, ki vam po uporabi ostane, med odpadke odstranite v skladu z veljavno zakonodajo, predpisi in pravili. Pazite na predpise proizvajalca sredstva.

Upravljanje prek zaslona

1. Pritisnite tipko 7 za izbiro želene vsebine.
2. Za premikanje po različnih menijih držite tipko 7 pritisnjeno 2 sekundi.
3. V želenih menijih pritisnite tipki 8 in 9 za pomikanje gor in dol, nato pritisnite tipko 7 za odprtje menija.
4. Za vrnitev nazaj držite tipko 7 pritisnjeno 2 sekundi.
5. Tipka 8 nastavi kot pogleda. Ob pritisku se slika zavrti od 0 do 180 stopinj in od 90 do 270 stopinj.
6. Tipka 9 nastavi svetlost zaslona.
7. Pritisnite tipko 10 za dostop do galerije. Držite tipko pritisnjeno 2 sekundi za vrnitev v glavni meni.
8. S tipko 11 preklapljate med načinom kamere in videa. V načinu kamere pritisnite tipko 11 za fotografiranje. V video načinu pritisnite tipko 11 za začetek snemanja in ponovno za zaustavitev.
9. S tipko 12 lahko prilagodite svetlost LED-diode.



Vzdrževanje in čiščenje

Napravo obrišite z vlažno krpo.
Ne uporabljajte topil. Shranjujte na suhem mestu in zunaj dosega otrok.

Oprema in nadomestni deli

Če se v delovanju naprave kljub skrbnim postopkom preverjanja in proizvodnim postopkom pojavijo napake, naj popravilo izvede servisna služba Würth MASTERSERVICE. Prosimo, če imate vprašanja ali naročate nadomestne dele, vedno navedite številko izdelka, ki jo najdete na tipski tablici naprave. Originalne nadomestne dele za to napravo lahko naročite na spletni strani „http://www.wuerth.com/partsmanager“ ali v najbližjem zastopništvu družbe Würth.

Baterije

Pred prvo uporabo popolnoma napolnite akumulator ali baterijo.

⚠ Nevarnost požara! Nevarnost eksplozije!

- Nikoli ne uporabljajte naprav s poškodovanimi, okvarjenimi ali deformiranimi vgrajenimi akumulatorji ali baterijami. Naprave nikoli ne odpirajte, poškodujte ali spustite, da pade.
- Nikoli ne polnite akumulatorjev ali baterij v bližini kislin in vnetljivih materialov.
- Napravo zaščitite pred vročino in ognjem. Nikoli je ne postavljajte na radiatorje ali jih izpostavljajte močni sončni svetlobi dalj časa.
- Zaščitite akumulatorje in baterije pred vročino in ognjem. Nikoli jih ne postavljajte na radiatorje ali jih izpostavljajte močni sončni svetlobi dalj časa.
- Po težki obremenitvi počakajte, da se ohladi.
- Kratek stik - ne dotikajte se baterije ali akumulatorja s kovinskimi deli.
- Za odstranjevanje, transport ali skladiščenje morajo biti akumulatorji ali baterije zapakirani (plastična vrečka, škatla) ali pa morajo biti kontakti pokriti.

Akumulatorji in baterije se ne smejo zmočiti in jih zato zaščitite pred vlago in tekočinami!
V primeru poškodb in nepravilne uporabe lahko iz akumulatorja ali baterije izhajajo škodljivi hlapi in tekočine. Hlapi, ki izhajajo iz akumulatorja ali baterije, lahko dražijo dihala. Takoj omogočite svež zrak, v primeru težav pa se posvetujte z zdravnikom!
Če iz baterije izteče tekočina, pazite, da ne pride v stik s kožo ali očmi! Če pride do stika, prizadeto območje sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč!

Delovna temperatura 20 °C ... +50 °C
Nikoli ne uporabljajte akumulatorjev ali baterij pri temperaturah izven navedenega območja.

ⓘ Informacije o shranjevanju akumulatorja

Za optimalno življenjsko dobo je treba akumulatorje po uporabi popolnoma napolniti. Za maksimalno življenjsko dobo je treba polnilnik po polnjenju odstraniti.

- Pri skladiščenju akumulatorjev več kot 30 dni:
- Akumulator skladiščiti pri 20 °C in na suhem.
- Akumulator skladiščite pri 30%-50% stanja polnjenja.
- Akumulator spet napolnite vsakih 6 mesecev.

Odlaganje med odpadke

Električna orodja, dodatno opremo in embalažo posredujte podjetju, pristojnemu za ustrezno recikliranje tovrstnih odpadkov.



Samo za države članice EU:
Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadek. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca. V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah. Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledica za okolje in zdravje ljudi. Z odpadne opreme izbrišite osebne podatke, če obstajajo.



Samo za države članice EU:
Akumulatorje in baterije zavrzite na okolju prijazen način v skladu z direktivo EU o akumulatorjih in baterijah.
Akumulatorjev ali baterij ne odlagajte med nerazvrščene komunalne odpadke. Kot potrošnik ste zakonsko zavezani, da rabljene baterije in akumulatorje vrnete na zbirno mesto odpadnih baterij ali pri prodajalcu ali prodajnem mestu brez kakršnega koli nadomestila.
Če akumulatorjev in baterij ne recikliramo pravilno, temveč jih nenadzorovano odlagamo, obstaja nevarnost, da nevarne snovi vstopijo v podtalnico in s tem v prehranjevalno verigo ter povzročijo dodatno zastrupitev rastlinstva in živalstva.
Z vračilom rabljenih in pokvarjenih akumulatorjev in baterij pomembno prispevate k recikliranju materiala in varovanju okolja. Akumulatorje in baterije zavrzite, ko so prazne.

Simboli

	Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo.
	POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!
IP67	Naprava je zaščitena pred prahom in začasno potopitvijo do globine največ 1 metra za največ 30 minut.
	Smer vrtenja / Smer vrtenja
	Nosite zaščitna očala.
	Nosite zaščito za sluh.
	Nosite ustrezno masko proti prahu.
	Nositi zaščitne rokavice
	Oprema – ni vsebovana v vsebini, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.
V	Napetost
	E-odpadki (direktiva o OEEO)
	Elektronski odpadki (Uredba o baterijah)
 Li-Po	Koda za recikliranje za odstranjevalca odpadkov Litijev polimer
CE	Evropska oznaka za združljivost

BG

Технически характеристики

ВИДЕОСКОП	**EVAPO FLEX**
Арт.	**5861 764 000**
Pildisensor	CMOS Sensor
Фокусно разстояние	30 - 80 mm
Vaatenurk	70°
Sondi pikkus	800 mm
Светодиоден индикатор	1 x 3020 Светодиоден индикатор
Ekraan	4,3 Инч, 480 x 272 Pixel
Зарядно устройство	DC 5V/2A
Аккумулаторна батерия (Монитор)	1650 mAh (3,7 V)
Аккумулаторна батерия (Ръкохватка)	1200 mAh (3,7 V)
Работно налягане	6 - 8 Bar
Kasetė	250 ml
Околна температура	-10°C ... +40°C.
Работна температура	20 °C ... +50 °C
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014	738 g

За Вашата безопасност

Преди първото използване на вашия уред прочетете това ръководство за експлоатация и го спазвайте. Съхранявайте това ръководство за експлоатация за бъдеща употреба или за следващи собственици. Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете указанията за безопасност! При неспазване на ръководството за експлоатация и указанията за безопасност могат да възникнат щети по уреда и опасности за оператора и други лица.

Забранено е да се правят изменения по уреда или да се произвеждат допълнителни уреди. Подобни промени могат да доведат до телесни повреди и неправилно функциониране.
Ремонтните дейности по уреда могат да се извършват само от обучени лица и от такива, на които е възложена тази работа. За целта трябва винаги да се използват оригиналните резервни части на Würth. С това се гарантира, че безопасността на уреда се поддържа.
Обслужващия отговаря за злополуки или опасности спрямо трети лица.

Указания за безопасност

Пръскачката не бива да се използва за запалими течности, водороден пероксид и подобни агенти, отделящи кислород, корозивни вещества като киселини и основи, определени дезинфекционни и импрегниращи агенти, течности, съдържащи амоняк и разтворители. Не разпръсквайте материал, за който не са известни възможните рискове.

⚠ Внимание! Предупреждение!

- При контакт на водородния пероксид и други агенти, отделящи кислород с материала на резервоара е възможно експлозивно повишаване на налягането. Никога не пълнете с такива агенти.
- Не пръскайте там, където има искри, пламъци и източници на запалване.
- Не пръскайте върху електрически уреди и тръбопроводи.
- Не оставяйте резервоара под налягане и/или на слънце. Уверете се, че резервоарът не се нагрява над максималната работна температура. (→ Технически характеристики) При помпане наблюдавайте винаги манометъра, за да не надвишите макс. налягане на пръскане.
- Резервоарът не бива да се свързва с външни тръби за сгъстен въздух и предпазният клапан да не е с нарушена функционалност.
- Преди пълнене, дейности по поддържка и след употреба премахнете изцяло остатъчното налягане.

- Не наливайте никакви горещи или врящи течности в резервоара. Те могат да отслабят или повредят маркуча или резервоара.
- Niekada nenaudokite šalia įtampos esančių, neizoliuotų laidų.
- Draudžiama medicininė arba netinkama naudojimas.
- Проверете устройството преди всяка употреба за повреди, разхлабени части или неоторизирани промени.
- Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и работете разумно с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или медикаменти.
- Не излускайте устройството и не го излагайте на силни удари.
- При силно натряване на видеоскопа веднага прекъснете захранването.
- Да се пази от влага и пряка слънчева светлина.
- Не гледайте операционната лампа. Това може да бъде вредно за очите.
- Nenaudokite įrenginio, jei jis pažeistas arba modifikuotas.
- След употреба покрийте камерата със защитна капачка.
- Не изваждайте SD картата по време на снимане/запис (риск от загуба на данни).
- Използвайте само оригинални аксесоари и резервни части на Würth. За щети, които са причинени от модификации от каквото и да е естество, производителят в не носи никаква отговорност.

⚠ Опасност за здравето! Опасност от отравяне!

- Не пръскайте никога срещу хора или животни. Не разпръсквайте материал, за който не са известни възможните рискове.
- Не пръскайте срещу вятър.
- Носете подходящи лични предпазни средства, като предвидена за целта маска за лице, ръкавици и други подобни средства, за да се ограничи натоварването от материалите за пръскане.
- Внимавайте други лица да са на безопасно разстояние от работното Ви пространство. Всеки, който влиза в работното Ви пространство, трябва да носи лични предпазни средства.
- Избягвайте всякакъв вид контакт на кожата и очите с химикали или с готовия разтвор за пръскане, както и вдишване на изпарения и облак от пръски. При контакт предприемете веднага следните мерки:
  - Измийте старателно кожата с вода и сапун.
  - Изплакнете старателно очите с вода.
  - Потърсете веднага лекар при дразнене.
- Не продухвайте никога дюзи или вентили с уста.
- По време на употреба на уреда не пушете, не се хранете или не пийте.
- Винаги източвайте резервоара екологосъобразно след употреба. Не е разрешено съхранението на течности в резервоара.
- Не източвайте резервоара в канализацията, в почвата или във водоем.

Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.

Допълнителни указания за безопасност при работа с пневматични машини

- Сгъстеният въздух може да причини сериозни наранявания.
- Когато не използвате машината, както и преди смяна на принадлежности или преди извършване на ремонтни дейности, се уверете, че подаването на въздух е спряно, маркучът за въздух не е под налягане и машината е изключена от системата за подаване на въздух.
- Никога не насочвайте въздушния поток към себе си или други лица.
- Усуквящи се наоколо маркучи могат да причинят сериозни наранявания. Затова винаги проверявайте дали маркучите и скрепителните елементи към тях са изправни или не са се разхлабили.
- Не използвайте излишно дълги напорни маркучи, за да се избегнат опасности от препъване.
- Не използвайте бързи връзки на входа на инструмента при ударни и импулсни задвижвания. За маркучи използвайте винтови съединения от закалена стомана (или материал със сравнима устойчивост на удар).
- Уверете се, че посоченото върху уреда максимално налягане не се превишава.
- При употребата на универсални въртящи се съединения (палцови съединители) трябва да се използват фиксиращи щифтове; фиксатори за маркучи Whipcheck следва да се използват, за да се осигури защита в случай на отказ на съединението на маркуча с машината и на маркучите помежду им.
- Уверете се, че посоченото върху машината максимално налягане не се превишава.
- Не повреждайте маркучите и съединенията, като носите уреда за маркуча или отделяте маркуча от притока на въздух чрез дърпане. Пазете маркуча от контакт с топлина или остри ръбове. Маркучът трябва да се смени, ако е повреден или износен.

Употреба по предназначение

С помощта на специалния видеоскоп може бързо да се открият замърсявания в нагревателната или вентилаторната кутия и да се наблюдават точно. Освен това се достигат трудно достъпни зони, като изпарителя на климатика. С помощта на специални почистващи разтвори упорити отлагания и миризми като гъби,

вируси и бактерии могат да бъдат ефективно отстранени и дезинфекцирани до последния ъгъл. Всяко друго или излизащо от тези рамки приложение се счита са употреба извън предназначението.

За щети при неправилна употреба отговорността се поема от потребителя.

Указания за работа

⚠ Внимание!

Използването на гъсти, лепкави или образуващи остатъци течности (боя, мазнини) превръща пръскачката в неизползваема.

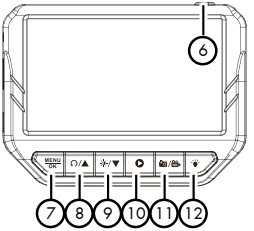
- Обективът на камерата е с IP67 защита. Другите компоненти не са водоустойчиви!
- Безпорядъкът или слабо осветените работни зони могат да доведат до инциденти. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.

След употреба

- Издърпайте предпазния клапан след употреба и изпуснете налягането.
- Източете резервоара и изплакнете с чиста вода. Шприцът да се изпразва ежедневно след употреба. Никога не оставяйте остатъци в уреда!
- Съберете и отстранете остатъчното количество съгласно действащите закони, разпоредби и правила. Съобразете се с предписанията на производителя на препарата.

Управление чрез екрана

1. Натиснете бутон 7, за да изберете желаното съдържание.
2. За навигация в различните менюта задръжте бутон 7 за 2 секунди.
3. В избраните менюта натиснете бутони 8 и 9, за да се придвижвате нагоре и надолу, след това натиснете бутон 7, за да отворите менюто.
4. За да се върнете назад, задръжте бутон 7 за 2 секунди.
5. Бутон 8 настройва ъгъла на изглед. При натискане изображението се върти от 0 до 180 градуса и от 90 до 270 градуса.
6. Бутон 9 регулира яркостта на екрана.
7. Натиснете бутон 10, за да влезете в галерията. Задръжте бутона за 2 секунди, за да се върнете в главното меню.
8. С бутон 11 превключвате между режим камера и видео. В режим на камера натиснете бутон 11, за да направите снимка. В режим на видео натиснете бутон 11, за да започнете записа, и отново, за да го спрете.
9. С бутон 12 можете да регулирате яркостта на LED.



Техническа поддръжка и почистване

Избършете уреда с влажна кърпа.
Не използвайте разтворители. Съхранявайте машината на сухо място и извън обсега на деца.

Аксесоари и резервни части

Ако уредът спре да работи, въпреки старателното производство и изпитване, ремонтът трябва да се извърши от Würth MASTERSERVICE.
При всички въпроси и поръчки на резервни части непременно посочвайте артикулен номер от типовата табелка на уреда. Актуалният списък с резервни части на уреда можете да намерите в интернет на адрес: http://www.wuerth.com/partsmanager или в най-близкия филиал на фирма Würth.

Аккумуляторна батерия

Зареждайте акумулаторната или нормалната батерия изцяло преди първото въвеждане в експлоатация.

⚠ Опасност от пожар! Опасност от експлозия!

- Никога не използвайте уреди, чиито интегрирани акумулаторни или нормални батерии са повредени, дефектни или деформирани. Никога не отваряйте уреда, не го повреждайте и не го изпускайте.
- Никога не зареждайте акумулаторните и нормалните батерии в близост до киселини и леснозапалими материали.
- Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната или нормалната батерия и да повиши опасността от пожар.
- Пазете акумулаторните и нормалните батерии от горещина и огън. Никога не поставяйте върху радиатори и не излагайте за по-дълго време на силна слънчева светлина.

- След силно натоварване оставяйте да се охлади.
- Късо съединение – не свързвайте контактите на акумулаторната или нормалната батерия с метални части.
- При изхвърляне, транспортиране или съхранение акумулаторните и нормалните батерии трябва да се опаковат (пластмасов плик, кутия) или контактите да се облепят.

Акумулаторните и нормалните батерии не трябва да се мокрят; пазете ги от влага и намокряне!
При повреда и неправилна употреба от акумулаторната или нормалната батерия може да се отделят опасни пари и течности.
Ако от акумулаторна или нормална батерия се отделят пари, те може да предизвикат дразнене на дихателните пътища. Незабавно осигурете свеж въздух и при оплаквания потърсете лекар!
Ако от батерията изтече течност, внимавайте тя да не попадне върху кожата или очите! Ако все пак се получи контакт, изплакнете засегнатото място с вода и потърсете медицинска помощ!

Работна температура 20 °C ... +50 °C
Никога не използвайте акумулаторни и нормални батерии при температури извън посочения диапазон.

Информация за съхранение на акумулаторни батерии

За оптимална експлоатационна продължителност след употреба акумулаторните батерии трябва да се зареждат напълно. За възможно най-дълга експлоатационна продължителност зарядното устройство трябва да се отстранява след зареждане.

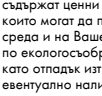
- При съхранение на батериите за повече от 30 дни:
- съхранявайте батерията при прибл. 20 °C и на сухо място.
- Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда.
- Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Отстраняване като отпадък

Електрическите уреди, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират съобразно изискванията за опазване на околната среда.



Само за държави от ЕС:
Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.



Само за държави от ЕС:
Съгласно Директивата на ЕС относно батерии и акумулатори акумулаторните и нормалните батерии трябва да се изхвърлят по щадящ околната среда начин.
Не изхвърляйте акумулаторните и нормалните батерии като несортиран битов отпадък. Вие като потребител носите законова отговорност да предавате използваните акумулаторни и нормални батерии в пункт за събиране на стари батерии или безплатно при вашия търговец, респ. мястото на продажба.
Ако акумулаторните и нормалните батерии не се предават за правилно рециклиране, а се изхвърлят безконтролно, има опасност в почвените води и съответно в хранителната верига да попаднат отровни вещества и допълнително да отровят флората и фауната.
С връщането на използваните и дефектните акумулаторни и нормални батерии вие оказвате важен принос за рециклирането на веществата и защитата на околната среда. Изхвърляйте акумулаторните и нормалните батерии в разредено състояние.

Символи

	Преди да използвате уреда, внимателно прочетете ръководството.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ
IP67	Уредът е защитен от прах и временно потапяне на дълбочина до макс. 1 метър за макс. 30 минути.
	Посока на въртене / Посока на въртене
	Носете предпазни очила.
	Носете средство за защита на слуха.
	Да се носи подходяща прахозащитна маска.
	Да се носят предпазни ръкавици!
	Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.
V	Напрежение
	Електрически отпадъци (Директива за OEEO)
	Електронни отпадъци (Наредба за батериите)
 Li-Po	Код за рециклиране за изхвърлящия отпадъци Литиево-полимерна батерия
CE	Европейски знак за съответствие

EE Tehnilised andmed

VIDEOSKOOP	**EVAPO FLEX**
Art	**5861 764 000**
Vaizdo jutiklis	CMOS Sensor
Fookuskaugus	30 - 80 mm
Matymo kampas	70°
Zondos ilgis	800 mm
LED-lamp	1 x 3020 LED-lamp
Ekranas	4,3 Toll, 480 x 272 Pixel
Laadija	DC 5V/2A
Aku (Monitor)	1650 mAh (3,7 V)
Aku (Käepide)	1200 mAh (3,7 V)
Tööröhk	6 - 8 Bar
Kärtridžs	250 ml
Keskkonnatemperatuur	-10°C ... +40°C.
Töötemperatuur	20 °C ... +50 °C
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014	738 g

Teie ohutuse huvides

Lugege enne seadme esmakordset kasutamist käesolev kasutusjuhend läbi ja tegutsege selle järgi. Hoidke see kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks või järgnevatele omanikele.
Lugege enne esmakordset käikuvõtmist ohutusjuhised tingimata läbi! Kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramisel võib seade kahjustada saada ja operaator ning teised isikud ohtu sattuda.

Seadet ei ole lubatud muuta ega lisaseadmeid toota. Sellised muudatused võivad põhjustada kehavigastusi ja seadme rikkeid.
Seadet on lubatud parandada vaid selleks palgatud ja koolitatud isikutel. Kasutage selleks alati Würthi originaalvaruosi. Sellega tagatakse seadme ohutus.
Kasutaja vastutab kõigi kolmandate isikutega juhtuvate õnnetuste ja neile tekkivate ohtude eest.

Ohutusjuhised

Pihustusseadet ei tohi kasutada süttivate vedelike, vesinikperoksiidi ja sarnaselt hapnikku eraldavate vahendite, söövitavate ainete, näiteks hapete ja leeliste, teatud desinfitseerimis- ja immutusvahendite, ammoniaaki sisaldavate vedelike ja lahustit sisaldavate vedelike jaoks. Ärge pihustage materjali, millest põhjustatavad ohud on tundmatud.

⚠ Tähelepanu! Hoiatus!

- Kui vesinikperoksiid ja muud hapnikku sisaldavad vahendid puutuvad kokku mahuti materjalidega, võib rõhk tõusta plahvatuslikult. Ärge kunagi valage mahutisse selliseid aineid.
- Ärge pihustage kohta, kus on sädemeid, leeke või muid süttimisallikaid.
- Ärge pihustage elektriseadmetele või voolikutele.
- Ärge jätke mahutit seisma rõhu all ja/või päikese kätte. Veenduge, et mahuti ei kuumeneks üle maksimaalse töötemperatuuri. (→ Tehnilised andmed) Jälgige pumpamise ajal alati manomeetrit, et max pihustussurvet ei ületataks.
- Mahutit ei tohi ühendada väliste suruõhuvoolikutega ja kaitseklapp peab olema töökorras.
- Enne täitmist, enne hooldustöid ja pärast kasutamist eemaldage mahutist ülejäänud rõhk täielikult.
- Ärge valage kuumi või keevaid vedelikke paaki. Need võivad voolikut või paaki nõrgemaks muuta või kahjustada.
- Nekad neizmantojiet sprieguma esošu, neizolētu kabeļu tuvumā.

- Aizliegta medicīniska vai neatbilstoša lietošana.
- Kontrollige seadet enne iga kasutuskorda kahjustuste, lahtiste osade või lubamatute muudatuste osas.
- Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge laske seadmel kukkuda ega avaldage sellele tugevaid löökе.
- Videoskoobi tugeva ülekuumenemise korral katkestage kohe toiteühendus.
- Kaitske seadet niiskuse ja otsese päikesekiirguse eest.
- Ärge vaadake töölampi. See võib olla silmadele kahjulik.
- Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta vai pārveidota.
- Pärast kasutamist katke kaamera kaitsekorgiga.
- Ärge eemaldage SD-kaarti pildistamise/salvestamise ajal (andmekao oht).
- Kasutage ainult Würthi originaaltarvikuid ja -varuosi. Mis tahes muudatustest tingitud kahjustuste eest ei saa tootja mingil juhul vastutada.

⚠ Oht tervisele! Mürgitusoht!

- Ärge kunagi pihustage inimestele või loomadele. Ärge pihustage materjali, millest põhjustatavad ohud on tundmatud.
- Ärge pihustage vastutuult.
- Kandke sobivat kaitsevarustust, näiteks pihustamiseks ette nähtud näomaski, kindaid ja muud sobivat kaitsevarustust, et vähendada pihustatavast materjalist tekkivat koormust.
- Jälgige teiste isikute puhul piisavat kaugust Teie tööpiirkonnast. Kõik, kes tööpiirkonda sisenevad, peavad isiklikku kaitsevarustust kandma.
- Vältige silmade ja naha mis tahes kokkupuudet kemikaalide või valmis pihustuslahusega ning aurude ja pihustusudu sissehingamist. Kokkupuute korral võtke kohe kasutusele järgmised meetmed:
  - Peske nahka põhjalikult vee ja seebiga.
  - Loputage silmi põhjalikult veega.
  - Ärrituste korral otsige kohe arstiabi.
- Ärge kunagi puhuge düüse või klappe suuga puhtaks.
- Ärge suitsetage, sööge ega jooge seadme kasutamise ajal.
- Tühjendage mahuti alati pärast kasutamist keskkonnasõbralikult. Vedelike säilitamine mahutis ei ole lubatud.
- Ärge tühjendage mahutit kanalisatsiooni, põhjakihti ega veekogudesse.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Erinõuded suruõhuseadmetega töötamisel

- Suruõhk võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Hoolitsege juhul, kui masinat ei kasutata ning enne lisaseadmete vahetamist või remonditööde teostamist selle eest, et õhu juurdevool oleks suletud, et õhuvoolik ei oleks surve all ning et masin oleks õhutoitest lahti ühendatud.
- Ärge suunake õhuvoolu kunagi iseendale või teistele inimestele.
- Kontrollimatult liikuvaid voolikud võivad tõsiseid vigastusi põhjustada. Seetõttu kontrollige alati, et voolikud ja nende kinnitusseadmed oleksid kahjustamata või ei ole lõdvenenud.
- Ärge kasutage liiga pikki suruõhuvoolikuid, et vältida komistamisohtu.
- Ärge kasutage löök- ja impulssajamitel kiirliitmike lisavarustuse kinnitamiseks. Kasutage ainult karastatud terasest (või analoogse löögikindlusega materjalist) voolikukinnitusi.
- Veenduge, et seadme maksimaalset õhusurvet ei ületataks.
- Kui kasutatakse universaalseid keermestatud liitmikke, peab kasutama ka lukutustihvte; tuleb kasutada whipchek-voolikukinnitusi, et vooliku ja masina vahelise ühenduse lahti tulemisel kaitsta masinat ja voolikuid.
- Hoolitsege selle eest, et masina puhul lubatud maksimaalselt survet ei ületata.
- Hoiduge kahjustamast voolikuid ja kinnitusdetaile sellega, et kannate seadet voolikust hoides või ühendate vooiku lahti õhu juurdevoolu sulgedes. Vältige voolikute kokkupuudet kuumuse või teravate servadega. Voolik tuleb välja vahetada, kui see on kahjustatud või kulunud.

Otstarbekohane kasutamine

Spetsiaalse videoskoobiga saab kiiresti tuvastada saasteid kütteseadme või puhurikasti sees ning neid täpselt jälgida. Lisaks jõutakse raskesti ligipääsetavatesse kohtadesse, näiteks kliimaseadme aurustaja juurde. Spetsiaalsete puhastuslahustega saab tõrksa mustuse ja lõhnad nagu seened, viirused ja bakterid tõhusalt eemaldada ja desinfitseerida kuni viimase nurgani. Seadme kasutamine muuks otstarbeks ei ole lubatud.

Mitte sihtotstarbekohasest kasutusest tingitud kahjude eest vastutab kasutaja.

Tööjuhised

⚠ Tähelepanu!

Kui pihustatakse sitkeid, kleepuvaid või jääke jätvaid vedelikke (värvid, määrded), muutub pihustusseade kasutuskõlbmatuks.

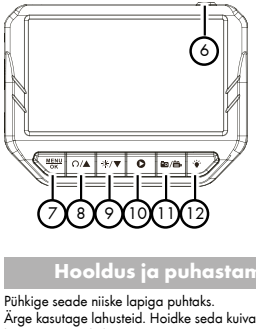
- Kaamera objektiivil on IP67 kaitse. Teised osad ei ole veekindlad!
- Segadus või halvasti valgustatud tööalad võivad põhjustada õnnetusi. Hoidke oma töökeskkond puhas ja hästi valgustatud.

Pärast kasutamist

- Tõmmake pärast kasutust kaitseklappi ja vähendage rõhku.
- Tühjendage mahuti ja loputage selge veega läbi. Pihustusotsak tühjendada iga päev pärast kasutamist. Ärge jätke kunagi seadmesse jääke!
- Koguge ja kõrvaldage üle jäänud kogus seaduste, eeskirjade ja reeglite kohaselt. Järgige vahendi tootja eeskirju.

Ekraani kaudu juhtimine

1. Vajutage nuppu 7, et valida soovitud sisu.
2. Erinevates menüüdes liikumiseks hoidke nuppu 7 all 2 sekundit.
3. Soovitud menüüdes vajutage üles ja alla liikumiseks nuppe 8 ja 9 ning seejärel vajutage nuppu 7 menüü avamiseks.
4. Tagasi liikumiseks hoidke nuppu 7 all 2 sekundit.
5. Nupp 8 reguleerib vaatenurka. Vajutamisel pöörleb pilt 0 kuni 180 ja 90 kuni 270 kraadi.
6. Nupp 9 reguleerib ekraani heledust.
7. Vajutage nuppu 10, et avada galerii. Hoidke nuppu all 2 sekundit, et naasta põhimenüüsse.
8. Nupuga 11 saate vahetada kaamera- ja videorežiimi vahel. Kaamerarežiimis vajutage nuppu 11, et teha foto. Videorežiimis vajutage nuppu 11 salvestuse alustamiseks ja uuesti selle lõpetamiseks.
9. Nupu 12 abil saate reguleerida LED-i heledust.



Hooldus ja puhastamine

Pühkige seade niiske lapiga puhtaks.
Ärge kasutage lahusteid. Hoidke seda kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.

Tarvikud ja varuosad

Kui seade peaks hoolikast valmistamis- ja kontrollimismeetodist hoolimata ükskord rivist välja langema, siis tuleb lasta remonti teostada Würth MASTERSERVICE'is.
Palun esitage kõigi päringute ja varuosatellimuste puhul tingimata artiklinumber vastavalt seadme tüübisildile.
Antud seadme aktuaalse varuosanimekirja saate internetis aadressil „http://www.wuerth.com/partsmanager" ette kutsuda või lähimast Würthi esindusest nõuda.

Aku

Laadige aku enne esmast kasutuselevõttu täielikult täis.

⚠ Tuleoht! Plahvatusoht!

- Ärge kasutage kunagi seadmeid, mille integreeritud akud on kahjustatud, defektsed või deformeerunud. Ärge avage, kahjustage kunagi seadet ega laske sel maha kukkuda.
- Ärge laadige akusid kunagi hapete ja tuleohtlike materjalide lähedal.
- Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib aku hävitada ning suurendab tuleohtu.
- Kaitske akusid ja patareisid kuumuse ja tule eest. Ärge asetage kunagi küttekehadele ega jätke neid pikaks ajaks tugeva päikesekiirguse kätte.
- Pärast tugevat koormust laske neil esmalt jahtuda.
- Lühis – ärge sillake aku või patareide kontakte metallosadega.
- Jäätmekäitluse, transpordi või hoiustamise ajal tuleb akud ja patareid pakkida (plastkotti, karpi) või tuleb nende kontaktid kinni kleepida.

Akud ja patareid ei tohi saada märjaks, kaitske akusid ja patareisid niiskuse ja märja eest!
Kahjustuste ja ebaõige kasutamise korral võivad laetavast akust või patareist väljuda kahjulikud aurud ja vedelikud. Kui akust või patareist peaksid aurud välja tungima, võivad need söövitada hingamisteid. Viige vigastatu viivitamata värske õhu kätte ja kaebuste korral pöörduge arsti poole! Kui patareist väljub vedelikku, veenduge, et see ei puutu kokku naha või silmadega! Kokkupuute korral loputage kahjustatud piirkonda veega ja pöörduge arsti poole!

Töötemperatuur 20 °C ... +50 °C
Ärge kasutage akusid ega patareisid kunagi etteantud vahemikust muul temperatuuril.

ℹ Teave akude hoiustamise kohta

Optimaalse kasutusea tagamiseks tuleb akud pärast kasutamist täielikult täis laadida. Võimalikult pika kasutusea tagamiseks tuleks laadija pärast täislaadimist lahutada.

- Aku ladustamisel üle 30 päeva:

- Ladustage akut kuivas kohas u 20°C juures.
- Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.
- Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

Kasutuselt kõrvaldamine

Elektritööriistad, tarvikud ja pakendid tuleks suunata keskkonnasõbralikku taaskäitlusse.



Ainult ELi riikides:
Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta. Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele. Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil. Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.



Ainult ELi riikides:
Käidelge akusid ja patareisid vastavalt patareide ja akude ELi direktiivile keskkonnasõbralikult.
Ärge käidelge akusid ja patareisid sorteerimata olmejäätmetena. Tarbijana olete seadusega kohustatud kasutatud akud ja patareid viima kas vanade akude kogumispunkti või andma need tasuta oma edasimüüjale või ostukohta.
Kui akusid ja patareisid ei suunata asjakohasesse ümbertöötlusse, vaid käideldakse neid vabalt, esineb oht, et ohtlikud ained satuvad põhjavette ja sealt toiduahelasse ning mürgitavad lisaks taimestikku ja loomastikku.
Kasutatud ja defektsete akude ja patareide tagastamisega aitate oluliselt kaasa materjalide ümbertöötlusele ja meie keskkonna kaitsmisele. Käidelge akusid ja patareisid laadimata olekus.

Sümbolid

	Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.
	ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!
IP67	Seade on kaitstud tolmu ja ajutise vedelikku kastmise (kuni 1 meetri sügavusel kuni 30 minutit) eest.
	Pöörlemissuund / Pöörlemissuund
	Kandke kaitseprille.
	Kandke kaitseks kõrvaklappe.
	Kanda sobivat kaitsemaski.
	Kanda kaitsekindaid!
	Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.
V	Voltaaž
	Elektroonikaromud (WEEE direktiiv)
	Elektroonikajäätmed (Patareimäärus)
 **Li-Po**	Ringlussevõtukood jäätmekäitlejale Liitiumpolümeer
CE	Euroopa vastavusmärk

LT Techniniai duomenys

VIDEOSKOPAS	**EVAPO FLEX**
Art.	**5861 764 000**
Attēla sensors	CMOS Sensor
Fokuso atstumas	30 - 80 mm
Skata leņķis	70°
Zondes garums	800 mm
LED lemputė	1 x 3020 LED lemputė
Ekrāns	4,3 Coliai, 480 x 272 Pixel
Įkroviklis	DC 5V/2A
Akumuliatorius (Monitorius)	1650 mAh (3,7 V)
Akumuliatorius (Rankena)	1200 mAh (3,7 V)
Darbinis slėgis	6 - 8 Bar
Картридж	250 ml
Aplinkos temperatūra	-10°C ... +40°C.
Darbinė temperatūra	20 °C ... +50 °C
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką	738 g

Jūsų saugumui

Prieš pradėdami naudoti įsigytą prietaisą pirmą kartą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vadovaukitės ja. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją būsimam naudojimui arba būsimiems savininkams. Prieš pradėdami naudoti, būtinai perskaitykite saugos reikalavimus! Nesilaikant naudojimo instrukcijos ir saugos reikalavimų galima sugadinti prietaisą ar sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims.

Draudžiama atlikti bet kokius įrenginių pakeitimus ar gaminti papildomus prietaisus. Dėl tokių pakeitimų gali būti sužaloti žmonės ir įvykti gedimas.
Įrenginio remonto darbus gali atlikti tik tam įgalioti ir apmokyti asmenys. Visada naudokite tik originalias „Würth" atsargines dalis. Tokiu būdu užtikrinamas įrenginio saugumas.
Operatorius atsako už nelaimingus atsitikimus ar keliamą riziką trečiosioms šalims.

Saugos reikalavimai

Purkštuvo negalima naudoti degiems skysčiams, vandenilio peroksidui ir panašioms deguonį atiduodančioms medžiagoms, ėsdinančioms medžiagoms, pavyzdžiui, rūgštims ir šarmams, tam tikroms dezinfekavimo ir impregnavimo priemonėms, skysčiams, kurių sudėtyje yra amoniako, ir skysčiams, kurių sudėtyje yra tirpiklių. Nepurkškite medžiagos, jei nežinote, kokį jį gali kelti pavojų.

⚠ Dėmesio! Įspėjimas!

- Vandenilio peroksidui ir kitoms deguonį atiduodančioms medžiagoms kontaktuojant su talpykloje esančiomis medžiagomis, galimas sprogstamasis slėgio padidėjimas. Niekada nepildykite tokių priemonių.
- Nepurkškite ten, kur yra kibirkščių, liepsnos arba kitų uždegimo šaltinių.
- Nepurkškite į elektrinius įrenginius arba linijas.
- Nepalikite talpyklos stovėti veikiant slėgiui ir (arba) saulėje. Įsitikinkite, kad talpykla neįkais virš maksimalios darbinės temperatūros. (→ Techniniai duomenys) Pumpuodami nuolat stebėkite manometrą, kad nebūtų viršytas maks. purškimo slėgis.
- Nejunkite talpyklos prie išorinių pneumatinių linijų ir neišaktyvinkite apsauginio vožtuvo.
- Prieš pildydami, atlikdami techninės priežiūros darbus ar naudodami, pašalinkite iš talpyklos visą liekamąjį slėgį.
- Nepilkite į baką karštų ar verdančių skysčių. Jie gali susilpninti arba pažeisti žarną ar baką.
- Никогда не используйте рядом с находящимися под напряжением неизолированными кабелями.

- Медицинское или нецелевое использование запрещено.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite įrenginį dėl pažeidimų, laisvų dalių ar neleistinų pakeitimų.
- Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikų, alkoholio ar medikamentų.
- Niekada neleiskite prietaisui nukristi ir saugokite nuo stiprių smūgių.
- Esant stipriam videoskopo įkaitimui, nedelsiant atjunkite maitinimą.
- Saugokite nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- Nežiūrėkite į veikimo lemputę. Tai gali pakenkti akims.
- Не используйте устройство, если оно повреждено или изменено.
- Naudojęsi uždenkite kamerą apsauginiu dangteliu.
- Netraukite SD kortelės fotografuojant/filmuojant (duomenų praradimo rizika).
- Naudokite tik originalius „Würth" priedus ir atsargines dalis. Jokiomis aplinkybėmis gamintojas neprisiima atsakomybės už jokią žalą, padarytą dėl kokių nors modifikacijų.

⚠ Pavojus sveikatai! Pavojus apsinuodyti!

- Niekada nepurkškite į žmones arba gyvūnus. Nepurkškite medžiagos, jei nežinote, kokį jį gali kelti pavojų.
- Nepurkškite prieš vėją.
- Naudokite tinkamas apsaugines priemones, t. y. purkšti numatytą apsauginę kaukę, pirštines ir kitas tinkamas apsaugines priemones, kad sumažintumėte apkrovą purškiamomis medžiagomis.
- Laikykitės saugaus atstumo nuo kitų asmenų iki darbo zonos. Kiekvienas į darbo zoną įeinantis asmuo privalo dėvėti asmenines saugos priemones.
- Venkite bet kokio sąlyčio su cheminėmis medžiagomis ar paruoštu purškiamuoju tirpalu per odą ir akis, taip pat venkite įkvėpti garų ir purškiamojo tirpalo dulksnos. Susidūrus su juo, nedelsdami imkitės šių priemonių:
  - Kruopščiai nuplaukite odą vandeniu ir muilu.
  - Kruopščiai išplaukite akis vandeniu.
  - Jei dirginimas išlieka, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Niekada neprapūskite purkštukų arba vožtuvų burnų.
- Kai naudojatės įrenginiu, nerūkykite, nevalgykite ir negerkite.
- Po naudojimo visada ištuštinkite talpyklą aplinkai nekenksmingu būdu. Laikyti skysčius talpykloje draudžiama.
- Neištuštinkite talpyklos į kanalizaciją, dirvą arba vandens telkinius.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Specialūs nurodymai darbui su pneumatiniais įrankiais

- Dėl suspausto oro galimi sunkūs sužeidimai.
- Tuo atveju, kai prietaisa nenaudojamas, prieš keičiant priedus arba atliekant remonto darbus, pasirūpinkite, kad būtų uždarytas oro tiekimas, oro tiekimo žarna nebūtų veikiama slėgio, o prietaisas atjungtas nuo oro tiekimo.
- Niekada nenukreipkite oro srovės į save ar kitą žmogų.
- Dėl besidraikančių žarnų galimi sunkūs sužeidimai Todėl visada patikrinkite, ar nėra pažeistos žarnos ir jų tvirtinamieji elementai ar jie nėra atsilaisvinę.
- Norėdami išvengti suklupimo, nenaudokite per daug ilgų slėginių žarnų.
- Nenaudokite greityjų movų ties įrankio įvadu į smūgines ir impulsines pavaras. Naudokite tik žarnų suveržimus iš grūdinto plieno (arba medžiagos panašaus atsparumo smūgiams).
- Įsitikinkite, kad nėra viršijamas ant prietaiso nurodytas maksimalus slėgis.
- Jei naudojamos universalios sukamosios (kumštelinės) movos, turi būti naudojami fiksavimo kaiščiai; „Whipcheck" žarnos apsaugos turi būti naudojamos, norint apsaugoti nuo gedimo žarnos jungtį su prietaisu ir pačių žarnų tarpusavio trikčių.
- Pasirūpinkite, kad nebūtų viršytas ant prietaiso nurodytas maksimalus slėgis.
- Nepažeiskite žarnų ir jungčių, nešiodami prietaisą laikydami už žarnos arba atskirdami žarną nuo oro tiekimo ją traukdami. Saugokite žarną nuo karščio arba sąlyčio su aštriais kraštais Jei žarna buvo pažeista ar nudilo, ją būtina pakeisti.

Naudojimas pagal paskirtį

Specialiu videoskopu galima greitai nustatyti nešvarumus šildymo arba ventiliatoriaus dėžėje ir tiksliai juos stebėti. Be to, pasiekiamos sunkiai prieinamos vietos, pavyzdžiui, oro kondicionieriaus garintuvas. Su specialiomis valymo priemonėmis galima efektyviai pašalinti ir dezinfekuoti įsisenėjusias apnašas ir kvapus, tokius kaip grybeliai, virusai ir bakterijos, iki paskutinio kampo. Bet koks kitas, nenumatytas naudojimas laikytinas netinkamu.

Už nuostolius, patirtus naudojant ne pagal paskirtį, atsako naudotojas.

Darbo nurodymai

⚠ Dėmesio!

Naudojant klampius, lipnius ar likučius sudarančius skysčius (dažus, tepalus), purkštuvo naudoti negalima.

- Kameros lęšis turi IP67 apsaugą. Kiti komponentai nėra atsparūs vandeniui!
- Netvarka ar prastai apšviestos darbo vietos gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Laikykite savo darbo vietą švarią ir gerai apšviestą.

Po naudojimo

- Po naudojimo nutraukite apsauginį vožtuvą ir išleiskite slėgį.
- Ištuštinkite talpyklą ir praplaukite ją švariu vandeniu. Baigus darbą, purkštuvą kiekvieną dieną ištuštinti. Niekada nepalikti prietaise likučių!
- Surinkite ir pašalinkite likučius pagal galiojančius įstatymus, reglamentus ir taisykles. Atkreipkite dėmesį į vidutinio gamintojo taisykles.

Valdymas per ekraną

1. Paspauskite mygtuką 7, kad pasirinktumėte norimą turinį.
2. Norėdami naršyti po skirtingus meniu, laikykite 7 mygtuką nuspaustą 2 sekundes.
3. Pageidaujamuose meniu spauskite 8 ir 9 mygtukus naršymui aukštyn ir žemyn, tada spauskite 7 mygtuką meniu atidarymui.
4. Norėdami grįžti atgal, laikykite 7 mygtuką nuspaustą 2 sekundes.
5. Mygtukas 8 reguliuoja vaizdo kampą. Paspaudus vaizdas sukasi nuo 0 iki 180 ir nuo 90 iki 270 laipsnių.
6. 9 mygtukas reguliuoja ekrano ryškumą.
7. Paspauskite 10 mygtuką norėdami atidaryti galeriją. Laikykite jį nuspaustą 2 sekundes, kad grįžtumėte į pagrindinį meniu.
8. Naudokite 11 mygtuką perjungti tarp fotoaparato ir vaizdo įrašymo režimų. Fotoaparato režime paspauskite 11 mygtuką norėdami padaryti nuotrauką. Vaizdo įrašymo režime paspauskite 11 mygtuką įrašymo pradžiai ir dar kartą – sustabdymui.
9. Naudodami 12 mygtuką galite reguliuoti LED ryškumą.



Techninė priežiūra ir valymas

Nuvalykite prietaisą drėgna šluoste.
Nenaudokite tirpiklių. Įrenginį laikykite sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Priedai ir atsarginės dalys

Jei, nepaisant kruopščių gamybos ir tikrinimo metodų, prietaisas sugenda, remonto darbus reikia leisti atlikti „Würth MASTERSERVICE“.
Klausdami arba užsakydami atsargines dalis būtinai nurodykite prekės kodą iš prietaiso modelio lentelės. Naujausią šio prietaiso atsarginių dalių sąrašą galite rasti internete adresu „http://www.wuerth.com/partsmanager“ arba gauti artimiausioje „Würth“ atstovybėje.

Akumuliatorius

Prieš naudodami pirmą kartą visiškai įkraukite akumuliatorių arba įkraunamąją bateriją.

⚠ Gaisro pavojus! Sprogimo pavojus!

- Niekada nenaudokite įrenginių, kurių integruoti akumuliatoriai arba įkraunamosios baterijos yra pažeisti, sugedę ar deformuoti. Niekada nebandykite atidaryti, pažeisti ir numesti įrenginio.
- Niekada nekraukite akumuliatorių ir įkraunamųjų baterijų greta rūgščių ir lengvai užsidegančių medžiagų.
- Dėl netinkamo įkrovimo arba įkrovimo, kai nepaisoma leidžiamojo temperatūros diapazono ribų, akumuliatorius arba įkraunamoji baterija gali sugesti, taip pat gali padidėti gaisro pavojus.
- Akumuliatoriai ir įkraunamosios baterijos turi būti apsaugotos nuo karščio ir ugnies. Niekada nedėkite jų ant radiatorių; taip pat ilgą laiką nelaikykite stiprioje saulės šviesoje.
- Po didelių apkrovų pirmiausia palaukite, kol jie atvės.
- Trumpasis jungimas: nejunkite akumuliatoriaus arba įkraunamųjų baterijų kontaktų metalinėmis dalimis trumpuoju jungimu.
- Ketinant utilizuoti, transportuoti ar sandėliuoti, akumuliatoriai ir įkraunamosios baterijos turi būti supakuoti (plastikiniame maišelyje, dėžutėje) arba turi būti izoliuoti jų kontaktai.

Akumuliatorių ir įkraunamųjų baterijų negalima drėkinti, todėl saugokite, kad akumuliatoriai ir įkraunamosios baterijos nesudrėktų ir nesušlaptų!
Pažeidimo ir netinkamo naudojimo atveju iš akumuliatoriaus arba įkraunamosios baterijos gali nutekėti kenksmingų garų ir skysčių.
Iš akumuliatoriaus arba įkraunamosios baterijos nutekėję kenksmingi garai gali sudirginti kvėpavimo takus. Nedelsdami pasirūpinkite, kad būtų tiekiamas grynas oras; jei turite nusiskundimų, kreipkitės į gydytoją!
Jei iš akumuliatoriaus išbėga skystis, pasirūpinkite, kad jis nepatektų ant odos ar į akis! Jei patenka, nuplaukite pažeistą vietą vandeniu ir kreipkitės į gydytoją!
Darbinė temperatūra 20 °C ... +50 °C
Niekada nenaudokite akumuliatorių ir įkraunamųjų baterijų, kurių temperatūra nepatenka į nurodytą diapazoną.

Informacija apie akumuliatorių sandėliavimą

Siekiant užtikrinti optimalią eksploatavimo trukmę, panaudoti akumuliatoriai turi būti visiškai įkrauti. Siekiant užtikrinti, kad eksploatavimo trukmė būtų kuo ilgesnė, įkrovus akumuliatorių reikia pašalinti įkroviklį.

- Akumuliatorių laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas:
- bateriją laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 20 °C temperatūrai.
- Akumuliatoriaus įkrovimo lygis turi būti nuo 30 % iki 50 %.
- Akumuliatorius pakartotinai turi būti įkraunamas kas 6 mėnesius.

Utilizavimas

Elektrinius prietaisus, priedus ir pakuotės medžiagas reikia perduoti perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.



Tik ES šalims

Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai. Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai. Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmeninkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį. Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu. Išimkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.



Tik ES šalims

Akumuliatorius ir įkraunamąsias baterijas utilizuokite aplinkai nekenksmingu būdu pagal ES direktyvą dėl baterijų ir akumuliatorių.
Neutilizuokite akumuliatorių ir įkraunamųjų baterijų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Jūs, kaip naudotojas, esate teisiškai įpareigotas nemokamai pristatyti panaudotus akumuliatorius ir įkraunamąsias baterijas į panaudotų baterijų surinkimo punktą ar savo prekybininkui arba pristatyti į pardavimo vietą.
Jei akumuliatoriai ir įkraunamosios baterijos nebus tinkamai perdirbami, o bus šalinami nekontroliuojamai, kils pavojus, kad pavojingos medžiagos pateks į gruntinius vandenis, taigi ir į mitybos grandinę, ir papildomai apnuodys florą bei fauną.

Grąžindami panaudotus ir sugedusius akumuliatorius bei įkraunamąsias baterijas labai prisidedate prie antrinių žaliavų perdirbimo ir aplinkos apsaugos. Utilizuokite iškrautus akumuliatorius ir įkraunamąsias baterijas.

Simboliai

	Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas.
	DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!
IP67	Prietaisas apsaugotas nuo dulkių ir panardinimo ne didesniame kaip 1 metro gylyje ne ilgiau kaip 30 minučių.
	Sukimosi kryptis / Sukimosi kryptis
	Dėvėkite apsauginius akinius.
	Nešiokite klausos apsaugos priemones.
	Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.
	Lietojiet aizsardzības cimdus!
	Priedas – nejeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.
V	Įtampa
	Elektros atliekos (EEĮA direktyva)
	Elektroninės atliekos (Baterijų reglamentas)
Li-Po	Perdirbimo kodas atliekų tvarkytojui Ličio polimeras
CE	Europos atitikties ženklas

LV Tehniskie dati

VIDEOSKOPS	EVAPO FLEX
Prece	**5861 764 000**
Светочувствительный сенсор	CMOS Sensor
Fokusa attālums	30 - 80 mm
Угол обзора	70°
Длина зонда	800 mm
Gaismas diode	1 x 3020 Gaismas diode
Экран	4,3 Collas, 480 x 272 Pixel
Uzlādes ierīce	DC 5V/2A
Baterija (Monitors)	1650 mAh (3,7 V)
Baterija (Roktura daļa)	1200 mAh (3,7 V)
Darba spiediens	6 - 8 Bar
Patrone	250 ml
Apkārtējās vides temperatūra	-10°C ... +40°C.
Darba temperatūra	20 °C ... +50 °C
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014	738 g

Jūsu drošībai

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar to. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju turpmākai lietošanai vai nākamajiem īpašniekiem. Pirms pirmās lietošanas reizes noteikti izlasiet drošības norādījumus! Ja neievēro lietošanas instrukciju un drošības norādījumus, var rasties bojājumi ierīcei un riski operatoram un citām personām.

Ir aizliegts mainīt ierīci vai izveidot papildu ierīces. Šādas izmaiņas var nodarīt kaitējumu cilvēkiem vai izraisīt kļūdas darbībā.
Ierīci drīkst remontēt tikai personas, kam šis uzdevums ir uzticēts un kas ir attiecīgi apmācītas. Vienmēr izmantojiet Würth oriģinālās rezerves daļas. Šādi tiek nodrošināts, ka tiek saglabātas ierīces drošības funkcijas.
Operators atbild par negadījumiem vai riskiem attiecībā pret trešām personām.

Drošības norādījumi

Smidzinātāju nedrīkst izmantot uzliesmojošiem šķidrumiem, ūdeņraža peroksīdam un līdzīgiem līdzekļiem, kas izdala skābekli, kodīgām vielām, piemēram, skābēm un sārmiem, noteiktiem dezinfekcijas un impregnēšanas līdzekļiem, amonjaku saturošiem šķidrumiem un šķidinātājus saturošiem šķidrumiem. Neizsmidzināt materiālu ar nezināmu bīstamību.

⚠ Ievērībai! Brīdinājums!

- Sprādzienbīstams spiediena pieaugums ir iespējams, ja ūdeņraža peroksīds un citi skābekli izdalošie līdzekļi nonāk saskarē ar materiāliem tvertnē. Nekad neuzpildiet šādus līdzekļus.
- Nesmidzināt vietās, kur rodas dzirksteles, liesmas vai atrodas citi aizdegšanās avoti.
- Nesmidzināt uz elektriskām iekārtām vai vadiem.
- Neatstājiet tvertni zem spiediena un/vai saulē. Pārliecinieties, vai tvertne nav uzkarsēta virs maksimālās darba temperatūras. (→ Tehniskie dati) Sūknēšanas laikā vienmēr vērojiet manometru, lai nepārsniegtu maksimālo smidzināšanas spiedienu.
- Tvertni nedrīkst pieslēgt ārējām saspiestā gaisa līnijām, un drošības vārsts nedrīkst būt neefektīvs.
- Pirms uzpildīšanas, pirms apkopes darbiem un pēc lietošanas pilnībā izlaidiet atlikušo spiedienu tvertnē.
- Nelejiet tvertnē karstu vai verdošu šķidrumu. Tie var vājināt vai sabojāt šļūteni vai tvertni.
- Nikada ne koristite u blizini neizolovanih kablova pod naponom.

- Nema medicinske ili nepravilne upotrebe.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet ierīci bojājumu, vaļīgu detaļu vai neatļautu izmaiņu gadījumā.
- Darba laikā saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā.
- Nenometiet ierīci un nepakļaujiet to spēcīgiem sitieniem.
- Videoskopa stipras pārkaršanas gadījumā nekavējoties atvienojiet barošanu.
- Sargājiet ierīci no mitruma un tiešiem saules stariem.
- Neskatieties uz darbības lampu. Tas var kaitēt acīm.
- Ne koristite uređaj ako je oštećen ili izmenjen.
- Pēc lietošanas pārklājiet kameru ar aizsargvāciņu.
- Neņemiet ārā SD karti fotografējot/filmējot (datu zuduma risks).
- Izmantojiet tikai oriģinālos Würth piederumus un rezerves daļas. Ražotājs nekādā gadījumā nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies jebkāda veida modifikāciju rezultātā.

⚠ Veselības apdraudējums! Saindēšanās risks!

- Nekad nesmidziniet uz cilvēkiem vai dzīvniekiem. Neizsmidzināt materiālu ar nezināmu bīstamību.
- Nesmidzināt pret vēju.
- Valkājiet atbilstošus aizsarglīdzekļus, piemēram, izsmidzināšanai paredzētu sejas masku, cimdus un citus atbilstošus aizsardzības līdzekļus, lai samazinātu izsmidzināmo materiālu iedarbību.
- Uzmaniet, lai citas personas atrastos drošā attālumā no jūsu darba zonas. Katrai personai, kas ieiet jūsu darba zonā, jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi.
- Izvairieties no ķīmisko vielu vai izsmidzināšanai gatavā šķīduma saskares ar ādu un acīm un izvairieties no dūmu un aerosola ieelpošanas. Saskares gadījumā nekavējoties veiciet šādus pasākumus:
  - Rūpīgi nomazgājiet ādu ar ziepēm un ūdeni.
  - Rūpīgi izskalojiet acis ar ūdeni.
  - Ja rodas kairinājums, nekavējoties konsultējieties ar ārstu.
- Nekad nepūtiet ar muti caur sprauslām vai vārstiem.
- Ierīces lietošanas laikā nesmēķējiet, neēdiet un nedzeriet.
- Pēc lietošanas vienmēr iztukšojiet tvertni videi draudzīgā veidā. Šķidrumu uzglabāšana tvertnē nav atļauta.
- Neizliet tvertni kanalizācijā, zemē vai nevienā ūdenstilpē.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Īpaši drošības norādījumi darbā ar pneimatiskiem instrumentiem

- Saspiests gaiss var izraisīt nopietnus savainojumus.
- Ja iekārta netiek lietota, pirms piederumu nomaiņas vai remontdarbu veikšanas pārliecinieties, vai gaisa padeve ir aizvērta, gaisa šļūtene nav zem spiediena un iekārta ir atvienota no gaisa padeves.
- Nekad nevirziet gaisa plūsmu uz sevi vai kādu citu personu.
- Nekontrolētā kustībā šļūtenes var izraisīt nopietnus savainojumus. Tāpēc vienmēr pārbaudiet, vai šļūtenes un to stiprinājumi nav bojāti vai arī vaļīgi.
- Neizmantojiet nevajadzīgi garas spiediena šļūtenes, lai izvairītos no paklupšanas riska.
- Neizmantojiet ātrās atlaišanas savienojumus ierīcē ar trieciena un impulsa piedziņu. Izmantojiet tikai šļūteņu savienotājelementus, kas izgatavoti no rūdīta tērauda (vai materiāla ar līdzīgu triecienizturību).
- Pārliecinieties, vai nav pārsniegts uz ierīces norādītais maksimālais spiediens.
- Ja tiek izmantoti universālie grozāmie savienojumi (spīļveida savienojumi), jāizmanto fiksēšanas tapas; šļūteņu drošības stiprinājumi ir jāizmanto, lai nodrošinātu aizsardzību gadījumā, ja šļūtenes savienojums ar ierīci un savienojumi starp šļūtenēm ir bojāti.
- Pārliecinieties, vai nav pārsniegts uz iekārtas norādītais maksimālais spiediens.
- Lai nebojāju šļūtenes un savienojumu daļas, izvairieties pārnēsāt ierīci aiz šļūtenes vai ar vilkšanu atvienot no gaisa padeves. Nepieļaujiet šļūtenes saskari ar karstumu vai asām malām. Šļūtene ir jānomaina, ja tā ir bojāta vai nolietota.

Lietošana atbilstoši paredzētajam mērķim

Ar speciālu videoskopu var ātri noteikt piesārņojumu apkures vai ventilatora kastē un precīzi to uzraudzīt. Turklāt tiek sasniegtas grūti pieejamas vietas, piemēram, gaisa kondicioniera iztvaicētājs. Ar speciāliem tīrīšanas līdzekļiem var efektīvi noņemt un dezinficēt noturīgus nogulsnes un smakas, piemēram, pelējumus, vīrusus un baktērijas līdz pēdējam stūrim. Jebkāda cita vai papildu izmantošana tiek uzskatīta par neatbilstošu.

Par bojājumiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā ir atbildīgs lietotājs.

Darba norādes

⚠ Ievērībai!

Izmantojot viskozus, lipīgus vai atlikumus veidojošus šķidrumus (krāsas, smērvielas), smidzinātājs kļūs nelietojams.

- Kameras objektīvam ir IP67 aizsardzība. Pārējās detaļas nav ūdensizturīgas!

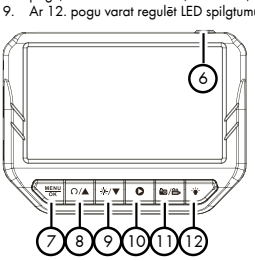
- Nekārtība vai slikti apgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus. Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.

Pēc lietošanas

- Pēc lietošanas pavelciet drošības vārstu un atbīvojiet spiedienu.
- Iztukšojiet tvertni un izskalojiet ar tīru ūdeni Sprauslu katru dienu pēc lietošanas jāiztukšo. Nekad neļaujiet palikt atlikumiem ierīcē!
- Savāciet un utilizējiet atlikušo daudzumu saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem, priekšrakstiem un noteikumiem. Ievērojiet līdzekļa ražotāja priekšrakstus.

Vadība caur ekrānu

1. Nospiediet taustiņu *7*, lai izvēlētos vēlamo saturu.
2. Lai pārvietotos pa dažādām izvēlnēm, turiet nospiestu taustiņu *7* 2 sekundes.
3. Vēlamajās izvēlnēs nospiediet taustiņus 8 un 9, lai pārvietotos uz augšu un leju, un pēc tam nospiediet taustiņu *7*, lai atvērtu izvēlni.
4. Lai atgrieztos, turiet nospiestu taustiņu *7* 2 sekundes.
5. Poga 8 regulē skatīšanās leņķi. Nospiežot attēls pagriežas no 0 līdz 180 un no 90 līdz 270 grādiem.
6. 9. poga regulē ekrāna spilgtumu.
7. Nospiediet 10. pogu, lai atvērtu galeriju. Turiet to nospiestu 2 sekundes, lai atgrieztos galvenajā izvēlnē.
8. Ar 11. pogu var pārslēgties starp kameras un video režīmu. Kameras režīmā nospiediet 11. pogu, lai uzņemtu fotoattēlu. Video režīmā nospiediet 11. pogu, lai sāktu ierakstīšanu, un vēlreiz, lai to apturētu.
9. Ar 12. pogu varat regulēt LED spilgtumu.



Apkope un tīrīšana

Noslaukiet ierīci ar mitru drānu.
Neizmantojiet šķīdinātājus. Glabājiet sausā un bērniem nepieejamā vietā.

Piederumi un rezerves daļas

Ja, neskatoties uz rūpīgu ražošanas un pārbaudes metodi, ierīcei notiek atteice, tad labošanas darbu izpilde jāuztic Würth MASTERSERVICE.
Nosūtot vaicājumus un rezerves daļu pasūtījumus, noteikti norādiet preces numuru atbilstoši ierīces datu plāksnītei. Šīs ierīces aktuālo rezerves daļu sarakstu var atvērt Interneta vietnē „http://www.wuerth.com/partsmanager" vai pieprasīt tuvākajā Würth filiālē.

Baterija

Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet uzlādējamo akumulatoru vai bateriju pilnībā.

⚠ Ugunsgrēka draudi! Eksplozijas risks!

- Nekad neizmantojiet ierīces, kuru iebūvētie uzlādējamie akumulatori vai baterijas ir bojāti, defektīvi vai deformēti. Nekad neatveriet, nesabojājiet vai nenometiet ierīci.
- Nekad neuzlādējiet uzlādējamos akumulatorus un baterijas skābju un viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
- Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus atļautā temperatūras diapazona var sabojāt uzlādējamo akumulatoru vai bateriju un palielināt aizdegšanās risku.
- Sargājiet uzlādējamos akumulatorus un baterijas no karstuma un uguns. Nekad nenovietojiet uz radiatoriem un ilgstoši nepakļaujiet spēcīgu saules staru iedarbībai.
- Pēc smagas slodzes vispirms ļaujiet tai atdzist.
- Īssavienojums - nepārbīvējiet uzlādējamā akumulatora vai baterijas kontaktus ar metāla daļām.
- Likvidēšanai, transportēšanai vai uzglabāšanai paredzētie uzlādējamie akumulatori un baterijas ir jāiepako (plastmasas maisiņā, kastē) vai kontaktiem ir jābūt aplīmētiem.

Uzlādējamie akumulatori un baterijas nedrīkst samirkt, sargājiet uzlādējamos akumulatorus un baterijas no mitruma un slapjuma!
Bojājumu un nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora vai baterijas var izplūst kaitīgi tvaiki un šķidrumi. Ja tvaiki izplūst no uzlādējama akumulatora vai baterijas, tie var kairināt elpceļus. Nekavējoties parūpējieties par svaigu gaisu un sūdzību gadījumā konsultējieties ar ārstu! Ja no akumulatora izplūst šķidrums, pārliecinieties, ka tas nenonāk saskarē ar ādu vai acīm! Ja notiek saskare, skartās vietas noskalot ar ūdeni un meklēt medicīnisko palīdzību!

Darba temperatūra 20 °C ... +50 °C
Nekad neizmantojiet uzlādējamos akumulatorus un baterijas temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona.

Informācija par akumulatoru uzglabāšanu

Lai nodrošinātu optimālu kalpošanas laiku, akumulatori pēc lietošanas ir pilnībā jāuzlādē. Lai nodrošinātu pēc iespējas ilgāku kalpošanas laiku, lādētājs pēc uzlādes ir jānoņem.

- Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas:
- uzglabāt akumulatoru pie aptuveni 20° C un sausā vietā.
- Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%.
- Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

Likvidācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod atkārtotai pārstrādei atbilstoši apkārtējās vides prasībām.



Tikai ES valstīm:
Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi.
Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otrreizējo pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām. Bateriju atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, otrreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā. No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.



Tikai ES valstīm:
Atbrīvošanās no uzlādējamām baterijām un baterijām videi draudzīgā veidā saskaņā ar ES direktīvu par baterijām un akumulatoriem.
Neizmetiet uzlādējamos akumulatorus un baterijas kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Kā patērētājam jums ir juridisks pienākums nolietotās uzlādējamos akumulatorus un baterijas bez maksas nodot atpakaļ izlietoto bateriju savākšanas punktā vai izplatītājam, vai tirdzniecības vietā.
Ja uzlādējamie akumulatori un baterijas netiek atbilstoši pārstrādāti, bet nekontrolēti utilizēti, pastāv risks, ka gruntsūdeņos un līdz ar to barības ķēdē nokļūs bīstamas vielas un turklāt saindēs floru un faunu.
Atgriežot izlietotos un bojātos uzlādējamos akumulatorus un baterijas, jūs sniedzat nozīmīgu ieguldījumu materiālu otrreizējā pārstrādē un mūsu vides aizsardzībā.
Atbrīvojieties no uzlādējamiem akumulatoriem un baterijām, kad tie ir izlādējušies.

Simboli


Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.


UZMANĪBU! BĪSTAMI!

IP67
Ierīce ir aizsargāta pret putekļiem un īslaicīgu iegremdēšanu ne vairāk kā 1 metra dziļumā uz ne vairāk kā uz 30 minūtēm.

Griešanās virzienu / Griešanās virzienu


Jālieto aizsargbrilles.


Nēsājiet ausu aizsargus.


Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.


Jāvalkā aizsargcimdi!


Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.

V
Voltāža


E-atkritumi (EEIA direktīva)


Elektroniskie atkritumi (Bateriju regula)



Pārstrādes kods atkritumu apstrādātājam
Litija polimērs


Eiropas atbilstības zīme

RU

Технические характеристики

ВИДЕОСКОП	**EVAPO FLEX**
Арт.	**5861 764 000**
Senzor slike	CMOS Sensor
Фокусное расстояние	30 - 80 mm
Ugao gledanja	70°
Dužina sonde	800 mm
Светодиодная лампа	1 x 3020 Светодиодная лампа
Ekran	4,3 Дюйм, 480 x 272 Pixel
Зарядное устройство	DC 5V/2A
Аккумулятор (Монитор)	1650 mAh (3,7 V)
Аккумулятор (Ручной держатель)	1200 mAh (3,7 V)
Рабочее давление	6 - 8 Bar
Patrone	250 ml
Температура окружающей среды	-10°C ... +40°C.
Рабочая температура	20 °C ... +50 °C
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014	738 g

Для Вашей безопасности

Перед первым применением устройства прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте в соответствии с ней.
Сохраните это руководство по эксплуатации для последующего использования или для следующих владельцев. Обязательно прочтите указания по технике безопасности перед первым вводом в эксплуатацию! При невыполнении требований инструкции по эксплуатации и правил техники безопасности возможно повреждение устройства, а также возникновение опасности для обслуживающего персонала и других лиц.

Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства или изготавливать приспособления к нему. Такие изменения могут привести к травмам и неисправностям.
Ремонт устройства может выполняться только уполномоченным квалифицированным персоналом. При этом допускается использовать только оригинальные запасные части от Würth. Это обеспечит безопасность устройства.
Ответственность за несчастные случаи и риски для третьих сторон несет оператор.

Указания по технике безопасности

Запрещено использовать распылитель для нанесения легковоспламеняющихся жидкостей; перекиси водорода и подобных веществ, выделяющих кислород; коррозионно-активных веществ, таких как кислоты и щелочи; некоторых средств для дезинфекции и пропитки; жидкостей, содержащих аммиак или растворители. Не распыляйте материалы, чей уровень опасности вам неизвестен.

⚠ Внимание! Предупреждение!

- При контакте перекиси водорода и других веществ, выделяющих кислород, с материалами бака возможно взрывное повышение давления. Ни в коем случае не наполняйте бак такими веществами.
- Не проводите распыление в тех местах, где есть искры, пламя или другие источники возгорания.
- Не распыляйте материал на электрическое оборудование или провода.
- Не оставляйте бак под давлением и/или на солнце. Убедитесь в том, что бак не нагревается выше максимальной рабочей температуры. (→ Технические характеристики) Во время работы насоса всегда следите за манометром, чтобы не превысить максимальное давление распыления.
- Запрещено подсоединять бак к внешним линиям подачи сжатого воздуха, а также отключать предохранительный клапан.

- Перед наполнением, перед выполнением работ по техническому обслуживанию и после использования полностью сбросьте остаточное давление в баке.
- Не заливайте в бак горячие или кипящие жидкости. Они могут ослабить или повредить шланг или бак.
- Nikada ne koristite u blizini neizoliranih kablova pod naponom.
- Zabranjena medicinska ili neprimjerena uporaba.
- Перед каждым использованием проверьте устройство на наличие повреждений, ослабленных частей или несанкционированных изменений.
- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или, если Вы находитесь под влиянием наркотиков, спиртных напитков или лекарств.
- Не допускайте падений устройства и не подвергайте его сильным ударам.
- При сильном нагреве видеоскопа немедленно отключите питание.
- Защищайте от воздействия влаги и от прямого солнечного излучения.
- Не смотрите на операционную лампу. Это может быть вредно для глаз.
- Ne koristite uređaj ako je oštećen ili izmijenjen.
- Накройте камеру защитной крышкой после использования.
- Не извлекайте SD-карту во время фотосъемки/записи видео (риск потери данных).
- Используйте только оригинальные принадлежности и запчасти компании Würth. Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, полученный в результате любых модификаций.

⚠ Опасность для здоровья! Опасность отравления!

- Ни в коем случае не распыляйте материал на людей или животных. Не распыляйте материалы, чей уровень опасности вам неизвестен.
- Не проводите распыление против ветра.
- Носите соответствующее средства защиты, например защитную маску для лица, предусмотренную для распыления, перчатки и другие подходящие средства защиты, чтобы уменьшить воздействие распыляемых материалов.
- Следите за тем, чтобы другие люди находились на безопасном расстоянии от Вашего рабочего места. Каждый человек, входящий в рабочую зону, обязан надевать индивидуальные средства защиты.
- Избегайте любого контакта кожи и глаз с химическими веществами или готовым раствором для распыления, а также избегайте вдыхания паров и брызг. В случае контакта немедленно примите указанные ниже меры.
  - Тщательно промойте кожу водой с мылом.
  - Тщательно промойте глаза водой.
  - В случае раздражения немедленно обратитесь к врачу.
- Ни в коем случае не продувайте сопла или клапаны ртом.
- Не курите, не ешьте и не пейте во время использования устройства.
- После использования всегда опорожняйте бак согласно требованиям экологической безопасности. Хранение жидкостей в баке запрещено.
- Не опорожняйте бак в канализацию, в землю или в водоемы.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Специальные указания по безопасной работе с пневматическими инструментами

- Сжатый воздух может вызывать серьезные травмы.
- В тех случаях, когда машина не используется либо предстоит замена принадлежностей или ремонт, убедитесь, что подача воздуха закрыта, воздушный шланг не находится под давлением, а сама машина отключена от подачи воздуха.
- Ни в коем случае не направляйте поток воздуха на себя или других лиц.
- Недостаточно закрепленные шланги могут стать причиной серьезных травм. Поэтому необходимо обязательно убедиться в том, что шланги и их крепления не повреждены или не ослабли.
- Не используйте слишком длинные напорные шланги, чтобы не запнуться о них.
- При использовании ударных и импульсных приводов не крепите инструмент быстроразъемным соединением. Используйте только шланговые фитинги из закаленной стали (или материала с аналогичной ударопрочностью).
- Не превышайте максимальное значение давления, указанное на устройстве.
- С универсальными (кулачковыми) поворотными муфтами следует использовать стопорные штифты; используйте крепления для шлангов Whipcheck для защиты на случай выхода из строя соединения шланга с машиной и соединений шлангов друг с другом.
- Следите за тем, чтобы максимальное значение давления, указанное на машине, не было превышено.
- Не переносите устройство, держась за шланг, чтобы не повредить шланги и соединительные детали, и не тяните за шланг, чтобы отсоединить устройство от подачи воздуха. Не допускайте контакта шланга с источниками тепла или острыми краями. Если шланг поврежден или изношен, его следует заменить.

Целевое использование

С помощью специального видеоскопа можно быстро обнаружить загрязнения в корпусе нагревателя или вентилятора и точно их контролировать. Кроме того, достигаются труднодоступные места, такие как испаритель кондиционера. Специальными моющими растворами можно эффективно удалить и продезинфицировать стойкие отложения и запахи, такие как грибки, вирусы и бактерии, до самого дальнего угла. Любое использование в иных целях или сверх указанного является использованием не по назначению.

За ущерб, возникший вследствие использования не по назначению, отвечает пользователь.

Указания по выполнению работы

⚠ Внимание!

Использование вязких, липких или образующих осадок жидкостей (краски, консистентные смазки) приведет к непригодности распылителя.

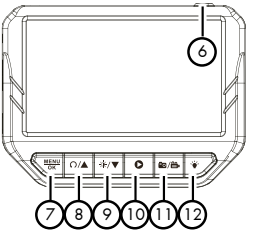
- Объектив камеры имеет защиту IP67. Остальные компоненты не водонепроницаемы!
- Беспорядок или плохо освещённые рабочие зоны могут привести к несчастным случаям. Держите рабочее место в чистоте и хорошем освещении.

После использования

- После использования потяните за предохранительный клапан и сбросьте давление.
- Опорожните бак и промойте чистой водой. Ежедневно очищайте распылитель после использования. Никогда не оставляйте в устройстве остаточные материалы!
- Соберите и утилизируйте остатки в соответствии с применимыми законами, положениями и правилами. Соблюдайте инструкции производителя материала.

Управление через экран

1. Нажмите кнопку 7, чтобы выбрать нужный контент.
2. Чтобы перемещаться по различным меню, удерживайте кнопку 7 в течение 2 секунд.
3. В нужных меню нажимайте кнопки 8 и 9 для навигации вверх и вниз, затем нажмите кнопку 7, чтобы открыть меню.
4. Чтобы вернуться назад, удерживайте кнопку 7 в течение 2 секунд.
5. Кнопка 8 регулирует угол обзора. При нажатии изображение вращается от 0 до 180 и от 90 до 270 градусов.
6. Кнопка 9 регулирует яркость экрана.
7. Нажмите кнопку 10, чтобы открыть галерею. Удерживайте кнопку 2 секунды, чтобы вернуться в главное меню.
8. Кнопкой 11 переключайте между режимами камеры и видео. В режиме камеры нажмите кнопку 11, чтобы сделать фото. В видеорежиме нажмите кнопку 11, чтобы начать запись, и снова – чтобы остановить.
9. Кнопкой 12 можно регулировать яркость светодиода.



Техническое обслуживание и очистка

Протрите устройство влажной тканью.
Не используйте растворители. Хранить в сухом и недоступном для детей месте.

Принадлежности и запчасти

Если устройство, несмотря на применение добросовестных методов производства и испытания, выйдет из строя, проведение ремонта следует поручить сервисной службе Würth MASTERSERVICE.
При обращениях с вопросами и при заказе запчастей обязательно указывайте номер артикула согласно фирменной табличке аппарата. С актуальным перечнем запчастей для данного прибора можно ознакомиться в Интернете по адресу http://www.wuerth.com/partsmanager или запросить в ближайшем филиале компании Würth.

Аккумулятор

Перед первым вводом в эксплуатацию полностью зарядите аккумулятор или батарейку.

⚠ Опасность возникновения пожара! Опасность взрыва!

- Запрещается использовать приборы, встроенные аккумуляторы или батарейки которых имеют повреждения, дефекты или деформации. Запрещается открывать, повреждать или ронять прибор.
- Запрещается заряжать аккумуляторы и батарейки вблизи кислот и легковоспламеняемых веществ.
- Неправильная зарядка или зарядка за пределами утвержденного температурного диапазона могут повредить аккумулятор или батарейку и повысить опасность возникновения пожара.
- Защищайте аккумуляторы и батарейки от влияния высоких температур и от пламени. Запрещается оставлять на нагревательных элементах или подвергать долгому воздействию солнечных лучей.
- После большой нагрузки дайте остыть.
- Короткое замыкание – не замыкайте контакты аккумулятора или батарейки металлическими деталями.
- При утилизации, транспортировке или хранении аккумуляторы и батарейки необходимо упаковывать (в полиэтиленовый пакет, коробку) или заклеивать контакты.

Аккумуляторы и батарейки не должны намокать, избегайте попадания влаги и воды на аккумуляторы и батарейки!
При повреждении и ненадлежащем использовании из аккумуляторов или батареек могут выделяться вредные испарения или жидкости.
Выделяющиеся из аккумулятора или батарейки вредные испарения могут вызвать раздражение дыхательных путей. Проветрите помещение и при возникновении жалоб обратитесь к врачу!

Если из аккумулятора или батарейки выделяется жидкость, следует избегать ее контакта с кожей или глазами! Если контакт все же произошел, промойте пораженный участок водой и обратитесь к врачу!

Рабочая температура 20 °C ... +50 °C
Не используйте аккумуляторы и батарейки за пределами утвержденного температурного диапазона.

ⓘ Информация о хранении аккумуляторов

Для оптимального срока эксплуатации необходимо полностью заряжать аккумуляторы после использования. Для максимально возможного срока эксплуатации аккумулятора необходимо удалять зарядное устройство после зарядки.

- При хранении аккумулятора более 30 дней:
- Храните аккумулятор при 20°C в сухом месте.
- Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.
- Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковочные материалы подлежат повторному использованию без нанесения вреда окружающей среде.



Только для стран ЕС:
Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи. Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах. Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование – ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.



Только для стран ЕС:
Аккумуляторы и батарейки следует утилизировать экологически безопасным способом в соответствии с Директивой ЕС о батарейках и аккумуляторах и отходах батареек и аккумуляторов.
Не утилизируйте аккумуляторы и батарейки как несортированные бытовые отходы. Как потребитель, вы по закону обязаны сдавать использованные аккумуляторы и батарейки или в пункт сбора использованных аккумуляторов, или бесплатно вашему дилеру или торговой точке.
Если аккумуляторы и батарейки не будут технически правильно переработаны, а будут утилизированы неконтролируемым образом, возникает опасность попадания вредных веществ в грунтовые воды и, следовательно, в пищевую цепочку, отравляя таким образом флору и фауну.
Сдавая использованные или дефектные аккумуляторы и батарейки на переработку, вы делаете весомый вклад во вторичное использование ресурсов и защиту окружающей среды. Утилизируйте аккумуляторы и батарейки в разряженном состоянии.

Символы

	Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!
IP67	Прибор обладает защитой от попадания пыли и погружения в воду до 1 метра в течение 30 минут.
	Направление вращения / Направление вращения
	Носить защитные очки.
	Используйте наушники!
	Надевайте противопылевой респиратор.
	Надевать защитные перчатки!
	Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.
V	Напряжение
	Электронные отходы (Директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования, WEEE)
	Электронные отходы (Постановление о батареях)
 Li-Po	Код утилизации для переработчика отходов Литий-полимерный
CE	Европейский знак соответствия

RS Tehnički podaci

VIDEOSKOP	EVAPO FLEX
Art.	**5861 764 000**
Senzor slike	CMOS Sensor
Fokusna udaljenost	30 - 80 mm
Kut gledanja	70°
Duljina sonde	800 mm
LED	1 x 3020 LED
Zaslon	4,3 Col, 480 x 272 Pixel
Punjač	DC 5V/2A
Akumulator (Monitor)	1650 mAh (3,7 V)
Akumulator (Ručka)	1200 mAh (3,7 V)
Radni pritisak	6 - 8 Bar
Patrona	250 ml
Temperatura okoline	-10°C ... +40°C.
Radna temperatura	20 °C ... +50 °C
Težina prema EPTA proceduri 01/2014	738 g

Za Vašu bezbednost

Pre prve upotrebe svog uređaja pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i pridržavajte ga se. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za buduću upotrebu ili za naredne vlasnike. Pre prvog puštanja u rad obavezno pročitajte bezbednosne napomene! Ako se ne pridržavate uputstva za upotrebu i bezbednosnih napomena može doći od oštećenja uređaja i situacija koje su opasne za rukovaoce i druga lica.

Zabranjeno je vršiti izmene na uređaju ili praviti dodatne uređaje. Takve promene mogu dovesti do ličnih povreda i kvarova.
Popravke uređaja smeju da vrše samo ovlašćene i obučene osobe. Uvek koristite originalne rezervne delove iz Würtha. Ovo obezbeđuje očuvanje bezbednosti uređaja.
Rukovalac je odgovoran za nezgode ili opasnosti za treća lica.

Sigurnosna uputstva

Prskalica se ne sme koristiti za zapaljive tečnosti, vodonik-peroksid i slične agense koji oslobađaju kiseonik, korozivne supstance kao što su kiseline i baze, određena dezinfekciona sredstva i sredstva za impregnaciju, tečnosti koje sadrže amonijak i tečnosti koje sadrže rastvarače. Nemojte raspršivati materijal za koji vam nisu poznate opasnosti.

⚠ Pažnja! Upozorenje!

- Eksplozivno povećanje pritiska moguće je kada vodonik peroksid i drugi agensi za oslobađanje kiseonika dođu u kontakt sa materijalima u posudi. Nikada ne sipajte takva sredstva.
- Ne prskati tamo gde su prisutne varnice, plamen ili drugi izvori paljenja.
- Nemojte prskati na električnu opremu ili provodnike.
- Ne ostavljajte posudu pod pritiskom i/ili na suncu. Uverite se da se posuda ne zagreva iznad maksimalne radne temperature. (→ Tehnički podaci) Prilikom pumpanja uvek pazite na manometar, kako ne biste prekoračili maksimalni pritisak prskanja.
- Posuda ne sme biti povezana sa spoljnim vodovima komprimovanog vazduha i sigurnosni ventil ne sme da bude neefikasan.
- Pre punjenja, pre radova na održavanju i posle upotrebe potpuno oslobodite preostali pritisak iz posude.
- Ne sipajte vruće ili ključale tečnosti u rezervoar. Ovo može oslabiti ili oštetiti crevo ili rezervoar.

- Nikada ne koristiti u blizini kablova pod naponom koji nisu izolovani.
- Nije namenjeno za medicinsku upotrebu ili upotrebu u druge, nenamenavane svrhe.
- Pre upotrebe uređaja proverite da li ima oštećenja, labavih delova ili neovlašćenih izmena.
- Budite oprezni, pazite šta radite i koristite zdrav razum kada rukujete električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.
- Uverite se da uređaj ne može da padne i nemojte ga izlagati snažnim udarcima.
- U slučaju jakog zagrevanja videoskopa odmah isključite napajanje.
- Zaštitite od vlage i direktnog sunčevog zračenja.
- Ne gledati direktno u radnu lampu. To može biti štetno za oči.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo zmenené.
- Nakon upotrebe pokrijte kameru zaštitnim poklopcem.
- Ne vadi SD karticu tokom fotografisanja/filmovanja (opasnost od gubitka podataka).
- Koristite samo originalni Würth dodatni pribor i rezervne delove. Proizvođač se ni pod kojim okolnostima ne može smatrati odgovornim za štetu prouzrokovanu modifikacijama bilo koje vrste.

⚠ Opasnost po zdravlje! Opasnost od trovanja!

- Nikada ne prskajte po ljudima ili životinjama. Nemojte raspršivati materijal za koji vam nisu poznate opasnosti.
- Ne prskati protiv vetra.
- Prilikom prskanja nosite odgovarajuću zaštitnu opremu, kao što su maska za lice, rukavice i druga odgovarajuća zaštitna oprema, kako biste smanjili izloženost materijalima za prskanje.
- Pazite na to da se druga lica nalaze na sigurnoj udaljenosti od radnog prostora. Svako ko uđe u radni prostor mora da nosi ličnu zaštitnu opremu.
- Izbegavajte svaki kontakt hemikalija ili gotovog rastvora za prskanje sa kožom i očima i izbegavajte udisanje isparenja i spreja. U slučaju kontakta, odmah preduzmite sledeće mere:
  - Temeljno operite kožu sapunom i vodom.
  - Oči temeljno isperite vodom.
  - U slučaju iritacije, odmah se obratite lekaru.
- Nikada ne duvajte ustima kroz mlaznice ili ventile.
- Nemojte pušiti, jesti ili piti dok koristite uređaj.
- Nakon upotrebe uvek ispraznite posudu na ekološki način. Nije dozvoljeno čuvanje tečnosti u posudi.
- Nemojte prazniti posudu u kanalizaciju, na zemlju ili u vodu.

Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduću upotrebu.

Posebna bezbednosna uputstva za pneumatske alate

- Komprimovani vazduh može prouzrokovati ozbiljne povrede.
- U slučaju da mašina nije u upotrebi, a pre zamene delova pribora ili popravke, uverite se da je dovod vazduha zatvoren, da vazdušno crevo nije pod pritiskom i da je mašina isključena sa dovoda vazduha.
- Nikada ne usmeravajte mlaz vazduha prema sebi niti prema drugim osobama.
- Kretanje creva može prouzrokovati ozbiljne povrede. Zato uvek proverite da li su creva i njihovi elementi za pričvršćivanje neoštećeni ili da se nisu olabavili.
- Nemojte da koristite nepotrebno duga kompresiona creva, da biste izbegli opasnost od spoticanja.
- Nemojte da koristite spojnice za brzo pričvršćivanje na ulazu alata sa udarnim i impulsnim pogonom. Koristite samo priključke za creva od kaljenog čelika (ili materijala sa sličnom otpornošću na udarce).
- Uverite se da maksimalni pritisak naveden na uređaju nije prekoračen.
- Ako se koriste univerzalne obrtne spojnice (kandžaste spojnice), moraju se koristiti sigurnosni klinovi; štitnici creva Whipcheck se moraju koristiti za zaštitu u slučaju neispravnog spoja creva sa mašinom i spojeva između creva.
- Pobrinite se da maksimalni pritisak koji je naveden na mašini ne bude prekoračen.
- Pazite da ne oštetite creva i konektore nošenjem mašine za crevo ili odvajanjem creva od dovoda vazduha povlačenjem. Pazite da crevo ne dođe u kontakt sa toplotom ili oštrim ivicama. Crevo treba zameniti ako je oštećeno ili pohabano.

Namenska upotreba

Posebnim videoskopom brzo se mogu otkriti nečistoće u kutiji grejača ili ventilatora i precizno pratiti. Takođe se dosežu teško pristupačna mesta, kao što je isparivač klima uređaja. Posebnim sredstvima za čišćenje mogu se efikasno ukloniti tvrdokorne naslage i mirisi poput gljivica, virusa i bakterija do poslednjeg ugla i dezinfikovati. Svaka druga ili dodatna upotreba se smatra nenamenskom.

Za štete nastale nenamenskom upotrebom odgovara korisnik.

Napomene u vezi rada

⚠ Pažnja!

Korišćenje viskoznih, lepljivih tečnosti ili tečnosti koje stvaraju ostatke (boja, mast) će prskalicu učiniti neupotrebljivom.

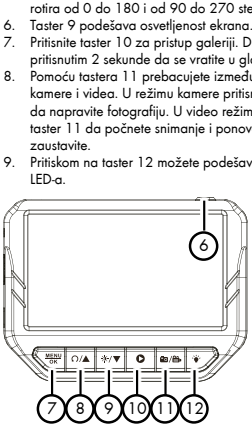
- Objektiv kamere je zaštićen po IP67 standardu. Ostali delovi nisu vodootporni!
- Nered ili loše osvetljena radna mesta mogu dovesti do nezgoda. Održavajte radni prostor čistim i dobro osvetljenim.

Posle upotrebe

- Nakon upotrebe povucite sigurnosni ventil i ispustite pritisak.
- Ispraznite posudu i isperite je čistom vodom. Praznite špric svakodnevno nakon upotrebe. Nikada ne ostavljajte ostatke u uređaju!
- Prikupite i odložite ostatak u skladu sa važećim zakonima, propisima i pravilima. Obratite pažnju na uputstva proizvođača sredstva.

Upravljanje putem ekrana

1. Pritisnite taster 7 da izaberete željeni sadržaj.
2. Za navigaciju kroz različite menije, držite taster 7 pritisnutim 2 sekunde.
3. U željenim menijima pritisnite tastere 8 i 9 za kretanje gore i dole, zatim pritisnite taster 7 da otvorite meni.
4. Da biste se vratili nazad, držite taster 7 pritisnutim 2 sekunde.
5. Taster 8 podešava ugao prikaza. Pritiskom se slika rotira od 0 do 180 i od 90 do 270 stepeni.
6. Taster 9 podešava osvetljenost ekrana.
7. Pritisnite taster 10 za pristup galeriji. Držite taster pritisnutim 2 sekunde da se vratite u glavni meni.
8. Pomoću tastera 11 prebacujete između režima kamere i videa. U režimu kamere pritisnite taster 11 da napravite fotografiju. U video režimu pritisnite taster 11 da počnete snimanje i ponovo da ga zaustavite.
9. Pritiskom na taster 12 možete podešavati osvetljenost LED-a.



Održavanje i čišćenje

Obrišite uređaj vlažnom krpom.
Ne upotrebljavati rastvarače. Čuvati na suvom mestu i van domašaja dece.

Dodatni pribor i rezervni delovi

Ukoliko bi, i pored pažljive proizvodnje i fabričkog testiranja proizvoda, ipak došlo do prestanka rada uređaja, popravku treba da obavi stručni i ovlašćeni Würth-master servis.
Za sva pitanja kao i prilikom porudžbine rezervnih delova molimo Vas da obavezno navedete šifru artikla koja se nalazi na natpisnoj ploči uređaja. Aktuelna lista rezervnih delova nalazi se na stranici „http://www.wuerth.com/partsmanager“ ili se može zatražiti u najbližoj Würth filijali.

Akumulator

Pre prve upotrebe u potpunosti napunite akumulator ili bateriju.

⚠ Opasnost od požara! Opasnost od eksplozije!

- Nikada ne koristite uređaje čiji su ugrađeni akumulatori ili baterije oštećeni, neispravni ili deformisani. Nikada nemojte otvarati, oštetiti ili ispustiti uređaj.
- Nikada ne punite akumulatore i baterije u blizini kiselina i lako zapaljivih materijala.
- Neispravno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog opsega može uništiti akumulator ili bateriju i povećati opasnost od požara.
- Zaštitite akumulatore i baterije od toplote i vatre. Nikada ih ne stavljajte na radijatore i ne izlažite ih jakoj sunčevoj svetlosti tokom dužeg vremenskog perioda.
- Pustite da se prvo ohlade nakon teškog opterećenja.
- Kratak spoj - nemojte premostiti kontakte akumulatora ili baterije metalnim delovima.
- Za odlaganje, transport ili skladištenje, akumulatori i baterije moraju biti upakovani (plastična kesa, kutija) ili kontakti moraju biti zalepljeni trakom.

Akumulatori i baterije se ne smeju pokvasiti, zaštitite akumulatore i baterije od vlage i mokre sredine!
U slučaju oštećenja i nepravilne upotrebe, iz akumulatora ili baterije mogu da izađu štetne pare i tečnosti.
Ako pare izađu iz akumulatora ili baterije, one mogu nadražiti disajne puteve. Odmah dovedite svež vazduh i potražite lekara u slučaju tegoba!
Ako iz akumulatora ili baterije curi tečnost, pazite da ne dođe u kontakt sa kožom ili očima! Ako dođe do kontakta, isperite zahvaćeno mesto vodom i potražite lekara!

Radna temperatura 20 °C ... +50 °C
Nikada ne koristite akumulatore i baterije na temperaturama izvan navedenog opsega.

Informacije o skladištenju akumulatora

Za optimalan radni vek, akumulatori se moraju potpuno napuniti nakon upotrebe. Za najduži mogući vek trajanja, punjač treba ukloniti nakon punjenja.

- Ako se akumulator skladišti duže od 30 dana:
- Akumulator čuvati na oko 20°C i suvom mestu.
- Skladište akumulator na približno 30%-50% stanja napunjenosti.
- Napunite akumulator svakih 6 meseci.

Odlaganje otpada

Elektroalat, dodatni pribor i pakovanja potrebno je ukloniti na ekološki način kako bi se isti reciklirao.



Samo za države EU:
Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji ne smeju se odlagati sa kućnim otpadom. Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji moraju se sakupljati i odlagati odvojeno. Izvadite stare baterije, akumulatore i sijalice iz uređaja pre odlaganja. Informišite se kod lokalnih organa ili kod svog specijalizovanog prodavca o centrima za reciklažu i sabirnim mestima. U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca možete zahtevati da besplatno preuzmu stare baterije, stare električne i elektronske uređaje. Ponovnim korišćenjem i recikliranjem svojih starih baterija, starih električnih i elektronskih uređaja doprinosite smanjenju potrebe za sirovinama. Stare baterije (posebno litijum-jonske), stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati koji, ako se ne odlažu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i vaše zdravlje. Pre odlaganja, izbrišite sve lične podatke koji možda postoje na vašem starom uređaju.



Samo za države EU:
Odložite akumulatore i baterije na ekološki prihvatljiv način, u skladu sa direktivom EU o baterijama i akumulatorima.
Nemojte odlagati akumulatore i baterije kao nesortirani komunalni otpad. Kao potrošač, zakonski ste obavezani da istrošene akumulatore i baterije predate besplatno na sabirno mesto otpadnih baterija ili svom prodavcu, odnosno prodajnom mestu.
Ukoliko se akumulatori i baterije ne recikliraju na odgovarajući način, već se nekontrolisano odlažu, postoji opasnost da opasne materije dospeju u podzemne vode, a samim tim i u lanac ishrane i dodatno zatruju floru i faunu.
Vraćanjem korišćenih i neispravnih akumulatora i baterija, dajete važan doprinos reciklaži materijala i zaštiti naše životne sredine. Odložite akumulatore i baterije u praznom stanju.

Simboli

	Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre upotrebe uređaja.
	OPREZ! UPOZORENJE! OPASNOST!
IP67	Uređaj je zaštićen od prašine i privremenog potapanja u vodu do maks. 1 metra na maks. 30 minuta.
	Smer rotacije / Smer rotacije
	Nosite zaštitne naočare.
	Nosite zaštitu za uši.
	Nosite odgovarajuću masku za prašinu.
	Nosite rukavice!
	Dodatak - nije uključen u standardnu opremu, dostupan je kao dodatak.
V	Voltaža
	E-otpad (WEEE direktiva)
	Elektronski otpad (Uredba o baterijama)
Li-Po	Kôd za reciklažu za prerađivača otpada Litijum polimer
CE	Evropska oznaka usaglašenosti

HR Tehnički podaci

VIDEOSKOP	EVAPO FLEX
Art.	**5861 764 000**
Senzor slike	CMOS Sensor
Fokusna udaljenost	30 - 80 mm
perspektiva	70°
Duljina sonde	800 mm
LED svjetlo	1 x 3020 LED svjetlo
Zaslon	4,3 Inč, 480 x 272 Pixel
Punjač	DC 5V/2A
Akumulator (Monitor)	1650 mAh (3,7 V)
Akumulator (Ručna drška)	1200 mAh (3,7 V)
Radni tlak	6 - 8 Bar
uložak	250 ml
Okolna temperatura	-10°C ... +40°C.
Radna temperatura	20 °C ... +50 °C
Težina po EPTA-proceduri 01/2014	738 g

Za vašu sigurnost

Prije prvog korištenja uređaja pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima. Sačuvajte ovaj priručnik za kasniju upotrebu ili za sljedeće vlasnike. Prije prvog puštanja u rad svakako pročitajte sigurnosne napomene! U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih napomena na uređaju mogu nastati oštećenja, a rukovatelj i druge osobe mogu biti dovedene u opasnost.

Zabranjeno je provoditi preinake na uređaju ili stvarati dodatne uređaje. Takve preinake mogu dovesti do tjelesnih ozljeda i pogrešnih funkcija.
Popravke na uređaju smiju provoditi samo osobe koje su ovlaštene i educirane za to. Pri tome je uvijek potrebno upotrebljavati originalne zamjenske dijelove društva Würth. Time se jamči da će sigurnost uređaja ostati održana.
Osoblje stroja snosi odgovornost prema trećim osobama za sve štete ili rizike.

Sigurnosne napomene

Uređaj za raspršivanje ne smije se upotrebljavati za zapaljive tekućine, vodikov peroksid i slična sredstva koja ispuštaju kisik, nagrizajuće tvari poput kiselina i lužina, određena sredstva za dezinfekciju i impregnaciju, tekućine koje sadrže amonijak ni tekućine koje sadrže otapala. Nemojte raspršivati materijal čije moguće opasnosti nisu poznate.

⚠ Pozor! Upozorenje!

- U slučaju dodira vodikova peroksida i drugih sredstava koja ispuštaju kisik s materijalima spremnika moguća su eksplozivna povećanja tlaka. Nemojte nikada puniti takva sredstva.
- Nemojte raspršivati na mjestu na kojem postoje iskre, plamen ili drugi izvori paljenja.
- Nemojte raspršivati na električne uređaje ni vodove.
- Nemojte ostavljati spremnik da stoji pod tlakom i/ili izložen sunčevu svjetlu. Pobrinite se da se spremnik ne zagrijava na vrijednost koja premašuje najveću radnu temperaturu. (→ Tehnički podaci) Tijekom pumpanja uvijek nadzirite manometar kako ne biste prekoračili maks. tlak raspršivanja.
- Spremnik se ne smije priključivati na vanjske vodove komprimiranog zraka, a sigurnosni ventil ne smije se deaktivirati.
- Prije punjenja, prije radova održavanja i nakon upotrebe u cijelosti uklonite preostali tlak iz spremnika.
- Nemojte ulijevati vruće ni kipuće tekućine u spremnik. One mogu oslabjeti ili oštetiti crijevo ili spremnik.

- Nikada ne koristite u blizini neizoliranih kablova pod naponom.
- Nema medicinske ili bilo kakve druge upotrebe.
- Prije svake uporabe provjerite uređaj na oštećenja, labave dijelove ili neovlaštene promjene.
- Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno kod rada s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.
- Spriječite pad uređaja i njegovo izlaganje snažnim udarcima.
- U slučaju jake pregrijavanja videoskopa odmah isključite napajanje.
- Zaštititi od vlage i izravnog sunčevog svjetla.
- Ne gledajte u radnu lampu. To može biti štetno za oči.
- Ne koristite uređaj ako je oštećen ili modificiran.
- Nakon uporabe pokrijte kameru zaštitnim poklopcem.
- Ne izvlačite SD karticu tijekom fotografiranja/snimanja (rizik od gubitka podataka).
- Koristite samo originalan pribor i rezervne dijelove proizvođača Würth. Proizvođač ni pod kojim okolnostima neće snositi odgovornost za štetu uzrokovanu bilo kakvom izmjenom.

⚠ Opasnost po zdravlje! Opasnost od trovanja!

- Nikada nemojte raspršivati na ljude ni životinje. Nemojte raspršivati materijal čije moguće opasnosti nisu poznate.
- Nemojte raspršivati suprotno smjeru puhanja vjetra.
- Nosite prikladnu zaštitnu opremu, kao što su maska za lice, rukavice i druga zaštitna oprema prikladna za raspršivanje kako biste smanjili opterećenje uzrokovano materijalom koji se raspršuje.
- Pazite da druge osobe budu na sigurnoj udaljenosti od vašeg područja rada. Svatko tko ulazi u područje rada mora nositi osobnu zaštitnu opremu.
- Izbjegavajte svaki dodir kemijskih sredstava ili gotove otopine za raspršivanje s kožom i očima te udisanje para i raspršene maglice. U slučaju dodira odmah provedite sljedeće mjere:
  - Temeljito operite kožu vodom i sapunom.
  - Temeljito isperite oči vodom.
  - U slučaju nadražaja odmah potražite liječničku pomoć.
- Nikada nemojte propuhivati mlaznice ni ventile ustima.
- Nemojte pušiti, jesti niti piti tijekom upotrebe uređaja.
- Nakon upotrebe uvijek zbrinite spremnik u skladu s ekološkim propisima. Čuvanje tekućina u spremniku nije dopušteno.
- Nemojte prazniti spremnik u kanalizaciju, tlo ni vodena tijela.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

Posebne sigurnosne upute za pneumatski alat

- Komprimirani zrak može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- U slučaju neupotrebe stroja te prije zamjene dijelova dodatne opreme ili provedbe radova popravaka osigurajte da se dovod zraka zatvori, da zračno crijevo nije pod tlakom te da se stroj odvoji od dovoda zraka.
- Zračnu struju nikada ne usmjeravajte prema sebi ni drugim osobama.
- Crijeva koja se nekontrolirano kreću mogu uzrokovati ozbiljne ozljede. Stoga uvijek provjeravajte jesu li crijeva i njihova pričvrsna sredstva neoštećena te jesu li se otpustila.
- Nemojte upotrebljavati bespotrebno dugačka tlačna crijeva da biste izbjegli opasnost od spoticanja.
- Nemojte upotrebljavati brze spojke na ulazu alata pri udarnim i impulsnim pogonima. Upotrebljavajte samo cijevne vijčane spojeve od kaljenog čelika (ili materijala s usporedivom otpornošću na udarce).
- Osigurajte da se podatak o maksimalnom tlaku koji je naveden na uređaju ne prekorači.
- U slučaju upotrebe univerzalnih okretnih spojki (kandžastih spojki) moraju se upotrebljavati zatici za blokiranje. Potrebno je upotrebljavati crijevne osigurače Whipcheck radi zaštite u slučaju otkazivanja spoja crijeva sa strojem te spoja između crijeva.
- Osigurajte da se podatak o najvećem tlaku koji je naveden na stroju ne prekorači.
- Nemojte oštećivati crijeva ni spojne elemente prenošenjem uređaja tako što ga pridržavate za crijevo ili povlačenjem odvajate crijevo od dovoda zraka. Spriječite dodir crijeva s visokim temperaturama ili oštrim rubovima. Crijevo je potrebno zamijeniti ako je oštećeno ili istroše no.

Namjenska upotreba

Posebnim videoskopom moguće je brzo otkriti nečistoće u kućištu grijača ili ventilatora i precizno ih nadzirati. Također se dosežu teško pristupačna područja, poput isparivača klima uređaja. Posebnim sredstvima za čišćenje tvrdokorne naslage i mirise poput gljivica, virusa i bakterija moguće je učinkovito ukloniti i dezinficirati do posljednjeg kuta. Drukčija upotreba ili upotreba koja premašuje ta ograničenja smatra se nenamjenskom.

Za štetu nastalu uslijed uporabe koja nije u skladu s namjenom odgovoran je korisnik.

Upute za rad

⚠ Pozor!

Upotrebom gustih i ljepljivih tekućina te tekućina koje ostavljaju ostatke (boja, masti) uređaj za raspršivanje postaje neupotrebljiv.

- Objektiv kamere ima IP67 zaštitu. Ostale komponente nisu vodootporne!
- Nered ili loše osvijetljena radna područja mogu dovesti do nezgoda. Održavajte svoj radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.

Nakon upotrebe
- Nakon upotrebe povucite sigurnosni ventil i otpustite tlak.
- Ispraznite spremnik i isperite ga čistom vodom. Štrcaljku dnevno poslije upotrebe ispraznite. Ostatke nikada ne ostaviti u uređaju!
- Prikupite i zbrinite preostalu količinu u skladu s važećim zakonima, propisima i pravilima. Obratite pozornost na propise proizvođača sredstva.

Upravljanje putem zaslona

1. Pritisnite tipku 7 za odabir željenog sadržaja.
2. Za navigaciju kroz različite izbornike, držite tipku 7 pritisnutu 2 sekunde.
3. U željenim izbornicima pritisnite tipke 8 i 9 za pomicanje gore i dolje, a zatim pritisnite tipku 7 za otvaranje izbornika.
4. Za povratak, držite tipku 7 pritisnutu 2 sekunde.
5. Tipka 8 podešava kut prikaza. Pritiskom se slika rotira od 0 do 180 i od 90 do 270 stupnjeva.
6. Tipka 9 podešava svjetlinu zaslona.
7. Pritisnite tipku 10 za pristup galeriji. Držite tipku pritisnutu 2 sekunde za povratak u glavni izbornik.
8. Pomoću tipke 11 prebacujete između načina kamere i videa. U načinu kamere pritisnite tipku 11 za snimanje fotografije. U video načinu pritisnite tipku 11 za početak snimanja i ponovno za zaustavljanje.
9. Pritiskom na tipku 12 možete podesiti svjetlinu LED-a.



Održavanje i čišćenje

Očistite uređaj vlažnom krpom.
Nemojte koristiti otapala. Čuvati na jednom suhom mestu i izvan dometa za djecu.

Pribor i rezervni dijelovi

Ako uređaj unatoč pažljivoj proizvodnji i postupcima provjere ipak prestane raditi, popravak mora obaviti Würth MASTERSERVICE.
Kod svih pitanja i naručivanja rezervnih dijelova svakako navedite broj artikla s natpisne pločice uređaja. Aktualan popis rezervnih dijelova za ovaj uređaj možete pronaći na internetskoj stranici „http://www.wuerth.com/partsmanager“ ili ga možete zatražiti od vama najbliže Würthove podružnice.

Akumulator

Potpuno napunite akumulator ili bateriju prije prve uporabe.

⚠ Opasnost od požara! Opasnost od eksplozije!

- Nikada nemojte koristiti uređaje s oštećenim, neispravnim ili deformiranim ugrađenim akumulatorima ili baterijama. Nikada nemojte otvarati, oštetiti ni ispuštati uređaj.
- Nikada ne punite akumulatore ni baterije u blizini kiselina i lako zapaljivih materijala.
- Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog raspona može uništiti akumulator ili bateriju i povećati opasnost od požara.
- Zaštitite akumulatore i baterije od topline i vatre. Nikada nemojte stavljati na radijatore ni dulje vrijeme izlagati jakoj sunčevoj svjetlosti.
- Nakon jakog opterećenja, pričekajte da se ohlade.
- Kratki spoj – ne premošćujte kontakte akumulatora ili baterije metalnim dijelovima.
- Za zbrinjavanje u otpad, transport ili skladištenje, akumulatori ili baterije moraju se zapakirati (plastična vrećica, kutija) ili se kontakti moraju prekriti.

Akumulatori i baterije ne smiju se smočiti te ih stoga zaštitite od vlage i tekućina!
U slučaju oštećenja i nepravilne uporabe, štetne pare i tekućine mogu izaći iz akumulatora ili baterije.
Pare koje izađu iz akumulatora ili baterije mogu iritirati dišne putove. Odmah omogućite dovod svježeg zraka, a u slučaju tegoba posavjetujte se s liječnikom!
Ako iz akumulatora ili baterije iscuri tekućina, pazite da ne dospije u dodir s kožom ni očima! Ako ipak dođe do dodira, isperite zahvaćeno mjesto vodom i obratite se liječniku!

Radna temperatura 20 °C ... +50 °C
Nikada nemojte koristiti akumulatore ili baterije na temperaturama izvan navedenog raspona.

Informacije o čuvanju akumulatora

Za optimalan radni vijek, akumulatore treba potpuno napuniti nakon uporabe. Za maksimalni vijek trajanja punjač treba ukloniti nakon punjenja.

- Kod skladištenja akumulatora dulje od 30 dana:
- Akumulator skladištiti na suhom kod ca. 20 °C.
- Akumulator skladištiti pri razini napunjenosti od oko 30 do 50 %.
- Akumulator punite svakih 6 mjeseci.

Zbrinjavanje

Električne alate, pribor i ambalažu odnesite u pogon za ekološki prihvatljivo recikliranje.



Samo za zemlje EU:
Stare akumulatore, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti. Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvjetna sredstva iz uređaja. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja. Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije,i električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad. Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatome, da se potreba za sirovinama smanji. Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, koje bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje. Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.



Samo za zemlje EU:
Akumulatore i baterije zbrinite u otpad na ekološki prihvatljiv način u skladu s EU direktivom o akumulatorima i baterijama.
Nemojte zbrinjavati akumulatore ni baterije kao nerazvrstani komunalni otpad. Kao potrošač, zakonski ste obvezni vratiti rabljene akumulatore i baterije na mjesto za prikupljanje otpadnih baterija ili prodavaču ili prodajnom mjestu bez ikakve naknade.
Ako se akumulatore i baterije ne reciklira na odgovarajući način, već se nekontrolirano odlažu, postoji opasnost od toga da opasne tvari dospiju u podzemne vode, a time i u prehrambeni lanac te uzrokuju dodatno trovanje biljnog i životinjskog svijeta.
Vraćanjem rabljenih i neispravnih akumulatora i baterija dajete važan doprinos recikliranju materijala i zaštiti okoliša. Akumulatore i baterije zbrinite u otpad kada se isprazne.

Simboli

	Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte upute za upotrebu.
	PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!
IP67	Uređaj je zaštićen od prašine i privremenog potapanja do maksimalno 1 metar u trajanju od najviše 30 minuta.
	Smjer vrtnje / Smjer vrtnje
	Nositi zaštitne naočale.
	Nosite zaštitu za sluh.
	Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.
	Nositi zaštitne rukavice!
	Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz programa opreme.
V	Napon
	Elektronički otpad (Direktiva OEEO)
	Elektronički otpad (Uredba o baterijama)
Li-Po	Kod za reciklažu za prerađivača otpada Litijev polimer
CE	Europski znak suglasnosti

Würth International AG
Aspermontstrasse 1
CH-7000 Chur
Switzerland
www.wurth-international.com

Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17
74653 Künzelsau, GERMANY
info@wuerth.com
www.wuerth.com

Würth UK Ltd
1 Centurion Way,
Erith, Kent,
DA18 4AE, UK

© by Würth International AG
Alle Rechte vorbehalten

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.

WIAG/POD-TN-10/25
Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.